



## Hoy

«No me pises que llevo chancas» cerró las actuaciones musicales de San Pedro ..... 8

El PSOE solicita un pleno extraordinario de la Diputación .... 11

Un industrial melgareño muere a causa de un accidente de tráfico ..... 11

## DEPORTIVO

Carmelo Miranda se adjudicó el trofeo «Ayuntamiento» .... 22

Stefan Edberg ganó la final de Wimbledon ..... 22

Para Alain Prost, el Gran Premio de Francia ..... 23

Hoy se inicia el campeonato regional de ajedrez ..... 24

## «Adiós» a las fiestas en Fuentes Blancas

Pocos días al año son vividos con tanta emoción como el «Día del Burgalés Ausente», que pone fin a las fiestas de San Pedro y congrega en Fuentes Blancas a varios miles de burgaleses venidos desde distintas partes del país. Por un día, es como si nadie se hubiera marchado, pero en los ojos enrojecidos de algunos se nota el dolor de la ausencia.

Los diferentes discursos pusieron lágrimas en los ojos de más de uno que bajo la sombra del Gigantillo y la Gigantilla escucharon las palabras dirigidas en este día. José María Peña dio el tradicional discurso de bienvenida. José Mazuela, presidente del Centro Burgalés de Bilbao, repitió un año más su agradecimiento.

Por otra parte, se celebró también ayer en el marco del último día de las fiestas, el Concurso del Buen Yantar. Las Peñas Los Titos y San Juan del Monte se alzaron ayer, en apretada disputa con los primeros premios en las modalidades de plato obligatorio y voluntario. Veintidos peñas participaron en la presente edición alcanzando, según los expertos, un alto nivel de calidad e ingenio en su presentación.

Cientos de personas siguieron las incidencias del concurso, entre los miles que se dieron cita en Fuentes Blancas, despidiéndose hasta el próximo San Pedro.

Páginas 5,6 y 7



## Tres corredores heridos de gravedad en el segundo encierro de San Fermín

Tres corredores han resultado heridos graves por asta de toro en el segundo encierro de San Fermín, corrido con las reses de la ganadería de Celestino Cuadri. La carrera, peligrosa y larga, duró casi cinco minutos y volvió a registrar una excesiva afluencia de público. Los heridos son Andrés Barani, de 32 años de nacionalidad sueca y vecino de Madrid, que fue cogido en la entrada del callejón a la plaza de toros de Pamplona y presenta herida por asta de toro en la cara que afecta al aparato lacrimal. José Luis Place, natural de Blois (Francia), fue corneado en la calle Mercaderes y tiene una herida por asta en la región glútea con dos trayectorias, ambas en el tejido celular subcutáneo. Una anterior y ascendente de unos 15 centímetros, y otra posterior de unos 7 centímetros. Julián Caballero, natural de Madrid, resultó cogido en la curva de Telefónica, con un puntazo de unos 10 cms. en el exterior del muslo izquierdo. Los toros de Celestino Cuadri, de mucho peso en su mayoría, han corrido casi desde el principio de la carrera divididos. Ya a lo largo de la calle Estafeta los toros han dado algún susto y el mayor peligro se ha registrado en la curva de Telefónos. En este tramo un toro se ha parado y ha empitonado a un mozo al que ha llegado a pisar.

Página 30

## Alemania, tricampeona del Mundo

La República Federal Alemana alcanza, con su victoria de anoche en el estadio olímpico de Roma sobre Argentina, su tercera corona Mundial. Los alemanes añaden así un nuevo título a los ganados con anterioridad en Suiza, 1954 y en su propio país en 1978. Han sido los mejores en Italia, los más regulares y los que más han buscado el portal enemigo. Han practicado un fútbol de ataque que les ha llevado a «arrasar» en ciertos encuentros. Sin embargo, en el último, en la final, sólo consiguieron batir al excelente arquero Goycoechea, desde los once metros. En la foto de Efe, Brehmme, con el trofeo conquistado, Voeller y Lothar Mathaeus, exteriorizan su alegría por el triunfo.

Páginas 16, 17, 18 y 19



## Miles de personas refugiadas en Tirana

Las embajadas extranjeras en Tirana continuaron recibiendo ayer a un número creciente de refugiados albaneses, mientras la situación seguía sin resolverse a pesar de los intentos de negociación y de los cambios anunciados en la dirección comunista de este país balcánico. El líder del Partido Comunista, Ramiz Alia, que aboga por la reforma prudente y gradual del sistema autoritario vigente hasta

ahora en Albania, ha introducido varios cambios en el Buró Político que, según los observadores, refuerzan la influencia de los moderados en la dirección del partido. Alia cesó al ministro de Defensa y a otros dos miembros del Buró y relevó de su cargo al ministro del Interior, Simon Stefani, al que nombró para un puesto de menor importancia.

Página 30

## REBAJAS

*adolfo dominiguez*

C/. VITORIA, 19. BURGOS

## THOMSON

## MORENO CASTILLO

PROXIMA APERTURA:  
C/. MADRID, 21

DOÑA CONCEPCION JIMENEZ MONREAL,  
AFORTUNADA CON 100.000 PESETAS

HOY, LUNES, SORTEO  
DE UN TELEVISOR CORRESPONDIENTE  
A LA SEMANA 27

Bases página 10

## ¡Un Fiat Uno puede ser suyo!

BASES DEL CONCURSO EN EL INTERIOR

Concesionario Oficial

## AUTO-FORMULA, S. L. FIAT

Alcalde Martín Cobos, s/n. Telf. 23 13 20. Burgos

Día a día

## Perspectivas turísticas

**H**A comenzado de lleno la temporada turística. La Asociación de Fomento debe tener sus objetivos. Es el tiempo de máxima actividad y el gremio de hostelería está preparado, aunque en estos momentos en la ciudad hay una cierta polémica que no sabemos si los profesionales del ramo la han asumido en su conjunto: hay o no plazas turísticas suficientes para cubrir las necesidades de nuestra ciudad. Unos opinan que sí, que no son precisos más hoteles, otros estiman lo contrario que el porvenir es bueno y que hay que promocionar otras instalaciones hoteleras, no acaso centros de restauración que en calidad y cantidad existen suficientes.

Esto es lo que se comenta cuando el turismo y las vacaciones son asuntos que cobran plena actualidad. Veamos qué nos depara el verano. Desde el punto de vista turístico hay quien dice que el año va a ser deficiente. El Este, el valor de la moneda extranjera —el dólar en concreto— y otras causas son motivo para que no vengan todos los que se espera. Los primeros sondeos parecen ser negativos o no muy positivos. Importante asunto a considerar. La apertura de los países del Este va a primar este verano y el turismo español —dicen— se puede salvar con los españoles que se dan cuenta de que la cocina es nuestra, el clima puede elegirse a gusto, las playas son amplias y hermosas y paisajes y descanso se puede hallar perfectamente en España. Eso es cierto, pero quizás hemos entrado en un tiempo diferente. Cuando las piscinas están a la puerta de casa, acaso no se busque el mar con tanto ahínco. Los grandes desplazamientos son un problema al hombre que quiere aprovechar al máximo el tiempo —quizás le falten horas— necesita de fines de semana a caballo del trabajo o del negocio y que ha de compartir con familiares o amigos. Por ello, el Norte para nuestra región castellano-leonesa tenga alicientes suficientes para que se aproveche desde Burgos. Lo peor siempre es la carretera, las dificultades de desplazamiento. Salvado eso, el turismo puede estar este año ahí.

Desde luego en todo esto en modo alguno se puede hablar en términos absolutos. Hay que encontrar lo que el cliente pide: Burgos es una oferta importante: tierra adentro, pero desde aquí se proyectan miles de cosas. España en su conjunto es el escaparate de todo esto en sus autonomías.

**P**OR este año se acabaron los «sampedros», pero no se ponga triste, hombre, que fiestas le quedan al año y, si nos aprieta, «sampedros» tienen que venir muchos. Paciencia y barajar, que más se perdió en Cuba.

● Bueno, pues es cierto que las fiestas en esta ciudad saben despedirse bien. Por de pronto, en la página consiguiente tienen ustedes lo que hubo en Fuentes Blancas. Vienen los burgaleses de la diáspora, los hermanos que se fueron por eso que, sinceramente, aquí nadie sabe remediar. Nos referimos al hecho de la emigración, causa y motivo por el que se nos van casi todos. Es emocionante encontrarse con ellos, pero tenemos que seguir diciendo lo de siempre: hay que contener esta sangría. Nos va en ello la mismísima existencia como pueblo. Ya hablaremos.

● Y otra cosa: las Peñas. Miren ustedes: se empezó escribiendo la palabra entre comillas. Ahora la escribi-

## Quisicosas

Martinillos

mos con inicial mayúscula, lo que no sabemos si resulta muy correcto gramaticalmente hablando, pero es que termima por ser, se quiera o no, un modo de dar importancia al significado de los vocablos. Y ése, de verdad que sí, es muy importante. Las Peñas, se admita o no, son la expresión del pueblo en fiestas. Y las fiestas son del pueblo. Cierta que aún nos gustaría a muchos que, además de los festejos con «perfecto derecho a ruido» hubiera otros silenciosos, de los que... en fin, que las cosas son como son.

● Y hablando de las Peñas: tengamos un recuerdo de hermanos para los mirandeses. Aquí nadie puede olvidar que las fiestas se nos morían de aburrimiento (que ésa es la verdad) y que vinieron las Peñas de Miranda a eso: a resucitar los «sampedros».

● El pasado día 4 se celebró una gran fiesta, con qui-

nientos invitados de las Islas Canarias, en un hotel de Tenerife, para conmemorar el centenario de «Diario de Avisos», nacido el dos de Julio de 1890. Fue invitado don José María Codón, tras la conferencia que pronunció. Fue tratado con cariño por el cuadro de la Prensa y el director de ese periódico. En esa fiesta se recordó, según se nos dice, el inmediato centenario de Diario de Burgos. Pues muy agradecidos. De verdad que sí.

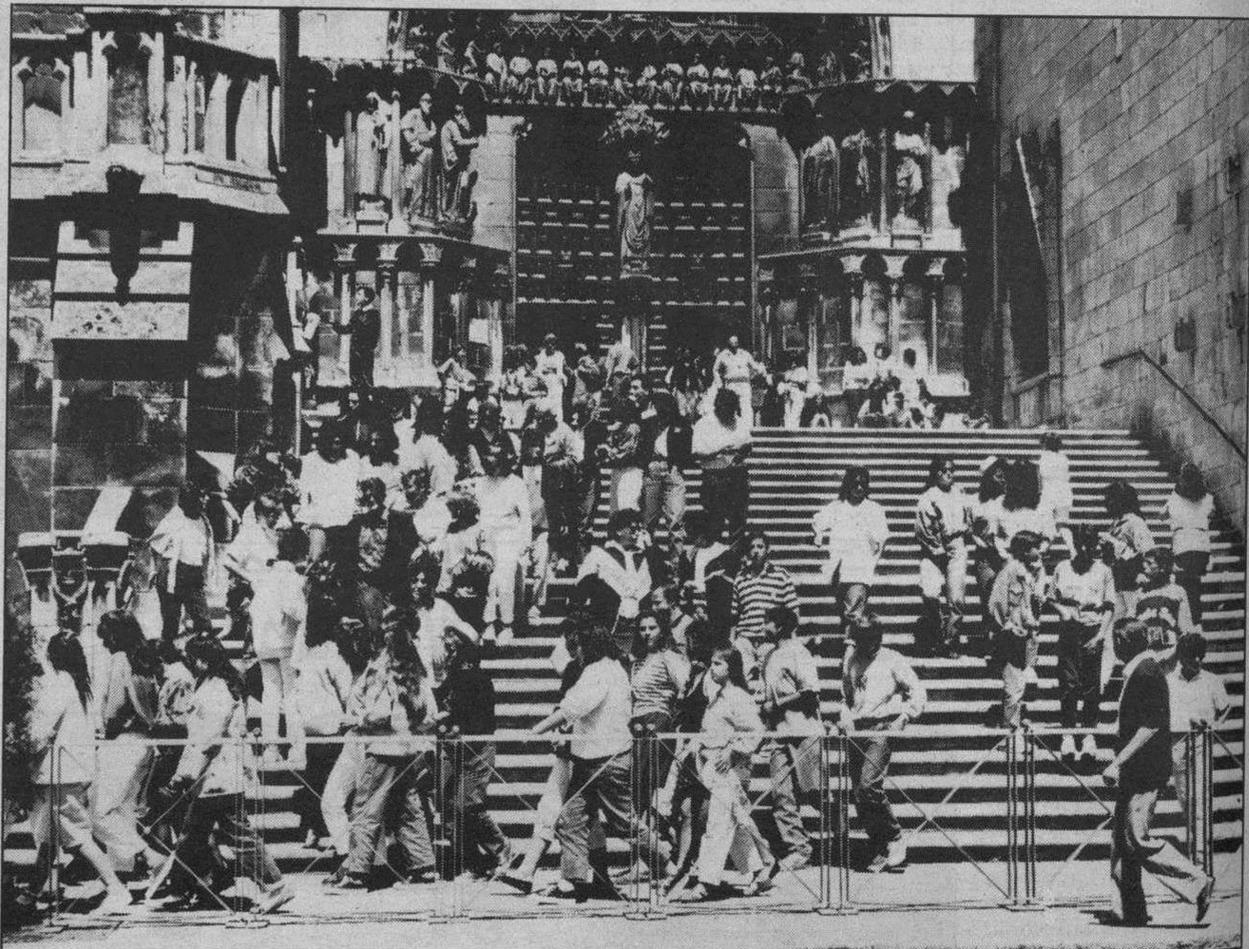
● Estamos en verano, aunque hay días que no lo parece. Ya vendrá el calor, porque tiene que venir, aunque sea por poco tiempo y teniendo en cuenta que este año ya nos ha escamoteado demasiados días. En fin, que tengamos todos cuidado con los baños. Hay que bañarse en el río, porque es justo, porque se tiene derecho y porque... bueno, porque sí. Lo que pasa es que debe recordarse que no todas las zonas son aptas. Es mejor que se informen uste-

des antes de emprender el ejercicio de ese derecho, de ese justo placer.

● La Confederación Hidrográfica del Duero planifica las aguas para el siglo que viene. No está mal eso. Hay que seguir haciendo pantanos, porque nos tiene cuenta y más les va a tener a los españoles que tengan que vivir el siglo XXI, en tiempo de presente de indicativo. Pero ocurre que las famosas «presas alternativas» al pantano de Retuerta (de Retuerta mucho, de pantano...) no se ven por ninguna parte. Y eso hay que regarlo por las siguientes razones, entre otras:

La priemra, porque se necesita. La otra porque ese pueblo se hundió desde el momento en que se dijo que por allí habría un embalse: se devaluaron las tierras, emigró el que pudo y no hubo opción al progreso. El daño no se arregla lamentándolo. Hay que repararlo. Y que nadie cuente historias de Estados que fenecieron: el Estado que nace contrae inexorablemente las obligaciones del anterior.

Retina



**Atracción turística.** — Se anima la atracción turística burgalesa con la Exposición «Las Edades del Hombre» y con el incuestionable interés que siempre tiene la Catedral. Así el desfile de personas cobra una vida y dinamismo especiales. Esta es la muestra en nuestra fotografía de actualidad. Foto A. Rodrigo.

*Ibáñez*  
moda

# REBAJAS

GRANDES DESCUENTOS

Plaza Santo Domingo, 16 · BURGOS

**Sex-Shop**

CABINAS INDIVIDUALES

Videos, revistas, artículos y lencería

De 10 a 14 y 15,30 a 22

También Domingos y Festivos

C/ HOSPITAL MILITAR, 3

(Junto Plaza Vega) BURGOS

DRA. HIDALGO

DERMATOLOGO

Avda. del Cid, 6, bis, 4.º C.

Telf. 296337. Tardes pre-

via citación.



**Centro Auditivo Burgales**

**OIR BIEN ES VIVIR MEJOR**

Somos especialistas en AUDIFONOS

Audioprotesista: M<sup>a</sup> NIEVES ALVAREZ GARCIA

Calle Santander, 6 · 2.º izd. 4 · Telf. 264823



**neumáticos SAN FRANCISCO**

VENTA Y REPARACION DE NEUMATICOS

**MICHELIN**

**PIRELLI**

**Firestone**

**GRAN OFERTA DE APERTURA**

CAMBIOS DE ACEITE - ENGRASE - LAVADOS

San Francisco, n.º 23

Tfno.: 27 39 62

09003 - BURGOS

**Dr. SANTAMARINA**

**OCULISTA**

**NUEVO TELEFONO**

27 63 07

La publicidad de Diario de Burgos  
deja huella en cualquier sitio de  
Burgos y su provincia.

**Anúnciate en tu Diario**

## La maldad del cuerpo único docente

Jesús Melero

Catedrático de Bachillerato

Dime qué sueñas y te diré de qué careces. Se cree el ladrón que todos son de su condición.

Esta frase se podría traducir en lenguaje claro y no demagógico así: «con el cuerpo único se impide que los profesores que destaquen en su trabajo, por su capacidad, su dedicación, etc., puedan promocionarse en cualquier sentido: cambio de nivel —si su preparación lo permite—, aumento de sueldo, etc.». Siendo la promoción no sólo una aspiración noble y justa de la persona humana, sino un motor de la dinámica social.

Es decir, estos señores pretenden «cosificar» a la persona humana, creando un desencanto y apatía generalizados, empezando por los trabajadores del más importante servicio social: la enseñanza.

5. Se dice en el funesto artículo citado que el cuerpo único docente (con mayúsculas) «es una exigencia de la sociedad en que vivimos», «una exigencia de la propia reforma educativa», «una exigencia pedagógica». Y van tres. Al final una coletilla proselitista: «Hay que explicárselo a la sociedad y hacerlo llegar al Parlamento». Y una sentencia inapelable: «es una tendencia irreversible».

¿Es posible que personas que piensen así y se expresen así crean ya no sólo en la enseñanza, sino en la libertad y en el respeto a los demás?

6. Se trata de coaccionar —aún más— al Gobierno, al Ministro y a la opinión pública, para aprovechar «el tren de la LOGSE» e introducir aún más esa mercancía venenosa y destructora del cuerpo único. Dice: «se va a desaprovechar un momento histórico para hacer desaparecer la secular e injustificable discriminación a que se han visto sometidos algunos profesores».

Aparte de que esta profesión ha sido maltratada en España desde siempre en todos sus niveles —y seguimos igual—, si ha habido alguna especial discriminación de algunos profesores en particular, han sido los de la enseñanza privada, que en general han cobrado comparativamente mucho menos dando más horas de clase, y sobre todo la del cuerpo de catedráticos de bachillerato, que con más de siglo y medio de verdadera honradez, ha visto disminuido su poder adquisitivo en más de un 50% en los últimos ocho años. De ser considerados «semejantes» a los antiguos adjuntos de Universidad, o de escuelas universitarias, y poder tener acceso a ellos, ahora nos encontramos a años luz y en otra galaxia distinta, habiendo sido vilipendiados por las autoridades ministeriales, hasta llegar a la reciente supresión del cuerpo, sentenciado por Rubalcaba tras una negociación con UCSTE y CC.OO., sindicatos no

sólo claramente minoritarios, sino trasnochados en sus filosofías comunistas que están más pasadas que las maracas de Machín.

7. Atribuir a la Institución Libre de Enseñanza reivindicaciones sobre el cuerpo único indica un claro desconocimiento de la verdadera historia de esa Institución. D. Francisco Giner de los Ríos fue un defensor del estímulo personal del profesor y de la atención personal del alumno, por lo que supongo que si viera los tejemanejes que se traen algunos con la cosa del cuerpo único, firmaría la partida de defunción de semejante osadía.

Citar a la UNESCO como fuente de autoridad para apoyar el cuerpo único es descalificarse. Todos sabemos —por desgracia— el poco acierto que ha tenido tal institución especialmente en los años 70.

Mi ya larga experiencia docente me ha hecho ver que los partidarios del cuerpo único son con frecuencia resentidos, desencantados, pasotas, personas que no creen en la enseñanza, que —si pudieran— se marcharían enseguida a otro trabajo (si les ofreciera ventajas y comodidades), que no ven con buenos ojos que un colega sea mejor considerado, que huyen de que los alumnos pronuncien nunca su opinión sobre los profesores, que detestan las iniciativas de actualización (congresos, etc.) especialmente si tienen cierto aspecto de competitividad... O en el mejor de los casos se limitan a «cumplir».

En mi opinión, la única tabla de salvación para la mejora de la calidad de enseñanza, la vía eficaz para acometer una verdadera reforma de la enseñanza, está en incentivar a los profesores individualmente, como personas, en su trabajo, en arbitrar sistemas lógicos de promoción, en definitiva, en elaborar una auténtica «carrera docente», que es lo opuesto al cuerpo único. No se debe entender esta carrera como un sistema elitista, ni una fuga de las obligaciones docentes, sino como un termómetro de valoración y de justicia.

Por último, contaré la breve conversación que tuve ocasión de mantener hace poco con el actual ministro de Educación, Javier Solana. Estoy seguro de que a él no le sentará mal.

Después de soltar un spitch alabando el proyecto de la Reforma (habló muy bien y me impresionó «el don de palabra», aparte le comenté que me permitía sugerirle que la clave de una verdadera Reforma estaría en la Inspección. Los inspectores —pienso— deberían seleccionarse entre los mejores profesores, estar en contacto directo con estos para aconsejar, ayudar... —teniendo pedagogía, ciencia y experiencia— y no limitarse a funciones burocráticas y rellenar estadísticas (que es dudoso que sirvan para algo), ni ser elegidos a dedo o por poseer determinado carné, como ha ocurrido en tiempos recientes en tantos cargos de la Administración pública.

Mi amigo Solana se alegró de que le hiciera este comentario. «Es uno de los temas que más nos preocupan en este momento». Me dijo. ¿Será verdad?

## El redescubrimiento de Burgos

Jorge María Rivero San José

que es el monasterio de las Huelgas, tal vez esa otra «cumbre» burgalesa que constituye la Cartuja de Miraflores, con su apéndice de Cardena, y ahí muere, indefectiblemente el periplo.

Así, por este camino, algunas personas que han visitado Burgos, siempre de paso, incluso en numerosas ocasiones, se alejan en todas ellas de esta ciudad sin haberse deleitado ante esa extraordinaria trilogía que integran las iglesias de San Nicolás, San Esteban y San Gil. Tres monumentos deliciosos, encaramados en las laderas de la antigua acrópolis y cuya ubicación en los barrios más antiguos de la ciudad, sirve de pretexto para deambular por algunas de sus calles más sugestivas.

Siempre en el corazón de Burgos, extramuros de la antigua urbe y a orillas del río Venus o «Vena»; la iglesia de San Lesmes y el monasterio de San Juan merecen también otra visita que, desembocando como el río Vena en las riberas del Arlanzón, debería prolongarse, siguiendo las deliciosas orillas de uno de los cauces mejor arbolados de Europa, hasta el monasterio de las Huelgas y el Hospital del Rey.

El día en que las obras de reconstrucción del «Hospital del Rey», futura sede de la Facultad de Derecho de la Universidad de Burgos, estén concluidas, este enorme complejo arquitectónico se convertirá en uno de los monumentos más visitados y admirados de Burgos, al tiempo que en uno de los «campus» universitarios más privilegiados de España. Tanto por la categoría artística de sus edificios, como por la soberbia floresta que parcialmente los circunda.

Capítulo aparte en ese empeño de redescubrimiento de la riqueza monumental de la Cabeza de Castilla, lo constituye la oportunidad, a lo largo de los próximos meses, de conocer los claustros alto y bajo de la Catedral de Burgos, habitualmente inaccesibles al público y abiertos hogaño, en todo su esplendor, en ocasión de servir de marco a la exposición bibliográfica del proyecto de «Las Edades del Hombre».

Si la visita a la Catedral de Burgos justifica siempre un desplazamiento a esta ciudad, en esta ocasión, ese viaje resulta tanto más aconsejable, cuando que supone la oportunidad de descubrir un monumento virtualmente desconocido y de una categoría artística excepcional, que no le va a la zaga, en absoluto, a la de las propias naves catedrales.

La presencia de dos claustros en una misma Catedral, gótica, ya resulta suficientemente insólita, mayormente cuando uno de ellos, el claustro superior, alcanza tales niveles de belleza de armonía y de grandiosidad.

El «claustro alto» de la Catedral de Burgos es una de las obras artísticas más sublimes del patrimonio español, otra «belleza desconocida», como la Catedral de Palencia, que merecería ser conocida y disfrutada por todos, no durante un período de tiempo limitado, sino de forma permanente.

Uno de los grandes logros del proyecto de «Las Edades del Hombre», habrá sido precisamente el de recuperar para todos, ese espectáculo deslumbrante que configuran los claustros de la Catedral de Burgos. El inferior, sobrio y recogido, y el superior, exuberante, repleto de pórticos hermosísimos, de grupos escultóricos deliciosos, de detalles ornamentales de un gusto impecable, de perspectivas felices, en fin, que hacen de su contemplación un verdadero acontecimiento. Y ello a pesar de que los expositores de la Muestra bibliográfica, nos hurtan no pocos aspectos, sin duda bellísimos, de esa cumbre de la arquitectura gótica española. Obra, por otra parte, excepcionalmente bien conservada.

Quienes hemos conocido y degustado Burgos a lo largo de muchos años, en pequeños «sorbos», no podemos imaginar lo que debe suponer el hecho de descubrir, en el curso de una misma estancia en la ciudad, todos los monumentos que han ido quedando reseñados en este comentario. No podemos imaginar cuál puede ser el efecto que produzca el hecho de enfrentarse, de una vez, a semejante explosión de belleza. Belleza quintaesenciada que puede llegar a sobrecogernos, a embelesarnos, a asombrarnos y hasta, en algunos casos, como le sucediera al autor de estas líneas al conocer la iglesia de San Nicolás de Bari, a provocar que la emoción se agolpe en los ojos en forma de lágrimas.

ME ha sorprendido e indignado leer en el DB del 22 de Junio un artículo ensalzando las «cualidades del cuerpo único docente».

Sobre una trama engañosa, contradictoria, coactiva y aparentemente documentada, el autor, un tal José Eugenio Abajo, responsable de prensa de —con todos los respetos— no se sabe qué MRP concejo educativo, pretende llamarnos imbéciles a todos los docentes que creemos en la ilusión y el estímulo profesional, que tenemos cierta esperanza en que la entrega y el servicio —propios de esta profesión— y la capacitación, sean recompensados de alguna manera.

Trataré de rebatir sus argumentos para evitar que se difunda en «veneno» del cuerpo único, cuya filosofía está introducida en la enseñanza pública española, y a mi entender está causando estragos en este sistema funcional obsoleto.

1. Estoy de acuerdo en que la capacitación de los profesores en todos los niveles debe ser lo más completa posible. Es más, debemos «reciclarlos», actualizar nuestros conocimientos y no dejar de estudiar hasta después de la jubilación. Pero no es lo mismo dar clases a un nivel que a otro. No es lo mismo enseñar a moldear la «plasti», a dividir quebrados, dar bien una física de COU, o dar un curso de doctorado sobre hipergénesis de suelos lateríticos.

2. Los conocimientos necesarios para impartir los distintos niveles de enseñanza —dice el Sr. Abajo— no son menores ni de rango inferior, sino indiferentes, por lo que —según su opinión— carece de fundamento la división de cuerpos.

Puede ser más importante enseñar a hacer muñecos a un niño de tres años que dirigir un trabajo de investigación sobre estructuras moleculares a un alumno de treinta años. Admito además que a veces estos estudios no sirven para nada. Pero una cosa está clara: el segundo profesor podrá acometer el trabajo del primero, pero nunca al revés.

3. Consideración social y dignidad merecemos la misma todos los humanos. En esto no hay categorías. Pero capacitación, cualidades y ganas de trabajar no tenemos todos la misma, y los sueldos no pueden ni deben ser los mismos.

Si ganaran lo mismo y tuvieran la misma consideración profesional el jefe de servicio de neurocirugía y la última enfermera «en prácticas», o un alcalde y un jardinero municipal, nadie querría ser lo primero, aunque trabajaran en la misma empresa. Y conste que merecen la misma dignidad, pero no categoría profesional. Es más, si los segundos lo hacen bien, deben ser promocionados y ascendidos hasta donde llegue la capacidad de sus funciones. Si los primeros lo hacen mal, deben ser degradados o dimitidos.

4. Dice el Sr. Abajo que «con el cuerpo único se evita el riesgo de que las mejores energías de algunos profesores se gasten en tratar de marcharse del nivel en que están, tratando de promocionar a otro más pagado y más considerado».

EXISTEN lugares en España que ninguna persona sensible debería dejar de visitar, por lo menos en una ocasión a lo largo de su vida. Existen lugares de España que justificarían la realización de una peregrinación de contenido estrictamente estético, en pos de esos remansos de paz y de belleza que, lamentablemente, cada vez resultan más insólitos e inapreciables.

Toledo, Segovia, Salamanca, Granada, Burgos..., constituyen nombres tópicos dentro de esa geografía monumental española, en torno a la que se articulan los viajes de ese creciente número de personas que tratan de hacer compatibles sus vacaciones en el litoral, con sus excursiones a los paisajes y monumentos del interior del país. Una costumbre inteligente que conjuga de manera equilibrada las apetencias culturales y de esparcimiento, potenciando al propio tiempo ese mejor conocimiento entre los diferentes pueblos de la Península, del que en definitiva depende el entendimiento y la armonía entre todos ellos. Y, en este sentido, bueno es que el creciente interés por recorrer las tierras de Portugal, incorpore a este país de la Península Ibérica, si no al contexto político de los pueblos vecinos, sí, lo que es mucho más importante, a su urdimbre «familiar».

El entendimiento nace del conocimiento. Por eso, y al margen de otras consideraciones, los masivos desplazamientos de gentes de Europa y del mundo, a lo largo y ancho de la geografía ibérica, al calor de los acontecimientos culturales de Barcelona, Sevilla y Madrid en 1992, constituyen una felicísima expectativa de la que sólo consecuencias positivas pueden desprenderse.

Sin embargo, y en el horizonte mucho más inmediato de la España de 1990 y de unos meses estivales que ya tenemos literalmente encima, existe un lugar en nuestro país que justifica, de una manera muy especial, una visita reposada y en profundidad.

Posiblemente sea Burgos una de las ciudades más conocidas de España. Más conocidas, que no mejor conocidas. Y es que Burgos es, por encima de todo, una población de paso. Un lugar en el que, ante el atractivo irresistible de su Catedral, se acostumbra a hacer un alto en el camino, sin que, por lo general, esa fugaz estancia se plantee alcanzar un conocimiento más profundo de cuanto la ciudad contiene. Se visita la Catedral, en el mejor de los casos esa maravilla irreplicable

**M** I viejo amigo Jaime Arias ha llamado a la conferencia pronunciada en Barcelona por Henry Kissinger «el retorno de Metternich», que es como ustedes saben aquel primer ministro austríaco, antes embajador en París ante Napoleón, que dirigió a su modo el Congreso de Viena y que tras la segunda derrota de Bonaparte creó con apoyo ruso, y prusiano la que fue llamada Santa Alianza, a la cual se adhirió la Francia de Luis XVIII y de Talleyrand para que el Gobierno de París se incorporase de inmediato al nuevo concierto europeo. Lo cierto es que Henry Kissinger ha desempeñado un gran papel en el presente orden internacional, pero no podría decirse que el Pacto del Atlántico, que ya tiene más de cuarenta años, haya sido una Santa Alianza, ni que entre la política de Metternich y la de Kissinger exista algún paralelo que podamos considerar notable. Además de que la Santa Alianza, inspirada en buena parte por Metternich, fue la expresión diplomática de las monarquías absolutas, y que tanto Norteamérica como Inglaterra jamás formaron parte de aquella alianza de Reyes de derecho divino. Después triunfarían las democracias.

Pero que detrás de aquella diplomacia estaba la Rusia del Emperador Alejandro I sería un hecho muy exacto, así como que fue España quien pagó los platos rotos de aquella Alianza, cuando los llamados «Cien Mil Hijos de San Luis» nos invadieron en 1823 y después en las guerras de América nos dejaron tirados, porque Rusia no hizo otra cosa que vendernos algunos barcos de guerra viejos y podridos, que no pudieron ser empleados en ninguna parte. Aparte de un cierto sentimiento conservador del orden internacional establecido —en fin de cuentas la «guerra fría» ha sido siempre más deseable que la mejor de las guerras calientes—, las semejanzas entre Kissinger y Metternich me parecen escasas.

## La crisis del fin de siglo

Luis Nadales

Experto en temas internacionales. Periodista

Pero ahora, en este ocaso del siglo XX, se trata del futuro del imperio soviético, que se presenta bastante complicado. Gorbachov tiene fama de ser un excelente negociador, de manejar muy bien los complejos hilos de la política soviética y —no conviene olvidarlo— de ser un comunista renovador que no quiere ver destruido lo que Rusia ha hecho en los últimos setenta años. Pero si en la política interior puede encontrar el apoyo de los rusos propiamente dichos —lo de los «soviéticos» es otra cosa— las nacionalidades que formaban primero el imperio de los zares, después el de Stalin, se le van peligrosamente de las manos. Le ha sido posible negociar con los bálticos, que son gentes occidentales y razonables, pero será otra cosa con las repúblicas asiáticas. Es decir, con todos aquellos territorios, razas, religiones y nacionalidades que Rusia ha ido anexionándose desde Catalina la Grande. Incluso desde Pedro el Grande, porque fue con este último emperador cuando los rusos llegaron nada menos que a Norteamérica, en 1704.

Mala cosa es que Kissinger, que es perro viejo, opine que a Gorbachov el poder podría escapársele de las manos, y que «la situación interna que vive la URSS pueda arrastrarla al caos, a la represión y a los conflictos internos». Más todavía, estima Kissinger que Gorbachov no podrá sacar adelante su plan de reformas y «no durará mucho tiempo en el cargo», en el cual por cierto lleva nueve años. ¿Que sucederá en la URSS si

Gorbachov pierde el poder y le sustituyen otros más radicales, o un cierto bonapartismo basado en los mariscales? El futuro es siempre imprevisible y está en las manos de los dioses, como se decía en los tiempos que aún lamamos clásicos. Antaño una guerra civil en cualquier lugar podía ser contenida con dificultades —las guerras civiles de España provocaron por dos veces conflictos internacionales— pero hoy empeoraría las cosas ya que uno de los bandos, o los dos, podrían disponer de armas nucleares. Desde nuestra extrema retaguardia europea, este último recurso solemos olvidarlo.

De ahí que la década que estamos comenzando se presente bajo augurios especialmente preocupantes. Todavía hoy los grandes poderes o las llamadas superpotencias, que son Norteamérica y la URSS hablan del futuro de Europa sin contar con los europeos, y negocian a solas sobre los pactos y el futuro de Alemania, lo cual no sucedía en los tiempos de Metternich porque entonces el emperador de Rusia, el de Austria y el Rey de Prusia, eran europeos en toda la extensión de esta palabra. Hoy el futuro del mundo depende de factores supercontinentales, y de que Gorbachov saque adelante sus reformas, encaminadas a que el comunismo tenga éxito en la economía y adquiera un rostro humano.

La conferencia de Kissinger en Barcelona ha encontrado escaso eco en España, cuando es uno de los más sonados acontecimientos en la previsión de la diplomacia europea en los próximos años. Claro es que el presidente Busch nos ha tranquilizado con una amable carta a «My dear Mr. González», que inevitablemente recuerda aquella otra de 1942 dirigida por Roosevelt a «My dear general Franco». Los europeos aún no contamos. Nos envían una carta.

## Lo que se filtra

### EL SOL

#### Compadecer al reinsertado

Al presidente de la Audiencia Provincial de Murcia le pone muy triste que Fidel Vera vuelva mañana a la cárcel y reconoce que, desde su posición, sólo puede hacer cumplir las leyes. Tristes leyes. El caso de Fidel Vera, un joven reinsertado de 27 años, que debe ingresar en prisión por haber robado 26.000 pesetas hace ocho años, cuando tenía 19, pone al descubierto la incoherencia del ordenamiento jurídico español y, sobre todo, el anacronismo, y por tanto la injusticia, de nuestras leyes de procedimiento.

El Consejo de Ministros ha perdido una espléndida oportunidad de reparar este absurdo al rechazar la petición de indulto apoyada por 17 informes favorables. Entre ellos figuraban los del delegado del Gobierno, del fiscal, del alcalde de Molina de Segura, del comité de su empresa, de la dirección de la cárcel donde estuvo ingreso y de las propias víctimas de sus delitos.

### EL PAIS

#### Final de etapa

¿Con qué Gobierno? Felipe González se enfrenta a un problema complejo. Por una parte, todo indica que las nuevas realidades exigirán equipos homogéneos y que el presidente es sensible a ello. Por otro lado, la homogeneidad implica una elección y un descarte de nombres; exige optar, cuando una de las técnicas favoritas del gobernante González ha sido la de presidir el equilibrio más o menos inestable, entre el impulso «social», verbalmente radical, del guerrismo y los planteamientos de rigor de sus sucesivos equipos económicos, más liberales. Lo que en todo caso no se de recibo para la ciudadanía es que los cambios, más próximos o más remotos, se fundamenten, en otra cosa que no sea el diseño de un equipo de solidez y calidad cualificadas, capaz de acompañar e incentivar a la sociedad en su adaptación a la nueva Europa en construcción. Sería ridículo, y carente de credibilidad, proponer a la sociedad nuevos esfuerzos para situarse a la altura de las circunstancias, desde un Gobierno que no estuviera a esa misma altura. La obsesión de sectores del «aparato» socialista para lograr a cualquier precio el exterminio político de cuantos consideran insuficientemente fieles, apoyándose para ello en los resultados de las elecciones andaluzas, a lo mejor es comprensible desde la dialéctica interna de una organización, pero nada tiene que ver, desde luego, con lo que necesita este país.

### EL MUNDO

#### OTAN y PCUS, dos tristes antiguallas

Si la OTAN se muestra renuente a su disolución, que decir del Partido Comunista de la Unión Soviética, esa otra triste antigualla europea. Porque si la OTAN se aferra a una imposible e indeseada función de garante de una paz que está menos amenazada que nunca, el PCUS se agarra desesperadamente a una función no menos imposible e indeseada, la de servir de eje conductor de la «perestroika», que necesita de una estética y de unos servidores que recuerden lo menos posible el pasado, en el que el PCUS, quiera o no, está sumido hasta las cejas.

Ramón



Por las claras

## Por qué no ahorramos

Amando de Miguel

**N**O ahorramos porque nos ahogamos. Las autoridades monetarias andan alarmadas porque los españoles no ahorran lo que debieran. ¿Y cómo van a hacerlo? Me extraña que a ellos les extrañe ese «desahorro», que se diría en la jerga. Vamos a cuentas. La vida está montada para fundir el dinero inmediatamente. El llamado Estado de bienestar nos ha acostumbrado a que en el futuro él proveerá. Con familias nada numerosas y con seguridad social, mal que bien, poco estímulo hay hoy para pensar en el futuro. Toda esa algarabía comercial de los cajeros automáticos, las tarjetas de crédito, las rebajas y las ofertas está montada para el mismo fin de que gastemos nuestro dinero antes de haberlo cobrado y trabajado. Es tal el bombardeo de estímulos publicitarios, que no tenemos más remedio que obedecer sumisos.

Hay dos dedicaciones a las cuales el vecindario tiene que pagar un precio cada vez más oneroso: los intereses de los préstamos (incluidas letras, números rojos, tarifas encubiertas en la mirada de servicios financieros) y los impuestos (que incluyen todo tipo de tasas, licencias y multas). Porque casi nadie hace el cálculo, pero si lo hiciera, muchas personas comprobarían aterradas que más de la mitad de su esfuerzo productivo se dedica a atender esos dos tipos de gastos, que no hacen más que crecer. Crecen sin que mejoren los servicios que nos dan a cambio por esos tributos. Los intereses de los préstamos duplican y hasta triplican el índice de inflación. Una de dos, o ese índice infraestima la realidad o alguien gana dinero con usura. El hecho es que nuestras instituciones de crédito están hoy entre las más rentables del mundo. Más rentables desde su punto de vista, claro está. Hasta consiguen exenciones fiscales del orden de miles de millones de pesetas. De paraíso turístico hemos pasado a otros paraísos: el financiero, el de la droga. Puede que uno y otro se necesiten mutuamente, como se colige en el caso de Gibraltar.

Resulta sospechoso el inmenso esfuerzo publicitario que hacen las instituciones financieras para que les dejemos nuestro dinero. No sólo nos otorgan fantásticos in-

tereses si depositamos algunos millones, sino que nos regalan cuberterías y coches y hasta chalés. Con lo cual se introduce un factor de competencia desleal, que no sé cómo contemplan, atónitas, las leyes. ¿Puede un Banco hacer seguros?

Aún suponiendo que todo lo anterior no fuera un obstáculo hay otro institucional que resulta insuperable. Es una especie de «efecto demostración», para seguir con la jerga. No hay más que ver la alegría con que se despilfarran los dineros públicos. Ante ese espectáculo, resulta por lo menos cínico que desde las alturas administrativas se nos incite al ahorro. Los Estados, los Ayuntamientos, los Entes públicos casi todos se han acostumbrado a gastar más de lo que les permiten los presupuestos. Todos se endeudan. La deuda a escala internacional asciende a una cantidad tal que nunca podrá ser pagada del todo. La desesperanza general es tan intensa que el ahorro doméstico se convierte en una pieza cómica.

Hay todavía un factor disuasor para el ahorro familiar. Es el lado catastrófico, fatalista, que nos presentan las noticias. Desde el agujero de ozono a los agujeros financieros, desde el sida hasta los alimentos contaminados, desde los accidentes hasta las drogas, el mundo produce a veces una sensación de desquiciamiento, que es casi el equivalente inmoral de una guerra. En esas condiciones, el ahorro es imposible. Sólo logran ahorrar los pobres de espíritu. Menos mal que ellos serán bienaventurados.

Después de lo dicho, lo que a mí me maravilla es que todavía haya gente dispuesta a ahorrar. «Carpe diem» que dijeron los latinos. Es decir, gozad del regalo de este día porque mañana quién sabe dónde estaremos todos. En definitiva, en estos tiempos que vuelan el ahorro es la conducta más irracional, más antieconómica que uno pueda imaginar. Los vecinos ahorrarían más si realmente el sacrificio valiera la pena. Pero ahorrar para alimentar a los grandes minotauros, el Fisco y el Banco, eso a nadie le entusiasma.



El «Día del Buralés Ausente» congregó en Fuentes Blancas a varios miles de paisanos que viven fuera de la tierra. En sus discursos, el alcalde y los demás participantes resaltaron, no obstante, la cercanía de espíritu entre todos. F. L. Matías

## Los burgaleses ausentes, en casa por un día

Burgos (I. P.).— Pocos días al año son vividos con tanta emoción como el «Día del Buralés Ausente», que pone fin a las fiestas de San Pedro y congrega en Fuentes Blancas a varios miles de burgaleses venidos desde distintas partes del país, fundamentalmente de Bilbao y Madrid. Por un día, es como si nadie se hubiera marchado, pero en los ojos enrojecidos de algunos, se notaba el dolor de la ausencia.

Los ausentes de Burgos no pudieron contener su emoción al ser recibidos en el Complejo Asistencial de la Diputación en el día que les trae de nuevo a casa.

Y si todos reflejaban en sus rostros la emoción del momento, ésta se veía acrecentada en un grupo de una docena de burgaleses residentes en Argentina, incluidos el presidente del Centro Buralés de Buenos Aires, Abundio Campomar y la reina del mismo, María del Pilar San Martín, que gracias a la «Operación Oñoranza», propiciada por el Ayuntamiento, la Diputación y las dos Cajas de Ahorro, han podido regresar a su tierra después de muchos años de ausencia y nostalgias.

Una veintena de autocares trasladaron hasta la capital a más de tres mil burgaleses que fueron obsequiados con dos libros, «Cocina Económica Popular» y «Burgos y su casa consistorial», de José-Pablo Arévalo García-Galán. Un año más, la famosa pegatina «Burgos no te dejará frío fue reparada y cada uno presumió de ella colocándola en pantalones, camisa, pañuelos...

### Bienvenidos a casa

Los diferentes discursos pusieron lágrimas en los ojos de más de uno que bajo la sombra de la Gigantilla y el Gigantillo escucharon las palabras dirigidas en este día de regreso.

El alcalde de la ciudad,

José María Peña comenzó su oratoria con el tradicional saludo de bienvenida.

Por su parte, José Mazuela, presidente del Centro Buralés en Bilbao repitió un año más su agradecimiento, en nombre de todos los burgaleses ausentes al Ayuntamiento —única entidad, señaló, que se acuerda de nosotros— y al resto de instituciones que hacen posible este día el regreso de tierras tan lejanas como las argentinas.

Tampoco faltó alguna palabra de crítica, en el sentido de que los burgaleses no apreciamos lo que tenemos, no conocemos nuestra provincia ni nuestra capital «los mejores elogios



las escenas vividas ayer se volverán a repetir dentro de un año. F. L. Matías

que he recibido de Burgos —señaló— han sido siempre de gente de fuera».

Arturo Seligrat, de la Mesa de Burgos en Madrid también dirigió una pala-

bras a todos los presentes en las que recordó los versos de Victoriano Cremer

cuando dicen, «Burgos paraíso perdido en la niebla...» y señaló que Burgos no es un paraíso perdido, sino encontrado.

### «Burgos, la tierra más linda»

La emoción creció de tono al tomar la palabra Abundio Campomar, rodeado del resto de burgaleses venidos de Argentina.

«Sin esta iniciativa —dijo— la vuelta de los burgaleses que han regresado hubiera sido siempre un sueño irrealizable». No pudo Abundio sucumbir a la tentación de recordar aquellos años «en que el hambre estaba cerca y tuvimos que marchar lejos para que otros pudieran vivir mejor». Igualmente recordó la creación del Centro Buralés en Buenos Aires, que sirvió para conseguir esa identificación que ha veces se pierde con cierto dolor, como reconoció, se viven los momentos en que «uno es llamado por los de aquí «sudaca» y por los de allá «español».

Sus palabras finales fueron tremendamente emotivas, «Burgos —dijo— es la tierra más linda del mundo, no dejéis nunca esta tierra».

María Dolores Maroto, residente en Alicante, también quiso soltar al viento un verso en honor a todos los burgaleses ausentes y que tituló «A mi Burgos querido».

Una vez finalizados estos actos institucionales con el Himno a Burgos, algunos grupos, como los de la Casa de Burgos en Madrid bailaron unas jotas, para después, cada grupo ir a recorrer los «chiringuitos» de las Peñas y acomodarse en su parcela para preparar el almuerzo con la música de charangas y dulzaineros de fondo y dando ambiente a la fiesta.

## Quisiéramos que no os marchárais nunca

Burgos (I. P.).— Dirigido de forma especial a los burgaleses de la «Operación Añoranza», las palabras del alcalde fueron las primeras en poner la emoción entre los miles de burgaleses que se dieron cita en Fuentes Blancas.

«Buralés que en el día de hoy llegáis a vuestra casa, bienvenidos», fue el saludo, «circunstancias familiares —siguió—, de profesión, de la vida en definitiva, obligaron a que os marchaseis un día; estoy seguro, no obstante, que en cada momento la impronta burgalesa ha quedado patente allí donde os encontréis».

«...Nuestros antiguos

paisanos escribieron con hechos, claramente, el sentido de la austeridad, del idealismo, del esfuerzo pleno que marca la línea auténtica de los principios más esenciales del amor verdadero, porque Burgos está repleto de hombres ilustres, esforzados, que buscan la gloria y desechan objetivos pasajeros de parcial beneficio. No importa los furiosos y desesperados ataques de personas asociadas, inmersas y enraizadas a las profundas tinieblas de la falsedad, intentando demoler la verdad y el buen sentir, pues Burgos, ha de seguir su camino cimentado en un pasa-

do esplendoroso hacia un futuro claro, sereno, esperanzador...».

«Que nuestra tierra es algo especial, posee un irresistible atractivo, queda demostrado cuando nos separamos dos pasos y ni siquiera el tiempo transcurrido puede borrarla de nuestra memoria... Los amplios y entrañables paseos de Burgos nos ayudan a recapacitar sobre la suerte de haber sido acogidos en esta tierra de privilegio... Las calles son como los ríos que nos empujan a la efectividad laboral día a día...».

«Feliz noticia es que volvéis a la ciudad desea-

da en unas fiestas modélicas. Sois acogidos de corazón, íntimamente, los que llegáis desde todos los rincones, pero obligado es hacer una mención especial a nuestros paisanos que han venido de una tierra distantes, Argentina, lejana por la separación, pero muy cerca en el afecto... Quisiéramos que no os marchárais nunca, pero las obligaciones laborales y familiares os reclaman, ahora bien, sabemos que dejáis aquí una parte de vuestro espíritu y os lleváis un trozo de nuestro corazón para que ambos lo recuperemos nuevamente en el retorno...».



Chomin, cocinero de los Cucos, ocupó el tercer puesto junto con el Centro Burgalés. Foto Alberto R.



La Peña Los Titos obtuvo el primer premio de la XXII edición del Concurso del Buen Yantar en la modalidad de plato obligatorio. (Foto L. Matías)

## Participación y calidad en el Concurso del Buen Yantar

Burgos (M.V.).— Las Peñas Los Titos y San Juan del Monte se alzaron ayer en apretada disputa con los primeros premios en las modalidades de plato obligatorio (rabo de macaco a la burgalesa) y voluntario (piña rellena), respectivamente, en el XXII Concurso del Buen Yantar celebrado ayer en el parque de Fuentes Blancas, coincidiendo con la jornada de clausura de las fiestas patronales.

Veintidós peñas participaron en la presente edición del concurso que, como es tradicional, organiza la Comisión de Festejos del Ayuntamiento de Burgos, alcanzando, al decir de los expertos, un alto nivel de calidad en la preparación de los platos y una gran dosis de imaginación e ingenio en su presentación. Todos los concursantes eran subvencionados por su participación con 15.000 pesetas.

De acuerdo con las bases del certamen, éste consiste en cocinar y aderezar adecuadamente en cantidad suficiente para seis personas un plato obligatorio de rabos de macaco a la burgalesa y un segundo plato de libre elección de los concursantes. El concurso tiene un carácter totalmente amateur y las sociedades concursantes vienen obligadas a confeccionar en su totalidad los guisos dentro del recinto que se les asigna, mediante sorteo de puestos por la Comisión organizadora.

Como se encargaba de recordar ayer José Luis Cuasante, el guisado de rabo de macaco (cordero que ha dejado de ser recental y empieza a comer) es uno de los más antiguos en la gastronomía burgalesa, propio de la época del esquila, cuando la costumbre imponía que el rabo de cordero hembra se reservara a los amos por



La Peña San Juan del Monte, primer premio en el apartado de plato voluntario. (Foto L. Matías)

ser de mayor exquisitez, dejando el de cordero macho para los esquiladores. Este plato fue presentado hace tres años por la Peña de Huelgas como plato libre, incorporándose desde entonces como obligatorio con el propósito de rescatar uno de los más ricos de la cocina burgalesa. A pesar de ello no existe documentación sobre la forma de condimentar el guiso por lo que el plato ganador de esta edición pasará a la gastronomía burgalesa.

### Premios, platos, participantes

A la hora de las calificaciones el jurado tuvo en cuenta aspectos tales como la exquisitez gastronómica, la ornamentación, presentación y originalidad, concediendo, el segundo premio en la modalidad de plato obligatorio, dotado con diploma y 25.000 pesetas a la Peña Recreativa Poca Pena y en la modalidad de voluntario, diploma y



El jurado lo tuvo difícil a la hora de calificar los platos presentados al certamen. (Foto L. Matías)

20.000 pesetas a la Peña Los Felices que presentaron un pollo de corral al estilo propio. Los terceros

premios fueron adjudicados ex aequo al Centro Burgalés en Bilbao y la Peña Gastronómica Los Cucos en

el plato voluntario (diploma y 20.000 pesetas) y a la Peña Recreativa Castellana en el plato voluntario (di-

ploma y 15.000 pesetas) por sus lengüitas estilo medieval. Se concedió un premio a la mejor presentación al Club Atlético Burgalés. Los primeros premios están dotados con 30.000 y 25.000 pesetas, respectivamente.

El jurado estaba integrado por el presidente de la Comisión de Festejos del Ayuntamiento Miguel Vallecillo, los restauradores José Luis Cuasante, Miguel Piniillos Fernández y María Antonia Viadero, los críticos de gastronomía Luis San Valentín y Felipe Fuente Macho y el escritor Jesús María Jabato, actuando como secretario el jefe de protocolo del Ayuntamiento José Pablo Arévalo.

Sin voz ni voto actuó también un jurado no oficial integrado por la expedición argentina especialmente invitada por el Ayuntamiento a los actos del Día del Burgalés Ausente.

Participaron en esta edición del Concurso del Buen Yantar la Asociación D. Estampas Burgalesas, Centro Burgalés en Bilbao, Club Deportivo San Juan, Club Deportivo Victoria Nido, Club Atlético Burgalés, Club Taurino 25, Peña Antonio José, Peña Gastronómica Los Cucos, Peña C.R. Fátima, Peña Los Ferroviarios, Peña Jóvenes de Gamonal, Peña Cultural Recreativa de Huelgas, Peña Los Felices, Peña Los Pitufos, Peña Los Titos, Peña Recreativa Poca Pena, Peña Recreativa Castellana, Peña Rincón de Castilla, Peña San Juan del Monte, Peña Santa María la Mayor, Sociedad C. R. Real y Antigua, Sociedad Unión Artesana.

Cientos de personas siguieron las incidencias del concurso, entre los miles que se dieron cita ayer en Fuentes Blancas de manera que, si bien es cierto que no era de aplicación al caso el afirmar que estaba el «todo Burgos», no es menor cierto que Burgos todo acudió para intercambiarse la contraseña tradicional: hasta el próximo «sampedro».



Escenas familiares, trajes típicos, reunión en torno a una mesa bien dispuesta, elementos que potencian el sabor de este día. Fotos Alberto R.

## El «Día de las Peñas» llenó de sabor el final de Fiestas

Burgos (J. S.).—Ha pasado el cénit de la fiesta; los abuelos llegados de Bilbao, los «añorantes», los jubilados de Portugalete, de Granada, los emigrantes, se reúnen bajo los árboles, comentan entre cartas y licores y disfrutan de lo bueno de su día. Los niños, las Peñas, las familias al completo, las parejas, instalan sus neveras, y se tumban.

Celebrado y fallado el premio durante la mañana, el concurso gastronómico «El Buen Yantar» deja paso a la siesta y los bombos, las trompetas y los cantos cesan por un tiempo. Las madres intentan dormir a los niños; el cabeza de familia reposa en el suelo, tumbado en una manta. Cuatro jóvenes se juegan a las cartas otra ronda, entre risas y bromas.

El final de las Fiestas está próximo y para muchos, las vacaciones se presentan como un puente que une alegría y holganza. Para otros, habrá sido una excursión más, un cambiar de

aires popular, amenizado por las incansables Peñas.

César Ruiz, dulzainero en ciernes, nacido en Portugalete pero de padres burga-

leses, es ya un asiduo de esta fiesta, no en vano, viene con los miembros del Centro Buralés de su localidad e interpreta jotas para disfrute de la concurrencia.

El humo forma estelas con los rayos del sol. Las caretas de cerdo, las morcillas, chorizos, tortillas diversas, han desaparecido de los chiringuitos, momentáneamente, pues

el relevo ya enciende de nuevo las cocinas y las patatas crujen en el aceite.

Un grupo de ancianos espera, sentado en los bordillos, la llegada del conductor de su autobús. Han salido esta mañana temprano desde sus puntos de origen y la edad, después de viaje, calor y bailes les ha ido alejando del centro de la fiesta.

Ahora la temperatura es muy agradable y una ligera brisa cimbreando las pancartas con los nombres de las Peñas. «La Ra», «Comuneros de Castilla», «Fajas y Blusas de Gamonal», «Los Cucos», «Los de siempre», y otros muchos letreros se han apoderado de los árboles con cuerdas y guirnaldas delimitando con sus enseñanzas las parcelas asig-

nadas por la organización. Algunos sólo vienen a la misa, otros, bocadillo y vara en ristre, consiguen traspasar el mediodía para luego, poco a poco, emprender el camino de regreso a casa.

### Apurando la Fiesta

Pero, la mayoría de los que son fieles a esta celebración entrañable, aguantan todo el día apurando, si cabe, las últimas gotas de las Fiestas.

Saludos cordiales, ruidosos abrazos, besos, aplausos, sonrisas o carcajadas, manifestaciones de amistad que se repiten cada año en el «Día de las Peñas».

Las charangas se despezan de la siesta y comienzan a tocar los bombos, las trompetas; el vestuario se recompone; las botas se rellenan y el cuerpo salta en pos de más fiesta.

## Un «pequeño» inconveniente

Por todos es sabido que las grandes aglomeraciones de personas provocan inconvenientes, a veces, muy difíciles de solucionar. En el «Día de las Peñas», los aseos habilitados por el Ayuntamiento en función de la afluencia normal, en un día nor-

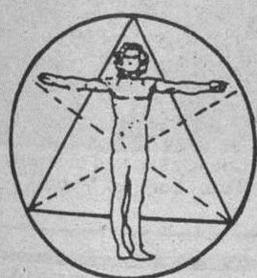
mal, al parque de Fuentes Blancas, resultan del todo insuficientes.

Largas colas de angustiadas mujeres soportan el calor y disimulan sus urgencias a la espera de que les llegue el turno. Los varones, favorecidos por su organismo en este

aspecto, no crean colas, excepto para beber o adquirir una ración de cualquier variedad culinaria.

Y es que hay que contar con todos los posibles. Una solución a este problema podría ser que se convocará un concurso

de ideas para dotar a las celebraciones de este tipo, de una especie de aseos transportables, en camiones o caravanas, que, provistos de un buen sistema de ventilación e higiene, terminara con este «pequeño» inconveniente.



CENTRO DE RECUPERACION  
TRAUMATOLOGICA SÁDHU

Dr. Fernando Angulo  
Traumatólogo. Ortopedia

### SERVICIOS

- MECANOTERAPIA
- ELECTROTERAPIA
  - Interferenciales
  - Ultrasonidos
  - Infrarrojos
  - Corrientes baja frecuencia
  - Microondas
- LASERTERAPIA
- TRACCION CERVICALES Y LUMBARES
- TERMOTERAPIA
  - Hidrocolato
  - Parafina

### INDICACIONES

- LESIONES DEPORTIVAS
- ARTROSIS
- RECUPERACION ACCIDENTES
- REUMATISMOS
- PROBLEMAS MUSCULARES

C/. San Pablo, n.º 5-3.ª  
Telf.: 20 34 08 - Burgos

De 9 a 13,30 y de  
17,00 a 20 horas

## EMPRESA LIDER DEL SECTOR DE DISTRIBUCION EN FASE DE EXPANSION, NECESITA PARA SU CENTRAL DISTRIBUIDORA DE BURGOS CUBRIR LOS SIGUIENTES PUESTOS:

- \* **Departamento de Compras:**
  - Responsable de Compras de Sección de no Alimentación
- \* **Departamento de Ventas:**
  - Supervisor y Promotor de Ventas
  - Autoventas con Carnet de 1.ª Clase C
  - Conductor con Carnet de 1.ª Clase C
- \* **Departamento de Tiendas:**
  - Encargado de Tienda
  - Ayudante de Encargado de Tienda
  - Carniceros con experiencia de compras
  - Aprendices de Carniceros
  - Dependientes de Charcutería y Frutería
- \* **Departamento de Mantenimiento:**
  - Mecánico Frigorista
  - Aprendiz de Mecánico Electricista

Se ofrece posibilidades de formación, promoción y desarrollo profesionales. Nivel de retribución competitivo y negociable según valía y experiencia.

Enviar curriculum al Apartado 228 de Burgos.  
Selección de Personal

9 de julio, lunes

7 de la tarde

AVENIDA DEL GENERAL YAGÜE

## Gran Premio de Ciclismo "Memorial José Luis Talamillo"

Organiza: Club Ciclista Buralés



CAJA DE AHORROS  
MUNICIPAL DE BURGOS

Felices  
Fiestas



Actuó la «bailaora» Luisa Serrano

## Recital de flamenco en la Casa de Cultura de Gamonal

Burgos (Paco Arana).—Alguien ha dicho que el gesto es, en ocasiones, más elocuente que la palabra. El gesto tiene la irresistible y oculta fuerza del movimiento; el gesto es como un suspiro de carne y hueso.

Y el baile flamenco es una enorme cascada de gestos que se suceden y multiplican, que de pronto dicen frenesí, de pronto gracia, de pronto celos, ... languidez, tristeza, amor...

### Palmas, voz y guitarra

El baile flamenco es la actitud de un cuerpo reflejo de su alma, sujeto por la música, atormentado por el compás que le dictan: la guitarra, las palmas y la voz del cantaor que llama, jalea y grita hasta quebrarse la garganta como se quiebran las fuerzas del hombre que reclama con garra su ver-

dad y sus derechos.

Por eso los artistas, los pintores, escultores, los poetas, intentan inmortalizar el gesto.

### El arte de bailar

Durante la noche del sábado pasado, el Cuadro Flamenco de Luisa Serrano, llegado desde Córdoba, actuó en la Casa de Cultura de Gamonal dejando en el azogue de los espejos de los ojos que asistieron al evento, esa enorme cascada de imágenes sonoras, llenas de color embrujado, de gracia, de corazón, alma, deseo,...

Y un agrídulce sabor rompió con la luna llena de este mes de Julio burgalés con augurios de amaneceres de rancio sabor flamenco, para un barrio populoso y «entregao», que gozó del arte de quien baila de verdad:



El Cuadro Flamenco de Luisa Serrano ofreció, el sábado, un magnífico recital en la Casa de Cultura de Gamonal.

Luisa Serrano, del puro sabor en la sonata de su hermano Paco, del cante rajao y por derecho de Lucas de Ecija, las palmas de Chiscales y esa pro-

mesa de bailaor en hombre que ya se llama José Carlos Bravo.

Qué bien. Qué bonito, ¡qué pena que dure tan poco lo bueno!

## El arte burgalés en la época de los Reyes Católicos, a estudio

Burgos (J.A.M.).—El curso sobre «El arte burgalés en la época de los Reyes Católicos», que será dirigido por el profesor Alberto Ibáñez Pérez, abre hoy, lunes, una nueva edición de los Cursos de Verano que organizan conjuntamente la Universidad de Valladolid, el Ayuntamiento y la Diputación de Burgos.

Tras la inauguración oficial, fijada para las 10,30 horas, las actividades lectivas comenzarán a las 11,00 horas con la lección «Tradición y modernidad en el arte de la época de los Reyes Católicos. La Corona de Aragón», que correrá a cargo del profesor Gonzalo Borrás Gualís.

A las 12,00 horas del mediodía, el profesor Fernando Marías Franco, de la Universidad Autónoma de Madrid, hablará sobre «Tradición y modernidad en el arte de los Reyes Católicos. La Corona de Castilla». La jornada inaugural concluye a las 16,30 horas con una visita a la exposición bibliográfica y documental «Las Edades del Hombre».

Mañana, martes, a las 10,00 horas, el profesor Ibáñez abordará el tema «El

meczenago arquitectónico en Burgos en la época de los Reyes Católicos: Los obispos y los Velasco». A las 11,00, el catedrático de la Universidad Autónoma de Madrid, Isidro Bango, expondrá en su intervención «La arquitectura burgalesa de la época de los Reyes Católicos. La Cartuja de Miraflores». Por último, la profesora Aurea de La Morena explicará el tema «Irradiación de la arquitectura burgalesa en la época de los Reyes Católicos». La jornada del martes finalizará con una visita a la Cartuja y a la Catedral.

A lo largo de la semana se desarrollarán varias conferencias sobre la iconografía, escultura y pintura en la época de los Reyes Católicos y se contemplan visitas a las iglesias de Presencio y Santa María del Campo así como un viaje de estudios a Los Balbases, Castrojeriz y Villaveta.

Este curso será clausurado el viernes con una conferencia de la directora general de Patrimonio Artístico de la Junta, Eloisa Watterberg, sobre «La política de protección, conservación y restauración».

## No Me Pises..., una noche de coplas para despedir las fiestas

Burgos (José Alberto Martín).—Un cielo plagado de estrellas y luna llena recibió anoche al grupo de Sevilla No Me Pises Que Llevo Chanclas que cerraba ayer la cartelera musical de las fiestas de San Pedro en el coso taurino de «El Plantío». Sobre la arena, cerca de un millar de jóvenes espectadores se divertieron lo suyo con las «coplas» y el desparpajo de este singular combo de Los Palacios que ha hecho del «agropop» todo un concepto musical e, incluso, una filosofía vital.

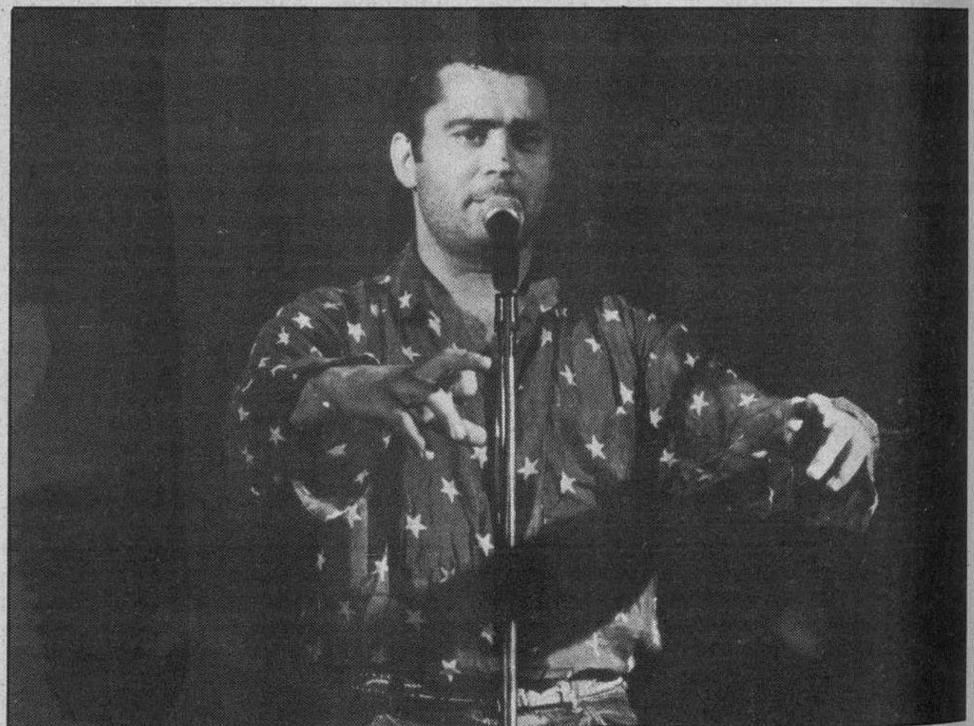
También con cierto tiempo de retraso, —como ya viene siendo moneda habi-

tual en la mayoría de los conciertos— aparecieron en escena los No Me Pises... Eran las 23,45 horas cuando su cantante Pepe Begines, que lucía una camisa roja con estrellitas blancas muy acordes con la noche, y un sombrero cordobés, se dirigió al respetable con un «Buenísimas noches Burgos» para así emprender la recta final de fiestas con un concierto tremendamente desenfadado.

Además de Pepe Begines, sobre la tarima de «El Plantío» se encontraba una super-banda con nueve instrumentistas, (batería, teclados, bajo, guitarra eléctrica, solista, vocerío y percusio-

nes) —«como si fuéramos un grupo de los de verdad»— listos para ofrecer un concierto insólito por su capacidad de asombro, espontáneo, salpicado de humor, y de una indudable calidad artística, que se prolongó hasta más allá de una de la madrugada.

La capacidad de improvisación de No Me Pises Que Llevo Chanclas es digna de admiración y en directo supone un valor añadido. Sonrisas y palmas se van sucediendo a ritmo de blues, unas veces, y otras a flamenco-rock e incluso reggae, con el graciajeo de sus «coplas», como ellos gustan decir.



Pepe Begines, cantante del grupo sevillano No Me Pises Que Llevo Chanclas, en un momento del concierto ofrecido anoche en la Plaza de Toros de la capital. (Foto: Lorenzo Matías).

# ANSA

## AVISO

Se comunica que el servicio  
**BURGOS - BILBAO**

(Por Medina y Villarcayo)  
efectuará su salida los  
domingos y festivos a las  
8,30 de la mañana.

BURGOS: ANSA - C/. MIRANDA. Tel. (947) 26 21 92

Con la  
Garantía de  
**PAUTOURS**  
JULIO'90 PRECIOS ESPECIALES APARTAMENTOS

DESTINO	CAPACIDAD	PRECIO POR DIA Y APARTAMENTO	
		1.º JULIO	2.º JULIO
PENÍSCOLA	2/4	3.575 Ptas.	5.000 Ptas.
	4/6	3.750 Ptas.	5.500 Ptas.
DENIA	4/6	—	6.650 Ptas.
	6/8	—	8.750 Ptas.
CULLERA	4/6	—	3.900 Ptas.
LA MANGA	6/8	—	6.650 Ptas.
PUNTA UMBRIA	4/6	—	4.000 Ptas.
ROQUETAS	2/4	4.580 Ptas.	4.580 Ptas.
	4/6	5.400 Ptas.	5.400 Ptas.

PRECIOS ESPECIALES EN EL MES DE JULIO **PLAYA HOTELES**

POR PERSONA	HOTEL	M. PENSION	P. COMPLETA
ROQUETAS	PLAYASOL***	3.200 Ptas.	3.650 Ptas.
AGUADULCE	PLAYALUZ****	3.800 Ptas.	—
	PLAYADULCE*****	4.450 Ptas.	—
GANDIA	GANDIA**	2.800 Ptas.	3.000 Ptas.

\* Niños 2 a 15 años: 1.º GRATIS; 2.º 50%.

SOLICITE NUESTRAS SUPEROFERTAS EN AGOSTO Y SEPTIEMBRE Y RECUERDE QUE TENEMOS LA MAYOR Y MEJOR OFERTA DE HOTELES Y APARTAMENTOS EN EL LITORAL PENINSULAR

Eduardo Martínez del Campo, 2  
(Paseo de la Isla)  
Teléf. (947) 26 51 25 BURGOS

Viajes  
Barceló

VACACIONES'90

SENSACIONAL OFERTA

Hoteles **SOL**

**MENORCA** LA ISLA DE MODA

SALIDAS EN AVION: TODOS LOS JUEVES Y VIERNES DE JULIO, AGOSTO Y SEPTIEMBRE

HOTELES MILANOS/PINGÜINOS\*\*\*  
HOTELES CONDORES/GAVILANES\*\*\*  
8 días 46.000 Ptas.  
15 días 77.000 Ptas.

• IBIZA •

SALIDAS EN AVION: TODOS LOS MARTES, MIÉRCOLES Y JUEVES DE JULIO, AGOSTO Y SEPTIEMBRE

HOTELES\*\*\*  
8 días 32.000 Ptas.  
15 días 51.000 Ptas.

INCLUIAMOS  
• AVION ida y regreso • Traslados a los hoteles  
• Asistencia de guías • Seguro con Europ Assistance  
• Estancias en habitaciones dobles con Media Pensión

SOLICITE OFERTAS DE HOTELES SOL EN MALLORCA

C/. E. Martínez del Campo, 2  
(Paseo de la Isla)  
Teléf. (947) 26 51 25 BURGOS

Viajes  
Barceló

# Lunes de verano

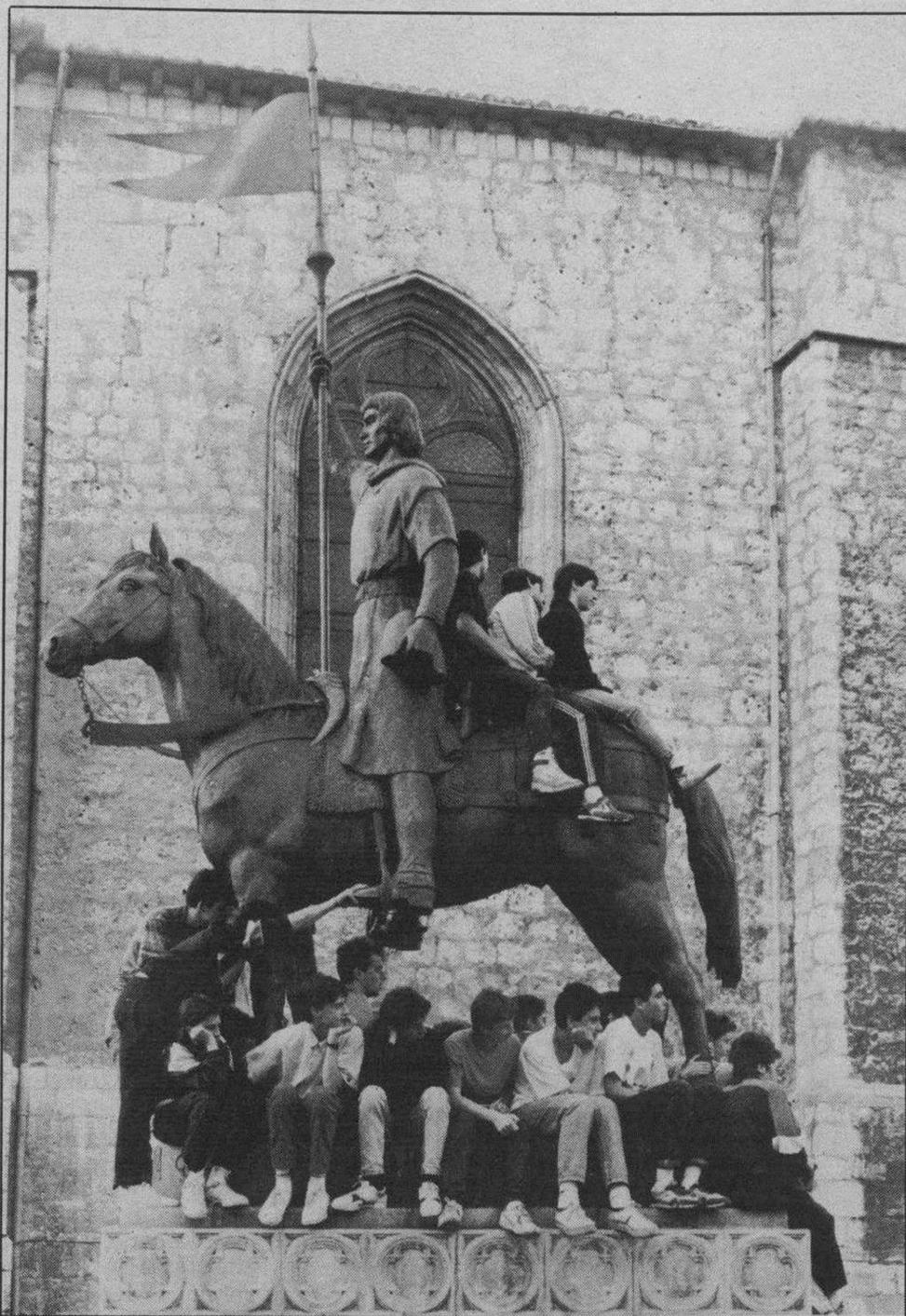
V. R.

Lo escrito, escrito está.

«Se ha suprimido el Centro de Reclusas de Mujeres por razones económicas y porque no había patio».

Juan José Bayo, mago arandino: «Me considero un experto en manipulación. Es lo que más me gusta».

En Agosto habrá guardia como en la mili para los consejeros. A Sagredo le toca la tercera imaginaria y estar de bombero el verano por su ecosistema.



## A lomos del fundador

Puede parecer a veces que en estas ciudad unos van por un lado y otros por otro. Que los carrozas adoran al becerro de oro del pasado y que los jóvenes idolatran a la diosa del porvenir sin respetar ningún vínculo. A veces la actualidad nos depara cosas que no siempre ofrecen toda la verdad. Esta es una buena imagen de nuestro compañero Lorenzo Matías. Los jóvenes a lomos del fundador Diego Porcelo, unos arriba, otros a pies de los cascos, no echados a los caballos, que es cosa diferente.

Tratan de hermanar con Diego Rodríguez Porcelo, aquel Conde que fundó nueva ciudad a orillas del Arlanza. Algunos piensan que se equivocó, que está a merced de todos los vientos, otros consideran que los aires son siempre de un lado y además con arrogancia.

Lo cierto es que, estos muchachos por aquello que ser fiestas y verano están desentrañando los secretos del monumento ecuestre del fundador, obra de Juan de Avalos.

Unos se lo toman poco en serio encima del pedestal, otros a lomos del poder y del dinero se crean que esto es jauja, algunos tratan de escrudiñar la verdad de este Burgos con tantos misterios como dudas.

Todo un símbolo la imagen, todo un mensaje la fotografía. Y nosotros al pie de ese pedestal pues como fedatarios damos cuenta del hecho, que es gráficamente importante.

Que guay, colega.

### Rutas del Bibliobús

Burgos (D. P.). — Esta es la ruta número 1 del Bibliobús:

Día 9, lunes: Fuentespina, Fuentelcésped, Santa Cruz de la Salceda, Zuzones, Vadoconde, Fresnillo de las Dueñas.

Día 10, martes: Tubilla del Lago, Santa María del Mercadillo, Valdeande, Gumiel de Izán.

Día 11, miércoles: Villanueva de Gumiel, Baños de Valdearados, Arauzo de Miel, Caleruega.

Día 12, jueves: Modúbar de la Emparedada, Cabañes de Esgueva, terradillos de Esgueva, Tórtoles de Esgueva, Torresandino.

Día 13, viernes: Fresno de Río Tirón, Cerezo de Río Tirón, Quintanilla San García, Rubena.

### Rutas del Bibliobús número 2

Día 9, lunes: Fuentecén, Fuentemolinos, Adrada de Aza, Hontangas de Roa, Moradillo de Roa, Torregalindo, Fuentenebro, Milagros.

Día 10, martes: Castrillo de la Vega, Fuentelisendo, Valdezate, Nava de Roa.

Día 11, miércoles: San Martín de Rubiales, Mambriellas de Castrejón, Pedrosa de Duero, Villaescusa de Roa, La Cueva de Roa.

Día 12, jueves: Sotillo de la Ribera, Quintana del Pidio, la Aguilera, Gumiel del Mercado.

Día 13, viernes: Pineda Trasmonte, Pinilla Trasmonte, Bahabón de Esgueva, Cilleruelo de Abajo.

## GRANDES REBAJAS

### «EUROCALZADOS»

DESDE EL LUNES, 9 DE JULIO

- ZAPATOS NIÑOS-AS 15% Dto.
- ZAPATOS SEÑORA PIEL Desde 1.995
- UN PAR 3.000
- DOS PARES 1.995
- ZAPATOS CABALLERO PIEL Desde 1.500
- DOS PARES PLAYEROS LONA NIÑOS 2.995
- «ZAPATOS JUVENILES EN NUESTRA BOUTIQUE A PRECIOS ASOMBROSOS» 4.995
- UN PAR 2.995
- DOS PARES 4.995

C. Julio Sáez de la Hoya, 3. Telf. 23 73 96

C/. Arzobispo de Castro, 9. Telf. 23 53 50

La publicidad de **Diario de Burgos** deja huella en cualquier sitio de Burgos y su provincia.

**Anúnciate en tu Diario**

## EXPOSICION OLEOS

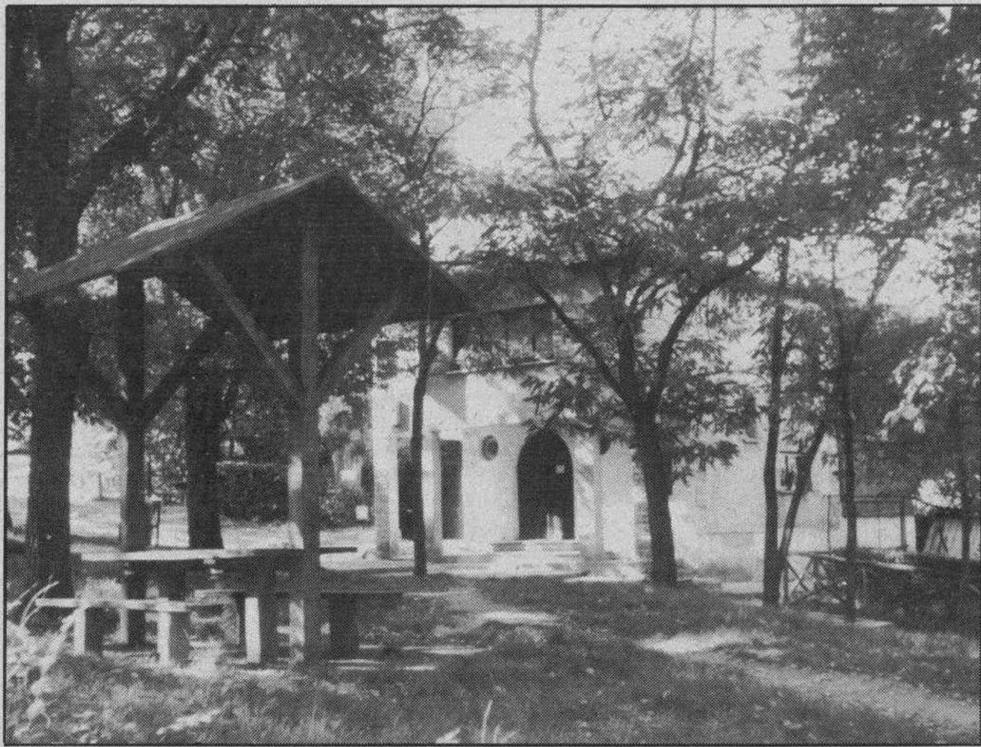


## VA BERNADAUS

DEL 9 AL 29 DE JULIO, 1990

HORARIO:  
LUNES A VIERNES DE 8 A 15 HORAS





**La nueva imagen del merendero de la Fuente del Prior.**—Ayer se inauguró la cafetería del merendero de Fuente del Prior, tras una temporada de reformas. Una nueva imagen para pasar las tardes del verano.



## Ahora, saca partido al verano

Burgos (A.).— Una vez más ha concluido el curso escolar. Pasaron ya los momentos de agobio luchando con el tiempo y los de apuro exprimiendo la memoria y la lógica. Ha llegado la hora de un merecido descanso.

La Asociación Cultural Arlanza ha trabajado con sus asociadas durante todo el curso en las actividades que ya son tradicionales: cocina, guitarra, manualidades, pintura, teatro..., seguidas con un gran interés por todas las participantes.

Y como final de curso se

celebró la Fiesta de padres, que este año tuvo lugar en San Zoles. En un escenario improvisado y ante un numeroso grupo de padres y amigos, los más pequeños nos deleitaron con la representación originalísima de una pieza bucólico-ecologista, donde las frutas todas, después de un tira y afloja sobre cuál ha de ser la preferida, terminan poniéndose de acuerdo para componer entre todas un postre delicioso. Las mayores nos asombraron con sus dotes para la declamación, el baile y la música,

que resultan siempre sorprendentes para los padres.

Pero el merecido descanso del verano no debe consistir más que en cambiar de actividad. Por esta razón, Arlanza tiene organizado para estos meses cursos de deportes, de cuestiones de actualidad, de música y de arte, además de un curso de inglés impartido por profesores nativos y con distintos niveles. El curso comienza el uno de agosto, de 10 a 12 de la mañana, para más información en la sede de la asociación (teléfono 202499).

# LA SUERTE EN JUEGO

## BASES

En este Concurso de **DIARIO DE BURGOS**, denominado **LA SUERTE EN JUEGO**, podrán participar todos los lectores del periódico, de acuerdo con las siguientes bases.

1.º — **DB** ofrecerá a sus lectores la posibilidad de ganar **CIENT MIL PESETAS** semanales y un **FIAT UNO** mensual, a través de su concurso **LA SUERTE EN JUEGO**.

2.º — Diariamente cada ejemplar de **DB** llevará impreso en la parte superior derecha de su primera página un «número rojo», cuya posesión permitirá participar en el concurso semanal.

3.º — Cada tanda de juegos se compondrá por cuatro series de sorteos (cuatro semanas), al cabo de las cuales se sorteará el coche. Todos los números aparecidos durante las cuatro semanas entrarán en el sorteo del **FIAT UNO**. En caso de no aparecer la cabecera, se volverá a sortear en la semana siguiente entre las cabeceras de esa semana.

4.º — El «número rojo» —que será distinto para cada ejemplar de **DB**— irá precedido de un número y un guión, coincidente con la semana natural del año, para diferenciar los distintos sorteos semanales.

5.º — Todos los lunes comenzará una nueva serie de sorteo.

6.º — Cada semana, coincidiendo con el inicio de una nueva serie, será sorteado un premio de **CIENT MIL PESETAS**, publicándose los martes en **DB** el número ganador.

7.º — Para cobrar las **CIENT MIL PESETAS**, o recoger el **FIAT UNO**, el lector agraciado deberá personarse en nuestro periódico (calle San Pedro Cardena, 34), antes de las **doce del mediodía del viernes de la semana del sorteo**, portando la **CABECERA ORIGINAL DEL NUMERO PREMIADO** y el Documento Nacional de Identidad.

8.º — En caso de no aparecer el ganador en el plazo indicado o de no presentarse a recoger el premio, la cantidad de **CIENT MIL PESETAS** se acumulará en un «**BOTE**» para el próximo sorteo. Si no apareciera el ganador del **FIAT UNO**, se volverá a sortear en la semana siguiente, entre las cabeceras de esa semana.

9.º — La participación en este concurso implica la aceptación de estas normas.

10.º — El personal de la Empresa y sus familiares no podrán participar en este concurso.

11.º — Para cualquier duda, **DB** se reserva la última decisión, que será definitiva e inapelable.



RECORTE ASI SU CABECERA



**MORENO CASTILLO**

**BURGOS:**  
Vitoria, 200  
Y PROXIMAMENTE,  
C/. Madrid, 21

**THOMSON**  
HAY VIDA INTELIGENTE

**BRIVIESCA:**  
Sta. M.ª Encimera, 13

*Nunca nada tan familiar ha sido tan excitante.*



P.V.P. 1.950.000 PTAS.

**Fiat Tipo 16 válvulas.**

**AUTO-FORMULA, S. L.**

Alcalde Martín Cobos, s/n. Tel. 23 13 20. Burgos.

**FIAT**

## Izquierda Unida extenderá su actividad política a Gamonal

Burgos (I. P.).— Los militantes de Izquierda Unida celebraron en la mañana de ayer una Asamblea de Debate en la que se reflexionó sobre la situación de las izquierdas en Burgos y se plantearon cuestiones sobre las que trabajar de inmediato, fijándose, por otra parte, el mes de diciembre para la celebración de una nueva asamblea, de carácter programático y en la que se aprobará el programa para las elecciones municipales, un manifiesto que se harán de la izquierda, los contenidos de la campaña y elaborar la candidatura de IU; en todos estos temas se quiere dar cabida a las opiniones y demandas de los sectores progresistas de la ciudad, con los que se irán manteniendo contactos, diálogo social programático—centrando las conversaciones en temas que afectan al ámbito municipal. Por otra parte, se sentarán las bases de lo que será el manifiesto de la izquierda, comenzando con la búsqueda de una identidad propia.

Igualmente, IU tratará de resolver una serie de debates, como es la relación con el movimiento sindical o el impulsar una asociación cultural dinámica. IU comenzará, por otra parte, a centrar su actividad en Gamonal, al considerar que esta «segunda ciudad» tiene una dinámica propia y es necesaria la intervención política.

## Solicitan un pleno extraordinario de la Diputación

Burgos (DB).— El grupo de diputados socialistas de la Diputación ha solicitado al presidente de la Corporación la convocatoria de un pleno extraordinario para debatir y aprobar con el único punto del orden del día el convenio a formalizar entre el Insalud y la Diputación para la gestión del Hospital «Divino Valles».

En el escrito presentado por los socialistas solicitan que se apruebe un proyecto de convenio que presenten en el escrito entre el Insalud y la Diputación y que se faculte al presidente para los actos de formalización y firma del convenio.

El PSOE afirma que «desde el mes de febrero que se inician las conversaciones, aún no se ha llegado a ninguna decisión, a pesar de que la mayoría de los diputados provinciales se han manifestado a favor de la firma del convenio».

Dicen, asimismo, que desde la perspectiva económica «este convenio supone un saneamiento económico muy importante para la depauperada economía de la Corporación, y por otra parte, no lesiona las condiciones económicas, ni profesionales, de los funcionarios que trabajan en el Hospital».

Afirman, además, que «no es comprensible que la cerrazón de una persona paralice la mejora de la asistencia sanitaria».

## Crónica judicial

# Señalamientos para esta semana en la Audiencia Provincial

Julián Miguel de la Villa

### Sección primera penal

Día 9. Apelaciones de juicios de faltas.—A las 10, del rollo 160/90 del Burgos número 2; a las 10,10, del rollo 163/90 del Burgos n.º 6; a las 10,20, del rollo 164/90 del Burgos n.º 3; a las 10,30, del rollo 161/90 del Burgos n.º 5; a las 10,40, del rollo 152/90 del Juzgado de Aranda de Duero n.º 2; a las 10,50, del rollo 153/90 del Juzgado de Miranda de Ebro n.º 2.

Día 10. Apelaciones de juicios de faltas.—A las 10, del rollo 154/90 del Juzgado de Aranda de Duero n.º 2; a las 10,10, del rollo 162/90 del Burgos n.º 6; a las 10,15, del rollo 165/90 del Burgos n.º 5; a las 10,20, del rollo 168/90 del Burgos n.º 3; a las 10,30, del rollo 170/90 del Juzgado de Briviesca.

Apelación sobre procedimiento abreviado.—A las 11, del procedimiento abreviado 8/90 del Burgos n.º 1 por robo y pena para el primer acusado de diez años de prisión menor por el delito de robo y para el segundo de diez años de prisión mayor por delito de robo y dos años de prisión menor y multa de 1.000.000 de pesetas por delito contra la salud pública.

Día 11. Apelaciones de juicios de faltas.—A las 10, del rollo 172/90 de Briviesca; a las 10,10, del rollo 173/90 de Briviesca; a las

10,15, del rollo 175/90 del Juzgado de Aranda de Duero n.º 2; a las 10,20, del rollo 176/90 del Juzgado de Miranda de Ebro n.º 2; a las 10,30, del rollo 180/90 de Briviesca.

Apelación sobre procedimiento abreviado.—A las 11, procedimiento abreviado 10,90 de Aranda de Duero.

Día 12. Apelaciones de juicios de faltas.—A las 10, del rollo 182/90 del Juzgado de Miranda de Ebro n.º 2; a las 10,10, del rollo 192/90 del Burgos n.º 1; a las 10,20, del rollo 194/90 del Burgos n.º 2.

Apelación sobre procedimiento abreviado.—A las 11, procedimiento abreviado 90/89 del Burgos n.º 1 por falsificación en documento y pena de un año de prisión menor.

### Sección Segunda-Civil

Día 10. A las 10, apelación de menor cuantía 461/89 del Juzgado de Soria entre don Jesús Manuel Ayllón Valero y otros con don Fernando Mira Garrido y comunidad de propietarios casa n.º 14 de la calle Sagunto de Soria; a las 10,30, de menor cuantía 486/89 del Burgos n.º 1 entre don José Antonio Cerdá Marrón y Hércules Hispano, S.A.; a las 11, de arrendamientos urbanos del Burgos n.º 1 entre don Santiago Rubido Arauzo y otros con don Juan José Cantero Gómez y otro.

Día 11. A las 10, de incidente 492/89 de Aranda de Duero entre don Alejandro Escudero Velasco y con don Primitivo de la Orden Hoz; a las 10,30, de juicio de cognición 478/89 del Burgos número 1 entre Peletería Belcla, S.L. con Inmoda Ibisa, S.A.; a las 11, de menor cuantía 491/89 del Burgos n.º 1 entre don Alfredo Ruiz Mata y don Mariano Abia Ibia.

Día 12. A las 10, apelación de menor cuantía 519/89 del Burgos n.º 1 entre doña Dolores Bohigas Arroyo y otra con don José Cimavilla Sanz y otra; a las 10,30, de menor cuantía 544/89 del Juzgado de Burgo de Osma entre doña Carmen Lobo Asensio y el Ministerio de Trabajo y Seguridad Social; a las 11, de juicio de cognición 505/89 del Juzgado de Distrito de Salas de los Infantes entre Iberduero, S.A. con Soltecni, S.A.

### Sección Tercera-Civil

Día 10. A las 10, apelación de menor cuantía 87/89 del Burgos n.º 3 entre don Andrés Munilla García Jalón con don Germán Gayán Gómez; a las 10,30, de juicio de cognición 167/89 del Burgos n.º 6 entre doña Obdulia Camarero Vicario y otros con don Primitivo Alonso Santamaría; a las 11, de juicio de cognición 184/89 del Juzgado de Villarcayo entre don Alfonso y don Fer-

nando López Montenegro Helguero con doña Carmen, don Manuel, don Adolfo y don Celestino Ruiz Díaz; a las 11,30, de arrendamientos urbanos 188/89 del Burgos n.º 4 entre don Victoriano Ausín García y otros con Marijuán Puente Vargas.

Día 11. A las 10, de incidente 76/89 del Burgos n.º 3 entre Ayuntamiento de Burgos y Castellana de Publicidad Exterior, S.A.; a las 10,30, de incidente 79/89 de Miranda de Ebro entre don Francisco Angulo Carrera con don Cipriano Gómez Gómez; a las 11, de menor cuantía 82/89 del Burgos número 4 entre don Félix Miguel Sáiz Rodrigo y otros con Caja de Ahorros Municipal de Burgos y don José Ramón Núñez Ruiz y otra; a las 11,30, de arrendamientos urbanos 195/89 de Miranda de Ebro entre doña Alicia Lopera San Martín con don Manuel Gutiérrez Suárez.

Día 12. A las 10, de incidente 78/89 del Burgos n.º 7 entre don Manuel Cantera Díez con don Agustín Cantera Díez y otra; a las 10,30, de incidente 81/89 del Burgos n.º 4 entre doña Socorro Antonia Benito Pascual con doña Elisa Barrio García y otro; a las 11, de juicio de cognición 85/89 del Burgos n.º 6 entre Colegio Oficial de Aparejadores y Arquitectos Técnicos de Burgos con don Juan Pedro Pérez Valencia.

## Un industrial melgareense muere a causa de un accidente de tráfico

Burgos (DB).—Una profunda consternación causó ayer en Melgar de Fernamental la muerte de Francisco Javier Alonso Castillo, gerente de la empresa «Madedpi», radicada en esta localidad. El industrial melgareense falleció a última hora del sábado como consecuencia de un accidente de circulación ocurrido al precipitarse el vehículo que conducía a su paso por el término municipal de San Mamés. El trágico suceso se produjo a la altura del punto kilométrico 8,400 de la carretera nacional 620 (Burgos-Portugal) cuando el vehículo que pilotaba, un Jaguar Sovereign matrícula BI-4154-BC, se salió por el margen derecho de la calzada, despeñándose y volcando, posteriormente.

A causa del impacto recibido, resultó muerto Francisco Javier Alonso Castillo, que falleció durante su traslado a un centro hospitalario de la capital, mientras que el resto de los ocupantes, Miguel Ruiz Martín, de 42 años de edad, y Juan José Carpintero, de 29 años, fueron asistidos de heridas calificadas de pronóstico grave.

La víctima, que contaba 37 años de edad, estaba casado con María Cruz Gutiérrez, y era padre de dos niños, Víctor Hugo y Mario. Alonso Castillo, residía en la localidad de Melgar donde desempeñaba actualmente el cargo como gerente de la empresa «Madedpi Industrial S.A.», radicada en esta misma localidad, y con un total de dieciséis trabajadores.

Entre sus proyectos más inmediatos figuraba la constitución de una nueva empresa «Polair», dedicada a la fabricación de piezas de poliéster para RENFE, que podría proporcionar empleo a más de una quincena de trabajadores de la comarca melgareense.

Las honras fúnebres y el funeral se celebrarán hoy, lunes, a las 12 del mediodía, en la Iglesia de «Nuestra Señora de la Asunción», de Melgar de Fernamental.

# SU PISO EN PLAYA DE COVAS.

## 2 a 6 DORMITORIOS EXTERIORES

### VIVEIRO - LUGO

- Urbanización cerrada
- Jardín colectivo
- Piscinas
- Pista de tenis
- Gimnasio
- Parque infantil

- Parquet.
- Chimenea.
- Carpintería principal en TEKA, CAOBA y ROBLE.
- Acristalamiento doble.
- Calefacción y agua caliente individuales.
- Entradas: principal-servicio.
- Antena parabólica.
- Ascensores.
- Garaje.

REVALORIZACION CONSTANTE  
SITUACION UNICA  
Paseo Marítimo

FINANCIACION 10 AÑOS.

ABIERTO TODOS LOS DIAS

PROMUEVE AGINCO, S. A.



edificio  
**OMEGA**

C/ Trav. Villalba 4 y 6  
Tel (982) 56 22 12 56 02 91  
Viveiro (Lugo)



El pregonero Pablo San Juan. Foto Jesús Matías.



Repartiendo cerezas entre los asistentes. Foto Jesús Matías.

Dio comienzo la II Fiesta de las Cerezas

## Pocas cerezas y mucho calor en la Villa de Covarrubias

Burgos (V.P.).— La II edición de la Fiesta de la Cereza se celebró ayer en la villa burgalesa de Covarrubias a pesar de la mala cosecha de este último año. El encargado de suceder a el Premio Noble de Literatura, Camilo José Cela, en la lectura del pregón fue Pablo San José, conocido dibujante de la publicación «La Codorniz». El título de Rachel del año fue para la Empresa Rachel de Hostelería.

La princesa Kristina de Noruega, enterrada desde el siglo XIII en la hermosa Villa de Covarrubias, no hubiera disfrutado de la II Fiesta de la Cereza celebrada ayer. El motivo de su tristeza hubiera sido doble: la ausencia casi total de la protagonista de la fiesta, la cereza, a causa de la mala cosecha, y la poca participación popular.

Este año el encargado de continuar lo que Camilo José Cela comenzó fue Pablo San José, quien desde el balcón del Ayuntamiento leyó el pregón, con el cual dió comienzo esta fiesta. El pregonero, que

trabajó en la publicación «La Codorniz», animó a los racheles a incluir en el escudo de la Villa a la cereza «junto a la morcilla, como uno de sus símbolos más representativos». Pablo San José estableció también unos «imaginarios campeonatos mundiales, pero de la cereza. Se jugarían en Covarrubias y sus participantes serían los mejores productores del ramo. El balón tendría forma de cereza, pero sin rabo naturalmente.»

### Tras los pasos de Cela

El pregonero era consciente de ser sucesor en el

«cargo» de un Nobel y expresó sus deseos de que el próximo año el premio fuera para él. Tan en serio se tomó el seguir los pasos de su antecesor en el balcón de Covarrubias, que también mandó callar a uno de sus oyentes, pero este año no se recriminó a ningún niño, sino a un inquieto perro.

Pablo San José terminó su pregón pidiendo la colaboración de todos y dando viva a Covarrubias y a sus cerezas.

Poco antes de comenzar el pregón pudimos hablar con el alcalde de la localidad Dan Ortiz. Lo primero por lo que nos interesamos fue por las cerezas, pues éstas brillaban por su ausencia. El alcalde nos explicó que tras unas temperaturas muy buenas durante el inicio de la primavera, la cereza vino adelantada y unas heladas a

primeros de mayo estropearon la cosecha.

Las heladas no se podrán evitar en el futuro pero lo que sí se va a poder evitar el próximo año es que la cereza se estropeó con temperaturas comprendidas entre dos y cuatro grados bajo cero. Se va a poner en marcha en la Villa un sistema ya utilizado en Levante y Aragón y que está dando «buenos frutos». Consiste en mover las capas de aire con grandes ventiladores de arriba a abajo y de esta forma, el aire caliente que se queda en las capas altas pasa a las capas de abajo, donde se encuentran los árboles, evitando así esas heladas

### Los inicios son como sembrar

Hubo discrepancias entre los vecinos de Covarrubias a la hora de plantearse esta segunda

edición de la fiesta de la cereza, pero lo importante, en palabras de Dan Ortiz, es que se siga haciendo la fiesta, pues en caso contrario se enfriaría, debido a su reciente creación. Para el alcalde estos inicios son como sembrar, espera que con la fiesta se de a conocer a nivel nacional la cereza rachel, para que en sucesivos años entre en el mercado por la puerta grande.

Actualmente la cereza rachel se comercializa en los mercados de Burgos y Bilbao, e incluso se ha llegado a los de Zaragoza y Barcelona. A pesar de ello Dan Ortiz se lamentaba de la falta de una canalización directa, que también se pretende conseguir con esta fiesta.

Estaban invitados a la presente edición el Presidente de la Diputación y el Presidente del Senado sin que hasta el momento

hubiesen confirmado o negado su asistencia. A los que sí pudimos ver fueron al Vicepresidente de la Diputación y al de Fomento.

### Covarrubias y Kristina

Pero no todo depende de la cereza en Covarrubias, ni sacar adelante la fiesta su única preocupación. En 1257 llegó a España desde el pueblo noruego de Tonsberg la princesa Kristina, con el propósito de casarse con el infante Felipe, Abad de Covarrubias. Fue hace unos pocos años cuando los noruegos se acordaron de estos sucesos y desde entonces han venido mostrando interés por la Villa que da cobijo a su princesa.

Se está estudiando la posibilidad de construir una zona residencial o de vacaciones de invierno para ellos.

### Mucha animación en Santa Isabel de Valdelucio

Sargentos (Joaquín Ciudad Pérez).— Buen tiempo, excelente programa de actos festivos, honda tradición y popularidad de la Virgen de la Vega explican el gran éxito del día de Santa Isabel de Valdelucio. Únicamente nos pareció ver algún puesto menos de vendedores ambulantes que otros años.

En la parte religiosa hubo solemne Misa concelebrada al aire libre por cinco presbíteros. Participaron innumerables fieles de Valdelucio, el Toxo, Valderredible, Humadas, Rudrón, Lora, Aguilar de Campo, Villadiego, Sedano, incluso algún emigrante actualmente fuera de España.

Hubo actividades para todos, niños y mayores. La gente marchó con nostalgia y empezó a soñar con la próxima fiesta.



Un instante del baile de las fiestas de Valdelucio. Foto J.C.

... Este Verano disfrute de lo mejor

### TURQUIA

AVION ESPECIAL TODOS LOS VIERNES  
SALIDAS DESDE MADRID

ESTAMBUL Ida y Vuelta 37.500 Pts.

ESTANCIA EN ESTAMBUL • 8 días • HOTELES\*\*\* 49.500 Pts.  
CIRCUITO CAPADOCIA • 8 días • HOTELES\*\*\* 78.500 Pts.  
GRAN TOUR DE TURQUIA • 15 días • HOTELES\*\*\* 134.200 Pts.

#### INCLUIMOS

AVION I/V • TRASLADOS A LOS HOTELES • ESTANCIA EN HABITACION DOBLE  
EN ESTAMBUL: Alojamiento y Desayuno • EN CIRCUITO: Pensión Completa

### GRECIA

AVION ESPECIAL TODOS LOS MARTES  
SALIDAS DESDE MADRID

ATENAS Ida y Vuelta 39.500 Pts.

ESTANCIA EN ATENAS • 8 días • HOTELES\*\*\* 50.200 Pts.  
CIRCUITO PELOPONESO • 8 días • HOTELES\*\*\* 69.900 Pts.  
ATENAS (4 noches) y CRUCERO (3 noches) • 8 días • 88.500 Pts.  
(POSIBILIDAD DE COMBINAR ATENAS CON LAS ISLAS GRIEGAS)

SALIDAS DESDE OTROS AEROPUERTOS CONSULTAR EN NUESTRAS OFICINAS LOCALES

EDUARDO MARTINEZ DEL CAMPO, 2  
(PASEO DE LA ISLA)  
TEL.: (947) 26 51 25  
BURGOS

Con la garantía

**TURAVIA**

**Viajes  
Barceló**



Las obras en la calle General Berdugo obligan a un nuevo desvío. Foto Lara.



Los ciudadanos «se acostumbran» a las molestias. F. Lara.

## Gran parte de la red viaria, levantada por obras

**Aranda de Duero (Aurora Lázaro).— Máquinas, zanjas, vallas y barro son elementos habituales en los últimos días en nuestra ciudad. La necesidad de acometer ciertas obras en varias calles a la vez ha sorprendido en cierto modo al ciudadano arandino, que se ve inevitablemente afectado.**

Sin duda alguna la peatonalización y arreglo de todas las calles del casco antiguo, según mandan los cánones del Plan Especial, es una obra de envergadura, dada la extensión que abarca, pero paralelamente se está llevando a cabo otra compleja obra en una de las principales vías del barrio de Santa Catalina: la calle Hospicio.

Los vecinos de esta vía otrora famosa por los ruidos derivados de las diversiones nocturnas deberán ahora soportar las molestias típicas e inevitables de unas obras para las que se

ha establecido un plazo de ejecución de seis meses. La razón es que el proyecto incluye el cambio de toda la red de saneamiento, el abastecimiento y la pavimentación.

La complejidad de la obra se ve agravada además por la estrechez de la vía y el hecho de que existen en la misma numerosas instalaciones, (gas natural, Iberduero, Telefónica), que según los técnicos exigen numerosos cuidados. Además el colector va a una gran profundidad, en algunos tramos de más de cuatro metros, lo que obliga

a la apertura de profundas zanjas que impiden totalmente la circulación de coches y casi hasta la peatonal.

Principalmente temido es el cruce de esta calle con las de Pizarro y Pedrote, ya que allí se encuentran todas las líneas anteriormente citadas. Hasta ahora se ha abarcado la primera mitad, hasta el cruce, y se cree que la semana que viene se empezará la segunda. Se cerrará por tanto a los vehículos otra de las vías arandinas que más tráfico soportan en nuestra ciudad.

Las obras las realiza la empresa TCR y el presupuesto por contrata de las mismas se acerca a los 27 millones de pesetas.

### El casco antiguo

En el casco antiguo se están llevando a cabo dos actuaciones: la continuación de la peatonalización de algunas vías y el arreglo de otras. Lo primero lo está llevando a cabo la brigada de obras del Ayuntamiento y comprende las calles Prado Marina, Las Montas, La Miel, La Plaza de los Tercios y Santa Lucía.

Se trata de eliminar la diferencia aceras-calzada y dejarlas como estaban originariamente, se sigue el mismo criterio que con la calle Isilla y se están utilizando adoquines de granito de Avila en unos casos y los que sobraron de la calle Isilla en otros. El presupuesto es de 26 millones de pesetas y el plazo de ejecución de seis meses. Hay que decir que Santa Lucía ya está terminada y

que la Plaza de Los Tercios se va a acometer próximamente, así como la calle de la Miel. En el caso de la Plaza, que está detrás de la iglesia de Santa María, se pavimentará con guijarro y canto rodado y tejas, con base de hormigón. La intención es finalizar antes de las fiestas patronales de septiembre.

### General Berdugo

Por último, muchos arandinos se han visto sorprendidos esta pasada semana con un nuevo corte en otra muy utilizada vía de nuestra ciudad, la calle General Berdugo, que a pesar de estar en el casco antiguo no va a ser de momento peatonalizada, sino simplemente pavimentada. De ejecución más

sencilla que la calle Hospicio, se ha previsto tenerla terminada en tres meses. Las obras se harán en dos fases para no interferir la construcción de la Casa de Cultura, que da a esta calle. También está contratada, a la empresa Calpeja, y su presupuesto es de 11 millones de pesetas.

Con motivo de estas obras aprovechamos para indicar que la Policía Municipal ha perfilado un nuevo acceso a la zona Norte desde la Plaza de Santa María, que se hará por las calles General Catalán y La Plata, ambas de un sólo sentido y contrario al que tenían hasta ahora. Y de la zona Norte hasta Santa María se puede acceder por la calle Francesillas o cualquiera de las paralelas, exceptuando las antes reseñadas.

## Ya se ultiman los preparativos para la Feria de la Ribera de septiembre

**Aranda de Duero (A.L.).— La Feria de la Ribera será en septiembre de nuevo un importante acontecimiento para la zona. La delegación de Ferias está trabajando en la ultimación de los actos del programa, que este año podría presentar alguna novedad, como un concurso de habilidad con maquinaria agrícola.**

Desde hace dos meses el Ayuntamiento está preparando el adentamiento de terrenos, las solicitudes de exposiciones, propaganda, cartel anunciador, y ya prácticamente queda tan sólo la adjudicación de las parcelas a los expositores, según afirma Javier Pérez de la Torre, concejal delegado de Ferias.

Respecto a las solicitudes, asegura que el número es parecido al del año pasado, aunque se echará en falta la presencia de media docena de los habituales que no comparecerán por decisiones de sus Casas, aunque no por la no rentabilidad.

Destacó también que

se han desechado una veintena de solicitudes de expositores que no se adecúan a los tres sectores que abarca la Feria: transportes, alimentación y vinos y maquinaria agrícola: «ello nos hace pensar en la posibilidad en lo sucesivo de abrir un cuarto sector para la industria o comercio de Aranda. Hasta ahora lo hemos intentado frenar porque despersonalizaría la Feria y ésta no cumpliría su objetivo de exposición de determinados productos, y cuando más especializada sea más importantes serán las transacciones económicas o el aliciente hacia el tema».

Javier Pérez dijo que se está negociando la presencia de los Consejos Reguladores de Castilla y León pero que resultará difícil por la entidad que tiene la Feria de Zamora. No obstante, intentará un encuentro de presidentes de los Consejos Reguladores con el Consejero de Agricultura y el director general. Si vendrán los vinos portugueses, ya que en estos próximos días se van a ultimar los contactos.

### Posible concurso de habilidad

Otra novedad que aún no se sabe con seguridad si tendrá lugar es un concurso de manejo de habilidad de maquinaria agrícola con importantes premios. La idea fue aceptada por la Comisión de Ferias y se está buscando a quien se haga cargo de la organización.

Estará de nuevo el certamen de la oveja churra, organizado por el Ayuntamiento junto con Ovi-duero, un concurso que ya el año pasado tuvo una trascendencia muy importante en el mundo ganadero.

El concejal delegado no olvidará organizar una conferencia sobre el ganado porcino que coincida en sábado con una especial celebración de la lonja. Actualmente se está decidiendo el tema de la charla, ya que se está buscando algo llamativo para que tenga el éxito de otras ocasiones.

El ovino y los vinos tendrán también sus conferencias, como otros años, y por último se está en contacto con la ciudad francesa de Salon de Provence para procurar que venga esos días una delegación empresarial para intercambiar impresiones con los empresarios.

## Miranda do Douro y Aranda celebran actos conjuntos

**Aranda (A.L.).— El recién renovado hermanamiento de Aranda de Duero con la ciudad portuguesa de Miranda do Douro será protagonista en los próximos días de esta semana ya que, según el calendario que fijaron las corporaciones municipales de ambas localidades, van a tener lugar una serie de actos con vistas a potenciarlo, ya que llevaba un tiempo inactivo.**

Ayer domingo a las 10,30 de la mañana eran recibidos en Miranda do Douro los campistas del Camping Caravanning Club Arandino, principal asociación participante en los actos derivados del hermanamiento. Los campistas estarán en la bella ciudad portuguesa hasta el martes 10, señalado como día de Aranda en Miranda. También ayer se inauguró una exposición de trabajos de la Escuela Taller de nuestra ciudad, realizados por sus alumnos, y posteriormente los profesores dieron una charla a los ciudadanos portugueses sobre el funcionamiento y

trabajos que se hacen en la Escuela.

Hoy, lunes, a las 9,30 de la noche se celebrará en la localidad de Sendín, perteneciente al municipio de Miranda do Douro, una charla coloquio sobre los vinos de la Ribera del Duero, en la Cooperativa existente en esa población, y a continuación habrá una degustación.

Por último, el martes los municipios arandinos se trasladarán hasta la ciudad portuguesa, donde serán oficialmente recibidos por los componentes del Ayuntamiento de Miranda a las 10,30 de la mañana. Salvo este acto, la única actividad programada para el denominado «Día de Aranda en Miranda» será ya por la tarde: una charla coloquio sobre urbanismo y patrimonio arquitectónico, con técnicos de Aranda y Miranda.

### Farmacia de guardia

Rosario Berdugo Lazúen. Avenida de Castilla, 54.

## Simón Ramanillos afirma que es necesario suprimir los puntos peligrosos de las carreteras

Miranda de Ebro (M. A. C.).—La pasada semana hacíamos pública una carta enviada por la senadora del PP, Pilar Urzay, en la que mostraba su preocupación por la falta de accesos al Hospital de Santiago desde la carretera N-1, y por la tardanza en la realización de un paso elevado. Algo que se planteó hace dos años y que en la actualidad sigue sin estar construido.

Se quejaba también en la carta por la falta de respuestas a la pregunta que sobre este tema ella misma planteó al Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo.

Conocido este malestar, nosotros nos pusimos en contacto con el alcalde mirandés para saber si en el Ayuntamiento se tiene alguna notificación sobre el proyecto y ejecución de este paso elevado. Esta fue la respuesta que se nos dio: «Yo sé más o menos lo que sabemos todos, que en octubre del 88 se dio orden desde Burgos hacia Madrid, considerando que era necesario hacer un paso elevado. El proyecto está autorizado pero faltan algunos trámites para que se ejecute. Se ha reclamado en varias ocasiones ya que era un acuerdo pleno, pero no sabemos por qué el Ministerio aún no lo ha hecho».

Al hacer referencia a estos temas de carreteras, el alcalde mirandés nos comentó también, que hay otro lugar que preocupa, el puente sobre el río Zadorra y que aún está sin ejecutar.

En este sentido nos comentó lo siguiente: «A mí me parece interesante la preocupación de Pilar Urzay por resolver el tema de la N-1, y aprovecho la ocasión para recordarle que también es procuradora de las Cortes Regionales, y que supongo que también le preocupará la situación del puente sobre el Zadorra».

Hace tiempo que la Junta ha prometido arreglar ese puente, y aún estamos como antes.

En la N-1 en dos años sólo ha habido un accidente y en el Zadorra en poco tiempo ha habido ocho caídas de coches, y en los últimos años ha habido incluso dos muertos.

En este caso no hemos conseguido que la Junta, aún sabiendo que la Diputación de Alava está dispuesta a realizar las obras, haya llegado a acuerdo alguno con este organismo».

El alcalde mirandés criticó por lo tanto la gestión de la Junta en estos temas de carreteras y ofreció a Pilar Urzay un trabajo conjunto para solventar los dos problemas que sufre Miranda: «Sin que haya que disculpar al Ministerio por lo que pueda ocurrir en la N-1, que debe hacerse, hay que insistir también en que la Junta debe actuar en el puente del Zadorra. Yo le pediría a Pilar Urzay que pregunte también a la Junta qué es lo que ocurre en este caso».

## Empiezan los preparativos del concierto de «El último de la fila»

Miranda (M.A.C.).—Una de las actividades que se está convirtiendo en habitual es la celebración de un concierto en el transcurso del verano.

La fecha establecida para el de esta ocasión es la del día 22 de Julio. Ese domingo y a las 10 de la noche, el campo de fútbol de Ence volverá a convertirse en un gran escenario para acoger la actuación del dúo «El último de la fila».

Es este también un grupo puntero y que es del agrado de un buen número de jóvenes, que se supone se acercarán el día 22 hasta Ence.

Parece que la expectativa es grande ya en estos momentos, y no sólo en Miranda, sino también en ciudades cercanas, como pueden serlo Burgos, Logroño o Vitoria.

«El último de la fila» está catalogada como uno de los mejores grupos del actual panorama musical español, y en Miranda tendremos la posibilidad de poder asistir en directo a uno de sus conciertos, en el que se presentará el nuevo disco del dúo, «Nuevo pequeño catálogo de seres y estares». Lógicamente en el concierto se podrán escuchar otros temas, ya clásicos en el repertorio de «El último de la fila».

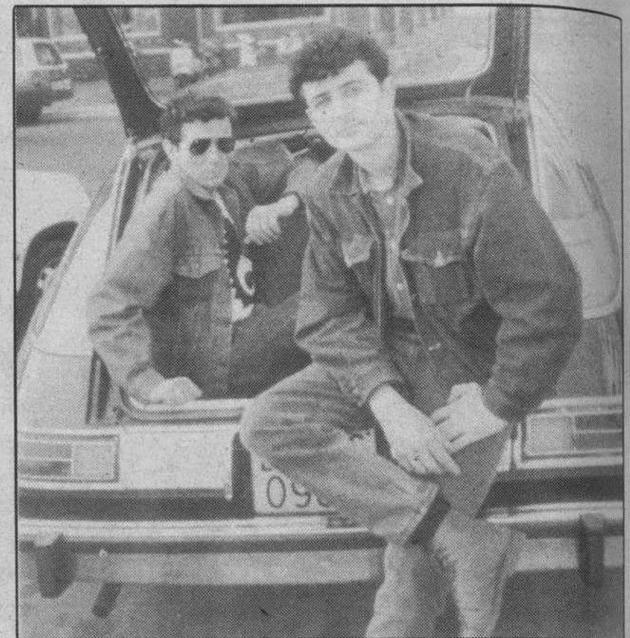
Este grupo vuelve este verano, después de un año de ausencia de los escenarios, a realizar giras y conciertos en directo, uno de los lugares será Miranda. Poco antes, y en unión con otros grupos españoles, participarán en otro concierto en Nueva York.

Habrà oportunidad de ver en directo a este grupo, para los mirandeses el acer-

carse hasta Ence no supondrá mayores problemas, éstos serán mayores, sin duda, para los seguidores de «El último de la fila» de otras ciudades.

Para facilitarles la asistencia al recital, la Concejalía de Cultura está realizando gestiones con RENFE para ver si es posible que se pongan algunos trenes a disposición de quienes deseen venir hasta Miranda. Se intentará establecer unos precios económicos para facilitar la llegada de los aficionados hasta nuestra ciudad.

Quienes tengan en mente asistir al concierto pueden ir adquiriendo ya las entradas, pues se han puesto a la venta en distintos lugares, al precio de 1.000 pesetas. Si esto se deja para última hora, la adquisición en taquilla supondrá un aumento, la entrada allí costará 1.200 pesetas.



Ya falta menos para que podamos asistir al concierto que «El último de la fila» ofrecerá en el campo de fútbol de Ence. Foto cedida por la Concejalía de Cultura.

Los puntos de venta son los siguientes. En Miranda se pueden encontrar en Discos Nova, Música 75, Bar Patri, Pub Interferencias, Bar El Trujal y Bar Topa's. En Brieviesca las entradas pueden adquirirse de modo anticipado en el Pub Muga. En Burgos, por su parte, los

puntos de venta son Discos Clash, Pub Gabinete y Pub Druida.

Por lo que respecta a La Rioja, en Logroño las entradas pueden encontrarse en Discoclub, y en Haro en el Pub El Alamo.

Todo preparado para el concierto del 22 de Julio.

## Nueva concentración regional de voley

Miranda (M.A.C.).—Al llegar estas fechas suelen celebrarse diversas concentraciones deportivas en nuestra ciudad. Concentraciones que de modo habitual organiza aquí la Junta de Castilla y León.

En esta ocasión el turno ha sido para los jugadores infantiles de voley de la práctica totalidad de las provincias de la Comunidad. Los chicos han permanecido entre nosotros una semana, la pasada, y en ésta en la que nos encontramos serán las chicas quienes vengan.

Todos estos chavales permanecen en el albergue juvenil Fenán González, y trabajan cuatro horas diarias en el polideportivo de Andauva.

En uno de sus entrenamientos estuvimos charlando con el coordinador de la concentración y con el director técnico, Federico Menéndez y Teodoro González, respectivamente.

Lo primero que nos expuso el coordinador fue el por qué de estas concentraciones: «Bueno, las concentraciones infantiles surgen desde el momento en que no participan más que en una fase provincial dentro de los campeonatos escolares. En los cadetes compiten en la fase regional, y algunos llegan hasta la nacional. Queremos compensar a los equipos infantiles de cada provincia y así conviven entre ellos y siguen matizando la técnica que han ido adquiriendo en el período de competición».

En este caso han estado entre nosotros jugadores de todas las provincias, a excepción de Zamora, con lo que se han concentrado 72 chavales y 12 monitores. El número no ha sido excesivo ya que se había calculado que estuvieran en Miranda 108 chi-



Estos jóvenes deportistas que practican el voley desarrollan un trabajo intenso durante la semana de concentración. F. Truchuelo.

cos, alrededor de 12 por provincia.

Federico Menéndez nos comentó también cómo se está desarrollando la concentración: «Antes de nada quiero desde aquí mostrar nuestro agradecimiento al Ayuntamiento de Miranda, ya que siempre que venimos, encontramos una respuesta amable y cariñosa. Y también hay que mencionar al director de las instalaciones deportivas, ya que siempre nos facilita nuestro trabajo en la medida de sus posibilidades».

La concentración está resultando fantástica, y lo cierto es que mi labor como coordinador está resultando sencilla ya que cuento con un cuadro de monitores con una gran categoría, al igual que la del director técnico que está trabajando con una gran seriedad».

El coordinador se mostró muy satisfecho con el desarrollo de la concentración, y el director técnico, Teodoro González, no lo estaba menos.

Fue él quien nos expli-

có cuál es labor con todos estos chavales que se dedican a la práctica del voley: «Este año hemos querido que el niño, al margen de convivir, se compita, porque en el fondo sabemos que la competición le gusta. Hemos intentado que fuera distendida, pero que en el fondo se compitiera, han aparecido eso sí, los piques normales, ya que todos querían ganar. Al margen de la competición entre las provincias, lo que se ha pretendido es que el niño adquiera nuevos conocimientos, o que perfeccione los que ya traía. Para eso el primer día observamos a todos y estructuramos tres grupos. Con ellos, hemos pretendido diversas cosas, en el C que conocieran diversos aspectos técnicos, saque, recepción, toque de dedos, remate... En el B hemos considerado que debían perfeccionar todo esto, y en el A, en el que se ha incluido a los chavales más capacitados, hemos intentado enseñarles cosas que ellos no conocían, cuestiones tácticas y demás. Esta

ha sido nuestra labor en esta semana».

Para las chicas la concentración se organizará de un modo muy similar, habrá grupos, se competirán y se intentará lograr una buena convivencia entre todas las que vengan.

En relación con los aspectos que podrían denominarse extradeportivos, las actividades efectuadas han sido entre otras, las siguientes: «Se ha hecho una excursión a San Sebastián, hemos visitado la fábrica de Scott Miranda, y hemos organizado una serie de competiciones de juegos de mesa, para lo que hay dos monitores. Así completamos el programa de actividades».

Estos infantiles, con 13 y 14 años, están, según Teodoro González, en una edad en la que ya deben pensar en sí, se van a dedicar o no en el futuro a este deporte: «Esta es una edad clave, no sólo en voley, sino en todos los deportes. El niño tiene que tomar ya una decisión, y a partir de ahí es cuando hay que empezar con la fase de perfeccionamiento definitivo».

## Asociaciones de vecinos critican la injerencia del PSOE en sus actividades

Miranda de Ebro (M. A. C.).—Algunas Asociaciones de vecinos, en concreto las del Casco Viejo, San Juan del Monte, Las Matillas y La Charca, han hecho pública una nota en la que bajo el título «Las Asociaciones de vecinos y el poder establecido», argumentan que existe intromisión del poder en sus actividades.

Un poder que en este caso identifican con el Ayuntamiento, y a su vez con el Partido Socialista.

En este caso comentan que las Asociaciones son vistas como enemigos: «Además de tenernos como sus más directos enemigos, por las críticas que en momentos puntuales hemos ejercido, caso del 5%, no sólo se contentan con no ayudarnos y desarrollar y potenciar la organización de la sociedad civil a través de sus organizaciones naturales —necesario a todas luces en una sociedad democrática—, sino que intenta sembrar la discordia y la confusión a través de la infiltración de verdaderos kamikazes dentro de las Asociaciones de vecinos, con el único fin de destruirlas».

A su juicio, los ciudadanos que militan en el partido del poder, si pertenecen a las asociaciones es para pasar información, conseguir cosas a través del amiguismo y anular el trabajo de las asociaciones.

Afirman que en esta ocasión esto sucede en el seno de la Asociación de vecinos del Casco Viejo.

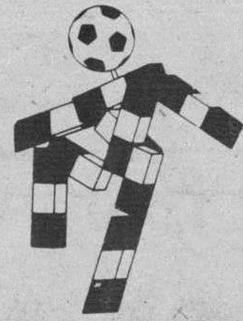
Por estas razones exponen en el comunicado algunas de sus impresiones, estas entre otras: «Somos organizaciones con tal bagaje y antigüedad de funcionamiento democrático y labor reivindicativa que para quisieran muchos Ayuntamientos gobernados por esa mayoría aplastante, arrullante y destructora del tejido social».

## Alemania, de penalty



Alemania ha ganado el mundial italiano, pero la final no ha respondido a las expectativas que en ella se tenían, ni los nuevos campeones del mundo han convencido en el estadio olímpico de Roma, pues vencieron por una falta máxima, más que dudosa.

ALEMANIA, 1 - ARGENTINA, 0



MUNDIAL  
90

## Un penalty (?) dio el triunfo a Alemania sobre Argentina

Roma (E. Paradinas, Colpisa). - Alemania es tricampeona del mundo. Ya tiene tantos títulos como Italia y Brasil. Anoche sumó el tercero al ganar con todo merecimiento, aunque fruto de un penalty posiblemente injusto, a la selección argentina, que dió tan pobre impresión en esta final como en todo el campeonato con la única excepción del choque frente a los anfitriones.

### Argentina:

Goycochea, Basualdo, Ruggeri (Monzón, Min.45), Simón, Serrizuela, Sensini, Troglío, Lorenzo, Burruchaga (Calderón, Min.53), Maradona y Dezotti.

### Alemania:

Illgner, Buchwald, Kohler, Augenthaler, Berthold (Reuter, Min.75), Brehme, Haessler, Matthaus, Littbarski, Voeller y Klinsmann.

### Árbitro:

Codesal (México). Mostró tarjetas amarilla a Dezotti, Troglío y Maradona, y roja directa a Monzón en el minuto 65 por una dura entrada a Klinsmann, y a Dezotti, en el minuto 88, por agarrar por el cuello a Voeller.

### Goles:

0-1. Minuto 83. Brehme, de penalty.

### Incidencias:

Final del Mundial de Italia-90 en el Estadio Olímpico de Roma, que registró un lleno absoluto, con la presencia de 80.000 espectadores, de los cuales alrededor de 30.000 eran aficionados alemanes. Entre las personalidades presentes en el palco, el canciller alemán, Helmut Kohl, y el presidente de la República italiana, Francesco Cossiga. Ruggeri se tuvo que retirar lesionado al comienzo de la segunda parte. Alemania Federal conquistó su tercer título del mundo, igualando a Brasil e Italia.

Alemania se ha tomado la revancha de la final de México-86. Hace cuatro años Argentina fue superior, contaron los sudamericanos con un Maradona en plena forma, arropado por un buen equipo. En Italia-90 la selección argentina no pasa de discreta, ha gozado de mucha fortuna y, lo que ha sido decisivo para ellos, Maradona apenas ha existido. Hoy se comprobó ante Alemania, donde no tocó el balón salvo para sacar las faltas. Maradona ha sufrido un marcaje de Buschwald tan implacable con feroz, con ayudas incluidas. Anulado Maradona, sin Caniggia en la delantera, la selección argentina apenas existió. Sólo para defender la muralla que durante todo el partido puso ante Goicochea. Por contra la selección

alemana, que ha permitido igualar a siete victorias el «partido» Europa-América, ha confirmado su condición de favorita en este Mundial. Los alemanes han sido los más regulares. No han tenido el bache de los italianos.

### Ganó el conjunto

Los alemanes han sido los más potentes, los que han desplegado mejor fútbol, aunque sin brillantez. De los dos finalistas Alemania es que la hizo más méritos para ganar. Pero sobre todo, Alemania se ha proclamado campeona porque no depende de ninguna individualidad, es todo el equipo, compacto, de calidad y fuerza, el que ha ganado el título.

### En «campo» alemán

Claro que, además de su propia aportación, la selección alemana tuvo anoche muchas circunstancias a su favor. El partido se jugó en «campo» alemán, con una presión ambiental que puso a prueba a los argentinos, con mucho oficio, y en especial a Maradona, tremendamente pitado, por si no tenía suficiente con el marcaje a que se vio sometido. Tuvo también Alemania a su favor el jugar 26 minutos en superioridad numérica por expulsión de Monzón, el sustituto de Ruggeri en el descanso, y los cinco últimos minutos el que los argentinos jugaran sólo con nueve por expulsión también de Dezzoti.



Andreas Brehme acaba de batir a Goycochea de penalty y la alegría de su rostro ya adivinaba el tercer título para su país. Foto Efe.

Aún con estas ventajas a los alemanes les costó lo indecible pasar la barrera, la muralla, que obligados

habían montado los argentinos. Sólo lo hicieron de penalty discutido, pero decisivo.

Pero mucho antes del máximo castigo ya los alemanes habían hecho merecimientos para marcar

algún gol.

En la primera parte la selección argentina pretendió imponer su ritmo de juego, lento, con muchos pases. No lo consiguió en ningún momento ante el derroche de fuerza alemán, con unos marcajes férreos, con un no dejar en todo momento jugar el balón a sus rivales. Era una auténtica persecución lo que hacían los hombres de Beckenbauer. Así, era imposible que Argentina jugara. Con estos métodos los alemanes dominaron la situación. Pero tampoco hicieron un fútbol eficaz ni mucho menos brillante.

Voeller no tuvo su tarde hoy. A los tres minutos ya falló una buena oportunidad para marcar. El propio jugador, por torpe, no supo culminar uno de los veloces contragolpes de los alemanes en el minuto 20. Un posterior remate del mismo Voeller salió rozando el larguero. Todo esto, y un disparo de Littbarski que salió rozando el larguero, fue toda la capacidad ofensiva de los alemanes, muy poco. La de los argentinos, aún menor. Pero demostraron que de sus éxitos en este Mundial tiene mucha «culpa» su buena defensa.

Las oleadas de los «partizos» alemanes se redoblaron nada más comenzar la segunda parte. En los primeros cinco minutos, sin que el balón saliera del terreno argentino, ya había tenido Alemania tres claras oportunidades de abrir el marcador. Pero Littbarski, el desafortunado Berthold y Voeller no tuvieron ayer su noche. Poco después fue Brehme el que intentó fortuna. Nada. Desde lejos no acertaban los alemanes y entrar al área estaba prohibido por la defensa argentina. No cambió excesivamente la situación cuando en el minuto 19 fue expulsado Monzón por una dura entrada a Klinsmann.

Paradójicamente el gol alemán no llegó como consecuencia de esa presión agobiante. Fue fruto de un contragolpe, en el minuto 38, cuando Sensini y Voeller chocan y cae al suelo el alemán. El árbitro mexicano Codesal no lo dudó ni un instante. Será de los pocos que lo vio claro. Brehme batió al «parapenaltista» Goicochea. El partido, la final de Italia-90, estaba decidida. El título se había quedado en Europa, como manda la tradición que sólo rompió Brasil en el año 1958 en Suecia.

## España, décima del mundial

Roma (Agencias). - La clasificación final del mundial tras la disputa de la final en el estadio olímpico es la siguiente:

- 1.° República Federal Alemana.
- 2.° Argentina.
- 3.° Italia.
- 4.° Inglaterra.
- 5.° Yugoslavia.
- 6.° Checoslovaquia.
- 7.° Camerún.
- 8.° Irlanda.
- 9.° Brasil.

- 10.° España.
- 11.° Bélgica.
- 12.° Rumanía.
- 13.° Costa Rica.
- 14.° Colombia.
- 15.° Holanda.
- 16.° Uruguay.
- 17.° Unión Soviética.
- 18.° Austria.
- 19.° Escocia.
- 20.° Egipto.
- 21.° Suecia.
- 22.° Corea del Sur.
- 23.° Estados Unidos.
- 24.° Emiratos Arabes.

### Schillaci, máximo goleador

El italiano Salvatore Schillaci, con seis tantos, los mismos que consiguió Gary Lineker en México-86, se ha proclamado máximo goleador del Italia-90, tras el partido jugado anoche en el estadio olímpico de Roma entre Argentina y la RFA.

En segundo lugar se

clasificó el checo Skuhravy, con cinco goles, siguiéndole, el camerunés Milla, con cuatro dianas al igual que el español Michel, el alemán Lothar Matthaus y el inglés, Gary Lineker.

Los otros dos goles de la selección española fueron marcados, uno cada uno, por Alberto Górriz y Julio Salinas, a Bélgica y Yugoslavia, respectivamente.

# Fortuna

Las Autoridades Sanitarias advierten que: FUMAR PERJUDICA SERIAMENTE LA SALUD.



Nadie recrimina a Codesal su desastroso arbitraje

# Euforia y resignación, caras de una misma moneda

Roma (Colpisa de nuestro enviado especial Gabriel Gascón).— Mientras los nuevos campeones del mundo se abrazaban y lloraban de alegría al concluir el partido, Franz Beckenbauer mantuvo la compostura en todo momento, incluso cuando Lothar Matthaus le dijo "por fin, lo hemos conseguido" y se acercó a darle un abrazo.

El Kaiser controló los nervios con temple de acero —quizá porque él ya tenía experiencia de lo que es ganar una Copa del Mundo—, y sus primeras palabras, al borde del terreno de juego, fueron:

—Hubiera sido una injusticia, si nos llegan a ganar.

Seguidamente, tras subir a recoger la medalla de campeón, Beckenbauer observó con tranquilidad la breve ceremonia de clausura, con un espectacular juego de luces y pirotecnia y, momentos antes de que el estadio entero explotase con fuerza, al recoger Matthaus la Copa de campeones del mundo, El Kaiser explicó que "hemos controlado el partido desde el principio y el gol tenía que haber llegado mucho antes."

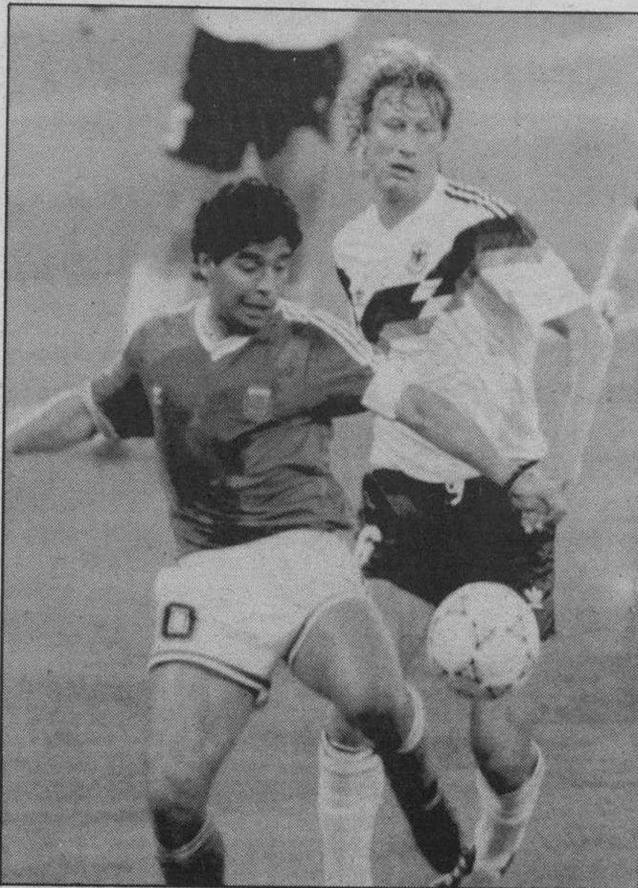
Cuando Augenthaler fue derribado por el portero de ellos, el árbitro tenía que haber sancionado el penalti y no habríamos estado en vilo hasta el final".

En la grada siguió la fiesta hasta que los alemanes terminaron de dar la vuelta al ruedo con la Copa en alto.

Entonces pudo comprobarse la cantidad de italianos que había en el estadio apoyando a Alemania, porque hubo unos momentos que la grada rugió con fuerza al grito de "Italia, Italia".

Después, los seguidores teutones fueron abandonando sus sitios, mientras los pocos argentinos, airados silbaban por la forma en que había llegado la victoria.

Minutos después, en la sala de prensa, y siempre con esa elegancia que caracteriza al seleccionador alemán desde sus tiempos de jugador, explicó que "ya en el primer cuarto de hora pudimos marcar, pero el balón se negaba a entrar, por más que lo intentaban mis hombres. No hemos pasado ningún aprieto ni hemos tenido problemas en nuestra defensa, pero adelante no había forma de hacer gol. He dejado libre a Matthaus, sin que tuviese obligación de marcar a un jugador concreto, para dar más profundidad a nuestras acciones, pero el único problema era que el balón no entraba. Argentina podía



Buchwald anuló por completo a Maradona y ahí pudo estar la clave del triunfo germano. Telefoto Efe.

aprovechar algún contra-golpe y nos hubiese dado un disgusto, como hizo ante Brasil; por eso estaba intranquilo, pero al final todo se ha resuelto felizmente para nosotros".

## La contenida resignación de los argentinos

Diego Armando Maradona lloró de rabia e impotencia y recogió la medalla de plata de subcampeón

junto a sus compañeros con lágrimas en los ojos, pero no se salió de tono en ningún momento en sus declaraciones.

"El fútbol es así" dijo Maradona por toda justificación para explicar la derrota y la forma en que había llegado. El Pelusa explicó que "los pitos del público no han influido en nuestro juego y especialmente en mí, porque conozco de sobra al público de Roma y al de Milán. Yo esos gritos no los oigo. Otra cosa hubiera sido que me pitase el público de Nápoles, pero no ha sido así".

En cuanto al árbitro, Maradona eludió entrar en polémica, afirmando que "es un buen colegiado, aunque no entiendo el último penalti, porque, por ejemplo, antes ha habido otro a Calderón y no ha pitado nada. Pero ya he dicho antes que el fútbol es así".

Carlos Bilardo se mostró más parco aún que Maradona y dijo que "a los árbitros debe juzgarlos la FIFA, no yo. Yo nunca hablo del árbitro, ni cuando nos beneficia ni cuando nos perjudica".

El técnico argentino lamentó el hecho de no haber podido contar con cuatro jugadores, porque estaban sancionados, y dijo que "a cualquier entrenador del mundo que le quitan

cuatro jugadores, tiene que acusarlo por fuerza. Pero los que salen a la cancha tienen que saber estar allí.

Sin embargo, en la segunda mitad les hemos controlado bien y ya no llegaban con facilidad a nuestra puerta, aunque Ruggeri, al que he tenido que alinear porque no tenía a más, se ha resentido de su lesión a los 25 minutos y ha jugado en inferioridad de condiciones desde ese momento".

El seleccionador argentino concluyó asegurando que "en la final de un campeonato del mundo siempre hay equilibrio entre los contendientes, pero si uno se queda con diez jugadores y, después, con nueve, se rompe el equilibrio a favor de uno y es mucho más difícil jugar". Para explicar la rentabilidad que ha sacado a sus pocos goles —sólo cinco en siete partidos—, el técnico argentino dijo que "no se trata de marcar más o menos goles, sino de marcarlos en el momento oportuno y evitar que te los hagan. Nosotros no hemos hecho muchos, pero hay que tener en cuenta que hemos recibido menos, porque a medida que iban transcurriendo los minutos de cada partido, controlábamos la situación. Igual que hemos hecho hoy.

## La parcialidad de la RAI

Roma (Efe).— La televisión pública italiana, RAI, ocultó hoy la repetición de algunas jugadas conflictivas en el área de la selección de Alemania durante la transmisión en directo del partido final del Mundial disputado hoy en Roma.

En la segunda mitad, en una jugada dudosa en la que el argentino Gabriel Humberto Calderón cayó dentro del área alemana posiblemente derribado por un defensor rival, los realizadores de la RAI no consideraron oportuno ofrecer a los espectadores la repetición de la acción.

Durante la disputa de la semifinal Argentina-Italia, las cámaras de la televisión italiana tampoco aclararon la jugada en la que el centrocampista argentino Ricardo Giusti fue expulsado del terreno de juego.

## Intrusos en el Estadio Olímpico

Roma (Efe).— Los mosquitos, al igual que ocurrió en los partidos disputados por la selección italiana en el estadio Olímpico de Roma, no quisieron perderse la final de la Copa del Mundo de Fútbol que enfrentó a las selecciones de Argentina y Alemania Federal.

Miles de insectos se cernían como proyectiles sobre las máquinas de escribir de los periodistas y las cámaras de televisión instaladas en la tribuna de prensa, que dificultaban notablemente la labor de los reporteros, puesto que con una mano tenían que escribir y con la otra ahuyentaban a los mosquitos.

Los 76.000 espectadores que abarrotaban el estadio, sin embargo, no advirtieron la presencia de los diminutos animales voladores.

## Una victoria compartida

Berlín (Efe).— Miles de berlineses del Este y del Oeste se reunieron esta noche en un parque frente al Parlamento de Berlín Oriental para seguir juntos, (otientales y occidentales) en una pantalla gigante, la final del mundial de fútbol, que se adjudicó el equipo germano por 1-0 ante Argentina.

Aparte de esa zona, las calles de Berlín Este estuvieron durante el desarrollo del partido prácticamente vacías, los paseantes del domingo volvieron a casa pronto para seguir las evoluciones de un equipo al que consideran ya suyo.

Durante la semana, numerosos germano-orientales aprovecharon sus primeros Deutschemakrs para comprarse televisores occidentales con los que ver la final.

## Recepción en El Quirinal

Roma (Efe).— El presidente italiano Francesco Cossiga recibió hoy a la selección de fútbol, a la que trató de consolar por la eliminación en semifinales de Italia90 con el argumento de que en el deporte el éxito final "no depende solamente del valor, sino de muchas otras cosas".

Cossiga se reunió con jugadores, técnicos y directivos de la Federación italiana de fútbol y del Comité Organizador Local (COL) del Mundial en el salón de fiestas del palacio del Quirinal, residencia del jefe del Estado.

Antes de encontrarse con los jugadores, Cossiga se había reunido con el presidente de la FIFA, Joao Havelange, con el director general del COL, Luca Cordero di Montezemolo, y con el alcalde de Roma.

## Grandilocuente siempre

Roma (Efe).— Joao Havelange, presidente de la FIFA, declaró hoy durante un almuerzo, que Italia90 "ha sido la más grande manifestación deportiva del siglo".

El primer ministro italiano, Giulio Andreotti, ofreció hoy un almuerzo en Villa Madama al que asistieron, entre otros, Havelange, Joseph Blatter, secretario general de la FIFA, Franco Carraro, alcalde de Roma, Arrigo Gattai, presidente del Comité Olímpico Italiano, y Antonio Maccanico, ministro de las Regiones.

También estuvieron presentes Jacques Chirac, alcalde de París, Leonardo Menem, hermano del presidente argentino, Sabine Pohl, presidente del Parlamento alemán, Henry Kissinger y Gianni Agnelli, presidente de la FIAT.

## Ciao, Italia 90, ciao hasta el 94

Roma (Colpisa).— El Mundial Italia-90 echó el telón. "Ciao". Ahora cuatro años de paréntesis hasta la aventura norteamericana, hasta el Mundial-94 que organizarán los EE. UU. El Mundial italiano ya es historia. Un campeonato que futbolísticamente no aportó ninguna novedad, que no sirvió para consagrar nuevas figuras, mientras que las que llegaron como se tales no lucieron como se esperaba. El mundial del «fair play» que no pasará a la historia precisamente por eso ni por la brillantez del juego, por el gran espectáculo ofrecido.

En los estadios italianos el nivel no pasó de discreto. Aunque lo peor de Italia-90 han vuelto a ser los arbitrajes. Pero ni esto es novedad porque ya en México-86 fue el tema más criticado.

BUEN VIAJE...

CON

Viajes

Halcón, s.a.

BENIDORM  
COSTA DEL SOL  
SALOU  
MALLORCA  
IBIZA  
CANARIAS  
MADEIRA  
AUSTRIA  
ITALIA  
USA - CANADA  
DISNEYLANDIA  
STO. DOMINGO - EL CARIBE  
MEXICO - CIRCUITO

8 días  
8 días  
8 días  
1 semana  
1 semana  
Combinado 15 días  
1 semana  
1 semana  
1 semana  
15 días  
9 días  
9 días  
12 días

P. C.  
P. C.  
P. C.  
Hotel P. C.  
P. C. y Avión  
P. C.  
P. C. y Avión  
Media Pensión y Avión  
Avión ida y vuelta

## LE ESPERAMOS

16.450 Ptas.  
17.500 Ptas.  
17.325 Ptas.  
27.800 Ptas.  
32.400 Ptas.  
52.900 Ptas.  
48.650 Ptas.  
78.200 Ptas.  
68.500 Ptas.  
212.000 Ptas.  
163.500 Ptas., niños 125.000 Ptas.  
99.500 Ptas.  
210.000 Ptas.

INFORMES:

Paseo de Canalejas, 14. Teléfono: 265613. SALAMANCA.  
C. Zamora, 54. Teléfono: 219870. SALAMANCA.  
Y 37 oficinas más a su disposición.

Viajes Halcón, s.a.



## Un Mundial mediocre en el que no brillaron las estrellas



Las otras figuras de un Mundial sin estrellas.— No se esperaba de ellos todo lo que luego han demostrado sobre los campos de juego italianos. Milla, Conejo o Valderrama, tres jugadores que llegaban a hacerlo lo mejor posible y lo han hecho bien, pero que muy bien.

# «Italia 90», un Mundial para los más afortunados

Roma (Enrique Paradinas y Gabriel Gascón, enviados especiales de Colpisa).— Italia-90 ha tenido un nivel deportivo mucho más bajo de lo que se esperaba en un principio y los árbitros han cometido demasiados errores, incluidos los mejor considerados por la FIFA antes de dar comienzo el campeonato.

Entre los jugadores, no ha surgido la gran figura y el fútbol se ve amenazado por una fase anodina, sin un Pelé, un Cruyff, un Beckenbauer, un Zico o un Maradona como el de hace cuatro años en México. Y en lo que respecta a selecciones en bloque, apenas ha habido innovaciones en los sistemas de juego y, junto a las agradables sorpresas de algunos, ha habido decepciones fuertes e inesperadas.

A falta de un tema deportivo con gancho, en las postimerías de este XIV Cam-

peonato del Mundo, han terminado siendo protagonistas de primera fila los reglamentos, la conveniencia o no de seguir repescando a los cuatro mejores terceros y los penaltis, que dieron acceso a los dos finalistas y dejaron a Italia con el tercer puesto sin haber perdido un solo partido.

### Sin una figura clave

Aparte de los malos arbitrajes, sobre el césped de los estadios de Italia-90 ha faltado una clave, un

jugador capaz de revolucionar a las masas y dar más vida a un fútbol que se ve amenazado por un futuro anodino. Maradona ha estado mediolesionado. Pero con lesión a sin ella no es el mismo de hace cuatro años en México y está en la curva descendente.

El inglés Gascoigne y el goleador italiano Schillaci han sido dos agradables sorpresas, pero sin llegar a gran altura. El alemán Lottar Matthaus acusó un bajón físico en los partidos de cuartos de final y semifinales, en los que deambuló como un jugador gris y sin horizonte claro. El español Martín Vázquez fue de lo más destacado, aunque el equipo de Suárez cayó demasiado pronto para erigirse en figura indiscutible. Si España hubiera

pasado el fieltro de Yugoslavia, Martín Vázquez podía haber sido la figura del Mundial, porque estaba en el buen camino. También el belga Scifo destacó mientras los "diablos rojos" se mantuvieron en juego. Y los dos más sorprendentes, junto a "talismán" Schillaci, han sido, sin duda alguna, el camerunés Milla —un jugador de 38 años, con un rostro que parece ha pasado los 50—, y el portero "parapenaltis" de Argentina, Goycochea, que llegaba como suplente y ha sabido aprovechar su oportunidad tras la lesión de Pumpido.

Por lo que se refiere a selecciones, en un análisis somero, Argentina ha estado muy por encima de lo que de ella se esperaba y de lo que su juego ha mere-

cido. Después de haber sido repescada del grupo de terceros, Argentina se coló en la gran final. No se puede sacar mayor rentabilidad a un juego tan mediocre. Junto a los hombres del teorizante Bilardo, han estado por encima de los pronósticos, Camerún, cuyos "atletas" estuvieron a punto de entrar en semifinales; Colombia y Costa Rica, que pasaron la primera fase; Yugoslavia, la esperanza del Este, que mereció pasar de cuartos de final frente a los argentinos, y los "verdes" de Eire, que llegaron hasta el Olímpico de Roma, en cuartos de final, y le dieron un susto a los anfitriones.

Alemania estuvo en la línea que de ella se esperaba, al igual que Inglaterra, que perdió a Gascoigne por

culpa de las tarjetas en el último partido y hubo conformarse con el cuarto puesto, Bélgica, Checoslovaquia y Uruguay, todas ellas por la parte de arriba del cuadro, porque EE.UU., Corea del Sur, Emiratos Árabes y Egipto, también jugaron como se esperaba pero por la parte de abajo.

Y entre los fracasados destaca con brillo propio la "naranja mecánica" de La Beenhakker, que pasó por el Mundial como un equipo de tercera fila. También fracasó Brasil, aunque su juego fue mucho mejor que el de Holanda. Escocia, Suecia y Austria tampoco dieron lo que de ellas se esperaba, al igual que España, que fue de menos a más, pero no supo apuntillar y se quedó en octavos ante los yugoslavos.

## El fútbol mundial, un negocio económico y un fracaso deportivo

Roma (Colpisa, por Gabriel Gascón, enviado especial). El tema arbitral en la FIFA ha dado un giro de 180 grados desde que Jean Marie Faustin Joao Havelange se hizo cargo de la presidencia en 1974. Pero el escándalo ha adquirido proporciones desmesuradas en la gran final del Campeonato con la actuación del mejicano Codesal.

Si en el Mundial de Uruguay lo más importante era salvaguardar la integridad física del árbitro, y 36 años después, Stanley Rouss —el antecesor de Havelange—, manejaba las cuerdas de los árbitros con intereses deportivos para llevar a Inglaterra hasta el título de campeón, desde que llegó el empresario brasileño ha pasado a primer lugar el tema económico. Blatter hace la función de cerebro gris del empresario-presidente, mientras Abilio Almeida, yerno de Havelange, y Javier Arriaga, suegro de Codesal —el árbitro de la final de Italia-90—, manejan

el entramado de los árbitros mundialistas.

Sólo se estudian o permiten los cambios que sean rentables económicamente. Los demás, no interesan, aunque el fútbol se vaya muriendo poco a poco.

Probablemente podrá jugarse pronto en cuatro tiempos, porque ello generará más dinero de la televisión, al haber más des-cansos y más publicidad, pero mientras tanto se endurece el reglamento arbitral. La medida favorece el espectáculo, pero se pone en práctica porque las tarjetas aportarán otros cuantos millones a las

repletas arcas de la FIFA. Y no se perdona a los árbitros que se guardan la tarjeta en el bolsillo. Soriano Aladrén podrá equivocarse como ayudante de línea y transformar en penalti una falta de la URSS cometida fuera del área, pero se le defenestrará porque no saca la tarjeta roja a Koeman, días después, cuando empuja a un rival que se va hacia el gol.

En la guerra de pasillos por ser el número uno y estar bien considerado en la FIFA, el cerebro gris de Havelange, Josef Blatter, tiene sumo cuidado en no disgustar al presidente cuando hay dinero por medio. Las arcas de la FIFA son sagradas, para que los mandatarios del fútbol continúen viviendo a cuerpo de rey, y, a partir de esa primera premisa, lo demás se puede perdonar, con la sal-

vedad de tener contento al todopoderoso presidente.

Desde que llegó Havelange, se han jugado cuatro finales —incluida ésta de Italia-90— y tres las han dirigido los americanos. Dos brasileños, Cohelho en España y Filho en México, y el uruguayo Codesal, nacionalizado mexicano hace diez años, que pitó ayer en el Olímpico de Roma. Todo queda en familia, porque el entramado de pasillos lo manejan el yerno de Havelange y el suegro de Codesal. Abilio Almeida, casado con la hija de Joao Havelange, y Javier Arriaga, padre de la mujer del árbitro de la final, son los que dirigen el Comité de Designación, en el que forman, con mucho menos poder decisorio, Roger Machín (Francia), Adolfo Reginato (Chile), Omar Sey (Gambia), Thomas Wharton (Escocia),



La desmesurada ambición de Joao Havelange le ha arrastrado al más rotundo de los fracasos. Foto Efe.

Julio Campanati (Italia), Farouk Bouzo (Siria) y Vladimir Zuiiev (URSS). Para ser el número uno, no basta hacerlo bien. Hay que ser

buen currante para que la economía de la empresa siga creciendo y hay que integrarse en la familia de los que mandan.



La caída de tres jueces «de la casa»

# Vautrot, Agnolin y Fredriksson decepcionaron a la FIFA

Roma (Colpisa, por Gabriel Gascón, enviado especial).— Los «afamados» en el mundo del arbitraje han fracasado. El francés Vautrot llegaba como el número uno del mundo y se olvidó del cronómetro. El italiano Agnolin, gran fracaso de Havelange, resultó blando y rebelde. Y el sueco Fredriksson echó a la URSS del Mundial.

Eran tres jueces de la casa, con experiencias mundiales anteriores, pero han decepcionado a los monstruos sagrados de la FIFA y han salido por la puerta de atrás.

La botella de champán francés que descorchó Antonio Matarrese el pasado lunes, con motivo de su 50 cumpleaños, tenía demasiadas connotaciones para poder saborearla como se merece el producto. Se la había enviado Josef Blatter, un coronel del ejército suizo que cumple al pie de la letra los más mínimos deseos e insinuaciones de Joao Havelange, el presidente de la FIFA. La botella era una especie de mensajero de la paz para aplacar al presidente de la Federación Italiana de Fútbol, airado porque Havelange y Blatter habían defenestrado a Luigi Agnolin, el mejor árbitro de Italia. El secretario de la FIFA, además, había hablado demasiado y a destiempo, provocando una guerra fría con el COL90, en la que los italianos no están dis-

puestos a ceder. Han perdido sobre el césped y no quieren ser malos en todo. Por lo menos, quieren que sus árbitros mantengan el pabellón alto y la FIFA no les desacredite porque no hayan querido anteponer los intereses económicos del empresario Havelange, a los meramente deportivos.

Luigi Agnolin fue incluido en la lista de colegiados del Mundial, precisamente porque Havelange dijo que «en un campeonato del mundo tienen que estar los mejores, y no hay árbitro mejor que Agnolin». El político Havelange sumaba puntos en las relaciones con el COL90, empeñado en ser el mejor en todo. También en la aportación de sus propios colegiados. Sin embargo, Agnolin fue blando y rebelde. Se saltó las severas normas de la FIFA y permitió el juego duro de Yugoslavia. Blatter se apresuró a recriminarle públicamente y se permitió la licencia de anunciar que no sería designado para dirigir más partidos. El secretario

de la FIFA no podía permitir que cundiese un ejemplo negativo y no se ingresasen las 375.000 pesetas que llegan a las arcas de los mandatarios del fútbol cada vez que un jugador ve la segunda cartulina amarilla. Podía ser una ruina económica cuando el Congreso terminaba de rechazar de plano la propuesta de que la FIFA cobrase el 2% de la taquilla de cada partido internacional, en vez del 1% que percibe.

Blatter, quizá evitó que se escapasen unos millones, pero provocó las iras del COL90 y de toda Italia. Havelange se apresuró a convocar una rueda de prensa, asegurando que todos los árbitros habían estado «sobresalientes», tratando de quitar hierro, y sugirió a su secretario que enviase la botella de champán. Pero Agnolin no pitó más. Los monstruos sagrados de la FIFA no perdonan cuando entra en juego el tema económico de la maxiempresa futbolística. Matarrese se bebió el amargo champán, porque una vez concluido el Mundial, también él podía caer en desgracia.

Agnolin estuvo en México86 y era uno de los árbitros de confianza de la FIFA, al igual que el francés Michel Vautrot, que ya diri-



Hubo demasiadas tarjetas en el mundial italiano, que ayer finalizó en el estadio olímpico de Roma. Foto Efe.

gió partidos en España82. Vautrot llegaba con la etiqueta del mejor del mundo y era un claro candidato para arbitrar la final del Olímpico de Roma. En la guerra de pasillos, el colegiado francés perdió la batalla, le asignaron la semifinal de Nápoles, y allí, en el San Paolo, donde Argentina pasó sobre Italia en la tanda de penaltis, Vautrot terminó perdiendo la guerra.

En el primer tiempo de la prórroga se olvidó del cronómetro -un error imperdonable en un árbitro de su categoría-, y tuvo que

avisarle un linier cuando ya iban 23 minutos, ocho más de los reglamentados. Italia perdió, y los organizadores del COL90 protestaron enérgicamente ante la FIFA.

Y el tercer hombre de la casa que dejó en mal lugar a la FIFA fue el sueco Erik Fredriksson, que estuvo en España y en México, por lo que éste era su tercer mundial. El colegiado sueco echó a la URSS de México, en aquel inolvidable partido frente a Bélgica, en el que Sánchez Arminio subía y bajaba el banderín, sin saber a que carta quedarse. Bélgica ganó 4-3 y

la URSS protestó después del partido, y la FIFA le echó la culpa a Sánchez Arminio.

Sin que se el por qué, los mandatarios de la FIFA volvieron a nombrar a Fredriksson para un partido de la URSS en Italia; el que jugó contra Argentina en el San Paolo de Nápoles, y no hay ni que explicar lo que pasó: mano de Maradona cuando el balón se colaba en el portal de los argentinos y el árbitro sueco, a tres metros de Maradona, no quiso saber nada y siguió el partido.

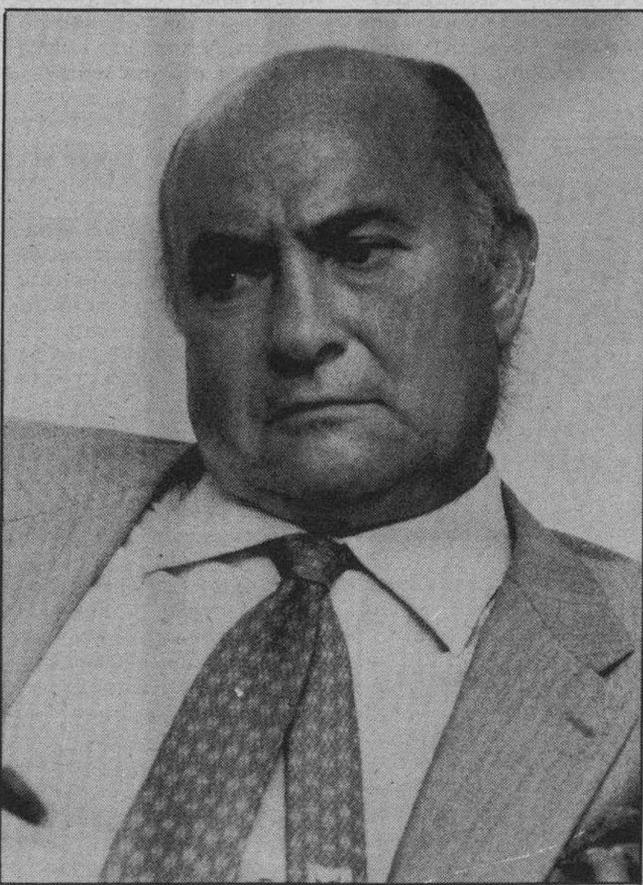
Se agotan los días

# El Real Burgos pretende tener la plantilla completa para el día de la presentación

Burgos (Pesa).— El Real Burgos entra en su semana «grande». En estos próximos siete días pretende la directiva del club el completar la plantilla, a fin de que el lunes, día 16, en la presentación del equipo ante la afición puedan estar todos los jugadores que van a defender el pabellón local.

El entrenador del conjunto burgalés ha declarado que quiere llevarse para Valencia a todos los jugadores con los que va a contar para la campaña venidera, pero para que así ocurrirá tendrá que incorporar a los ya fichados dos o tres fichajes más, para completar la nómina del equipo. Se están barajando nombres con machacona insistencia, Joseba Aguirre, Alejandro, Pinilla, alguno más y sobre todo ese extranjero, que no termina de llegar o de «cuajar», según como se miren las cosas.

Pero, el caso es, que el tiempo pasa, se agota, y pronto tendrá que llegar en esta semana última que tiene como tope el próximo lunes día 16. Sin embargo, tiene razón el presidente del Real Burgos cuando declara: «cada día está más



Martínez Laredo, de nuevo en Madrid, a la espera de las noticias que puedan llegar desde el extranjero. Foto Alberto R.

difícil el fichar jugadores, están los intermediarios y no queremos precipitarnos. Pero que entiendan los socios que vamos a procurar traer en esta semana que queda lo mejor para

los intereses del club, dentro por supuesto de nuestras posibilidades económicas».

De la misma idea participa el «manager» general del equipo que va a tener

una semana demasiado ajetreada, pues los viajes al Norte al Este, y puede que a otros puntos cardinales de la geografía española, e incluso algo más lejos. Habrá que esperar a ver en que queda todo, ya que lo que tenga que venir, lo hará bien pronto.

Otro punto importante, y que es preocupación especial de Díaz Novoa, es el relativo al preparador físico, que ya se habló en su día, que estaba al caer y cuyo fichaje va a ser, casi con toda seguridad, por una temporada.

Queda otro apartado, y es el de la ampliación de la Junta directiva del Real Burgos, pues se pretende que el presidente y el secretario del filial, At. Burgalés, pertenezcan a la directiva del primer equipo. Por ello habrá ampliación y Vicente Martínez Monasterio, el hermano del alcalde de Robledo Temiño, pueblo del que el presidente Martínez Laredo, es hijo predilecto.

Y para finalizar, es muy posible que hoy lunes, según las últimas noticias «recibidas», pueda adelantarse bastante en el acercamiento del Real Burgos y «su» extranjero, pues cada vez queda menos tela que cortar y podemos informar del nombre del jugador.



**RENAULT  
Ocasión**

**Hasta 1 año de  
garantía en toda  
la Red Renault.**

**Financiados hasta 48 meses.**

Renault 18 GTD .....	1984
Renault 11 GTL .....	1987
Renault 21 GTS .....	1987
Renault 21 TXE a.a. ....	1988
Alfa Romeo 33 .....	1988
Renault 11 TXE .....	1987
Peugeot 205 SRD .....	1987
Renault 9 TSE .....	1983
Ford Escort XTRA diesel .....	1988
Seat Panda 40 .....	1983

— Por eso y más, puedes venir a: —



**AUTOVICAN, S.A.**  
Alcalde Martín Cobos, s/n - Telf. 224104

**ABIERTO SABADOS TODO EL DIA**

## Ciclismo

# Olaf Ludwig, el «Emperador del Este», logró un triunfo histórico

Besancon (Colpisa, de nuestro enviado especial Benito Urraburu).— Ludwig, del Panasonic, es el primer corredor de la RDA que consigue una victoria en el Tour de Francia. En cuanto a los españoles lo más destacado en el día de ayer fue el adiós al Tour de Pino que al final de temporada dirá adiós al ciclismo. En Seur, se discute sobre la conveniencia, o no, de haber venido al Tour.

Ha sido durante muchos años el eterno desconocido del ciclismo mundial, el hombre vestido de gris que acumulaba victorias en el campo aficionado, para gloria de su país, la República Democrática Alemana, pero que pasaba un poco desapercibido en los circuitos del ciclismo mundial. Ha sido conocido como «El Emperador del Este», con un dominio tal en la categoría de aficionados que en su impresionante palmarés no falta de nada. Por si le quedaba algo por conseguir, ya lo ha logrado, a los 30 años, en su primer año con los profesionales: una etapa del Tour de Francia. El maillot verde que arrancó como un poseso en cuanto vio la meta era Olaf Ludwig, líder de la regularidad, el primer alemán democrático en inscribir su nombre en el Tour de Francia. Es, la de ayer, una victoria histórica. En su palmarés de aficionados hay más de 500 triunfos, pero muchos de ellos ni están contabilizados. Los grandes, los conseguidos en el gran teatro del ciclismo mundial, sí. Campeón del mundo de fondo en carretera en el 81; campeón del mundo contrarreloj por equipos en los 100 kilómetros en dos ocasiones; medalla de oro en los Juegos Olímpicos de Seúl, la Carrera de la Paz en los años 82 y 86, donde ha conseguido 36 triunfos de etapa configuran un palmarés impresionante, en una lista interminable. Ludwig llamaría ayer a su casa, para comunicarle a su mujer que había consigui-

do una victoria en la prueba por etapas más importante del mundo. No hay ningún periodista de la RDA en el Tour, aunque esta semana está previsto que lleguen dos. Sus comienzos de temporada no han podido ser más espectaculares. Tres etapas en la Vuelta a Andalucía, una en la Semana Siciliana, otra en los Tres días de la Panne, tres en Tour de Trump, una en la Vuelta a Suiza. Ahora, la etapa del Tour, en una llegada nítida, en la que marcó un tiempo de 4-26-53, a una media de 40,804 kilómetros por hora, tras un corte que se produjo en los kilómetros finales, en un pelotón totalmente desbordado, en el que nadie es capaz de ejercer el control. Es un Tour en el que los hombres rápidos no encuentran su posición, no hay nadie capaz de mantener el paquete con una cierta serenidad. Para Panasonic, es el segundo triunfo de etapa en el Tour, tras el conseguido en la contrarreloj por grupos y el sexto de un equipo holandés en lo que llevamos de carrera, que están arrasando con todo.

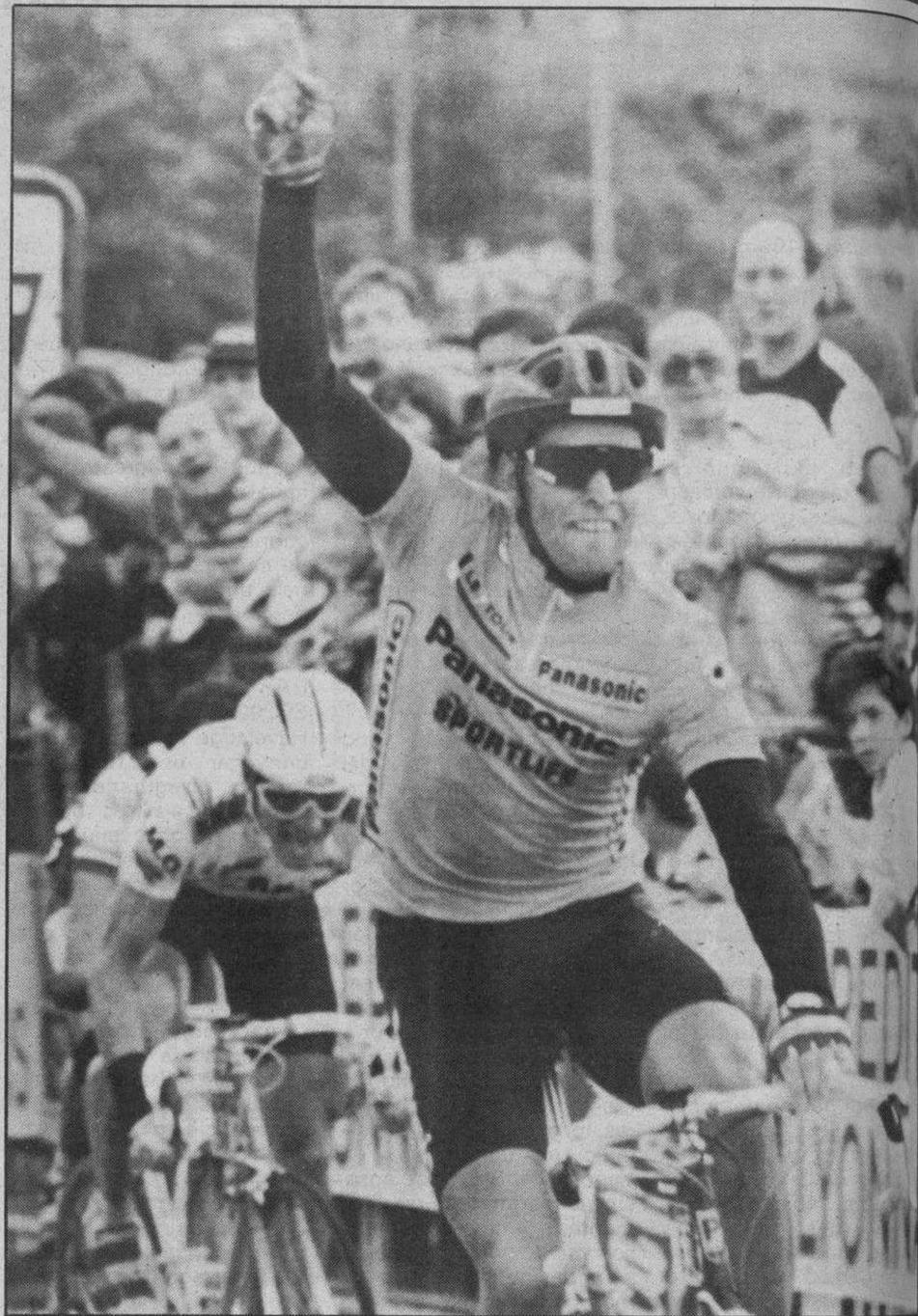
## Despedida de Pino

Ludwig se impuso a otra de las revelaciones de la carrera, el belga Museeuw, al americano Kiefel, Colotti y Kappes, que fueron los hombres, algunos de ellos, que se metieron en ese corte. Panasonic, como no puede manobrar a gusto, a pesar de contar con Van Poppel, que

no está en forma, y Eddy Planckaert, lanza a Ludwig por delante. Ayer le salió bien. Para el ciclismo español, la jornada que no resultó positiva puesto que Alvaro Pino dijo adiós a la carrera. Con lluvia y frío en la salida, Pino, que no vino al Tour en buenas condiciones, tenía añadidas a sus molestias habituales, otras en la muñeca y un fuerte catarro. Se descolgó del pelotón y en esas condiciones prefirió retirarse. Es el cuarto corredor de Seur que se va para casa, lo que viene a demostrar que no acudieron al Tour en buenas condiciones, además de la poca fortuna que están teniendo. Los corredores, los que se han ido, dicen que no se debía de haber venido al Tour, y Maximino Pérez confirma que el equipo estaba en condiciones, pero no están teniendo suerte. Como no les acompaña un poco de fortuna, Seur puede tenerlo muy mal para llegar a París. Además, Martín Farfán también dijo adiós a la prueba, por lo que Kelme se queda sin su mejor escalador y que no verá las montañas del Tour.

## Larga escapada

La etapa, que tuvo una media interesante, lo que confirma que se rodó rápido no tuvo muchas alternativas, a la espera ya de lo que puedan decir los Alpes. Era un día con un comienzo gris, que no invitaba a muchas alegrías, y el pelotón se contagió de ese escenario, que no auguraba nada bueno. Una escapada del belga Vermote, del equipo RMO, que saltó en el kilómetro 36 y fue alcanzado a 26 de la llegada, en la que llegó a conseguir una máxima diferencia de doce minutos fue lo único que mantuvo un



Olaf Ludwig del Panasonic consiguió ayer su primer triunfo en el Tour. El «Emperador del Este» lleva una primera temporada como profesional jalonada de triunfos. Foto Reuter

cierto interés, con el ya habitual movimiento de los kilómetros finales, aprovechando un descontrol que le venía muy bien al 7-Eleven, que sin buscar la victoria de etapa, dejó ese trabajo para otros, colocó a Kiefel en tercera posición, lo que motivó que Jonyshev, Leclerc, Ruttimann, Pulido, Riijs, y el

español Eduardo Chozas probasen fortuna, intentasen irse cuando el pelotón rueda más fuerte. No lo lograron, pero esa intensidad en el rodar provocó un corte de 13 corredores. El grupo con todos los favoritos entró a 21 segundos, mientras que el italiano Chiappucci conseguía cuatro segundos en una bonifica-

ción y quedaba más cerca de Steve Bauer, en busca de un liderato que puede conseguir en Alpe d'Huez, puesto que sube bastante más que los que tiene por delante. Hasta el martes, a pesar de que la jornada de hoy lunes hay ya algo de montaña no se esperan muchos movimientos en el pelotón.

## CLASIFICACIONES

### Clasificación de la etapa

1. Ludwig (Pan) 4h.2653
2. Museeuw (Lot) m.t.
3. Kiefel (Sev) m.t.
4. Colotti (RMO) m.t.
5. Kappes (Tos) m.t.
6. Lavainne (Cas) m.t.
7. Winterberg (Hel) m.t.
8. Ghirotto (Car) m.t.
9. Lance (Tos) m.t.
10. Jacobs P. (TVM) m.t.
31. Luquin (Ban) m.t.
38. Lemond (Z) m.t.
41. Kelly (PDM) m.t.
47. Rodríguez Magro (Ban) m.t.
51. Alcalá (PDM) m.t.
58. Roche (His) m.t.
73. Ruiz Cabestany (Onc) m.t.

### Clasificación general

1. Bauer (Sev) 34h.32.03
2. Pensec (Z) a 0-17
3. Chiappucci (Car) a 1-07
4. Maassen (Buc) a 1-16
5. Alcalá (PDM) a 7-19
6. Solleveld (Buc) a 7-23
7. Lemond (Z) a 10-09
13. R. Cabestany (Onc) a 10-35
14. Indurain (Ban) a 11-01
19. Delgado (Ban) a 11-49
23. Lejarreta (Onc) a 12-16
40. Fuerte (Onc) a 13-36
42. Chozas (Onc) a 13-44
49. Martínez Torres (Onc) a 14-17



Pino en el momento de su adiós al Tour. El gallego abandonó debido a los dolores del tendón de Aquiles. Foto Mondelo.

## Ciclismo con nueva fisonomía

Besancon (Colpisa, Benito Urraburu).— Las jornadas de transición en el Tour de Francia suelen permitir algunos instantes de reflexión sobre el futuro de la prueba. Volver al pasado es encontrarse con los datos crudos y reales, con la verdad de carrera. Al Tour de Francia le quedan por delante dos semanas de competición, con toda la montaña por delante.

En el terreno que vamos a pasar, la alta montaña, la media montaña, la labor de equipo puede resultar vital, sobre todo en algunas formaciones en las que hay varios corredores con posibilidades de moverse con destreza en las cumbres. Pero precisamente en las montañas, la nueva fisonomía que está adquiriendo el ciclismo puede jugar más de una mala pasada.

Las directrices que mantiene el pelotón internacional nos están dando un tipo de corredor más calculador, menos agresivo, que piensa mucho más lo que hace, sus movimientos,

puesto que de su puesto en la meta, de su clasificación en la general puede depender su futuro, el fichaje para la próxima temporada, el dinero que pueda ganar.

Los puntos de la FICP no están siendo un buen remedio para el campo profesional. Han sido varios los corredores que han levantado la voz, como Roche, o ex corredores, como Hinault. Si el ciclismo ha sido siempre un deporte individualista, cada vez se está haciendo más reservado.

Es difícil ver corredores que trabajan para otros, que se entrenan. Es un detalle que puede influir en formaciones donde los lideratos no están muy claros, pero el ambiente que se respira en el pelotón no es bueno, está enrarecido por esa carrera matemática en la que están metidos. Es un ciclismo con una nueva fisonomía, todavía más individualizado, que puede terminar por aburrir, y esto es lo que hay que evitar.

**Ciclismo**

**Hoy novena etapa, 196 kilómetros y cuatro puertos**

Besancon (Colpisa, por Benito Urraburu, enviado especial).— La novena etapa del Tour de Francia, que se disputará hoy lunes saldrá de Besancon para finalizar en Ginebra (Suiza), después de 196 kilómetros de recorrido, en un acercamiento a los Alpes, donde estaremos cuatro días, incluido el viernes, jornada de reposo.

La etapa de hoy, con cuatro puertos puntuables, discurrirá en sus últimos 28 kilómetros por territorio suizo. Hay cuatro puertos puntuables para el premio de la montaña.

El primero de ellos se pasará en el kilómetro 4,5, el Col de Motre, de cuarta categoría. El segundo está situado en el kilómetro 28,5, el Col DOrnans, también de cuarta categoría. En el kilómetro 69,5 se pasará la cota de Pont DHenry, para terminar, en el kilómetro 125,5 con la cota Des Rousses, de segunda categoría.

Dos sprints especiales completan la jornada, que será la última en la que se otorguen las bonificaciones en la meta. Un buen día para escapadas, aprovechando el control de los favoritos de cara a los Alpes.

En el resto de etapas de esta semana, esperan a los corredores cuatro puertos de cuarta categoría, dos de tercera, cuatro de segunda, cuatro de primera y dos de categoría especial.

**Echavarri: «Lemond, después de visto lo visto, es una incógnita»**

Besancon (Colpisa, por Benito Urraburu, enviado especial).— «Alcalá puede pasar por la puerta de Alcalá vestido de amarillo». La frase, como no, corresponde a José Miguel Echavarri, el director del equipo Banesto que es consciente del peligro que representa el mexicano en el futuro de la carrera: «Alcalá ha subido muchos enteros en este Tour».

«Alcalá además de la forma física en la que está, es peligroso por la confianza que tiene en sí mismo. A Lemond, no le veo como en los primeros días, pero son los resultados que se obtienen los que confirman cómo se encuentra cada corredor. Lo que sí veo es que el Tour se presenta muy abierto, lo que puede permitirnos ver un Tour muy bonito, con emoción».

**Banesto atacará en la montaña**

Todo el mundo espera que ataque Banesto. Ese momento llegará en la montaña, pero Echavarri no quiere precipitarse: «El día de ataque para nosotros será en la montaña. Lemond, en su terreno, no sólo no nos ha sacado diferencia, sino que Delgado la ha logrado sobre él».

José Miguel, con experiencia en el Tour, es de los que piensa que la carrera ha cambiado mucho con el paso de los años: «En el 83 y 84 había etapas auténticamente alpinas,



Greg Lemond es uno de los rivales más directos de Delgado en la carretera. Fuera de ella parecen entenderse bien, y a su manera celebran los sanfermines. Foto Reuter

con puertos duros, kilómetros, en los que se podía hacer una buena selección. Ahora son pequeñas y de la forma en que se está corriendo serán difíciles». Piensa que habrá alianzas, pero sabe que «esas alianzas un día benefician y otro perjudican. No es fácil prever lo que va a pasar. Lo cierto es que se presenta un Tour muy abierto, interesante. El Tour es una carrera que cambia día a día de protagonistas. Las acciones suben y bajan».

Si tuviese que definir a los rivales de Perico Delgado en pocas palabras lo haría de la siguiente forma; Bauer: «Lo siento, pero no le veo».

Pensec: «Me ha sorprendido la contrarreloj que ha hecho y en montaña se defiende bien».

Lemond: «Ha creído mucho en él. Después de visto lo visto, es una incógnita».

Perico Delgado: «Los enemigos siguen siendo los mismos, pero con ventaja para ellos».

**Delgado: «No tengo miedo»**

Perico Delgado es otro de los corredores que no pone muy buena cara cuando llueve. Está deseando que llegue el sol y la montaña, su terreno y su clima preferido: «Sigo teniendo los mismos enemigos que antes, pero algunos de ellos

con una ventaja importante, como Alcalá, que me lleva 4-30. Queda toda la montaña por delante y en la última semana, que va a ser decisiva, harán falta todas las fuerzas. ¿Qué si tengo miedo? No tengo nada de miedo, pero la carrera se va a hacer más seria y queda toda la montaña. Otros años eran mayores las diferencias. ¿Qué si hay mucha montaña? Montaña hay, pero es poca, aunque puede ser suficiente para hacer sufrir a la gente».

Conoce bien a Raúl Alcalá, un hombre que lleva en el Tour desde 1986: «Alcalá es un corredor astuto, que sabe estar en carrera y que escala bien, pero queda mucha carrera».

**Banesto «secret»**

Besancon (Colpisa, B.U.).— El equipo Banesto, la formación de Perico Delgado, va a afrontar los Alpes en muy buenas condiciones físicas, que le puedan permitir arropar a su líder hasta donde sea necesario. Vicente Iza y Manuel Arrieta, junto a Juan Pujol son los encargados de ponerles a punto.

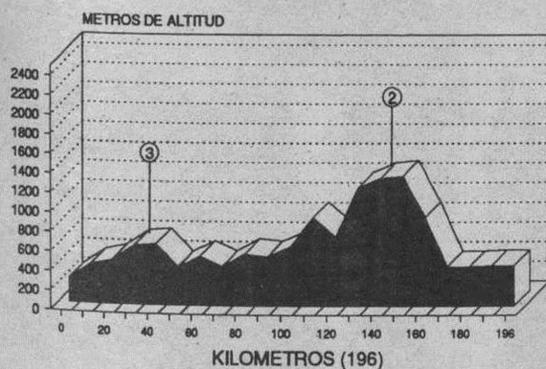
Vicente Iza, quien más directamente convive con ellos, conoce su forma física, sus costumbres, está tranquilo en ese apartado: «Los únicos que tienen algún ligero problema son Lukin, con un poco de diarrea, y Martínez Oliver, que tiene algunas molestias en el tendón rotuliano. Lukin se recuperó del catarro y lo ha pasado mal, pero cuando parecía estar recuperado le ha surgido lo de la diarrea».

El peso de los corredores se mantiene bastante estabilizado, a lo que ha contribuido el tiempo. Ha hecho poco calor y se han desgastado menos los organismos, aunque los riesgos de sufrir catarros, bronquitis y tendinitis han aumentado: «El miedo ahora es cómo van a asimilar el cambio brusco del frío y la lluvia al calor. Aunque estén acostumbrados al calor, ese cambio se puede notar».

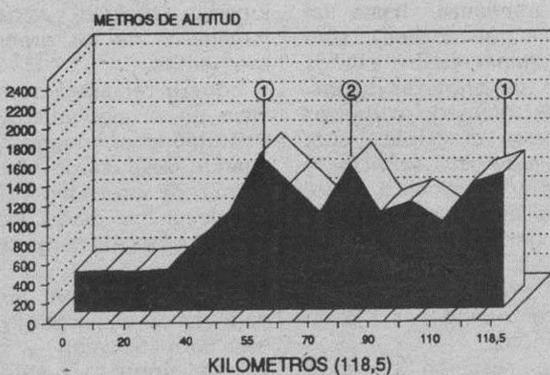
En las comidas, Banesto está tratando de reducir el consumo de azúcar, y en los avituallamientos están sustituyendo los pasteles por bocadillos de jamón de york o tortilla de espinacas.

**Llegan los Alpes, una semana que puede ser decisiva**

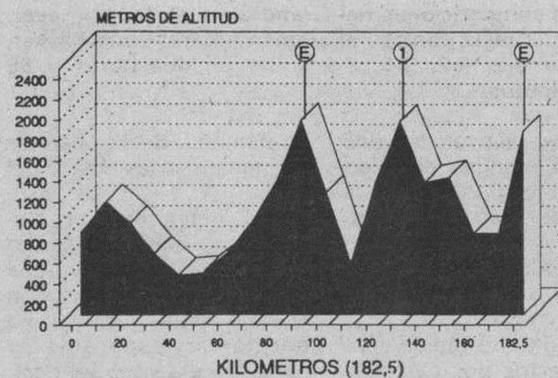
**BESANCON-GINEBRA**  
(9ª Etapa Lunes 9 de julio)



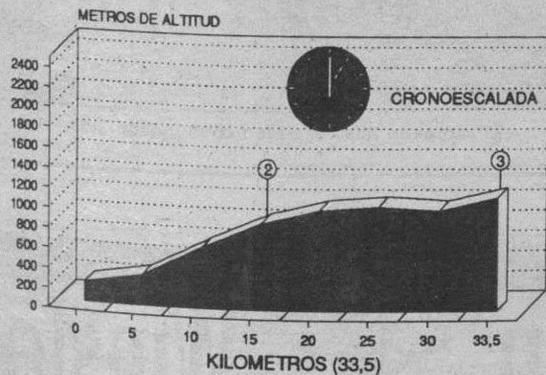
**GINEBRA-SAINT GERVAIS-MONT BLANC**  
(10ª Etapa Martes 10 de julio)



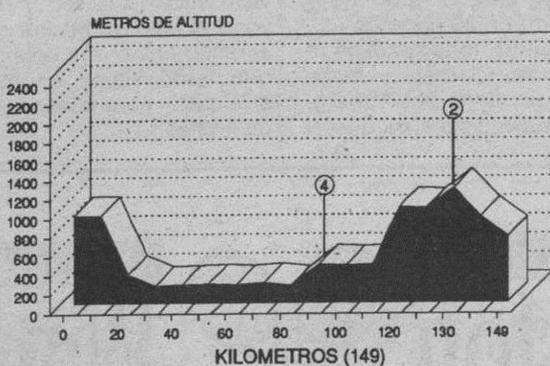
**SAINT GERVAIS-MONT BLANC-L'ALPE D'HUEZ**  
(11ª Etapa Miércoles 11 de julio)



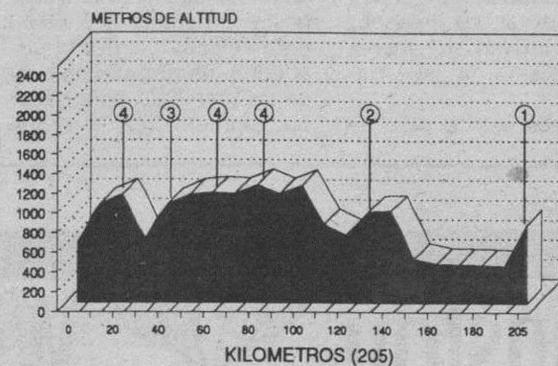
**FONTAINE-VILLARD-DE-LANS**  
(12ª Etapa jueves 12 de julio)



**VILLARD-DE-LANS-SAINT-ETIENNE**  
(13ª Etapa Sábado 14 de julio)



**LE PUY-EN-VELAY - MILLAU**  
(14ª Etapa Domingo 15 de julio)



## Ciclismo

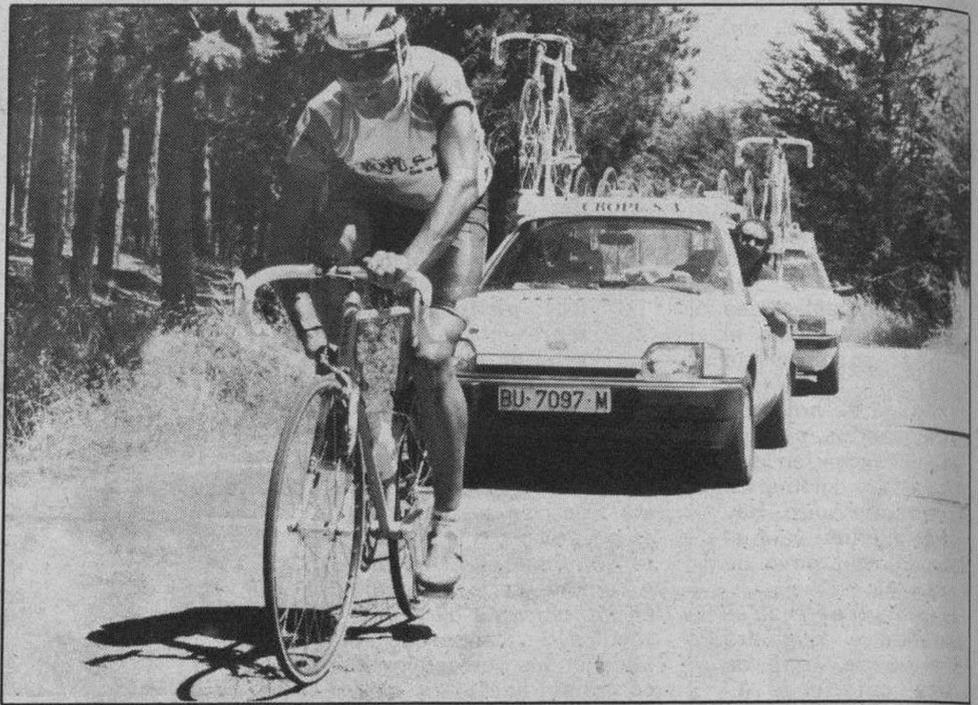
## Carmelo Miranda, del Cropusa, vencedor del «Trofeo Ayuntamiento de Burgos»

Burgos (A.G.C.).— Dentro de la XIX Semana Burgalesa de Ciclismo, ayer se disputó la segunda prueba, sobre un recorrido de 110 kilómetros. La prueba fue ganada por Carmelo Miranda, del Cropusa, que llegó en solitario a la meta, instalada en el alto del Cerro de San Miguel, del Castillo.

A las diez de la mañana se daba la salida a la segunda prueba de la Semana Burgalesa de Ciclismo que organizada por el Club Ciclista Burgalés, ostentaba la denominación de «Trofeo Excmo. Ayuntamiento de Burgos».

En la línea de salida ubicada frente al cruce de la carretera de Poza un total de 70 corredores, de los que menos de la mitad conseguirían terminar. Calor en los primeros compases de la carrera que se adivina movida, por la intranquilidad que en el seno del gran grupo propician los hombres del Grupo Deportivo Cropusa.

La carrera se dirige desde Burgos, por Villívar, Hurones, Riocerezo, Temiño, Rublacedo, Lences y Poza de la Sal, en cuyo punto tras ir en cabeza de pelotón mucho tiempo se despegó definitivamente, el corredor Carmelo Miranda, del Cropusa. Rotas las hostilidades, los hombres del



Carmelo Miranda, volvió a erigirse como figura de un Cropusa al copo de las primeras plazas, entrando en solitario y destacado en la meta del Castillo. Foto Lorenzo Matías.

Jamones Marcos y del Esmaltina, comienza la infructuosa caza del escapado.

Salas de Bureba, Aguas Cándidas, Escobados de Arriba, Cernégula, son localidades de paso, en la que el bravo corredor arandino llegó a sumar más de 2,50 minutos de diferencia. En este punto se produce un aparatoso accidente en el que se vio involucrado un motorista de la benemérita, cuando abría carrera, por fortuna sin grandes consecuencias.

La carrera siguió por Hontomín, Peñahorada, Sotopalacios, Vivar del Cid, Villatoro, con labor destacada a cargo de los hombres de Julio Izquierdo, que en el día de ayer, hicieron malo eso de que nadie es profeta en su tierra.

### Carmelo Miranda: «hoy descanso»

Carmelo Miranda que invirtió un tiempo total de 3,00,12 segundos sacó 2,17 segundos a su perseguidor, el corredor del Cropusa,

Luis Alonso Manjón. Para Carmelo Miranda, que culminó ayer con triunfo su participación en esta semana y que hoy dedica a descansar pensando en la Vuelta a León, «el recorrido ha sido muy duro». Sin embargo él contribuyó a que la prueba fuera más dura. Félix Basconillos, el patrón del Cropusa se mostraba satisfecho por la labor del equipo que entre los 10 primeros, colocó a cuatro hombres en las primeras posiciones y espera hoy la actuación de David.



José Luis Talamillo, el corredor burgalés más notable.

## En disputa, el «Memorial José Luis Talamillo»

Burgos (A.G.C.).— Hoy a las 7 de la tarde y en el circuito urbano de la Avenida General Yagüe se celebrará el Gran Premio Caja de Ahorros Municipal, «Memorial José Luis Talamillo», en recuerdo del llorado campeón, insuperable en ciclo cross y pruebas

sobre pista.

Nacido en Burgos en el año 1933, comienza a destacar en 1951, ganando diversas carreras. Desde 1953, obtiene 6 campeonatos nacionales de ciclo cross y acude a 12 mundiales. Murió en accidente cuando entrenaba en carretera.

## Tennis

## Stefan Edberg ganó su segundo título de Wimbledon al alemán Boris Becker

Londres (Agencias).— El sueco Stefan Edberg ganó su segundo título de campeón del torneo de tenis de Wimbledon y el cuarto de su carrera en competiciones del Grand Slam al derrotar ayer, en la pista central, al alemán federal Boris Becker, por 6-2, 6-2, 3-6, 3-6 y 6-4 en dos horas y 58 minutos.

Edberg salió en las dos primeras mangas decidido a acabar el partido por la vía rápida y para ello contó con la ayuda de un Becker lento y fallón que no metía nunca su primer servicio y fallaba en la red.

Edberg tomó rápida ventaja en estos dos parciales gracias a dos rupturas en cada uno de ellos, siempre en el tercer y en el quinto juegos. Becker no existía en la pista y el germano, incapaz de contener este auténtico vendaval, se enfadaba consigo mismo sin encontrar solución a su mal juego.

Con dos sets a cero en

56 minutos, Becker parecía un juguete en las manos del sueco. A pesar de este negro panorama, el alemán, que había entrenado su servicio durante una hora antes de la final con el indio Annan Amritraj, no perdió la esperanza y comenzó el tercer set decidido a jugarse el todo por el todo.

En el primer juego de este parcial superó una bola de ruptura y en el segundo su revés cruzado, hasta entonces su único golpe efectivo, cruzó la pista como un torpedo en busca de mercante para ganar por primera vez el saque

de Edberg y situarse con 0-2 a favor.

Esta ruptura le hizo ganar más confianza, hasta tal punto, que Edberg sólo pudo ganar cuatro puntos en los tres primeros juegos. Becker, animado cada vez más por el público, fue serenando su servicio y mejorándolo poco a poco. La reacción fue inmediata y el germano machacaba ahora a su rival con su mejor arma para ganar la tercera manga por 3-6 en 39 minutos.

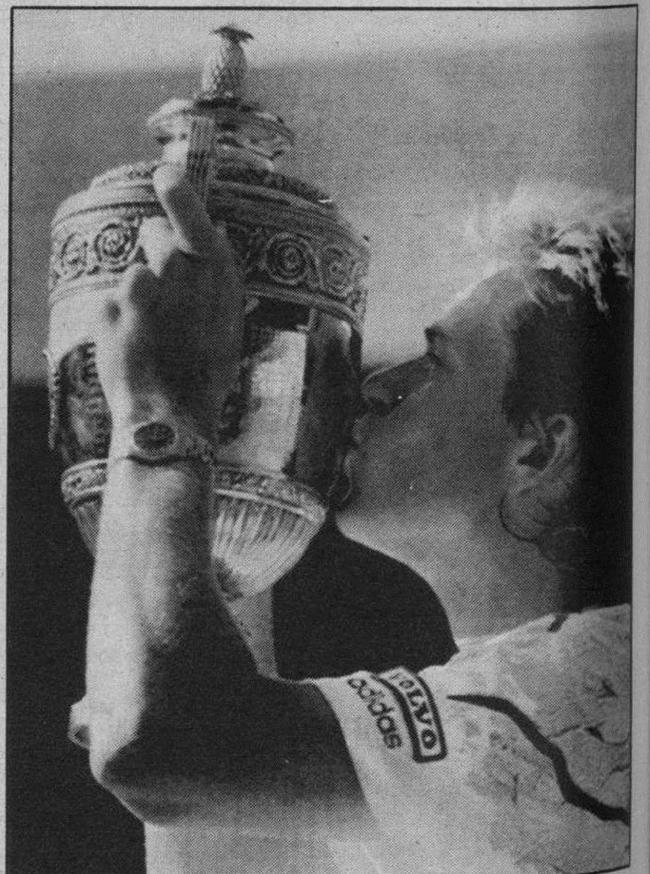
Esta reacción continuó también en la cuarta en la que Boris dominó a Edberg, tal y como este hizo con el en las dos primeras. El germano se adjudicó este parcial, también por 3-6 y también en 39 minutos.

Cuando todo parecía a favor del alemán y nadie daba un duro por Edberg, máxime después de que el

sueco había perdido su servicio en el cuarto juego (1-3), Stefan volvió a ser el jugador intuitivo, veloz e inteligente de los grandes momentos.

Edberg recuperó su servicio en el siguiente (3-2) y rompió en el noveno (5-4) cuando después de mucho tiempo de infortunio volvió a colocar un globo en la misma esquina del campo del teutón.

En el siguiente sirvió para ganar el partido y lo hizo con decisión y con valentía, sobre todo ante un resto terrorífico del germano al que Edberg respondió, como pudo, con un contrabote a dos manos. Luego, con un segundo servicio subió a la red y provocó el fallo de Becker que al restar envió una bola alta que tardó siglos en bajar a la pista para botar fuera de límites.

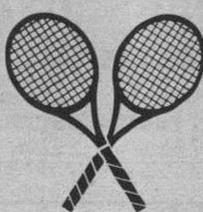


El campeón besa el trofeo conquistado. Foto Efe.

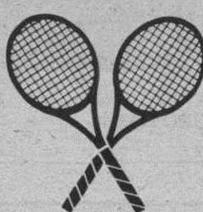
Winston



Winston



Winston



Winston

**Automovilismo**

# Victoria de Alain Prost en el Gran Premio de Francia

Le Castellet (Francia) (Agencias).— El francés Alain Prost (Ferrari 641/2) se ha adjudicado la victoria en el Gran Premio de Francia, séptima prueba puntuable para el campeonato del mundo de fórmula uno, que se ha disputado sobre 80 vueltas al circuito Paul Ricard.

En segunda posición se ha clasificado el italiano Ivan Capelli (Leyton House CG890 Judd) y en tercera el brasileño Ayrton Senna (McLaren MP4/5B Honda)

Senna continúa encabezando la clasificación del campeonato del mundo con 35 puntos, seguido de Prost con 32.

La carrera se había iniciado como tantas otras con los McLaren del austriaco Gerhard Berger y de Senna en primera posición, que sin embargo no lograban despegarse del Ferrari 641/2 del británico Nigel Mansell, del Benetton B190 Ford del italiano Alessandro Nannini, mientras que un poco más retrasado marchaban el italiano Riccardo Patrese (Williams FW13B Renault) y Prost.

De los hombres de cabeza el primero en detenerse en boxes para cambiar neumáticos fue Prost, que lo hizo en la vigesimoséptima vuelta y empleó tan sólo 7,64 segundos, el más rápido de todos, mientras que en la siguiente se detenía Berger, que había sido superado por Senna poco antes e invirtió en la parada 12,73 segundos.

### Una parada perjudicial

Senna paró en la vuelta trigésima, pero los mecánicos de McLaren no estuvieron hábiles a la hora de apretar la rueda trasera izquierda y la parada del brasileño se prolongó durante 16,62 segundos, nueve más que Prost, lo que le iba a restar muchas posibilidades para luchar por la victoria.

Una vez que los hombres de cabeza se hubieran detenido a cambiar de neumáticos la clasificación quedaba con Capelli en primera posición, seguido de su compañero Gugelmin y tras ellos Prost, Nannini, Mansell, Piquet, Senna y Berger.

No había más que esperar a que Capelli y Gugelmin se detuvieran a cambiar sus ruedas para ver a Prost al frente de su Gran Premio, pero las vueltas pasaban y los Leyton House, que ya el pasado año marcharon muy bien en este circuito y desastrosamente en el resto no logrando la clasificación



El ganador, con la copa conquistada. Foto Efe.

en muchos de ellos, no paraban.

En la vuelta 53, al final de la recta de boxes Prost lograba adelantar a Gugelmin y su desventaja sobre el líder Capelli era en ese momento de 5,311 segundos.

La gran carrera del brasileño Gugelmin iba a terminar en la vuelta 59 con el motor de su coche roto. En

esos momentos Capelli marchaba con 1.544 segundos de ventaja sobre Prost, Alessandro Nannini heredaba el sexto puesto a 7 segundos, cuarto era Senna a doce, quinto Mansell a 16, y sexto Piquet a 27.

### Rotura de motor

Nigel Mansell iba a romper el motor de su Ferrari en

la vuelta 72 cuando luchaba, una vez más en la presente temporada, con Berger por el sexto puesto, mientras que en el resto de los puestos las posiciones permanecían invariables.

Capelli se encontraba a punto de conseguir su primera victoria en un Gran Premio pero Prost le presionaba vuelta tras vuelta, estudiando el lugar más propicio para adelantarlo.

A dos vueltas del final Prost colocó su Ferrari bajo el alerón del Leyton House de Capelli en la recta del Mistral y después de la rapidísima curva de Signes aprovechó para adelantarlo en una maniobra impecable, que hundió al piloto italiano.

Prost cubrió la dos vueltas que faltaban ante el delirio del público, mientras que Senna, en tercera posición tras el abandono de Nannini a cinco vueltas del final, trataba desesperadamente de alcanzar a los dos hombres de cabeza, sin lograrlo y por segunda vez en la temporada Prost y Senna se iban a encontrar en el podio, la anterior fue en el Gran Premio de Brasil donde venció el francés, que ayer también ocupó el puesto más alto, ambos se volvieron a ignorar en una ceremonia en la que a pesar de correrse en Francia, faltó el champán.

## CLASIFICACIONES

### Clasificación de la prueba

- 1.º Alain Prost (FRA), 1h.33:29.606
- 2.º Ivan Capelli (ITA), a 8.626
- 3.º Ayrton Senna (BRA), a 11.606
- 4.º Nelson Piquet (BRA), a 41.207
- 5.º Gerhard Berger (AUT), a 42.219

### Clasificación campeonato del mundo de pilotos:

- 1.º Ayrton Senna (BRA) 35 puntos
- 2.º Alain Prost (FRA) 32
- 3.º Gerhard Berger (AUT) 25
- 4.º Nelson Piquet (BRA) 16
- 5.º Jean Alesi (FRA) 13

### Clasificación campeonato del mundo de constructores:

- 1.º McLaren 60
- 2.º Ferrari 45
- 3.º Benetton 23
- 4.º Williams 21
- 5.º Tyrrell 14.

**Polideportivo**

## Cinco nuevas medallas para los minusválidos españoles

Saint Etienne (Francia) (Efe).— Los representantes españoles en los Campeonatos del Mundo para minusválidos, que se disputan en esta localidad francesa, consiguieron sumar ayer cinco nuevas medallas, dos de oro, en atletismo y natación, una de plata y dos de bronce, estas tres últimas también en natación.

La mejor actuación española la ofreció Susana Rodríguez, invidente parcial, que ganó la prueba de los 800 metros en un tiempo de 2.48 minutos, el cual, según su entrenador, supone la mejora en dos segundos de su propia plusmarca espa-

ñola y el mejor crono mundial juvenil.

En natación femenina, categoría de afectados por poliomielitis, Ana Belén Bernardo, en 100 mariposa, se hizo con la medalla de oro, mientras que Esther Eroles consiguió en la misma prueba la medalla de plata y Tania Cerdá se clasificó en cuarto lugar.

El resto de medallas de la jornada —dos de bronce— fueron obtenidas por Javier Herreros, que sufre doble amputación de las extremidades inferiores, en los 50 mariposa, con un tiempo de un minuto justo, y por Manuel Méndez en 100 mariposa.

**Voleibol**

## Celebrado el sorteo de las Copas de Europa en Luxemburgo

Luxemburgo (Efe).— El Constructora Atlántica Canarias se enfrentará en primera ronda de la Copa de Europa de voleibol al Saxon Torhout belga, de acuerdo con el resultado del sorteo realizado ayer en Luxemburgo.

El CV Palma, representante español en la Recopa, está exento de la primera vuelta y se medirá en la segunda al vencedor del encuentro entre el búlgaro Slavia Sofía y el holandés Normis Orion. En la Copa de la Federación, el Cisneros jugará en la ronda preliminar contra el Gleisdorf austriaco, y el Caja Soria contra el Petange de Luxemburgo.

Los partidos de ida se disputarán entre el 3 y el 4 de noviembre, y los de vuelta entre el 10 y el 11 del mis-

mo mes. Los correspondientes a la fase preliminar de la Copa Federación serán el 6 y el 7 de octubre los de ida y el 13 y el 14 los de vuelta.

### El Tormo Barberá se enfrentará al Boavista de Oporto

El Tormo Barberá se enfrentará al Boavista de Oporto portugués en la primera ronda de la Copa de Europa de voleibol femenino. En cuanto a la Recopa de Europa, el Español de Barcelona, tendrá como rival al Paloma Branik yugoslavo, mientras que en la Copa Federación, el C.V. Tenerife tendrá que medirse con el Vakifbank Ankara de Turquía, en la ronda preliminar, y el Aperitivos Medina al vencedor del partido Riom, de Francia, y Rijeka, de Yugoslavia.

**Motociclismo**

## Albert Franch, sexto en el campeonato del mundo

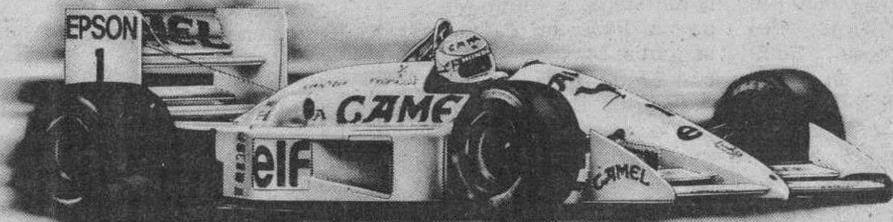
Budapest (Efe).— El español Albert Franch, a los mandos de una KTM ha logrado la sexta posición en la penúltima prueba del Campeonato del Mundo de enduro que se ha disputado en el circuito de Hungarorin de Budapest y que ha sido ganada por el checoslovaco Kvech, también con KTM.

La prueba, que se ha disputado durante dos días con un recorrido total de 480 kilómetros, ha sido muy disputada ya que los italianos Muraglia y Franceschelli, ambos con TM, presentaron una dura batalla al corredor checoslovaco.

Con la sexta posición lograda por Franch, el piloto español se mantiene entre las primeras posiciones del mundial en la categoría de 80 centímetros cúbicos, aunque lejos de poder obtener el título.

Clasificación de la prueba de 80 c.c.:

- 1.º Kvech (CHE-KTM) 802.66 puntos
- 2.º Muraglia (ITA-TM) 810.94
- 3.º Franceschelli (ITA-TM) 812.81
- 6.º Franch (ESP-KTM) 829.04.



CAMPEONATO  
DEL MUNDO  
DE F-1 '90

## Tiro

## José Santiago Agudice, ganador del interprovincial «Recreativos RONAR»

Burgos (A.G.C.).— En las instalaciones municipales del campo de tiro de el «Cerro», se disputó en la mañana de ayer una nueva edición del trofeo «Recreativos RONAR», con una participación superior a los 30 tiradores.

La participación en este cuarto trofeo ha sido importante siguiendo la línea marcada por sus patrocinadores, con la organización de la Federación Burgalesa de Tiro Olímpico.

La prueba disputada en la modalidad de pistola grueso calibre, congregó a un importante número de tiradores burgaleses pese a lo festivo de la jornada. Cabe destacar el éxito deportivo obtenido por el tirador José Santiago Agudice, de la Patrulla Nacional de la Guardia Civil, que consiguió, de 600 puntos posibles un total de 578, una marca de campeonato de España.

Las clasificaciones en su primera categoría fueron las siguientes, 1.º José Santiago Agudice, de la Patrulla Nacional, de la Guardia Civil, con 578 puntos; 2.º Tomás Gombaros Alarno, de las FAS, con 571; 3.º Emilio López Lomas, del Cuerpo Nacional de Policía, con 565. En la segunda categoría, 1.º Fernando Ortega Colina, de la Federación Bur-

galesa, con 494; 2.º Urbano Herrera Molina, de Asturias, con 473; 3.º David de Avia Amo, del Cuerpo Nacional de Policía, con 471.

En el grupo tercero, 1.º Manuel Villarego Gobernado, de Burgos, 477; 2.º Gonzalo Fernández Ramos, de Burgos, con 476; 3.º María Eugenia Alcalde Miguel, de Burgos, con 466.

En la categoría de veteranos, 1.º Ángel Parriego Calvo, del Equipo Nacional de la Guardia Civil, 520; 2.º José López Gallo, de Burgos, 485; 3.º Segismundo de la Iglesia Peñas, de la Guardia Civil de Burgos, con 464.

Por equipos primero, el nacional de la Guardia Civil, con 1699 puntos, seguido del de las FAS, con 1669; ocupando el tercer lugar los tiradores de la Federación Asturiana, seguido de los burgaleses, siendo quintos, los de la Guardia Civil de Burgos.

### Macho, segundo en Bilbao

El tirador burgalés Antonio Macho Arnaiz, sigue su preparación con la participación en campeonatos fuera de las fronteras provinciales. En este caso en pistola neumática, en el trofeo «Cadesa», donde quedó 2.º con 571.

## Ajedrez

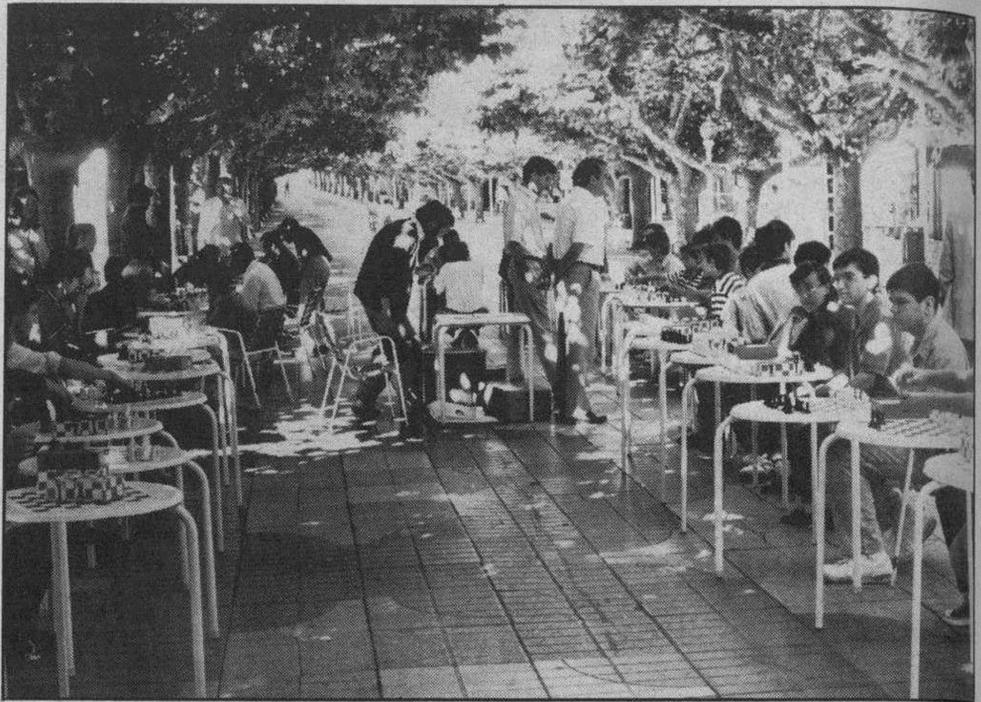
## Javier Sanz y José Luis García motivaron en las simultáneas, prólogo del regional

Burgos (A.G.C.).— Como prólogo al Campeonato Regional Absoluto de Ajedrez, que comienza esta tarde, en la jornada de mañana de ayer se disputaron un total de 42 partidas simultáneas a cargo del campeón regional Javier Sanz y del nueve veces campeón provincial, José Luis García Larrouy.

Un importante éxito se adjunto del ajedrez burgalés con las partidas en la calle organizadas por la Federación Burgalesa de Ajedrez, como acto previo a la disputa del campeonato regional. El salmantino, Francisco Javier Sanz, que se haya en posesión de una norma de gran maestro y José Luis García Larrouy, campeón provincial de Burgos, fueron los encargados de resolver las 42 partidas planteadas.

Delante de cada tablero jugadores de todas las edades, repartidos de forma desigual con 20 para Javier y con 22 para José Luis. Las partidas que dieron comienzo a las 10,30 de la mañana tuvieron su finalización total pasadas las 13,30 horas.

Cada campeón evaluaba sus compromisos, Javier Sánchez, destacaba las partidas de Eva María Martín Alonso, Abel Leal y Alberto Calvo, así como el buen nivel de juego de los ajedrecistas burgaleses presentes. Para el campeón local, la partida con Iñigo



El paseo del Espolón congregó en la mañana de ayer a un importante número de aficionados, en la disputa de 42 partidas simultáneas. Foto Lorenzo Matias.

Díez, «merecía destacarse», igualmente el nivel de los aficionados presentes era importante.

### Comienza el regional

Para las cuatro de la tarde de hoy lunes, está previsto el comienzo de la edición de 1990 del campeonato regional absoluto que tendrá su jornada final el próximo domingo día 15 de julio. El marco de celebración de las partidas del máximo acontecimiento del ajedrez regional, será el salón del Círculo de la Unión.

El programa de la jor-

nada inaugural, tiene en la mañana las reuniones de los diversos comités técnicos y de competición al que seguirá el del estamento arbitral que dirija las partidas. Ya en la tarde perfilados los calendarios comenzarán las partidas, en la denominada primera sesión, que abarca desde las 16 a las 22 horas. La celebración de la sesión de las partidas que deban ser aplazadas tendrán lugar de las 0 a las 2 horas.

El sistema de juego establecido será de 20 jugadas por hora, con un primer control a las dos horas de crono individual para las primeras 40 jugadas. Con-

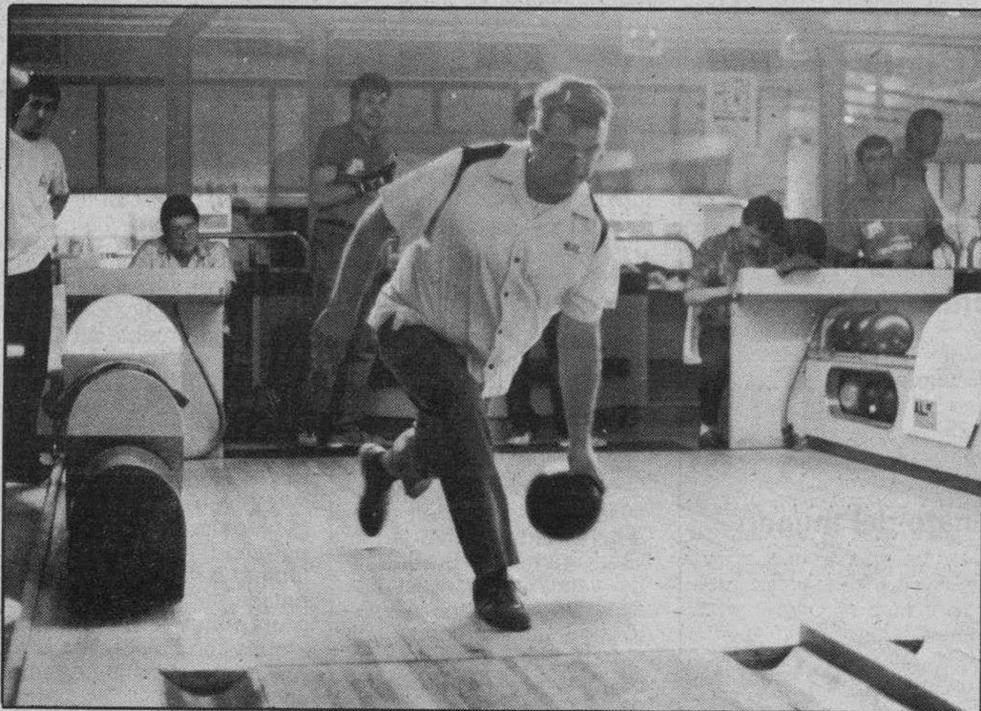
tinuándose hasta un segundo control, con una hora más para llegar a la jugada 60. Llegado ese momento se aplazará. En la reanudación los controles serán horarios para cada 20 movimientos.

En el arbitraje de las partidas de este regional estará presente el burgalés José Luis Díez Redondo, que acudió días pasados a la disputa en Madrid de los nacionales de escolares. En dichos campeonatos estuvieron presentes los burgaleses, Sergio Gadea, Fulgencio Gómez, Miguel Ángel González; junto a Raúl Palomo, de León y José María Calvo.

## Bowling

## Nicomedes Alzaga, ganador de las 24 horas

Burgos (A.G.C.).— A las seis de la tarde de ayer terminaban las partidas correspondientes a la XI edición del trofeo «Ciudad de Burgos» de Bowling, también conocido por el torneo de las 24 horas. La participación en esta ocasión ha sido importante, con un elevado número de jugadores de otras provincias, y de la de Burgos.



El jugador americano del equipo de Zaragoza, Billy, que consiguió la máxima puntuación en una partida con 264 bolos. Foto Jesús J. Matias.

del día seis el sorteo de las partidas. El sistema de juego por el que se ha efectuado el campeonato, estaba dividido en cuatro series de cinco partidas, con el denominado sistema europeo, con dos jugadores por pista con cambio en cada partida a la derecha.

El ganador masculino fue Nicomedes Alzaga, del Bowling Boom, con 3800 bolos; seguido de Patxi Palacios, del mismo equipo con 3687; en tercer lugar, Severino Tapia, de Miranda, con 3686; este último jugador consiguió la máxima serie con 1014 bolos. En

la femenina, primera, María de la Paz, de Zaragoza; segunda, Maité, de Aranda, con 2740 y tercera, Blanca, de Burgos, con 2641. María de la Paz, consiguió, la máxima partida con 202 bolos. Estos jugadores se repartieron un jugoso capítulo de premios.

## Esgrima

## Crespo y Guerra, apeados del Campeonato del Mundo

Burgos (DB).— Discreta resultó la actuación española en la primera jornada del Campeonato del Mundo Absoluto de 1990. Eliminados en los primeros compases de la competición los dos burgaleses, Andrés Crespo y José Francisco Guerra, que defendían el pabellón español en la modalidad de florete masculino.

Recordamos que Francisco Guerra Iglesias, tiene 22 años y entrena en Madrid con el equipo nacional. Ha sido trece veces internacional participando por primera vez en un mundial en año pasado en Denver, Estados Unidos. Posteriormente ha competido en la Universiada de Duisburgo, y en todas las pruebas de la Copa del Mundo, que se han celebrado en la presente temporada.

Andrés Crespo Pérez, es el Campeón de España individual absoluto. Cuenta con 22 años de edad, y está ha sido su primera participación en

un Campeonato del Mundo, ha sido trece veces internacional y estuvo junto con Guerra en la pasada Universiada.

### Philippe Omnes, oro en florete masculino

El francés se ha adjudicado la medalla de oro en la categoría de florete masculino, al vencer en la final al italiano Andrea Borella, en los Campeonatos del Mundo de esgrima, que se disputan en la localidad francesa de Lyon.

El soviético Dimitri Chevchenko ha obtenido la medalla de bronce, gracias a su victoria de hoy sobre el alemán democrático Thorsten Weidner.

Los tiradores, Andrés García, de Valencia y Ramiro Bravo, de La Coruña, caían, en treintidosavos de final, ante el alemán democrático Uwe Romer y el italiano Alessandro Puccini, respectivamente.

## Hockey

## El Club Patín Burgos, cuarto clasificado en el Trofeo «Santuxtu»

Burgos (DB).- Durante el fin de semana que terminó una selección del Club Patín Burgos, se desplazó a la capital vizcaína con el fin de disputar los partidos correspondientes a la tercera edición del trofeo «Santuxtu».

Junto con la representación burgalesa, en nombre de la federación territorial, se encontraban los equipos del Club Patín Orta, de Barcelona de la primera división nacional; La Real Sociedad de Tenis, de Santander y el equipo del club organizador.

En la tarde del sábado el equipo burgalés se enfrentó con el equipo anfitrión del Santuxtu, ante el que perdió en los últimos instantes del encuentro por una tanteo final de (5-2). Adolfo Tomé, responsable del seleccionado burgalés que ha tomado parte en este campeonato, «el juego por nuestra parte llegó a ser bueno, pero la calidad de los componentes del equipo vasco y su mayor experiencia pudo con nuestro ataque».

Igualmente en la tarde del sábado se enfrentaron los conjuntos del Clun Patín Orta y del Tenis de Santander, con victoria para el Orta, por un marcador de (7-4). El emparejamiento para la mañana del domingo deparaba a los burgaleses con el equipo perdedor del otro grupo, La Real Sociedad de Tenis, de Santander.

En este encuentro se jugó «manteniendo desde los primeros una diferencia en el marcador, y un juego que sorprendió en sus líneas al cuadro cantábrico, que en la segunda parte supo aprovechar nuestros errores y hacerse fuerte en el marcador. Ganando por un 3-1, pasamos tras unos fallos en la defensa al 3-2, que desarboló nuestras labores ofensivas. Sucesivas jugadas llevaron el 7-4, al marcador adverso a nuestros intereses».

En el partido de la final el cuadro del Orta, caía derrotado contra pronostico por el conjunto local, que en todo momento se vio apoyado de forma incondicional por su público, con un (6-4). En la clasificación general, el representante castellano aparece en la cuarta posición pero sus responsables contentos con el papel desempeñado en el mismo.

Formaron por el Club Patín Burgos, Alfonso Ruiz, Diego González, Víctor Valle, Borja Santillana y Fernando Riquelme, figurando como entrenador Adolfo Tomé.

A las nueve de la mañana de hoy lunes se reanudan las clases que desde primeros de mes se vienen impartiendo en las dependencias municipales de las pistas de «El Plantío», que el pasado viernes aparecieron violentadas, para perfeccionamiento de jugadores, curso que corre a cargo del Padre Valdés, entrenador del C.P. Dominicos de primera división.

## Natación

## El Natación Gromber, primer clasificado en el trofeo «Ciudad de Burgos»

Burgos (A.G.C.).- En la fecha y horas previstas el pasado sábado se celebró el XI trofeo «Ciudad de Burgos» de natación. Prueba tradicional en los últimos años en el programa de fiestas. La coincidencia de celebración de pruebas en Oporto, no permitió tener a todos los nadadores burgaleses en la salida.

La participación en todos los casos en esta prueba patrocinada por la Caja de Ahorros Municipal, fue muy superior a lo inicialmente previsto.

En la línea de salida estaban presentes los nadadores del Gromber que en los últimos seis días representaron a Castilla y León en los nacionales escolares. Diego Nistal Aragón, Pilar Contreras, María García y Carlos Hortigüela Gallo, llegaron a tiempo desde Madrid para poder participar.

## 100 metros espalda femenina

En la categoría «A», 1.ª Noemí Hernanz, 11 años, Gromber, 1,33,34; 2.ª Carolina Rodríguez, 11 años, N. Burgos, 1,55,39; 3.ª Verónica Santa María, 11 años, Gromber, 2,16,39.

Categoría «B», 1.ª Beatriz de la Torre, 12 años, 1,20,59, del Gromber; 2.ª Begoña Alonso, Escuela, 12 años, 1,32,87; 3.ª Susana Santa María, 13 años, Gromber, 1,20,59. En la categoría «C», Belén Pérez, 15 años, del Gromber, 1,27,32; Carolina Rodríguez, 15 años, N. Burgos, 1,34,99 y Silvia Guante, del Gromber, 13 años, con 1,36,87.

## 100 metros espalda masculino

En la categoría «A», 1.ª Guillermo Esteban, Gromber, 12 años, 1,37,91; 2.ª Fernando Elvira, Escuela, 11 años, 1,48,88; 3.ª Daniel Rodríguez, 10 años, N. Burgos, 1,56,30.

En categoría «B», 1.ª Os-



La natación burgalesa se volvió a concentrar en la mañana del sábado en las instalaciones municipales de el «Plantío».

car Hernández, N. Burgos, 1,23,64; 2.ª Raúl Peña, del N. Burgos, 1,28,04; 3.ª Enrique Sebastian, Gromber, 1,44,91, los tres de 14 años.

En categoría «C», dos nadadores, Ignacio García, 1,15,51 y Raimundo J. Saiz, 1,18,19, los dos del Gromber, de los años 17 y 15 años respectivamente.

## 100 metros braza femenina

Categoría «A», 1.ª Noemí Hernanz, Gromber, 1,38,43; 2.ª Almudena Moral, Gromber, 1,47,70; 3.ª Ascensión Saez, N. Burgos, 2,00,04.

En la categoría «B», 1.ª María García, Gromber, 1,27,31; 2.ª Pilar Contreras, Gromber, 1,29,24; 3.ª Silvia Rojo, N. Burgos, 13 años, 1,38,91. En la categoría «C», Olga Nistal, 1,26,04; Silvia Guante, 1,31,36 y Susana Abad, 1,35,10, las tres del Gromber.

## 100 metros braza masculino

Categoría «A», 1.ª Guillermo Esteban, Gromber, 12 años, 1,38,97; 2.ª Fernando Elvira, escuela, 11 años, 1,50,16; 3.ª Alberto Berlanga, 10 años, de la

Escuela, 1,52,22. En la categoría «C», 1.ª Diego Nistal, 1,12,49; 2.ª Ignacio García, 1,18,19.

## 100 metros mariposa femenina

Categoría «A», 1.ª Sonia Revilla, Gromber, 1,26,89; 2.ª Pilar Pascual, Escuela, 2,23,60. Categoría «B», 1.ª Rebeca Domingo, N. Burgos, 1,21,85; 2.ª Rebeca Sancho, Gromber, 1,25,43; 3.ª Pilar Contreras, Gromber, 1,29,27. En la categoría «C», Olga Nistal, Gromber, es primero con 1,20,37.

## 100 metros mariposa masculino

Categoría «A», Rodrigo calvo, Gromber, 1,29,50; 2.ª Isaac Sancho, Escuela, 1,40,32; 3.ª Michel Paisan, Gromber, 11 años, 1,59,99. En la categoría «B», la disputan Rodrigo Velasco y Enrique Sebastian, del Gromber, con 1,37,55 y 1,53,99, respectivamente. En la categoría «C», 1.ª Gregorio Rodríguez, N. Burgos, 1,13,31; 2.ª Jorge Aranda, Gromber, 1,15,70; 3.ª Raimundo J. Saiz, Gromber, 1,25,35.

## 100 metros libres femenino

Categoría «A», 1.ª Sonia

Revilla, Gromber, 1,26,83; 2.ª Marta Peña, N. Burgos, 1,34,88; 3.ª Carolina Rodríguez, N. Burgos, 1,38,15. Categoría «B», 1.ª María García, Gromber, 1,10,79; 2.ª Rebeca Domingo, N. Burgos, 1,11,77; 3.ª Rebeca Sancho, Gromber, 1,22,11. Categoría «C», Pilar Cidaz, 1,10,83 y Belén Pérez, 1,19,78, del Gromber junto a Carolina Rodríguez, N. Burgos, 1,19,91.

## 100 metros libres masculino

1.ª Rodrigo Clavo, Gromber, 1,19,74; 2.ª Isaac Sancho, Escuela, 1,22,48; 3.ª Daniel Rodríguez, N. Burgos, 1,24,25. Categoría «B», 1.ª Raúl Peña, N. Burgos, 1,06,50; Carlos Hortigüela, 1,13,81; 3.ª Rodrigo Velasco, 1,17,40, Gromber. Categoría «C», Diego Nistal, 1,01,78; Jorge Aranda, 1,01,99, ambos del Gromber; Juan Manuel Collado, N. Burgos, 1,03,84.

Terminadas las pruebas fueron entregados los trofeos y medallas con la presencia de Miguel Garcés Sanz, presidente de la federación burgalesa de natación y Arturo Domingo Mena, de la Caja de Ahorros Municipal.

## Pelota

## Lujambio-Valerdi y Gorostiza-Salaverri, vencedores en Quintanar

Burgos (DB).- Ayer comenzó en el frontón polideportivo municipal de Quintanar de la Sierra, una serie de partidos organizados por la Sociedad de Pelota de Quintanar de la Sierra, con ocasión de la celebración de las fiestas patronales de San Cristóbal.

La jornada de ayer, tuvo su comienzo a las cinco de la tarde con un encuentro entre los alumnos de las escuelas de pelota, en la modalidad de mano por parejas. En el encuentro entre Aranega-Alberto y Emilio y Rey, vencieron los primeros por un resultado final de (22-20). La efectividad en el saque de Aranega, restó vistosidad en el encuentro que se resolvió de forma rápida, y menguando la moral de Emilio y Rey.

Debido a un apretado calendario de los internacionales, Eugui y Armendariz, ayer no pudo ser posible el contar con su concurso en este trofeo «San Cristóbal». Los que sí que estuvieron presentes fueron los manomanistas de la modalidad de parejas, Igaire-Satruestegui, que se enfrentaron a la pareja formada por Lujambio y Valerdi, con victoria para los segundos por (22-11).

Interesante partido el que se pudo ver de mano de es estos cuatro especialistas que encontró en los aplausos de los aficionados, el justo premio al esfuerzo derrochado en una partida que tuvo una duración total de más de una hora de duración.

En el segundo encuentro de la tarde, tercero de los disputados, tenía enfrente a otro interesante plantel de pelotaris. Los actuales campeones de La Rioja, que no decepcionaron, a las expectativas despertadas entre los aficionados. Junto a ellos la pareja formada por Ariznavarreta y Azcárate, ganadores de la edición 1990, de la Copa de S.M. el Rey.

Marcaron los riojanos los primeros tantos, ante la falta de concentración de Ariznavarreta y Azcárate. En los minutos iniciales, calentamiento para ambas parejas, que ofrecen en la primera media hora del encuentro las mejores jugadas, sin que se pueda decantar el número por ninguno de los dos combinados. Con el resultado de 22-13, a favor de los riojanos se llega al final de la jornada, que tendrá su continuación mañana martes, festividad de San Cristóbal.

En la misma se enfrentarán por el tercer y cuarto puesto Igaire y Satrustegui contra Ariznavarreta y Azcárate, mientras que la final será para las parejas de Lujambio y Valerdi, contra el cuadro riojano de Gorostiza y Salaverri. Los partidos tendrán comienzo a las 19 horas, estando abierta la jornada por encuentros entre los alumnos de las escuelas de pelota, realidades del futuro prometedor de la pelota.

## Judo

## González y Mohamed en Madrid

Burgos (DB).- Los jóvenes judokas burgaleses del club «Dojokán», Roberto González y Riduán Mohamed, han sido convocados por la Federación Castellano Leonesa para participar en el campeonato de selecciones, para obtener el equipo que represente a España en fechas próximas en los Estados Unidos.

Será el torneo internacional «Sub-16» que, por sus condiciones de edad y de pesos establecidos, tiene unas características especiales ya que al no haber en España campeonatos «sub-16», sino exclusivamente Sub-15, o Sub-17, no existe combinado nacional de esta categoría, por lo que la federación se ve obligada a realizar una prueba selectiva en la que se dará

cita los más jóvenes de la élite del judo nacional.

Además de los burgaleses, ya mencionados, el resto del equipo autonómico estará compuesto por Raúl Gómez, Oscar Herrero, Sabino Martínez y Víctor Gómez. Y en cuanto a la representación femenina, Elsa Rebollo, Izaskun Pérez y Mónica Rodríguez, serán las elegidas.

Los dos deportista bur-

galeses tienen tras de sí y pese a su corta edad un amplio como envidiable palmarés deportivo.

Roberto González, quince años, actual bronce nacional sub-17, es el único burgalés que acredita tres medallas consecutivas en campeonatos de España federativos. Fue plata en los años 1989 y 1988, sub-15; y bronce en el 89, estando durante los últimos años en los diferentes equipos nacionales. Su regularidad le convierte en uno de los favoritos al triunfo final.

Riduán Mohamed, campeón autonómico en el año pasado y bronce en el actual en la que hubo

de compartir y disputar liderato con Roberto, es sin duda uno de los jóvenes valores del judo local y de los que más capacidad de proyección tiene, a causa probablemente en ese judo brillante en su concepción y espectacular en su ejecución que realiza en todos sus compromisos deportivos.

Por las cualidades demostradas por estos dos judokas burgaleses es bastante probable que sean dos de los designados para formar parte de ese equipo nacional que disputará en los Estados Unidos el torneo Internacional «Sub-16» dentro de escaso tiempo.

## Baloncesto

## Pilar Galván, una burgalesa con buena estrella

Texto: José Luis Saiz

Fotos: Alberto Rodrigo

Hace tres años jugaba en el «Cebebé», el equipo de Juanjo Horta. Era apenas una «cría» de 14 años que ya apuntaba buenas maneras, pero sobre todo, excelentes cualidades para el baloncesto. Se fue a Barcelona y se enroló en las filas del «Siglo XXI». Desde este mismo verano ya es jugadora del Canoe madrileño. Pilar Galván, una burgalesa con buena estrella.

—En realidad, aquí no tenía ninguna proyección. De haberme quedado en Burgos —comienza diciéndonos Pilar— ahora no sería nadie en el baloncesto. De esta forma me voy haciendo con un nombre y de hecho, en Junio firmé con el Canoe, uno de los equipos más prestigiosos del panorama nacional.

Esta mujer, pues a pesar de sus apenas 17 años, cuenta con un físico perfectamente desarrollado, inició sus actividades cuando apenas tenía doce años, en el equipo del colegio y nos asegura que el haber empezado tan joven le ha permitido desarrollarse físicamente hasta alcanzar esa estatura que ahora mismo le permite ser una de las chicas altas del equipo nacional junior del baloncesto femenino, que prepara Manolo Coloma.

Pero antes...

—Estuve dos años en el «Cebebé», a las órdenes de Juanjo Horta. Allí se puede decir que comencé a enterarme de lo que era el baloncesto. Luego hubo en León un stage donde me vio Jorge Brizuela, con el que establecí una buena relación y fue él quien me llevó al Siglo XXI, un equipo integrado por chicas que como yo, «prometen»...

Nos lo dice sin presunción. Es la forma que tiene

de explicarnos que jugar en el Siglo XXI es como disfrutar de una beca. Se alojan en la Residencia Blume de Barcelona, se pasan el año ejercitándose, pero sin entrar en ningún tipo de competición y al final, cuando llegan a la edad límite (algunas antes) como es el caso de Pilar, pasan a los equipos de la Primera División o de la Primera B, para lo que antes habrán tenido que destacar en alguna de las facetas del juego.

—Y ahora la selección junior...

—Bueno, sí. Llevamos ya bastante tiempo concentradas en Alcalá de Henares. Casi desde que concluyeron las competiciones. En un principio éramos dieciséis y esta segunda parte la vamos a comenzar, a partir del lunes, las doce que representarán a España en el Campeonato de Europa. Yo, hasta última hora no sabía si podría estar en el equipo, porque en Mayo me sometí a una operación en la planta del pie y aunque me dijeron que necesitaría sólo tres semanas de recuperación, he tardado más de un mes en volver a entrenar, pero ahora mismo ya estoy en perfectas condiciones.

—¿Quién es el responsable del equipo?

—Manolo Coloma. Es un optimista, por cierto, de tomo y lomo. Cree que nos



vamos a clasificar semifinalistas cuando menos, cosa que yo dudo bastabnte porque en nuestro grupo están Italia y Checoslovaquia que nos pueden cerrar el paso.

—¿Es dura una concentración?

—Mucho. Aparte de que no tienes tiempo para nada y tienes que olvidarte de todo, son tres sesiones diarias de entrenamiento que te dejan para el arrastre. Y al día siguiente, lo mismo. Por eso, esta semana que nos han dejado en libertad casi

todas la hemos aprovechado para volver a casa y pasarla con la familia y las amigas...

—Pero tú, con el tiempo que llevas fuera de Burgos, ya apenas tendrás amigas...

—Bueno, alguna sí que conservo todavía de los tiempos del «Cebebé»... Esas amistades, aunque te marches a vivir a otro sitio, no es fácil olvidarlas. Le acompaña Susana, una excompañera de Pilar, que todavía conserva el recuerdo y, por supuesto, la amistad

de Oti, de Olga Arribas, de Rosana...

—Ellas se quedaron aquí...

—Sí, es cierto. Quizás les faltó el valor suficiente o en Burgos se lo tenían ya bien montado. Yo dí el salto hacia adelante y no me quejo.

—Efectivamente, no hay motivos para quejarse. Acaba de firmar por el Canoe...

—Sí. Todo ha quedado atado y bien atado. Me pagan el fichaje, me asignan un sueldo, me dan piso y me pagan los estudios... No es para quejarse.

—¿Qué estudios?

—Ahora mismo he terminado tercero de BUP, y aunque me queda alguna asignatura, el próximo curso empiezo COU.

—Pero antes, el Campeonato de Europa. Eso es ahora lo que más preocupa a Pilar ¿o no?

—Desde luego. En este momento lo más importante es hacer un buen campeonato y ver si podemos cumplir la ilusión del entrenador, clasificarnos para semifinales, aunque lo tenemos, como ya te he dicho antes, bastante difícil.

—Aparte la preparación física y técnica, creo que vais a celebrar unos partidos de preparación de carácter amistoso.

—Sí. Está previsto que juguemos cinco, tres contra la selección senior de Polonia y dos frente al equipo junior de la URSS que participa en el Campeonato pero está en el otro grupo.

—¿Y es ésta una buena época para jugar ese tipo de competiciones?

—Eso es como en todas

las cosas. Si estás bien preparada, es un buen momento. Si no lo estás, el momento no es tan bueno. Nosotras creo que estamos preparando el torneo de la mejor manera posible. Por eso tenemos confianza en realizar un buen papel.

—¿No está el equipo a falta de centímetros?

—Bueno, los centímetros son importantes. Pero muchas veces no son decisivos. Yo mido 1,87 sólo, de forma que en cualquier equipo de Europa del Este sería un dos o como mucho, un tres, pero sin embargo, juego por dentro porque por mi corpulencia tengo condiciones para el rebote. Además, llevo mucho tiempo perfeccionando el tiro exterior, porque en el Canoe, incluso, con las dos extranjeras y Yolanda García, yo podría jugar de tres en vez de hacerlo en el poste bajo y ahí necesito tirar de fuera.

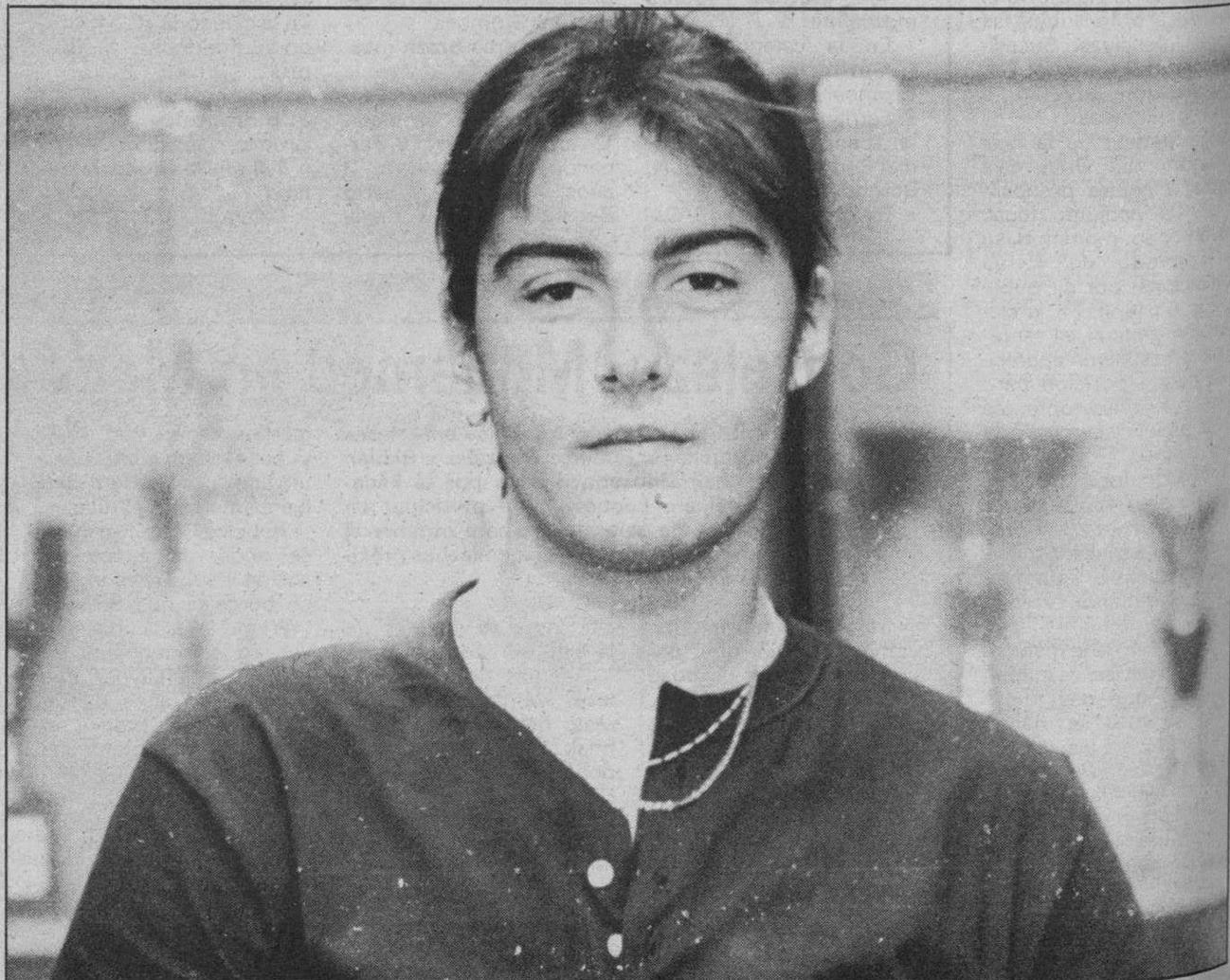
—¿Cuándo regresas a Alcalá?

—Mañana, domingo, tenemos que estar ya en la concentración, así que en Burgos tengo las horas contadas, pero de verdad, esta semana la he pasado maravillosamente. Para vivir me gusta Barcelona más que Madrid, pero es que Burgos es diferente. Pequeña, bonita; en verano yo creo que es la ciudad más bonita del mundo... De verdad, que he pasado la semana más maravillosa en muchos años. Ahora, casi, hasta me arrepiento de que mis padres me dejaran marcharme a Barcelona, porque no sé lo que me he perdido de haberme quedado aquí.

—¿Y lo que has ganado...?

## Selección junior femenina

Nombre	Talla	Puesto	Equipo
Elisabeth Cebrian	1,94	Pivot	B. Exterior
Marina Ferragut	1,91	Pivot	B. Exterior
Carmen González	1,69	Base	B. Exterior
Izaskun Otero	1,86	Ala-Pivot	B. Exterior
Carlota Castrejana	1,87	Ala-Pivot	B. Exterior
Almudena Vara	1,80	Alero	Canoe
Anabel Carrique	1,70	Base	Siglo XXI
Yolanda Moliné	1,74	Escolta	Siglo XXI
Pilar Galván	1,87	Pivot	Siglo XXI
Gemma Gracia	1,87	Pivot	B. Zaragozano
Mónica Pulgar	1,76	Escolta	PP. Amarillas
Eva Puntí	1,67	Base	Manresa





ESPECIAL  
VERANO 90  
Sólo hasta el  
31-7-90

# NUEVA GAMA SEAT TERRA DIESEL Y GASOLINA

Conozca la nueva gama SEAT TERRA. Una gama que reúne la última tecnología europea, gran capacidad de carga y prestaciones de turismo, máximo confort y equipamiento, máxima rentabilidad, y la máxima seguridad que proporciona el servofreno.

Así es la gama SEAT TERRA en sus versiones diesel y gasolina:

- Motor diesel 1.300 c.c. ✓
- Motor gasolina 903 c.c. ✓
- Nueva caja de cambios de cinco velocidades (versión diesel). ✓
- Servofreno.\* ✓
- Suspensión BTN.\* ✓
- Nuevo equipamiento interior.\* ✓
- Mínimo consumo.\* ✓

(\*) En todas las versiones.

Y todo a un precio sorprendente.

**DESDE SOLO 910.000 PTAS.**

Precio final recomendado por el fabricante (IVA y transporte incluidos).

Y este mes, al comprarse una TERRA diesel o gasolina le damos la mejor valoración por su coche usado y

**HASTA 125.000 PTAS. MAS**

O bien, si contrata un Leasing por LISEAT, podrá beneficiarse de un 10% de descuento y de todas las ventajas del Leasing: sin entrada, cuotas mínimas y desgravables de sus impuestos. O si lo prefiere, tenemos unas condiciones especiales de financiación.

**SEAT. MAS POR MENOS.**

**SEAT**  
Grupo Volkswagen



SEAT, Patrocinador y Coche Oficial Barcelona '92

Infórmese en:

**B-AUTO, S. A.**  
Ctra. Madrid, 10  
BURGOS

## Fuga de vapor de agua en la central nuclear de Vandellós II

Tarragona (Efe).— Una fuga de vapor de agua ionizada del refrigerante primario del reactor, que quedó parado a la una y media de la tarde, fue la causa del incidente registrado en la mañana de ayer en la central nuclear Vandellós II, según el Gobierno Civil de Tarragona.

La fuga alcanzó los 280 litros por hora, 53 más que los establecidos en las especificaciones técnicas de seguridad del complejo, que definen como situación controlada hasta los 227 litros por hora.

Como consecuencia de la fuga se activó el Plan de Emergencia Nuclear de Tarragona (PENTA) en situación cero, que equivale a la fase de preemergencia, así como el centro de emergencia del Consejo de Seguridad Nuclear.

El Gobierno Civil especificó en un comunicado que, a requerimiento de las propias normas de seguridad de la central, se inició una parada ordenada del reactor y sobre las 13,30 horas se produjo la desconexión de la central de la red eléctrica nacional.

Sobre las 15,00 horas, entró un equipo de trabajadores y técnicos de la central en el edificio de contención para estudiar



Los doce técnicos que componen la sala de emergencia del Consejo de Seguridad Nuclear estuvieron reunidos en la sede del Consejo para evaluar el alcance de la fuga. Efe

'in situ' el origen de la fuga, y, una vez identificado, desactivar el PENTA. «En ningún momento destaca el Gobierno Civil se han producido vertidos de material radiactivo al exterior de la 'vasija' de contención de la central nuclear». Sin embargo, reconoce que 'en el interior del edificio de contención se ha detectado un ligero aumento del nivel de radiactividad, que en ningún caso impide el acceso de personal a la misma'.

El gobernador civil de

Tarragona, Ramón Sánchez, explicó que el incidente se registró sobre las 07,00 de esta mañana y poco después se activó la fase 1 del plan de emergencia interior de la central y la fase cero del PENTA.

Los doce técnicos que componen la Sala de Emergencia (SALEM) del Consejo de Seguridad Nuclear se reunieron por la mañana con el presidente del organismo, Donato Fuejo, para analizar el alcance del suceso.

La fuga no ha provo-

cado situaciones alarmistas entre la población, aunque un portavoz de Protección Civil, organismo encargado de activar el Plan de Emergencia Nuclear de Tarragona (PENTA), precisó que sí se habían producido numerosas llamadas telefónicas de ciudadanos interesándose por la situación.

El comité antinuclear de L'Atmella de Mar (Tarragona) informó que no se ha detectado nada anormal en el medidor que hay instalado en el Ayuntamiento.

## La productividad española entre las más bajas de Europa, según un estudio de la CE

Madrid (Imagen Press/EP).— España no ofrece ninguna ventaja competitiva en el mercado europeo en lo que se refiere al coste del factor trabajo, según se pone de manifiesto en un reciente estudio de la Comunidad Europea, citado por el diario Wall Street Journal en su edición europea.

El informe pone en entredicho la idea de que los países menos desarrollados de la Comunidad Europea, en los que la mano de obra es más barata, pueden atraer más inversiones que los países donde los trabajadores están mejor pagados y reciben más beneficios socio-laborales.

Según el estudio, los salarios industriales difieren sustancialmente de un país a otro y van desde los 11 euros/hora pagados en Dinamarca a los 2,50 pagados en Portugal. Sin embargo, si se atiende a la productividad, los costes laborales por unidad de producción no presentan grandes diferencias.

En la metodología empleada, se considera el coste del factor trabajo como porcentaje del valor añadido a un producto durante su proceso de elaboración.

### España a la cola en productividad

Al utilizar este sistema, se comprueba que en Alemania y Francia, países generalmente considerados como de alto coste laboral,

el factor trabajo supone alrededor de un 70 por ciento del valor añadido durante el proceso de producción.

Este porcentaje no difiere excesivamente del existente en España e Irlanda (56 por ciento), países tradicionalmente considerados como de bajo coste laboral.

La productividad en España, según se asegura en el informe, resulta insuficiente para dar al país ninguna ventaja competitiva respecto al resto.

Estas conclusiones, en opinión del diario mencionado, parecen contradecir el argumento de que la apertura de las fronteras comerciales en Europa a partir de 1992 producirá un efecto de dumping social.

### Carta social europea

Este argumento está detrás de la polémica Carta Social Europea, cuyo objetivo es elevar los niveles salariales y de seguridad social de los países más pobres de la Comunidad Europea como son Portugal, Grecia, Irlanda y España.

Para promover una mayor igualdad en las condiciones sociales dentro de la Comunidad Europea es necesario, concluye el estudio del Wall Street Journal, que las medidas políticas deban concentrarse en mejorar las infraestructuras, la educación y la formación laboral en las regiones más desfavorecidas.

## Rubenach ingresado en Carabanchel

Pamplona (Colpisa).— El miembro de ETA Germán Rubenach fue trasladado ayer al Hospital penitenciario de Carabanchel desde el Hospital de Navarra, donde estaba ingresado en el departamento de Neurología. Rubenach que tenía una herida de bala en la cabeza y otra en la pierna, ha prestado declaración en tres ocasiones en los días que ha permanecido en el Hospital de Navarra.

Por otra parte, en las últimas horas se ha sabido que el cadáver del miembro de ETA Juan María Lizarralde presentaba además del disparo que le atravesó la cabeza a la altura de la sien una contusión o raspadura en el parietal derecho según los resultados de la autopsia practicada en el Hospital de Navarra.

Esta herida coincidiría con la señalada por los turistas holandeses que el pasado día 25 de junio vieron huir a tres etarras en la Foz de Lumbier.

## Miles de personas presenciaron «rapa das bestas»

Sabucedo (Pontevedra) (Efe).— Varios miles de personas presenciaron ayer en Sabucedo, en el municipio pontevedrés de A Estrada, la tradicional 'rapa das bestas' -corte de las crines de los caballos salvajes-, que se celebra todos los años durante la fiesta mayor de San Lorenzo, patrón de la localidad.

La 'rapa das bestas', una tradición que se remonta en Sabucedo a los últimos años de la Edad Media y de la que se tiene constancia escrita en archivos desde 1682, se efectúa en tres días, en los que se procede a localizar a los caballos, que se crían en el Monte de Abajo, a agruparlos en el 'curro' y, en algunos casos, a venderlos.

En el 'curro', recinto descubierto y cercado de piedra sillar construido en 1778, a modo de cabaña natural, se separa en un primer momento a las yeguas preñadas, los potros y los animales peligrosos y los débiles.

Las espectaculares operaciones de recogida, derribo, marcaje y corte de las crines fueron practicadas por los hombres y mozos más fuertes de Sabucedo, los llamados 'loitadores' o 'agarradores', ante la expectación de los nume-

rosos curiosos que llegaron desde primeras horas de la mañana procedentes de diversos puntos de Galicia en turismos y autobuses.

También un gran número de emigrantes en Suiza, Francia y Alemania acudieron a la parroquia de Sabucedo para asistir a la tradicional 'rapa das bestas' desde las gradas próximas a la Iglesia.

Los 'loitadores' apartan al caballo del conjunto y lo sujetan con sus manos, sin cuerdas, gracias a su destreza y su gran fuerza física.

Una vez inmovilizado el animal, los hombres comienzan a cortar las crines, que se venderán mañana después de la 'rapa'. En el 'curro' se marcan, además, a los caballos y potros que habitualmente se venden, en cantidades que no suelen superar las 15.000 pesetas por cría, mientras que suelen pagarse unas 70.000 pesetas por



Los niños realizan el rito del derribo y la separación de los potrillos de la manada de caballos salvajes en Sabucedo. Efe

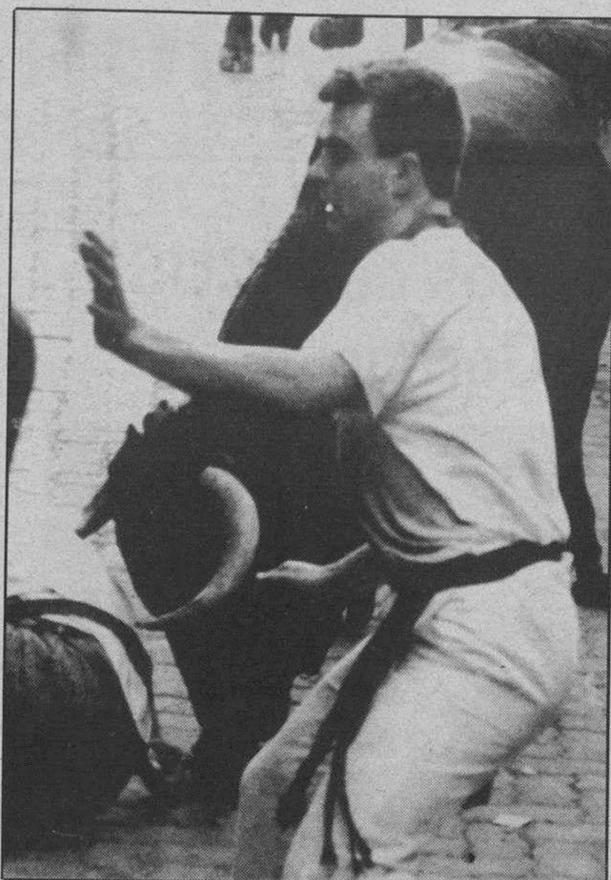
un ejemplar adulto.

La mayor parte de los animales que son vendidos, en su mayoría potros, son destinados al matadero.

El número de cabezas ascendió este año a 600, parte de las cuales forman

parte de la llamada 'Manada del Santo', de la Iglesia, reconocibles por una incisión en la oreja, mientras que el resto pertenecen a particulares y están marcadas. Las referencias históricas sobre la existencia de

caballos salvajes en los montes de Galicia se hallan en Estrabón, Plinio y Marcial. En la actualidad existen unos 35 'curros' en toda Galicia, que se desarrollan en los meses de junio y julio.



Andrés Barani (izq.), es atendido tras ser corneado en la cara, en un segundo encierro, largo y peligroso. Efe

## Tres corredores heridos graves en el segundo encierro de San Fermín

**Pamplona (Colpisa, Elvira Obanos).—** Tres corredores han resultado heridos graves por asta de toro en el segundo encierro de San Fermín, corrido ayer con las reses de la ganadería de Celestino Cuadri. La carrera, peligrosa y larga, ha durado casi cinco minutos y ha vuelto a registrar una excesiva afluencia de público.

Los heridos son Andrés Barani, de 32 años de nacionalidad sueca y vecino de Madrid, que ha sido cogido en la entrada del callejón a la plaza de toros de Pamplona y presenta herida por asta de toro en la cara que afecta al aparato lacrimal.

José Luis Place, natural de Blois (Francia), ha sido corneado en la calle Mercaderes y tiene una herida por asta en la región glútea con dos trayectorias, ambas en el tejido celular subcutáneo. Una anterior y ascendente de unos 15 centímetros, y otra posterior de unos 7 centímetros.

Julián Caballero, natural de Madrid, ha resul-

tado cogido en la curva de Telefónica, con un puntazo de unos 10 centímetros en el exterior del muslo izquierdo. Estos tres corredores han sido intervenidos quirúrgicamente. Los dos primeros en el hospital de Navarra y el tercero en el hospital Virgen del Camino.

También ha resultado herido por asta de toro, si bien de carácter leve, Christopher Castiato, de 24 años de Canadá, con una herida en la mejilla.

Los toros de Celestino Cuadri, de mucho peso en su mayoría, han demostrado también gran temperamento y han corrido casi desde el principio de la carrera divididos.

Ya a lo largo de la calle Estafeta los toros han dado algún susto y el mayor peligro se ha registrado en la curva de Teléfonos. En este tramo un toro se ha parado y ha empitonado a un mozo al que ha llegado a pisar; sin decidirse a seguir el recorrido se ha vuelto sobre sí mismo mientras los mozos llegaban a ese punto corriendo delante de otro toro.

Durante todo el trayecto, los toros se mostraron soliviantados y, ya cerca del callejón, dos de ellos protagonizaron un conato de pelea, situación que se repitió en la misma plaza de toros ya que, en la misma puerta de los toriles, uno de los bravos arremetió contra otro y le dejó tirado en el suelo durante unos segundos.

Otro compañero de mandada le ayudó a incorporarse y, finalmente, entraron a los chiqueros de la Plaza.

También ayer se ha ofrecido un nuevo parte médico del novillero navarro Sergio Sánchez que ayer no pudo tomar la alternativa en la plaza de toros de Pamplona al ser corneado cuando ponía un par de banderillas a su primer toro en la primera corrida de la feria.

Sergio Sánchez tiene una herida por asta de toro en la región axilar derecha con dos trayectorias una ascendente y otra en dirección caudal. Su pronóstico es menos grave.

Sergio Sánchez, que hubo de ser atado a la camilla para convencerle de que no podía volver al ruedo, podría tomar la alternativa el próximo día catorce de julio, fecha en que está prevista su segunda intervención en esta feria tras su alternativa que estaba anunciada para ayer y que al final no pudo producirse.

## Pablo Castellano afirma que en el PSOE sólo se oye la voz de Felipe González

Madrid (Colpisa, M.L.).— Pablo Castellano, presidente del Partido de Acción Socialista PASOC, reiteró ayer que el carácter de la dirección del PSOE es monolítico, sumándose así a las declaraciones efectuadas por Carlos Solchaga en el transcurso de la reunión del Comité Federal del Partido Socialista.

Para Castellano, en el seno del partido el Gobierno existe una única voz, "la de Felipe, que gobierna su partido poniéndose de acuerdo con González y con Márquez, que es además alguien gobierna el país sin ministros, porque lo que tiene en el gabinete son secretarios".

Castellano se expresaba de este modo al término de una reunión celebrada en Madrid para analizar los resultados de los pasados comicios andaluceas y constituir un Consejo Político que se convertirá en el máximo órgano del partido entre congresos.

### Contactos con Democracia Socialista

El Secretario General del Partido, Alonso Puerta, reconocía al término de esta reunión que el PASOC mantendrá contactos con Democracia Socialista, partido creado por el ex secretario general de los socialistas vizcaínos, Ricardo García Damborenea.

EL PASOC exigió del PSOE una política que reconozca la existencia de otras fuerzas de izquierda y que no practique un política de pactos con el centro derecha "con la intención de perpetuarse en el poder". Tanto Castellano como Alonso Puerta, negaron, no obstante, que estén descalificando sistemáticamente al partido del gobierno "al que criticamos por no practicar una política que no consideramos de izquierda".

### Sin reservas

Concluida la reunión del PASOC, integrado junto al PCE e Izquierda Republicana e Independiente en la

coalición Izquierda Unida, ambos dirigentes señalaron que su partido sigue formando parte de Izquierda Unida "sin reservas", rechazando de plano las informaciones que hablan de acercamiento a otras fuerzas políticas.

Según las explicaciones ofrecidas por Castellano "el socialismo en España se encuentra dividido entre Democracia Socialista, la UGT y el PASOC además del PSOE sin que podamos tolerar que nos den lecciones de socialismo personas como José Barrionuevo, Farniscio Fernández Ordóñez o Jorge Semprún".

### No hay diálogo

Castellano negó igualmente que desde Izquierda Unida se estén oponiendo al diálogo con el partido en el gobierno, tal como lo afirmó el secretario de Organización del PSOE, Txiqui Benegas.

"El PSOE no busca diálogo -dijo- sino acólitos, una política que por el momento le ha dado buenos resultados".

En un documento hecho público al término de la sesión del sábado el PASOC constaba que "los resultados obtenidos por IU-CA han supuesto un retroceso en los apoyos sociales al proyecto político en Andalucía".

Del mismo modo, el PASOC entiende que su esfuerzo en los pasados comicios andaluces "ha sido infructuoso y la imagen y el propio discurso electoral no han respondido totalmente al pluralismo político que deber representar Izquierda Unida".

Por último la comisión política del partido "insta a toda la organización del PASOC a realizar un mayor esfuerzo tanto teórico como organizativo para conseguir en Izquierda Unida el protagonismo que la componente socialista debe tener en un proyecto que se define como ubicado en el campo del socialismo democrático", dice el comunicado hecho público por la ejecutiva.

José Luis Espinosa Pardo será juzgado hoy

## El fiscal pide 20 años para el inductor del atentado a Cubillo

Madrid (Efe).— El fiscal de la Audiencia Nacional pedirá veinte años de prisión para José Luis Espinosa Pardo, a quien acusa de haber preparado en 1978 el atentado en el que resultó gravemente herido el independentista canario Antonio Cubillo. Durante el juicio, previsto para hoy en la Audiencia Nacional, el fiscal también solicitará que Espinosa indemnice con tres millones de pesetas a Cubillo. Según el relato del ministerio público, Espinosa, de 60 años, propuso en el mes de agosto de 1977 a Juan Antonio Alfonso y a José Luis Cortés, que a cambio de una cantidad de

dinero, se desplazaran a Argel para dar muerte a Antonio Cubillo Ferreira, aduciendo que éste pertenecía a la CIA.

En octubre de ese mismo año, Espinosa viajó con Alfonso a Argelia, donde le indicó "el domicilio de Cubillo, su oficina de trabajo, los itinerarios y desplazamientos que este realizaba, así como sus costumbres".

Posteriormente, en marzo de 1978, el procesado entregó a Alfonso trescientas mil pesetas y un pasaporte con su fotografía, pero a nombre de un tercero. Espinosa recomendó a Alfonso, según el relato del ministerio público, que

realizase el atentado con arma blanca. Alfonso y Cortés, ya condenados por estos hechos en Argelia, se dirigieron al domicilio de Cubillo el 5 de abril de 1978.

Hacia las ocho de la mañana, ambos aguardaron a Cubillo en el portal de su domicilio y cuando éste se dirigió al ascensor, José Antonio Alfonso le abordó asestándole una puñalada en el vientre y otra en la espalda, lo que produjo Cubillo gravísimas heridas. El independentista canario fue absuelto por un delito de calumnias al responsabilizar del atentado al comisario Conesa y el ex-ministro Martín Villa.



José Luis Espinosa Pardo, (izq.) y Antonio Cubillo. Efe Archivo

## La mayoría de los delegados del PCUS apoya la continuidad de Gorbachov

Moscú (Efe).— La mayoría de los delegados en el XXVIII Congreso del PCUS apoyan la continuidad de Gorbachov al frente del partido, según una encuesta realizada entre los asistentes al cónclave comunista, y publicada ayer por el diario "Izvestia". Según el diario, "la figura de Gorbachov supera con mucho a otros posibles candidatos".

Como reflejo del conservadurismo que impera entre los delegados, destacado ayer por varios comentaristas de la prensa soviética, la encuesta entre los participantes en el Congreso revela que el 81 por ciento de los delegados es favorable al mantenimiento del partido en las fábricas y centros de trabajo.

Antes de comenzar el Congreso, los delegados partidarios de la presencia del Partido Comunista de la Unión soviética en los "llamados colectivos laborales" eran el 71 por ciento.

La despolitización de los centros de trabajo es una de las exigencias de los sectores reformistas del Partido Comunista de la URSS, agrupados en la Plataforma Democrática, que exigen una distribución territorial de los organismos de base.

Respecto a la posibilidad de transformar la Economía del país en una economía de mercado, el 45 por ciento de los delegados subraya el peligro ante las fuerzas que "empujan a la sociedad al capitalismo".

Por otro lado, el ministro soviético del Interior, Vadim Bakatin, se mostró favorable al multipartidismo ideológico, aunque precisó que es pronto para retirar de las fábricas, instituciones y organismos del Estado la presencia del Partido Comunista de la Unión Soviética (PCUS).

En una entrevista que publica ayer el diario "Rabochaya Tribuna", el ministro del Interior asegura que el "multipartidismo no significa confrontación y escisión de la sociedad, sino la liquidación de los monopolios de la ideología, de la verdad y del poder".

No obstante, añadió que aún no ha llegado el momento para la retirada de las organizaciones del Partido Comunista de los centros de trabajo o de las instituciones estatales, aunque sí lo deberán hacer "en un futuro".

Este asunto es uno de los polémicos en el XXVIII Congreso del PCUS, que se inició el lunes pasado y ayer tuvo jornada de descanso, y en el que los reformadores radicales de la Plataforma Democrática



Mijail Gorbachov parece tener el apoyo de la mayoría de los delegados del PCUS. Foto Ap.

insisten más.

Preguntado por las numerosas denuncias de corrupción en el departamento que dirige, el ministro dijo que "la tarea de purificación" entre los funcionarios de Interior "es ardua" e informó de que en 1989 fueron sancionados 134 funcionarios

por corrupción y 751 más por diversos delitos.

Vadim Bakatin es uno de los candidatos cuyos nombres se barajan en para ocupar un puesto como vicesecretario general del Partido Comunista en caso de que el Congreso decida crear este cargo.

## El sindicato Solidaridad expuso las causas de su descontento

Varsovia (Efe).— El sindicato polaco "Solidaridad" ha expuesto las causas de su descontento en una reunión que celebraron ayer en el astillero de Gdansk los partidarios de Lech Walesa y del presidente del Gobierno, Tadeusz Mazowiecki, para aclarar los puntos de fricción entre ambos.

El presidente de la Comisión de Solidaridad en el Astillero que vio nacer al sindicato libre, Zbigniew Lis, señaló como puntos principales la impunidad de quienes cometieron crímenes en el régimen anterior y la permanencia en muchos cargos públicos de importantes representantes del comunismo.

### Disgusto por el sistema fiscal

Añadió que otras dos cuestiones que disgustan al sindicato es el sistema fiscal que ha paralizado la industria y el lento ritmo de avance de la privatización del sector público.

En la reunión participó el líder sindical, Lech Walesa, pero no así el presidente del Gobierno, Tadeusz Mazowiecki, que rechazó la invitación considerando inaceptable su tono agresivo.

Participaron también en la reunión muchos políticos de la corriente que apoya a Mazowiecki, entre ellos, el presidente del Grupo Ciudadano Parlamentario, Bronisław Geremek.

El jefe del Gobierno invitó a los presidentes de las comisiones de Solidaridad

de los tres principales astilleros de Gdansk para mantener una entrevista el próximo día 11 en Varsovia, en la sede del Consejo de Ministros.

El ambiente que reinó en la reunión es mucho menos conflictivo de lo que se podía esperar. Este cambio se ha debido al encuentro que tuvieron ayer Walesa y Mazowiecki, y en el que acordaron que las diferencias políticas no debían desestabilizar la situación del país y que todos los actos debían atenerse estrictamente a la legalidad.

### Disgusto de los polacos

Por otro lado, ayer se hizo pública una encuesta que se ha efectuado entre los polacos, en la que queda de manifiesto que las dos terceras partes de la población polaca se sienten disgustadas con el conflicto interno que se ha desatado en el movimiento político y sindical Solidaridad.

Esta encuesta fue elaborada por el Centro de Investigación de la Opinión Pública (OBOP) y su publicación coincidió con la reunión de ayer.

El 80% de los encuestados interpreta el conflicto como una lucha entre los políticos que apoyan al primer ministro y las figuras que respaldan a Lech Walesa. El 55% por ciento opina que se trata de un enfrentamiento surgido entre las corrientes de derecha e izquierda que convivían hasta hace poco en Solidaridad.

## Lituania y Moscú ultiman sus proyectos de negociación

Moscú (Efe).— Las autoridades lituanas y los dirigentes del Kremlin ultiman sus proyectos de negociación, que deberán estar preparados el próximo día 11 para que delegaciones de ambas partes entablen conversaciones.

La primera ministra lituana, Kazimiera Prunskiene, anunció que los documentos que las dos delegaciones preparan versan sobre las relaciones políticas generales, económicas, comerciales, cuestiones patrimoniales, aduaneras, y las fuerzas armadas.

Según Prunskiene, el primer ministro Nikolai Rizhkov presidirá la delegación soviética, en la que participarán, entre otros, dos diputados del Soviet Supremo de la URSS (Parlamento permanente).

Prunskiene y Rizhkov han celebrado en los últimos días conversaciones telefónicas para preparar las negociaciones, posibles desde que el Parlamento lituano aprobara una moratoria de 100 días de la declaración de independencia.

## Intenta negociar una salida al problema de los refugiados

# La ONU interviene en el conflicto albanés

Ginebra (Efe).— El Secretario General de la ONU, Javier Pérez de Cuéllar, envió ayer al sueco Staffan de Mistura, como representante personal suyo, para negociar con las autoridades de Albania una salida a la crisis de refugiados en las embajadas de Tirana.

Pérez de Cuéllar manifestó ayer que su "idea es que el mayor número posible de refugiados se quede en el país, pues es deseable que puedan permanecer con sus familias".

Según el Secretario General de la ONU, entre los refugiados hay numerosos jóvenes y niños, "lo que es un problema muy serio" y la Cruz Roja debe también tener un papel junto a Naciones Unidas. De Mistura permanecerá en Tirana unos dos días, y posteriormente expondrá a Pérez de Cuéllar la situación.

Según declaró el Secretario General de Naciones Unidas, "el Gobierno de Albania tiene voluntad de negociar para solucionar la crisis".

"Si esa voluntad no existiera, yo no habría enviado a mi representan-

te personal", manifestó Pérez de Cuéllar.

El Secretario General destacó que las autoridades albanesas aceptaron la "participación discreta" de las Naciones Unidas en la búsqueda de la salida al conflicto provocado por el refugio de cerca de 5.000 albaneses en varias embajadas en Tirana.

Durante los dos últimos días, Pérez de Cuéllar recibió en su despacho de la sede europea de la ONU y por separado a los embajadores de los países que cuentan en sus misiones diplomáticas en Tirana con mayor número de refugiados, entre ellos los de la RFA y Francia.

### Vigilancia armada

Miembros de las fuerzas de seguridad albanesas, apoyados por soldados del ejército, vigilan

armados el barrio diplomático de Tirana, donde más de cinco mil personas se han refugiado en los últimos días para conseguir salir del país.

La zona de la capital donde se sitúan las embajadas se encuentra en virtual estado de sitio y las fuerzas de seguridad impiden el acceso, según la misma fuente.

A pesar del anuncio que hizo el sábado el Gobierno sobre la concesión de visado a los refugiados en algunas embajadas y la garantía de que no serán perseguidos, más de tres mil personas ocupan la representación de la RFA.

Un gran escepticismo domina entre quienes también buscaron refugio en las representaciones de Italia y Francia -con medio millar de personas-, así como las otras embajadas en las que existen pequeños contingentes, caso de Grecia, Turquía y Checoslovaquia.

Mientras, la situación durante la noche del sába-

do al domingo empeoró y fuentes diplomáticas la califican de "catastrófica", especialmente en lo que afecta a las condiciones higiénicas, preocupantes por las altas temperaturas que se registran en Tirana.

A pesar de que el anuncio de la concesión de visados provocó muestras de alegría entre los refugiados en un primer momento, las condiciones impuestas por las autoridades albanesas, que no afirmaron en cuánto tiempo se darán los permisos, no parecen ser garantía suficiente para los encerrados.

La crisis de los refugiados ha causado ya la sustitución de dos ministros.

La defenestración de Isai y Murra, ambos ministros desde 1982, y de varios miembros veteranos del buró político del Partido Comunista se interpreta como una victoria para la política de reforma de pequeños pasos del jefe del Estado, Ramiz Alia.

## Los estudiantes búlgaros ponen fin a la huelga

Sofía (Efe).— Los estudiantes búlgaros pusieron fin a su movimiento de protesta y reconocieron durante un mitin celebrado anteañoche que se han cumplido sus exigencias con la dimisión del presidente Petar Mladenov.

Sin embargo, los comités estudiantiles manifestaron su apoyo a los intelectuales que prosiguen una sentada frente a la presidencia de la República con reivindicaciones que ponen en peligro la primera sesión del Parlamento.

Pide también que el sucesor de Mladenov no haya participado antes del 10 de noviembre pasado, fecha en que dimitió Todor Yivkov, en estructuras del Estado o del Partido.

Los intelectuales insisten en que se revele la verdad sobre la deuda exterior -que alcanza casi los once mil millones de dólares- y los bienes del Partido Socialista Búlgaro (PSB, ex comunista), y se convoque nuevas elecciones en las regiones para apartar del Parlamento a los diputados comprometidos con la política del anterior régimen.

## La Cumbre de Houston estudiará la posibilidad de condonar la deuda externa

Houston (EE.UU.) (Efe).— Los siete países más industrializados del mundo estudiarán en Houston la posibilidad de condonar al menos parcialmente la deuda gubernamental de algunos países del Tercer Mundo que cumplan determinadas condiciones destinadas a poner en orden sus respectivas economías.

Según fuentes próximas a los organizadores de la décimosexta cumbre económica, que se celebra desde hoy hasta el próximo miércoles, los líderes de EE.UU., Alemania Federal, Canadá, Gran Bretaña, Francia, Italia y Japón pedirán al Club de París que reconsidere y amplíe la iniciativa lanzada en la reunión de Toronto (Canadá) hace dos años para aliviar el peso de la deuda contraída con gobiernos occidentales por los países en vías de desarrollo.

La iniciativa de Toronto, debida al presidente francés François Mitterrand, beneficiaba exclusivamente a los países más pobres del África subsahariana, zona de influencia de París, por lo que su alcance ha sido más bien modesto.

Hay, sin embargo, cada vez más presiones por parte de los países del Tercer Mundo para poder acogerse a programas de reducción de su deuda oficial, que en el caso de algunas naciones como Nicaragua, Costa Rica, Perú, Bolivia, Polonia, Nigeria y Egipto, representa un importante porcentaje del total de su endeudamiento exterior.

El presidente estadounidense, George Bush, hizo el pasado 27 de junio en Washington una propuesta para la reducción de la deuda gubernamental de los países america-

nos en desarrollo que lleven a cabo drásticos programas de reforma económica, abran sus mercados y eliminen las trabas burocráticas y de otro tipo a las inversiones.

El secretario del Tesoro de EE.UU., Nicholas Brady, autor del programa de reducción de la deuda comercial del Tercer Mundo, especificó que en el caso de países con importante deuda de este último tipo, como Argentina o Brasil, tendrían que negociar con el FMI sus reformas económicas antes de poder acogerse a la oferta de Washington.

Algunos funcionarios estadounidenses explicaron que la propuesta de condonación parcial de la deuda de los gobiernos latinoamericanos afectaría sobre todo a los 7.000 millones de dólares que representan los llamados "préstamos concesionarios" (a condiciones muy ventajosas y destinados sobre todo a facilitar la compra de productos agrarios norteamericanos) concedidos por Estados Unidos.

Polonia, entre los países del Este de Europa, y Egipto, entre los norteafricanos, pretenden que se extienda el alcance de las propuestas de condonación de la deuda gubernamental, y el propio presidente del Banco Mundial, Barber Conable, hizo el jueves en Washington un llamamiento en ese



Margaret Thatcher llegó ayer a Houston para asistir a la cumbre económica de los Siete Grandes. foto Ap.

sentido.

Según esa institución financiera multilateral, los ahorros anuales en el servicio de la deuda oficial de los países que pudieron beneficiarse de la iniciativa de Toronto no superan los 50 millones de dólares anuales, aproximadamente un dos por ciento del endeudamiento exterior total de esas naciones.

Sin embargo, algunos gobiernos occidentales se muestran reacios a un programa de condonación de la deuda oficial a gran escala por los cos-

tos que entraña.

La banca comercial se ha quejado repetidamente de que los mismos gobiernos que le pedían que perdonase parte del dinero que le debían los países del Tercer Mundo no estaban a su vez dispuestos a condonar su deuda oficial.

A todo ello, los gobiernos representados en el Club de París argumentaban que, a diferencia de la banca privada, ellos se habían mostrado dispuestos no sólo a refinanciar los intereses sino también a prestar dinero "fresco".

## Los sandinistas proseguirán la huelga a pesar de las amenazas

Managua (Upi).— Los dirigentes sindicales sandinistas están decididos a ignorar las amenazas del gobierno de despedir a los huelguistas y han llamado a continuar y extender, el lunes, el paro nacional que comenzó hace una semana.

"Si van a jugar duro, nosotros también", declaró el secretario de Relaciones Exteriores del Frente Nacional de Trabajadores (FNT), Marvin Cortez. "La huelga continúa. Simplemente resistiremos".

El FNT, de tendencia sandinista, agrupa a 400.000 trabajadores de la Administración Pública y de empresas estatales.

Cortez informó que los líderes sindicales han llamado a la extensión de la huelga a otros sectores laborales, entre ellos, los trabajadores de los aeropuertos.

"Podríamos cerrar el aeropuerto, podemos cortar la electricidad en Managua e interrumpir el teléfono más de lo que está hasta el momento", añadió Cortez.

El ministro de Trabajo, Francisco Rosales, declaró la huelga "ilegal, ilícita e inexistente" el viernes por la noche y dijo que todo trabajador que no se presente el lunes a su puesto puede ser despedido.

También advirtió que se reforzará la presencia de la policía y el ejército para "garantizar la seguridad" de los que quieran trabajar el lunes.

Horas antes, los huelguistas habían apedreado el coche de Rosales a la salida de una sesión de negociaciones en el Banco Central. Las conversaciones entre los líderes sindicales y los representantes del gobierno se rompieron el viernes, tras un breve encuentro. El gabinete que preside

Violeta Chamorro se niega a negociar con los huelguistas como colectivo y tampoco accede a debatir la política económica con los trabajadores. Por su parte, los sandinistas insisten en la necesidad de negociar los planes de privatización de empresas públicas que tiene el gobierno.

El secretario del sindicato, Lucio Jiménez, declaró que las conversaciones se convirtieron en un "círculo vicioso", ya que el gobierno se negaba a negociar la lista de reivindicaciones, que incluye peticiones de aumentos salariales y mejores condiciones de seguridad en el trabajo.

Por el momento, no se han producido incidentes graves en relación con la huelga, pero se registraron unos primeros enfrentamientos entre trabajadores pro-gubernamentales y huelguistas en una fábrica textil de Managua, además, del apedreamiento del coche del ministro de Trabajo.

La huelga es la segunda que se convoca en Nicaragua desde que asumió el poder Violeta Chamorro el pasado 25 de abril.

Al igual que en la primera huelga, realizada a mediados de mayo y secundada por los funcionarios públicos, los sandinistas demandan una serie de concesiones políticas con la intención de conseguir "gobernar desde abajo" y evitar que la nueva Administración anule algunas de las reformas socialistas implantadas por el sandinismo en la pasada década.

Los dirigentes de la huelga estimaban que el viernes participaron en la acción más de 85.000 trabajadores de todo el país, pero en medios oficiales se aseguraba que la cifra era mucho más reducida.

## Grecia: Firmado un nuevo acuerdo sobre las bases

Atenas (Efe).— Los gobiernos de Grecia y los Estados Unidos firmaron ayer en Atenas un nuevo acuerdo defensivo de doce capítulos, que tendrá una duración de ocho años y permite la permanencia de dos bases militares norteamericanas en la isla de Creta.

El texto del acuerdo establece la permanencia de las bases de Suda y Heraclión en Creta, que asumirán las funciones de reconocimiento aéreo que hasta ahora desempeñaba la base de Helenikón, cerca de Atenas, que se cerró por decisión unilateral de Washington el pasado enero.

Samarás declaró que la cuarta base, Nea Makri, a treinta kilómetros al noreste de la capital, será cerrada definitivamente.

Las negociaciones sobre el futuro de las cuatro bases estadounidenses entre el Ejecutivo del socialista Andreas Papandreu y Washington comenzaron en 1987 y fueron congeladas en mayo de 1989, debido a la crisis de Gobierno en Grecia.

El acuerdo defensivo y económico anterior vencía en diciembre de 1988 y los norteamericanos contaban con 17 meses para desmantelar sus instalaciones en caso de no llegarse a un nuevo pacto.

Ante la situación política en Grecia, el Parlamento decidió prolongar el límite de desmantelamiento hasta noviembre, pero las conversaciones se reanudaron después de que en las votaciones del 8 de abril resultara elegido primer ministro el conservador Michotakis.

El nuevo acuerdo será renovable cada año, tras su vencimiento en 1998, con el consentimiento de ambos Gobiernos, que tendrían que comenzar las negociaciones un semestre antes.

El tratado también recoge una ayuda económica de 345 millones de dólares que asegura el mantenimiento del coeficiente de ayuda de 7 a 10 en relación con Turquía, país también miembro de la OTAN y con que Grecia mantiene un contencioso fronterizo en el Egeo.

## La ONU presentó su informe sobre los territorios ocupados

Ginebra (Efe).— El Secretario General de la ONU, Javier Pérez de Cuéllar, informó ayer al líder de la OLP, Yaser Arafat, de los resultados de la visita de su enviado especial a los territorios árabes ocupados por Israel.

Pérez de Cuéllar quiso informar a Arafat del resultado de la visita de su representante personal, Jean Claude Aimé, a Israel y los territorios árabes ocupados del 22 de junio al 1 de julio.

La decisión del Secretario General de Naciones Unidas de enviar a Aimé para recabar datos sobre la situación de los palestinos en Israel, Gaza y Cisjordania, fue adoptada cuando el Consejo de Seguridad, convocado en sesión especial para tratar de la represión israelí en la zona, no aprobó el envío de un equipo de la ONU por el veto que impuso Estados Unidos.

Tras el veto, Pérez de Cuéllar designó a Aimé,

quien presentó su informe provisional de la visita en Ginebra, donde se encuentra el Secretario General.

### Preocupación palestina

Después de leer el informe, Pérez de Cuéllar publicó un comunicado en el que destacó que "la preocupación esencial que los palestinos de Jerusalén, Gaza, Naplusa, Belén, Jericó y Ramalá transmitieron a Aimé fue un sentimiento profundo de vulnerabilidad y ausencia de toda protección".

Según el Secretario General, "dicho temor fue expresado tanto por los palestinos habitantes de los campos de refugiados como por los habitantes de las ciudades y zonas rurales".

En su informe, Aimé destaca que los palestinos habitantes de Israel y territorios árabes están también preocupados por la necesidad de que se

respeten los derechos humanos, incluidos los económicos.

Aimé transmitió las quejas palestinas a las autoridades israelíes, a las que instó a adoptar las medidas necesarias para poner fin a dicha situación.

Pérez de Cuéllar afirmó que las autoridades israelíes no habían puesto obstáculos a su representante personal en las visitas o entrevistas que efectuó.

Pérez de Cuéllar manifestó "categóricamente" que no puede haber una solución pacífica en los territorios árabes ocupados sin tener en cuenta todos los puntos de vista afectados.

Posteriormente, Pérez de Cuéllar expresó su "frustración" porque mientras que en otras zonas del mundo la búsqueda de soluciones a los conflictos se había desbloqueado, en Oriente Medio el camino hacia la paz no avanzó.

## Segundo ataque de Israel contra intereses palestinos en El Líbano

Beirut (Efe).— Seis aviones israelíes bombardearon ayer una posición del grupo proiraní Hizbulah en la llanura de la Bekaa, este del Líbano, según informaron emisoras de radio locales.

El ataque tuvo lugar contra uno de los cuarteles de la organización en Luaizi, en el sur de La Bekaa, en la mañana de ayer y hasta ahora no se ha informado de víctimas, aunque sí de daños materiales.

### Segundo ataque

Esta es la segunda incursión israelí en tres días contra posiciones de milicias pro iraníes en El Líbano.

Los aviones israelíes atacaron dos posiciones del frente Popular para la Liberación de Palestina-Comando General en La Bekaa y en el Norte del país, con el resultado de un muerto y cinco heridos.

El FPLP-CG, cuyo líder es Ahmad Yibril, está también, como el libanés Hizbulah, subvencionado por Irán.

## Joven burgalés muerto en accidente de tráfico en Vitoria

Burgos (DB).— Profunda impresión causó ayer en el pueblo de Madrigalejo del Monte la noticia de la trágica muerte del joven Fernando Romo Gil, de 21 años de edad, que falleció el sábado víctima de un desgraciado accidente de circulación en Vitoria. Fernando Romo viajaba en un automóvil con unos amigos camino de Pamplona donde acudían a las fiestas de San Fermín y antes de emprender otro viaje de estudios a Puerto Rico.

El desgraciado accidente se produjo en una colisión del coche en que viajaba y que era conducido por un amigo. La noticia del fallecimiento fue recibida ayer en la citada localidad burgalesa produciendo una enorme consternación ya que un amplio número de vecinos están vinculados a esta estimada familia.

Una vez se cumplan en la capital alavesa los trámites correspondientes, los restos mortales serán trasladados hoy lunes a Madrigalejo para ser inhumados en el cementerio municipal. Descansen en paz y reciban sus familiares el testimonio de nuestro sentido pésame.

### Ruego

En el accidente ocurrido el pasado sábado en San Mamés y en el que falleció Francisco Javier Alonso Castillo, desapareció del coche siniestrado una cámara de video y unas cintas grabadas. La familia del fallecido ruega a la persona que tenga en su poder estos objetos devuelvan las cintas grabadas ya que se trata de algo íntimo e importante. Las cintas pueden devolverlas a través de este periódico.

## URSS: 8 muertos por ingestión de alcohol adulterado

Moscú (Efe).— Ocho personas resultaron muertas por la ingestión de alcohol isopropílico en Kalinin, una ciudad de los alrededores de Moscú. Al parecer, las víctimas, que fallecieron en un hospital de dicha ciudad, compraron el alcohol a unos gitanos. Desde que hace varios años las autoridades soviéticas promulgaron una drástica ley antialcohólica pero accidentes de este tipo se suceden con asiduidad.



Rebeldes liberianos siguen combatiendo en Monrovia (Efe)

## Continúan los combates en la capital liberiana

Monrovia (Efe).— Los rebeldes liberianos rechazaron ayer el alto el fuego declarado de forma unilateral el sábado por el presidente del país, Samuel Doe, y continúan los combates en varios puntos de Monrovia entre el ejército y el Frente Patriótico Nacional (FPN), de Charles Taylor.

El suburbio de Paynesville, a unos diez kilómetros del centro de la capital de Liberia y del palacio presidencial en el que se

refugia Doe, es el principal foco del conflicto, donde los miembros del FPN combaten casa por casa para intentar vencer la resistencia del 72 batallón de Infantería del Ejército.

Miles de personas han huido de la capital y se han refugiado en el recinto de la estación de radio-navegación Omega, cercana a Paynesville. La situación en el interior de la estación Omega es muy preocupante, según

informan algunas fuentes, debido a que las personas que se encuentran en ese lugar necesitan con urgencia víveres y medicamentos.

Fuentes rebeldes consideraron ayer que aún se necesitarán varios días para tomar la capital y esperan que la desmoralización se apodere de los miembros del ejército para lograr el fin del conflicto, en el que se registraron varios miles de víctimas.

## Gorbachov pide una amplia renovación en el PCUS

Moscú (Efe).— El presidente soviético, Mijail Gorbachov, afirmó ayer que el proceso de "perestroika" debe profundizarse para salir de la aguda crisis por la que atraviesa el país, y agregó que tanto el partido como las relaciones laborales deben renovarse.

Gorbachov, acompañado por el primer ministro, Nikolai Rízhkov, hizo estas declaraciones a la televisión soviética al término de una reunión que celebraron con delegados obreros y campesinos al XXVIII congreso del Partido Comunista de la URSS (PCUS), que ambos calificaron de franca y de fuertes discu-

siones.

El gobernante criticó a quienes "durante años sólo están sentados en una mesa y no hacen nada" y "para mantenerse en sus cargos" pretenden paralizar el proceso de perestroika, y no me refiero sólo a la dirección del partido", añadió.

El proceso de "perestroika" (reestructuración) es de cambios, agregó, y éstos "están abriendo el camino a la gente con iniciativa y capaces", al tiempo que señaló que mediante "nuevos estímulos, nuevas formas, como la privatización", "debemos dar la oportunidad a la iniciativa de la persona activa que quiera

trabajar".

En opinión de Gorbachov, el país necesita "consolidarse" y el partido debe "servir como fuerza activa y unión".

A la pregunta de cómo ve al PCUS como partido de futuro cuando los obreros lo abandonan y los jóvenes no quieren formar parte de él, el dirigente soviético señaló que la preocupación de los obreros indica su interés por el partido, y subrayó que éste sin su apoyo "está muerto". "Quiero decirles que la clase obrera está a favor del PCUS, pero de un PCUS renovado", aseguró Gorbachov a la delegación.

## Diez detenidos en Cataluña en una operación policial contra la secta "Niños de Dios"

Barcelona (Efe). Diez personas fueron ayer detenidas en las localidades barcelonesas de Collbató y Castellar del Vallés por los Mossos d'Esquadra, y 22 niños fueron llevados a centros de atención a la infancia, en una operación policial contra la secta denominada 'Niños de Dios', a la que acusan, entre otros delitos, de 'sustracción de menores y proselitismo ilícito'.

Las detenciones, realizadas en la mañana de ayer tras una investigación de cuatro meses, se enmarcan dentro de una operación bautizada con el nombre de 'Moisés'.

En dicha operación policial intervinieron un total de 50 Mossos d'Esquadra, que ayer se personaron con órdenes de registro y de detención en dos locales que la secta utilizaba en Collbató y Castellar del Vallés.

Ocho de los detenidos fueron en esta última localidad, y entre ellos figuran tres ciudadanos norteamericanos y uno británico, mientras que los otros dos detenidos, ambos de nacionalidad española, fueron hallados en Collbató.

En Castellar del Vallés, la policía encontró a 22 niños de nacionalidades fundamentalmente norteamericana y española. Nueve de estos niños son españoles nacidos casi todos en Canarias y País Vasco y 13

poseen documentación norteamericana aunque han nacido en diferentes países, como India, Grecia, Portugal, Japón y Corea, entre otros.

Los Mossos incautaron diverso material sobre la secta que ha pasado a disposición judicial, y que son cassetes, cintas de video, propaganda y direcciones. En el transcurso de la operación fueron identificadas, aunque no detenidas, tres personas presuntamente vinculadas a las actividades de la secta, y dos de las cuales residen en Lérida y la otra en Tarragona.

Según explicó en un comunicado difundido anoche por la policía autonómica, los componentes del grupo sectario vivían en Collbató hasta hace quince días, aunque entonces se trasladaron casi todos a Castellar del Vallés.

Para realizar sus actividades, la secta 'Niños de Dios' usaba diferentes nombres, especialmente los de 'Familias misioneras' y 'Familias Misioneras de Montserrat' y se detectó a algunos de sus miembros haciendo proselitismo en escuelas y poblaciones de Cataluña.

Hoy, lunes, los detenidos pasarán a disposición judicial y los menores hallados en los dos locales han sido trasladados a centros de atención a la infancia dependientes de la Generalitat.

## La UPV rinde homenaje a Ellacuría y a sus colaboradores

Vitoria (Efe).— EL rector de la Universidad de El Salvador, Francisco Estrada, dijo ayer en Vitoria que en Centroamérica 'una Universidad no existe sólo para formar profesionales, sino que tiene una labor social en la búsqueda de la paz'.

Estrada dictó la lección inaugural de la apertura de los cursos de Derecho Internacional que, organizados por la Universidad del País Vasco, se desarrollarán esta semana en la capital alavesa.

El acto se ha programado como homenaje de la UPV al antecesor de Estrada en el rectorado de la Universidad 'José Simeón Cañas' (UCA) de El Salvador, el jesuita vasco. Ignacio Ella-

curía, y a sus colaboradores, asesinados hace unos meses en el país centroamericano.

El rector de la UCA señaló que con el asesinato de Ellacuría 'quisieron matar a la UCA, pero ésta sigue respondiendo al desafío de continuar una obra de la envergadura de Ellacuría'.

Para Estrada, 'la UCA se convirtió en el centro del contexto centroamericano, y así sigue, gracias a la solidaridad internacional y a los profesores salvadoreños'. Al acto han asistido también el consejero de Presidencia del Gobierno Vasco, Juan Ramón Guevara, el rector de la UPV, Emilio Barberá y el alcalde de Vitoria, José Angel Cuadrado, entre otras autoridades.

## José Nelo cortó una oreja en Pamplona

Pamplona (Efe).— Una faena sin relieve propició sin embargo que el venezolano José Nelo 'Morenito' de Maracay' cortara ayer una oreja en Pamplona, en la segunda corrida del ciclo sanferminero.

Se lidiaron seis toros de Celestino Cuadri, demasiado gordos y desiguales de presencia, que dieron un juego desigual. Buenos los lidiados en cuarto y quinto lugar y broncos y parados los otros cuatro.

José Nelo 'Morenito' de

Maracay', leves pitos y una oreja protestada. Tomás Campuzano, silencio en ambos. Victor Mendes, silencio en sus dos toros.

En las cuadrillas destacaron Salvador Mateo y Angel Luis Prados, en la lidia a los toros tercero y sexto, respectivamente.

El venezolano 'Morenito' de Maracay', que banderilleó con vistosidad a sus dos toros, no se acopló con su primero, que se defendía y desparramaba la vista, y estuvo hábil con el cuarto,

un animal con mucha clase, con el que no obstante no acertó a estar a su altura.

La faena de 'Morenito', premiada con una oreja después de culminarla también con un bajonazo, estuvo plagada sobre todo de recursos fáciles, sin apenas arriesgar, aliviándose mucho con el pico de la muleta.

### Campuzano, intentó encauzar la tarde

Tomás Campuzano

intentó encauzar su tarde por el mismo camino que el triunfador, toreando sólo de cara a la galería. Pero frente a su incómodo primero no pasó de un breve e insulso trasteo mientras que en el otro se dejó puntear mucho la muleta.

Victor Mendes fue el peor parado con el lote que le correspondió, dos toros con los que se lució al banderillarlos, pero que no dieron más opción en los otros tercios, muy parados y broncos.



EL SEÑOR

## Don Francisco Javier Alonso Castillo

Falleció el pasado sábado, día 7 de Julio, a los 37 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

Q. E. P. D.

Tus amigos: Miguel y María Eugenia

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, lunes, a las doce de la mañana, en la iglesia parroquial de Nuestra Señora de La Asunción, de Melgar de Fernamental, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de dicha localidad.

Burgos, 9 de Julio de 1990



EL SEÑOR

## Don Francisco Bescos Ortiz

Comandante de Oficinas Militares

Falleció en el día de ayer, a los 77 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

Q. E. P. D.

Su apenada esposa, Emilia Alonso Sáiz; hijas, María Teresa, María del Carmen e Inés; hijos políticos, Juan Cayre, Pedro La Blanca y Pablo de la Torre; nietos; hermanos, Consuelo, Pilar y Victoriano; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, lunes, a las 11, en la iglesia parroquial de San Martín de Porres, seguidamente la conducción del finado al cementerio de San José.

Vivía: Calle Soria, número 16.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 9 de Julio de 1990

## LAS ESQUELAS

se reciben hasta las doce de la noche en  
calle San Pedro de Cardeña, 34

## Diario de Burgos



LA SEÑORA

## Doña Francisca Peñas González

Falleció en el día de ayer, a los 46 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

Q. E. P. D.

Su apenada madre, Balbina; hermanos, Severina, Anselma, Juana y Miguel; hermanos políticos, José, Juan, Jesús y Mercedes; sobrinos, primos y demás familia

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, lunes, a las 12, en la iglesia parroquial de La Sagrada Familia, seguidamente la conducción de la finada al cementerio de San José.

Vivía: Calle Doña Berenguela, número 6.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 9 de Julio de 1990



EL JOVEN

## Fernando Romo Gil

Falleció el día 7 de Julio de 1990, a los 21 años de edad (víctima de accidente de automóvil), confortado con los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

D. E. P.

Su apenados padres: Emiliano Romo Lara y Trinidad Gil Rojo; hermanos: Montserrat, Carlos y José María; hermanos políticos: Juan Colomar y Carmen Pardo; tíos, primos, sobrinos y demás familia.

Suplican una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a las honras fúnebres y funeral, que tendrán lugar hoy, lunes, a las seis de la tarde, en la iglesia parroquial de Santo Tomás, Apóstol, de Madrigalejo del Monte, seguidamente la conducción de los restos del finado al cementerio de la localidad, actos por los que les anticipan las gracias.

Madrigalejo del Monte, 9 de Julio de 1990.



EL SEÑOR

## Don Ramiro Mata de la Fuente

Industrial marmolista

Falleció en el día de ayer, a los 78 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

Q. E. P. D.

Su apenada esposa, doña Purificación Merio Rey; hija, María Gregoria; hijo político, Jaime Casado; hermanas políticas, María Merino y María Linares; sobrinos, primos y demás familia

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, lunes, a las 4,30, en la iglesia parroquial de La Sagrada Familia, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de San José.

Vivía: Avenida del Cid, número 85.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 9 de Julio de 1990



EL SEÑOR

## Don Francisco Javier Alonso Castillo

Falleció el pasado sábado, día 7 de Julio, a los 37 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad

Q. E. P. D.

Tus amigos: Miguel y María Eugenia; Fernando, Rafa y Raúl; Aureliano y Carmen; Pedro y Mariam; Toño, Agustín y Clara

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, lunes, a las doce de la mañana, en la iglesia parroquial de Nuestra Señora de La Asunción, de Melgar de Fernamental, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de dicha localidad.

Melgar de Fernamental, 9 de Julio de 1990



EL SEÑOR

## Don Francisco Javier Alonso Castillo

Falleció el pasado sábado, día 7 de Julio, a los 37 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad

Q. E. P. D.

Talleres Hermanos Monedero, S.A.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, lunes, a las doce de la mañana, en la iglesia parroquial de Nuestra Señora de La Asunción, de Melgar de Fernamental, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de dicha localidad.

Melgar de Fernamental, 9 de Julio de 1990



EL SEÑOR

## Don Francisco Javier Alonso Castillo

Gerente de Madepi Industrial, S.A.

Falleció el día 7, a los 37 años de edad (víctima de accidente), después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

Q. E. P. D.

Su apenada esposa, doña María Cruz Gutiérrez; hijos, Víctor Hugo y Mario; madre, doña María Piedad Castillo; padres políticos, don Claudio y doña Basilisa; hermanos, Manuel, Salvador, Luis y Roberto; hermanos políticos, tíos, sobrinos, primos y demás familia

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral, se celebrarán hoy, lunes, a las 12, en la iglesia parroquial de Melgar de Fernamental, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de dicha localidad.

Vivía: Melgar de Fernamental.

Burgos, 9 de Julio de 1990

Funeraria San José



EL SEÑOR

## Don Francisco Javier Alonso Castillo

Falleció el pasado sábado, día 7 de Julio, a los 37 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad

Q. E. P. D.

Los compañeros y empleados de Madepi Industrial, S.A.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, lunes, a las doce de la mañana, en la iglesia parroquial de Nuestra Señora de La Asunción, de Melgar de Fernamental, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de dicha localidad.

Melgar de Fernamental, 9 de Julio de 1990

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración, San Pedro de Carda, 34 y en todas las Agencias de Publicidad.

**NOTA:** Deberán tener entrada con 24 horas a su publicación.

### Inmobiliaria

#### ESTUPENDO PISO

En Regino Sáinz de la Maza. 5 dormitorios, salón, cocina amueblada con electrodomésticos, dos baños, servicios centrales, trastero, tres terrazas, dos plazas de garaje.

MAGDA GONZALEZ. Teléfono 26 39 54

#### CENTRO CIUDAD, LOCAL ACONDICIONADO

430 m<sup>2</sup>, 200 entreplanta y en sótano; discoteca en funcionamiento. Informa y vende:

**ORTEGA**

Vitoria, 23, 4.º — Telf. 26 24 26

#### BUSCO CASA ALQUILER

MES AGOSTO. PUEBLO, A SER POSIBLE CON RIO. PARA MATRIMONIO CON DOS NIÑOS, DE BARCELONA

Llamar al (93) 849 70 16. Horario de comercio

#### VENDO CHALET

EN URBANIZACION, A 5 MINUTOS DE BURGOS, CON 580 M<sup>2</sup> DE PARCELA

Interesados llamar teléfono 20 48 93, de 2 a 4 ó 9 a 11 noche

#### OPORTUNIDAD

TRASPASO BAR RESTAURANTE

ACREDITADO. CONTRATO INDEFINIDO. POCA RENTA. CENTRICO, ZONA DE "PUB"

Teléfono 20 61 32

#### VENDO BODEGA

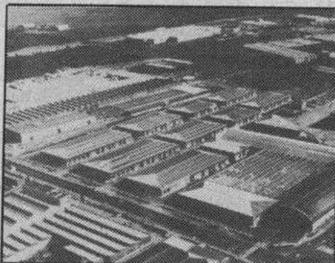
En Cabia, con terreno, servicios, agua, luz y desagüe al pie de bodega. Barata.

Teléfonos 23 47 89, 27 52 89



#### COMPLEJO INDUSTRIAL TAGLOSA

POLIGONO GAMONAL NACIONAL I. KM. 243,10



#### VENTA Y ALQUILER DE NAVES

El mejor complejo industrial con la máxima calidad de construcción

Informes en obra  
Telf. 21 55 61

#### VENDO PISO

TRES, SALON, COCINA AMUEBLADA, BAÑO Y ARMARIOS EMPOTRADOS. MUY SOLEADO Y TODO EXTERIOR. CALLE MELCHOR PRIETO

Telfs. 27 52 89 — 26 61 61

#### CHALET SE VENDE

En Urbanización de Villatoro. Más de 270 m<sup>2</sup> construidos, con unos 150 m<sup>2</sup> de jardín particular, dos plazas garaje. La mejor orientación. Para entrar a vivir.

Teléfono 20 43 15

#### SE VENDEN

#### DOS CHALETS ADOSADOS

CON JARDIN, A 6 KM. DE BURGOS

Preguntar por Pedro. Telf. 26 19 25

### Laboral

Los anuncios de esta Sección, demandas y ofertas concretas de trabajo tendrán una bonificación del 20% en su facturación total.

#### ADMINISTRATIVO CONTABLE

SE VALORARA EXPERIENCIA Y TITULACION, POSIBILIDADES DE FORMACION Y PROMOCION

Teléfono 26 91 59

#### IMPORTANTE EMPRESA DE AMBITO NACIONAL, PRECISA PARA SU DEPARTAMENTO COMERCIAL

### 5 PERSONAS

#### EXIGIMOS:

- Buena presencia.
- Nivel cultural medio.
- Don de gentes.

#### OFRECEMOS:

- Trabajo seguro y estable.
- Formación a cargo de la empresa.
- Incorporación inmediata.

Interesados presentarse lunes, día 9, de 10,30 h. a 14,00 h., en calle San Pablo, 12-C, 6.º F

#### ESTEBAN ESPUÑA, S.A.

EMPRESA DE PRODUCTOS CARNICOS

NECESITA

#### AUTOVENTAS

PARA SU DELEGACION DE BURGOS

#### SE REQUIERE:

- Hombre mayor de 20 años.
- Servicio militar cumplido o exento.
- Formación media.
- Dinámico y que resida en Burgos o alrededores.
- Preferiblemente, aunque no imprescindible, con experiencia en ventas.

#### SE OFRECE:

- Sueldo fijo, más comisión, más incentivos.
- Apoyo en ventas y promoción.
- Furgón y almacén de la empresa.
- Cartera de clientes.

Máxima reserva y respuesta a todas las ofertas recibidas. Para concertar entrevista, llamar al teléfono 31 40 58. Sr. Juan Carlos

#### PARA BURGOS CAPITAL Y PROVINCIA, SE PRECISAN

### VENEDORES JOVENES

#### SE REQUIERE:

- Experiencia no imprescindible.
- Buena presencia.
- Dedicación exclusiva.

#### SE OFRECE:

- Formación a cargo de la empresa.
- Incorporación inmediata.
- Nuevos productos de importación.
- Contrato + comisiones.

Interesados llamar: lunes, 9 y martes, 10, de 10 a 3, al teléfono 26 03 14

#### SE NECESITAN OFICIALES PINTOR PINTURAS ESBUR

Teléfono 22 25 62, llamar a partir de 21 horas

#### SE NECESITA

#### APRENDIZ DE CAMARERO

PARA CAFETERIA. DE 16 A 19 AÑOS

Interesados llamar 27 41 12 ó 20 05 25

#### EMPRESA MULTINACIONAL PRECISA

### SECRETARIA-RECEPCIONISTA

#### SE REQUIERE:

- Buena presencia.
- Estudios a nivel de FP II.
- Conocimientos de máquina de escribir electrónica.
- Conocimientos de ordenador a nivel operador.
- Experiencia en puesto similar (no imprescindible).

#### SE OFRECE:

- Pertenecer a una Empresa líder en su sector.
- Integración en plantilla.
- Sueldo fijo y Seguridad Social.
- Formación continuada por parte de la Empresa.

Escribir, con datos personales y profesionales, a: ALAS PUBLICIDAD. Avenida del Cid, 14. 09005 BURGOS. Referencia: (Cann.2)

#### SE NECESITA CHICA

PARA RESTAURANTE, DOMINGOS Y FESTIVOS LIBRES

Teléfono 23 74 98

#### INTERHOLZ, S.A. FABRICA DE CARPINTERIA

Necesita para su incorporación inmediata un encargado de fabricación y oficiales de 1.º sueldo a convenir. Interesados llamar al teléfono (988) 13 00 64, de Herrera de Pisuegra.

Empresa Auxiliar del Automóvil radicada en Burgos, necesita para su Departamento de Mantenimiento

### AJUSTADORES MATRICEROS CON EXPERIENCIA

INCORPORACION INMEDIATA  
CONDICIONES ECONOMICAS  
SEGUN VALIA

INTERESADOS: Enviar Curriculum Vitae, al Apartado de Correos n.º 2.190. BURGOS

### Motor

#### GRAN OCASION

SE VENDE

ALFA ROMEO 6V 3.0 AMERICA

IMPECABLE. TODOS LOS EXTRAS

Telf. 22 48 54. Burgos

### VENTA DE VEHICULOS

AUTOBUS MERCEDES BENZ  
Modelo L-608-D. 4 cilindros. 18 plazas.  
Matrícula BU-3695-I

#### VOLKSWAGEN POLO

Matrícula BU-2240-J

DEPOSITADOS EN: Instalaciones Petrolíferas de Sargentos de la Lora.

HORARIO: De 10 a 16.

OFERTAS: En sobre cerrado, dirigidas a: Repsol Exploración, S.A. Sargentos de la Lora. 09144 BURGOS.

HASTA EL 20 DE JULIO

#### RECAMBIOS - ACCESORIOS TORNILLERIA EN GENERAL CONTINENTAL-AUTO, SA

CALLE MADRID, 2

☎ 20 18 14 — 20 18 08

#### TODOS LOS MIERCOLES

### MOTOR

SUPLEMENTO de DIARIO de BURGOS CON MERCADO del VEHICULO de OCASION

### Varios

### ¡ATENCIÓN!

#### MUEBLES CALZADAS

LIQUIDACION TOTAL POR TRASPASO

Calle Calzadas, 79

#### GRAN OCASION

Venta de grúas-puentes, de 3 Tm., de 5 Tm., de 7,5 Tm. y de 20 Tm. Maquinaria convencional, tornos, fresadoras, etc.

Interesados llamar Telf. (943) 74 17 00

#### SE HACEN PORTES

CON CAMION FRIGORIFICO NACIONAL PARA 5.000 KGS.

Teléfono 22 43 17

#### IMPAGADOS IFAMER

GESTIONAMOS SU RECUPERACION EXTRAJUDICIALMENTE A NIVEL NACIONAL Y RESTO DE EUROPA

☎ (94) 444 73 40

#### SE VENDE

#### DISTRIBUCION DE VINOS CON CAMION

Telf. 27 16 47

## ANUNCIOS EN ESTA SECCION

Si quiere anunciarse en esta Sección, dirijase a nuestra Administración, Agencias de Publicidad o al corresponsal de DIARIO DE BURGOS en su localidad.

**Estos anuncios se reciben en nuestra Administración, San Pedro de Cardena, 34 y en todas las Agencias de Publicidad.**

**NOTA.- Deberán tener entrada con 24 horas a su publicación.**

**Alquileres**

**ALQUILO** apartamento en Benidorm, piscina olímpica y tenis. Julio, Agosto y Septiembre. ☎ 234174. Calle Vitoria, 180 - 9º B.

**TORREVIEJA** alquiler bungalow, primera quincena Agosto, 150 metros playa. 271453.

**SE ALQUILA** piso en Benidorm, a 20 metros playa. Informes: 206155.

**ALICANTE** se alquila piso. ☎ 270018.

**ALQUILER** máquinas escribir Crespo. Plaza Alonso Martínez, 7 - pral. ☎ 260520.

**TORREVIEJA** alquiler casitas y chalets. ☎ 96-5711819.

**APARTAMENTOS:** Torreveja. Benidorm. Gandía. Peñíscola. Salou. Costa Brava. Concepción, 12. 201771.

**SALOU.** Alquiler piso cerca playa, meses, quincenas. ☎ 229165.

**ALQUILO** o vendo local 150 m<sup>2</sup>. Calle Trujillo, dos fachadas y dos porches. ☎ 274000 209565.

**TORREVIEJA.** alquiler bungalow cerca playa, piscina. ☎ 229165.

**ALQUILO** chalet en Burgos Camino Mirabueno, número 46. Bodega, dos garajes, salón, tres dormitorios y jardín, 90.000 pesetas. ☎ 274000, 209565.

**SANTANDER.** Alquiler piso verano, a estrenar. 942-371441.

**CULLERA** playa. Alquiler y venta apartamentos. precios como 1989 y más bajos Junio y Septiembre. Fincas Santiago, Avenida Blasco Ibáñez, 6. ☎ 96 1721627, 1722063.

**SANTANDER.** Pisos, estudios céntricos, quincenas, meses. 942-273054, 222910, apartamento lujo, estrenar, amueblado, 2 kms. Santander, vendo-alquiler, 1 - 2 dormitorios, garaje, trastero individual.

**VACACIONES** playa. Junio y Septiembre. 2.300 pesetas, Julio 2.875 pts. Agosto 4.000 pts. Pensión completa por persona. Hotel Castell. ☎ 977 737282. Alcanar Playa (Tarragona). Junto a Peñíscola-Vinaroz.

**ALQUILO** local-entrepanta, 50 metros. Avda. del Vena. ☎ 480524.

**VIGO,** pisos y apartamentos pie playa, Agosto, Septiembre. ☎ 220199.

**CAMPELLO,** Alicante, alquiler bungalow. ☎ 226238; 218894.

**ALQUILO** piso Julio, Agosto, Calle Vitoria (Junto Hacienda). ☎ 270587.

**SE ALQUILA** piso 2º quincena Julio, Isla (Cantabria). 942 679538.

**TORREMOLINOS** alquiler chalet Agosto, 2 dormitorios, cerca playa. ☎ 215928.

**SANTANDER,** alquiler piso segunda Julio, confortable, cerca playa, 3 habitaciones. 75.000. ☎ 942 - 347412.

**ALQUILO** local 30 m<sup>2</sup>. planta y 20 m<sup>2</sup>. entreplanta. Acondicionado. Céntrico. Zona muy comercial. ☎ 227941 594316.

**SE ALQUILA** casa en Barriada Ilera. ☎ 234082.

**ALQUILO** o vendo apartamento, nuevo, amueblado, Torreveja, playa Cura. ☎ 276270.

**BENICASIM.** Alquiler bungalow máximo 4 personas, garaje y jardín. 50 metros playa. 220336, 911 - 211186.

**PEDREÑA** (Cantabria). Alquiler piso quincenas, junto playa. 942 - 500346.

**SE ALQUILA,** local de 44 m<sup>2</sup>. calle Lavaderos, número 65. ☎ 272148.

**MUELAS:** Apartamento duplex en zona residencial, con garaje. Amueblado. ☎ 265251.

**MUELAS:** Avda. cid. Amueblado, dos, salón, serviceriales. ☎ 265251.

**SALOU.** Apartamento céntrico, alquiler, 2º julio y 2º Agosto. ☎ 203572.

**TORREVIEJA.** Alquiler piso segunda quincena Julio, 40.000 pesetas. ☎ 217197.

**BENIDORM** alquiler apartamento, piscina, económico, segunda quincenas. Julio, Agosto. 200322.

**ALQUILO** apartamento Mar Menor, dos minutos playa, 1º y 2º Agosto, 1º Septiembre. 263052.

**ALQUILO** 3 locales de 30, 70, 140 m<sup>2</sup>. ☎ 261715.

**BENIDORM** alquiler apartamento. ☎ 200452.

**BENIDORM,** alquiler apartamento, meses, quincenas. ☎ 591829.

**OROPESA,** se alquila chalet a estrenar, 4,2 baños, salón, 7 camas, 2º de Julio y 2º de Agosto. ☎ 223405.

**ALQUILO** chalet adosado mes Agosto, Benalmádena Costa. ☎ 205590.

**ALQUILO** piso Torreveja, primera línea playa, Julio, Agosto, mes o quincena. 271941.

**ALQUILO** 2 pisos, estudiantes, verano, trabajadores. Grandes, cómodos. 263582, 200013.

**ALQUILO** o vendo nave, 600 m<sup>2</sup>, con 1.000 m<sup>2</sup> de terreno vallado, con agua y luz, toda o mitad. Fidel Cámara. San Medel.

**SALOU.** Alquiler apartamento. 5 plazas. 977-221469.

**SANTANDER.** Alquiler piso, segunda quincena Julio, Agosto, 5 camas. Cerca playa. 942 273518.

**SARDINERO,** habitaciones reserva, temporada verano. 942 314737.

**SANTANDER,** apartamento baratísimo, vistas playa. 942 280295, noche.

**GANDIA.** Alquiler apartamento primera línea, con piscina. Llamar 8 - 11 noche. ☎ 209874.

**SE ALQUILA** piso sin muebles, 100 m<sup>2</sup>. Reyes Católicos. ☎ 201682.

**SANTANDER** piso céntrico 7 camas, económico, Julio, Agosto, quincenas. 942 - 219492.

**PEDREÑA** (Cantabria), alquiler piso verano, junto playa. 942 520215, tardes.

**NOJA** (Cantabria). Alquiler piso, segunda quincena Julio. 94 4992764.

**SAN JUAN** Alicante, seis camas, dos servicios, piscina olímpica, segunda Julio, Agosto, Septiembre. ☎ 271804, 201365.

**ALQUILO** primer piso, céntrico, 3 balcones. ☎ 204423.

**SE ALQUILA** apartamento, dos habitaciones, salón, cocina y cuarto de baño, totalmente amueblado a estrenar. Interesados llamar ☎ 268500, horas oficina.

**HERRERIA:** Diversas zonas: alquiler, vendo locales distintas superficies, 201460.

**HERRERIA:** San Francisco: sin muebles, tres, salón, cocina amueblada, gas ciudad.

**HERRERIA:** Ajo (Santander): Urbanización Sorrozuela: chalet dos plantas amueblado, cuatro, salón, dos baños, piscina, agua mar: a 300 metros playa.

**BENIDORM** alquiler piso Agosto, segunda línea playa. ☎ 272177.

**ALQUILO** apartamento nuevo en Peñíscola, primera línea de playa, piscinas y parking. Razón: 228729.

**SE ALQUILA** piso amueblado. ☎ 227957.

**ALQUILO** piso amueblado, Avda. Cid. ☎ 201474.

**ALQUILO** piso Santander. céntrico, próximo playa. Económico. ☎ 218628. Burgos.

**LAREDO** alquiler piso 2º quincena de Julio. ☎ 942 - 605633.

**TORREVIEJA** alquiler piso junto playa. ☎ 206212.

**SE ALQUILA** piso amueblado, temporada verano. ☎ 260629, mañanas.

**BENIDORM** alquiler apartamento. ☎ 264925 ó 267028.

**SE ALQUILA** piso. Llamar ☎ 228447, 161166.

**SE ALQUILA** piso amueblado, muy céntrico, soleado, servicios centrales. 229768, 412061.

**ALQUILO** piso amueblado. Avda. del Cid, 42-3º-A.

**PLAYA** Oliva. Valencia. Se alquila apartamento, 50 metros playa, 2º Julio, 1º Agosto. Económico. ☎ 234869.

**NOJA,** Cantabria. Alquiler apartamento vistas mar, garaje, Septiembre. 94 - 6763435.

**GARCIFUENTES.** San Juan. Magnífica esquina. Alquiler local 28 metros. 275998.

**GARCIFUENTES.** San Pedro Cardena. Alquiler piso estrenar, cuatro, salón. 275998.

**GARCIFUENTES.** Junto Arca Santa María. Alquiler local 190 metros. Acondicionado. 275998.

**ORTEGA.** Apartamento céntrico, nuevo, amueblado, una habitación, salón, con garaje.

**ORTEGA.** Gamonal, Plaza San Pablo, alquiler, traspaso bar, buen precio. 262426.

**ORTEGA.** San Juan frente juzgados, oficina acondicionada, 50 m<sup>2</sup>. 262426.

**ALQUILO** piso en Torreveja, frente al mar. ☎ 262516 200124.

**ORTEGA-DELGADO.** Alquiler piso amueblado, céntrico, cuatro, salón. Mínima comunidad. 227941.

**ORTEGA-DELGADO.** Alquiler local Plaza Virgen Manzano, 120 metros planta, 1000 sótano.

**ORTEGA-DELGADO.** Nave 500 metros, junto Carretera nacional, dos puertas, 130.000 renta.

**SE ALQUILA** local en Villagonzalo Pedernales. ☎ 268961.

**VERANEO** barato apartamento Torreveja. Cerca playa, piscina. Meses, quincenas. 222546.

**POZA:** 4, salón, dos baños, cocina amueblada, nuevo. Precio razonable. Céntrico.

**POZA:** Piso 150 m<sup>2</sup>. 5, salón. Situación inmejorable. Ideal oficinas. Todo exterior.

**POZA:** Local comercial 40 m<sup>2</sup>. Totalmente instalado. Regino. 70.000.- 273034.

**POZA:** Alquiler locales, Villa Pilar y Calle Vitoria, 68 y 120 m<sup>2</sup>. 273034.

**OFICINA** muy céntrica alquiler a profesional que quiera coger clientes. 222885.

**BENIDORM** alquiler apartamento 2º quincena Julio, Agosto y Septiembre. ☎ 238603.

**SANTOS.** Alquiler local Fátima, 38.000 pesetas renta. ☎ 215643.

**SANTOS.** Piso alquiler, 5, salón, 2 baños, garaje y trastero, sin muebles.

**ALQUILO** piso completamente amueblado, por 3 meses. ☎ 290029, de 2 a 4.

**SE ALQUILA** apartamento en Benidorm, quincenas de Agosto, a estrenar. 214646, 209590.

**DELAFUENTE.** Alquiler piso estrenar, cuatro, salón, dos baños, zona céntrica. 265142.

**DELAFUENTE.** Alquiler fábrica morcillas u otra actividad. 195 metros planta. 195 entreplanta. Pisones.

**ALQUILO** apartamento amueblado, nuevo. Calle Zaragoza, Carretera Arcos. ☎ 204179.

**MUÑOZ,** locales distintas zonas y superficies, Lain Calvo, 20. 274382.

**VACACIONES,** Peñíscola, Benicarló, Mazarrón, Ampuriabrava, apartamentos, chalets, bungalows, villas. Muñoz. Lain Calvo, 20 - 2º. 274382, 274724.

**PEÑISCOLA** alquiler apartamento bungalow junto playa, quincenas, meses. 227247.

**ALMOND** Court. Apartamentos tutelados en Alicante para personas en la Edad Sensata. Servicio médico, sistema de alarma cafetería, restaurante, biblioteca, sala de estar, gimnasio, piscina, jardines, lavandería, etc. ☎ 96 - 5655281, 91 - 2590906.

**GIL-MERINO:** Pisos y apartamentos: distintas zonas, con y sin muebles. Informes: Calle Santander, número 3-1º Drcha. 274865.

**ALQUILO** local 2 plantas 72 m<sup>2</sup>. varios usos. Camino Villalonguejar (Bda. Yagüe). ☎ 201281.

**ALQUILER** sin conductor. Coches nuevos, todas las marcas. «Servi-Auto», Sanjurjo, 9. ☎ 274715.

**AUTOMOVILES** Pedrosa. Compra venta de toda clase de automóviles. Stock mínimo, ciento cincuenta vehículos para que usted pueda elegir. Garantizados. Facilidades hasta 24 meses. ☎ 227707 y 227767.

**AUTOMOVILES** Jesús, compra venta de vehículos usados, totalmente revisados y garantizados. Facilidades de pago hasta 60 meses. Sin entrada. San Pedro Cardena, 94. 261314.

**V. LOPEZ** vehículos ocasión, garantizados, facilidades de pago. Pisones, 40. ☎ 209667.

**LAZAROMOTOR.** Servicio Oficial Seat. Vehículos de ocasión. Con o sin entrada, desde 4.500 mes. Luis Alberdi, 16. ☎ 223039.

**JOVEN** tu primer coche usado, sin entrada, desde 5.000 pesetas al mes. Automóviles Félix Santana. Avda. Eladio Perlado, 14. ☎ 215050.

**SE VENDE** camión trayer con tarjeta nacional. ☎ 100610, por las mañanas.

**OCASION** única: Se vende Seat 127, baratísimo. Llamar ☎ 236042.

**PARTICULAR** vende Austin Montego, M-8171 - HS, 37.000 kms. ☎ 263129.

**VENDO** R-11 Turbo, negro, techo solar, radio cassette. ☎ 260423.

**AUTOMOVILES** "Varona", vehículos ocasión, seminuevos, garantizados, sin entrada. Madrid, 17. ☎ 207087.

**VENDO** Volkswagen Golf turbo, toda prueba. Facilidades. 201416.

**VENDO** BMW 320 impecable. Facilidades. 201416.

**VENDO** escarabajo Cabrio, buen estado, precioso, Precio a convenir. 209097.

**VENDO** BMW 320 I, 4 P. Todos los extras. Impecable. ☎ 209745 - 40.

**VENDO** R-5, 950, impecable, 200.000.- Llamar tardes ☎ 237646.

**VENDO** "Seat Panda" en muy buen estado. Razón: Servi-Auto.

**SE VENDE** Chrysler impecable. De particular a particular. ☎ 228693.

**VENDO** CBR-600, tricolor, muy buen estado. ☎ 214207, horas de oficina.

**VENDO** moto Puch Cobra, 80 TT. ☎ 219977.

**BMW** 323 I, como nuevo, pocos kilómetros, extras. Particular. ☎ 272843 y 204472.

**SE VENDE** autocar Pegaso, buen estado, con tarjeta. ☎ 170731.

**VENDO** Yamaha FJ 1200, 8.000 kms. 942 231896.

**MOVIL-2** Felicitamos a todos nuestros clientes y amigos en estas fiestas de San Pedro y San Pablo.

**MOVIL-2** Todo tipo de Renault revisados y garantizados, precios económicos y con garantía escrita.

**MOVIL-2** Financiaciones de hasta 60 meses sin entrada, te facilitamos la financiación que precisas.

**MOVIL-2** Seat todos los modelos semiestreno, coches con pocos kilómetros, auténticas oportunidades.

**MOVIL-2** Talbot 150, Horizon gasolina y diesel, como nuevos, precios muy interesantes.

**MOVIL-2** Ford Fiesta, Escort, XR-2, ect. Inmejorables para durar muchos kilómetros.

**MOVIL-2** Porsche 924 S, con pocos kilómetros, auténtica joya, revisado y garantizado.

**MOVIL-2** Todo tipo de remolques para cualquier uso, la mejor calidad al mejor precio.

**MOVIL-2** Enganches para turismo, servicio rápido, todas las marcas, económicos.

**MOVIL-2** Polo y Classic, Opel Corsa, Ascona diesel, 205 gasolina y diesel.

**MOVIL-2** Agente Oficial Citroën, Calle San Pedro Cardena, 38 (junto Diario de Burgos). ☎ 268299. Burgos.

**VENDO** caravana con avance, en perfectísimo estado, 3 ó 4 plazas. ☎ 238199, 232112.

**VENDO** Citroën CX TRD turbo, impecable. Ford Fiesta XR2, ocasión, perfecto estado. ☎ 540299.

**SE VENDE** Renault - 5. ☎ 270592.

**SE NECESITA** cocinero-a, alta remuneración. ☎ 988 808075.

**SE NECESITA** empleada de hogar, de 12 a 4. Imprescindible sepa cocinar, con informes. Avda. General Vígón, 49 - 9º C.

**NECESITO** chica. Virgen del Manzano, 8 - 3º B. Interesadas pasar de 5 a 7.

**SE NECESITA** pinche de cocina, menor de 20 años. Informes: ☎ 208458, de 9 mañana a 2 tarde.

**SE NECESITA** camarero para restaurante y terraza. Informes: ☎ 208458, de 9 mañana a 2 tarde.

**SE NECESITA** asistente de 10 mañana a 4 tarde, imprescindible sepa cocinar, con informes. ☎ 202823, de 5 a 7 tardes.

**SE NECESITA** barman joven, para cafetería. ☎ 205909.

**DEPENDIENTA** boutique necesitado, 16 - 17 años. ☎ 270593.

**INDUSTRIA** Química de ámbito nacional, necesita distribuidor en exclusiva para esta provincia. 91-4467771.

**URGE** personal mayor 25 años. Serios, responsables. R.M. Sr. Domínguez. 96 - 3617761.

**TRABAJE** montando cuadros pequeños casa, proporcionamos materiales, recogemos producción. Decorhogar. Alfonso Católico, 1. Oviedo.

**SERVICIO** doméstico. Internas, tenemos las mejores ofertas y los mejores clientes. Trabajo en Madrid. Sueldo 70.000 más pagas y seguridad social. Total garantía. Información sin compromiso. Interpass. Velázquez, 18. 91 - 5770954, 5772985.

**SE NECESITA** Técnico frigorista. Experiencia demostrable. Buenas condiciones económicas. ☎ 942 - 622391 (C.M.).

**SE NECESITA** Técnico de cafeterías. Experiencia demostrable. Buenas condiciones económicas. ☎ 942 - 622391 (C.M.).

**SE NECESITA** camarero con experiencia, para barra. ☎ 225031 y 211396.

**SE NECESITA** empleada de hogar externa, zona del Carmen. Interesadas ☎ 209568.

**NECESITO** pastor. Interesados llamar ☎ 408038. Burgos.

**SE NECESITA** palista con experiencia, para retroexcavadora mixta J.C.B. ☎ 292004.

**ASISTENTA** necesito, mañanas, con informes. ☎ 203044, 222193.

**COCINERO** y señora limpieza de cocina, necesita restaurante en carretera. Alojamiento centro trabajo o desplazamientos por cuenta de la empresa. ☎ 947 - 431036.

**SE NECESITA** oficial de albañilería. Llamar de 9,30 a 10,30 noche. ☎ 212107.

**SE NECESITA** camarero-a de restaurante, alta remuneración. 988 - 808075.

**SE NECESITA** señora de limpieza, Cafetería Santander, Calle Santander, 6.

**SE NECESITA** chica, temporada verano. ☎ 372105.

**SE NECESITA** estudiante fija, para los meses de Julio, Agosto y Septiembre, finca en la provincia de Burgos. Interesados llamar de 9 a 10. ☎ 268613.

**ALMACEN** de aceros, precisa almacenero - repartidor, 30 a 40 años, carnet conducir B-1 ó C-1. Se valora conocimientos. ☎ 210111.

**SE NECESITA**

## Colocaciones

SE NECESITA camarero y ayudante con experiencia, dominando idiomas. Presentarse en Cafetería Bristol. Plaza de España, 2.

BAR MAYORAL Hijo, necesita chica de limpieza. Avda. del Cid, 41.

URGE camarero para mesón. 221551.

SE NECESITA asistente para señora mayor. 234673.

## Compras y ventas

ORO, joyas, compro. Pago bien. Arco del Pilar, 4-1°.

COMPRO oro, plata, joyas, monedas, antigüedades. Vitoria, 17. Despacho 505. 204167. Burgos.

QUIERE Ud. cercar? Disponemos de toda clase de materiales para cerramientos, postes, mallas, alambre-espino, portones, bastidores, etc. Cercados Reques. Fuentesmilanos (Segovia)- 911-485176.

CHOPOS, magníficos plantones, dos años. Vivero Finca La Perdiguera. Castronuño (Valladolid). 91-2620290; 2623960. Horas oficina.

MAQUINARIA de ocasión compra-venta, tornos, fresadoras, plegadoras, cizallas, etc. Marcove. Pol. Villayuda. 239703.

MAQUINARIA Ocasión: Cepilladoras, regreasadoras, sierras, tupis, compresores, etc. Ismaher. 941-248999.

VENDO perros Husky Siberian, excelente camada. 505431.

VENDO estanterías nuevas, para auto-servicio, medio regaladas. 200965. De 4 a 5,30.

LIQUIDAMOS por cese, ropa niños temporada actual hasta talla 16. 311877.

VENDO emisora de radio-aficionado de 27 MgZ, modelo Stalker Super Star 360 FM, en perfectas condiciones y fuente de alimentación estabilizada de 15 amperios, todo por 30.000 pesetas. 220806.

SE VENDEN perros Setter Spaniel, pura raza, de 8 meses. 237791, tardes.

COMPRA venta antigüedades Palacio de Arcos, Arcos de la Llanza, a 9 kms. de Burgos. Horario: 11 mañana 10 noche, incluso Sábados y Domingos. 408069.

SE VENDEN perros caza. 216880.

VENDO máquina de coser zapatero. 261889.

VENDO Cocker de mes y medio. 453027.

VENDO bicicleta de montaña Mudd y Fox, nueva. 270054, llamar de 12 a 2, excepto Sábados y Domingos.

VENDO cachorros Pastores Belgas, Pastores Alemanes, Chihuahuas. 5.000 pesetas. 220307.

## Enseñanza

SWIFT: Inglés. Recuperaciones: EGB., BUP., COU., EOI., (Incl. aptitud). También iniciación y mantenimiento: adultos y niños desde 6 años. Grupos reducidos. Laín Calvo, 8-1°. 261019.

SCHOOL of English. Inglés, Francés, alemán. Cursos verano. Clases diarias. Grupos y particulares. Hortelanos, 6. (Junta Plaza España). 263361.

ACADEMIA Centro. Recuperaciones. Formación Profesional. 1°, 2° y 3° de BUP. Grupos reducidos. Calle Laín Calvo, número 4-2° Drcha. Buros. 202917.

INGLATERRA. Curso intensivo en Londres. Infórmate en Academia Universitaria San Juan. 275077.

ACADEMIA Universitaria San Juan. Preparación verano: Empresariales, Politécnica, Derecho y Turismo. Todas asignaturas. 275077.

INGLES intensivo. Britania. 12 niveles. Videoteca. Máximo 6 a 8 alumnos por grupo. Julio, Agosto. Últimas plazas. Britania. 263940. Calle Santander, 9.

BUSINESS English - Intensive programme. July, August. Britania. 263940. Calle Santander, 9.

INGLATERRA una semana con clase y excursiones. Britania. 263940. Calle Santander, 9.

RECUPERACIONES. EGB., BUP., COU., Selectividad. Todas las asignaturas. Laín Calvo, 29. 262339.

ACADEMIA Universitaria San Juan. Cursos de verano. EGB., FP., BUP., COU., Selectividad. Excelentes resultados. Somos profesionales. Calle San Juan, 22-3° Drcha. 275077.

CLASES Francés por nativa, todos niveles. 263312.

MATEMATICAS, Física, Química, Lengua, B.U.P., C.O.U., Selectividad. Almirante Bonifaz, 11-3°. 200428; 275482.

SOLFEO, doy clases. Informes 223452.

INGLES en general. Cursos de 1 hora diaria. Grupos reducidos. Horario de mañana. Inlingua Idiomas. Plaza Alonso Martínez, 8-3°. 206851 y Eladio Perlado, 31. 237425.

LINGUA Plus. Cursos de 2 horas diarias de 9 a 11 ó de 12 a 2, en grupos reducidos de 8 alumnos. Inlingua Idiomas. Plaza Alonso Martínez, 8-3°. 206851 y Eladio Perlado, 31. 237425.

CURSO Toefl. Destinado a preparar el examen de entrada en las universidades norteamericanas. 2 horas diarias. 1 mes de duración. Inlingua Idiomas. Plaza Alonso Martínez, 8-3°. 206851 y Eladio Perlado, 31. 237425.

INGLES Express. Intensivos de verano. Comienzo 2 de Julio. 234180.

INGLES Express, matrícula abierta curso 90-91. Alférez Provisional, 6-1° D. 234180.

DON'T. Cursos intensivos mayores 14 años. Recuperaciones. Vacaciones con Inglés desde 4-14 años. Reyes Católicos, 44. 225556.

QUIMICO da clases Matemáticas, Física, Química. 268308.

ESTUDIANTE Magisterio, da clases particulares EGB., BUP. 268370.

MECA RAPID. Mecanografía audiovisual. Taquigrafía. Informática, Geometría descriptiva. Horarios libres. Calle Santander, 19. 205359.

FRANCES, doy clases todos niveles. Experiencia. También EGB. Llamar 274164.

RECUPERACIONES, E.G.B., B.U.P. Grupos reducidos. Calle Vitoria, 27-A, 2°. 264097.

ACADEMIA Universitaria San Juan. Preparación Matemáticas Empresariales, Contabilidad, Fiscal, Inglés, Cálculo, algebra, Física, Descriptiva, Dibujo, materiales. Extraordinarios resultados. Calle San Juan, número 22 3° Drcha. 275077.

CLASES Lengua, EGB. Llamar de 3 a 4. 200325.

SE DAN clases: Chica, dos años en Inglaterra, da inglés a todos niveles. Universitaria: Matemáticas, Física, EGB., FP., BUP. 236856.

SE DAN clases Inglés, EGB., BUP. Razón: Alberto. 223523.

ESTUDIANTE 4° Económicas, da clases Matemáticas, Economía. 262100.

SE DAN clases particulares, Matemáticas. Todos los niveles. 266506.

CLASES Matemáticas, Cálculo, algebra. 217839, Jesús.

LICENCIADOS dan clases Inglés. Todos los niveles. 231976, 215324.

LICENCIADA da clases de Lengua, Literatura, Filosofía, comentarios de texto, Selectividad. Historia, Latín, BUP. 233383.

SE NECESITA profesor de Matemáticas y Estadística para primero de Económicas. 226006.

DOY clases particulares de B.U.P. y E.G.B. Llamar al 265736.

DOY clases EGB. Lengua y Literatura, BUP, Solfeo. 223523.

## Financieras

EN BURGOS. Créditos personales, hipotecas, cancelamos embargos, levantamos cargas. Financiamos su negocio. 210105.

CREDITOS hipotecarios gestión rápida hasta 20 años. Cancelamos embargos. Hipotecas y otras cargas. Asesoramiento gratuito. Infórmese. 983 358716.

BROKER - Madrid. Agente. Carvelan 983-336595. Hipotecas, Préstamos, Bajo interés, tramitación rápida.

IMPAGADOS llamar. Gestionamos su recuperación extrajudicialmente, a nivel nacional y resto de Europa. 94 4447340.

## Fincas

23 CHALETS adosados Residencial Tirso de Molina, zona Legión Española - Mirabueno. 3 y 4 dormitorios, 2 y 3 baños, garaje, bodega. 274000. Venta Srta. Ana.

IBEAS venta chalets aislados, salón, 3 dormitorios, cocina, 2 baños, terrazas, porches, parcelas 300 m.². 274000. Srta. Ana.

VENDO piso. Soleadísimo, despensa, tres dormitorios y salón. Calle Francisco Grandmontagne. 214478.

INMOBILIARIA Gamonal. Lavaderos, apartamento estrenar, garaje, trastero.

INMOBILIARIA Gamonal. San Cristóbal, tres, salón, reformado, gas.

INMOBILIARIA Gamonal. Luis Alberdi, dos pisos en uno, 150 m.². exterior, soleado, gas.

INMOBILIARIA Gamonal. San Gil, muy reformado, exterior, soleado.

VENDO casa unifamiliar. Razón: San Julián, 16-5° A.

VENDO piso: 204 m.². piscina, tenis, sauna. Abstenerse Agencias. 266900, 209037.

PARTICULAR vende piso zona cerca Residencia Sanitaria, abstenerse agencias. 212783.

SE VENDE buen piso, zona Residencia Sanitaria. 223939.

VENDO piso nuevo. Alfonso X Sabio. 215106. Abstenerse agencias.

VENDO piso nuevo, calle Frías, garaje y trastero. 227911.

SE VENDE piso Gamonal. Calle Arzobispo Platero, vistas Plaza Santiago. 204984 mañanas, 212679 tardes.

VENDO piso Avda. Cid. Reformado, dos, salón, cocina, baño, soleado. 210739.

SE VENDE magnífico piso céntrico, exterior, de lujo. 91 8150266, 8151813.

VENDO local en Plaza Lavaderos. 70 m.². da a dos calles, tiene vado y rebaje, sin columnas. Se puede instalar un negocio. 220806. Abstenerse agencias.

MELON: Agente de la Propiedad. Francisco Grandmontagne, 5-1° G. 231474.

MELON: Vitoria: Apartamento, sexto, dos, salón, parquet, calefacción individual, reformado.

MELON: Avda. Constitución, 90 m.². gas, garaje, trastero, estrenar. Exterior.

MELON: Alfonso Once: Dos habitaciones, salón, cocina, baño, despensa.

MELON: Barriada Inmaculada: tres, salón, cocina, baño, patio.

MELON: Melchor Prieto: Piso alquiler, tres habitaciones, cocina amueblada, calefacción.

DE PARTICULAR a particular, vende piso zona Gamonal. 233667.

VENDO piso céntrico y soleado, 140 m.². reformado. 16.500.000.- 267770.

MAGDA González. Agente Propiedad Inmobiliaria. Santander, 6 bajo. 263954.

MAGDA González. Fco. García Lorca: Garaje, trastero, puerta blindada. Parquet.

MAGDA González. Alfonso X: 120 m.². cuatro, calefacción central. Reformado.

MAGDA González. Merced: Tres, salón. Ventanas climat. Ascensores. Comunidad 3.500 pesetas.

MAGDA González. Condesa Mencía: Cuatro dormitorios, a estrenar. Garaje, trastero.

PRIGO. Santa Cruz. Centruquisimo, tres, salón, dos baños, terrazas. 11.241.

PRIGO. Puebla. Tres, armarios empotrados, calefacción eléctrica, soleado. 11.225.

PRIGO. San Nicolás. Tres y salón, cocina, baño, dos terrazas, contraventanas. Gas ciudad. 11.112.

VENDO piso. Tres dormitorios, salón, terraza. Exterior. Abstenerse agencias. Precio: 8.500.000.- 263784. Francisca.

SE VENDE frutería, amplia clientela, rentabilidad demostrada. 225883.

VENDO chalet adosado en Castañares. A estrenar. Llamar 237539. (De 2 a 4 tarde).

VENDO piso, 4° - A. Zona céntrica. 268302. Llamar tardes.

SANTANDER, proximidades, casa solariega, jardín, magníficas vistas bahía, ideal vacaciones. 942-254204.

VENDO piso, 90 m.². 5°. sin ascensor. Calle Jesús María Ordoño (junto a Hacienda). 262428, de 10 horas a 14 horas.

PARTICULAR vende bonita piso 100 metros, todo exterior, amueblado, servicios centrales, baño y aseo. Grandmontagne, 28. No agencias. 216237.

VENDO piso amueblado, calle Emperador. 206272.

VENDO piso, 3, salón, cocina y baño. Totalmente reformado. 238287, de 12 a 3.

VENDO piso en Julio Saez de la Hoya. 229205.

PARTICULAR vende piso amplio, exterior, soleado, 3, salón. Calle Picasso. 262701, 216450.

VENDO piso céntrico, calefacción, 3, salón, trastero. Abstenerse agencias. 207311.

VENDO piso, 3, salón, cocina y baño, totalmente reformado. 238287, de 12 a 5.

VENDO apartamento céntrico, nuevo, con garaje. Abstenerse agencias. 267244, de 2 a 5.

HERRERIA: Agencia Propiedad Inmobiliaria. San Lesmes, 18-1° Drcha. 201460.

HERRERIA: Fuentesillas: Próxima entrega, tres, salón, estudio, cocina, dos baños, exteriores.

HERRERIA: Concepción: Duplex, cuatro, salón, cocina amueblada, dos baños, garaje.

HERRERIA: Julio Saez Hoya: reformar, 100 m.². cuatro, salón, cocina, baño.

HERRERIA: Calle Sevilla: estrenar, dos, salón, cocina, baño, económico.

HERRERIA: General Mola: cinco, salón, dos baños, calefacción central.

HERRERIA: Calle Vitoria: tres, salón, cocina, baño, terraza, parquet, ascensor, calefacción central.

HERRERIA: Santa Agueda: vendo alquiler local tres plantas 135 m.². total.

HERRERIA: Céntrico: local 400 m.². cualquier negocio, ideal hostelería.

HERRERIA: Regino Sáiz Maza: Vendo plaza de garaje.

HERRERIA: Calle Briviesca: vendo traspaso local 50 m.². totalmente preparado.

SE VENDE o se alquila local, apropiado para bodega. Interesados llamar 224426.

GARCIFUENTES. Fernán González. Vendo local 120 metros. Ideal hostelería. 275998.

GARCIFUENTES. Trinidad. Vendo local 100 metros, completamente acondicionado, nuevo. 275998.

GARCIFUENTES. 8.500.000. Piso Eladio Perlado. Tres, salón, terraza cubierta. 275998.

GARCIFUENTES. 8.500.000. Calvario. Tres, salón, soleadísimo, servicios individuales, trastero. 275998.

GARCIFUENTES. 5.000.000. zona San Gil. Vendo buhardilla, dos, salón. 275998.

ORTEGA: Principio Avda. Cid. Cinco, salón 37 m.². dos baños, aseo. Vitoria, 23-4°. 262426.

ORTEGA: San Julián, construcción, tres, salón, dos baños, garaje, trastero.

ORTEGA: Parque Avenidas, buena altura, tres, salón, terraza, calefacción central.

ORTEGA: Calzadas, tres, salón, baño, aseo, centralizado, soleado, armarios empotrados.

ORTEGA: Plaza San Pablo: sexto, cuatro, salón, soleado, buena distribución.

ORTEGA: Carretera Poza, apartamento amueblado, dos, salón, con terraza, barato.

ORTEGA: Cuevas de San Clemente, casa amplia, acondicionada, local 60 m.². 600 m.². terreno.

ORTEGA: Burgos. Calle Carcedo, casa acondicionada, planta, piso, jardín, cochera.

ORTEGA: Arzobispo Pérez Platero, 5°, tres, salón, gas, trastero, terraza.

ORTEGA: Barriada Zurbarán, amplio apartamento, acondicionado, salón, calefacción individual.

ORTEGA: Gamonal, próxima entrega, tres, salón, 2 baños, garaje, trastero.

ORTEGA. Avda. Reyes Católicos: tres, salón, armarios empotrados, trastero. Vitoria, 23-4°. 262426.

ORTEGA. Avda. General Vigón, buena altura, calefacción central, tres, salón.

ORTEGA. San Pedro Cardena, 3°, exterior, tres, salón, dos baños, garaje.

ORTEGA. Castañares, casa nueva, planta, piso, garaje, jardín, buen precio.

ORTEGA. Carrero Blanco, 3°, exterior, tres, salón, armarios empotrados, garaje.

ORTEGA. Principio Pisones, 200 m.². local divisible, con entreplanta 60 m.². propio apartamento, oficina.

ORTEGA. García Lorca, extraordinario duplex, tres, salón, dos baños, garaje.

MARCOS principio San Agustín, fabuloso piso, cuatro, salón, dos baños, centralizado.

MARCOS Merced. Tres, salón, dos baños, completamente reformado, individualizado, ascensor, soleado.

MARCOS Crucero San Julian, casa unifamiliar, dos plantas más desván.

MARCOS Parque Avenidas, fabuloso piso, cuatro, salón, dos baños, terraza, garaje.

MARCOS Calle Madrid, en construcción, cuatro, salón, dos baños, orientación Suroeste.

MARCOS Entreplanta Vitoria, 73-75, 110 metros, completamente acondicionada, ideal cualquier tipo oficina.

MARCOS Pablo Casals, segundo, ascensor, individualizado, muy soleado. 8.500.000.

MARCOS San Millán de Juarros, casa unifamiliar completamente reformada, más huerto de 300 metros.

MARCOS Casa unifamiliar Parque San Francisco, 120 metros más 300 de terreno.

MARCOS Gamonal, apartamento independiente estrenar, dos, salón, muy soleado, 8.900.000.

MARCOS Calle Carcedo, entreplanta, dos, salón, individual carbón, 2.500.000.

MARCOS Saldaña, siete kilómetros de Burgos, últimas casas unifamiliares, construcción.

MARCOS Avenida del Cid, cuatro piso muy reformado, individual gas.

MARCOS Apartamento Plaza Mayor, reforma a estrenar, posibilidad despacho.

MARCOS Luis Alberdi, seminuevo, tres, salón, dos baños, opción garaje.

ORTEGA-DELGADO. Agencia Inmobiliaria. Avenida Reyes Católicos, 7-1°. 227941.

ORTEGA-DELGADO. Piso céntrico, tres, salón, baño, aseo. Buena altura. Vistas.

ORTEGA-DELGADO. Piso para reformar, céntrico, dos, salón, soleado. 5.100.000.- 227941.

ORTEGA-DELGADO. San Pedro Cardena. Nuevo, tres, salón, cocina amueblada, dos baños, garaje, trastero. Gas ciudad.

ORTEGA-DELGADO. Local principio calle Madrid, 102 m.². instalado, mucho escaparate. 227941.

ORTEGA-DELGADO. En la mejor zona de Burgos. G-3, nuevo, cuatro, salón, cocina, dos baños. Garaje, trastero. Gas ciudad.

SANTOS. Subida Saldaña, reformar, 70 4.300.000. Infórmese.

SANTOS. Calle Calvario, 5°, exterior, 2, salón, terraza, reformado.

SANTOS. Zona Plaza Vendo apartamento precioso, con muebles, 6.300.000.

SANTOS. Vendo naves distribuidas, superficies, nuevas, carretera, en zona industrial, buen precio.

ORTEGA-DELGADO. Carrero Blanco, 8° piso, todo exterior, tres, salón, cocina, baño. 6.500.000.

ORTEGA-DELGADO. Calle Barcelona, Parque Santiago y salón, garaje. Servicios completos. 227941.

ORTEGA-DELGADO. Vendo nave Taglosa, 280 m.². todo escaparate, abanico, diáfana. Dos puertas.

POZA: Agencia Propiedad Inmobiliaria. Calle Vitoria, 27 Oficina 211.

POZA: Residencial Reyes Católicos, 6°, 4 habitaciones, salones, baños, garaje, estrenar. 273034.

POZA: Piso zona Calzadas, salón. Gas. Reformado. 273034.

POZA: Avda. Vena, 4, salones, baños. Perfecto estado. Buena altura. 273034.

POZA: Final Reyes Católicos, salón, 2 baños, estrenar. 273034.

POZA: Amplio piso, 5, salones, baños. Céntrico. Reformado. 273034.

POZA: Pisos Luis Alberdi y Pablo Casals, 3, salón. Totalmente reformados. 273034.

POZA: Precioso apartamento, 2, salón, reformado. 6.700.000 pesetas. 273034.

POZA: Reyes Católicos, 3 y 4, salón, 90 12.000.000. 273034.

POZA: Magnífico chalet Castellana. Avda. Huelgas,

**Fincas**

**SANTOS.** Urbanización Hu-  
mienta, vendo chalet barato,  
muy confortable, 1800 m.<sup>2</sup>.  
terreno.

**DELAFUENTE.** Piso Jesús María  
Ordoño, tres, salón, gas. Am-  
plios mejoras. 265142.

**DELAFUENTE.** Piso Valentín Ja-  
lón, tres, salón, soleado. San Pa-  
blo, 12 - C.

**DELAFUENTE.** Piso estrenar,  
Avenida Constitución. Tres, sa-  
lón, alto, individual, garaje.  
Trastero.

**DELAFUENTE.** Chalets próxima  
construcción, terreno, tres plan-  
tas. Ibeos. Infórmese. 265142.

**DELAFUENTE.** Chalets próxima  
terminación. Dos plantas, es-  
tudio, solarium, dos garajes, tras-  
tero. Ventilla.

**DELAFUENTE.** Apartamento  
nuevo, dos, salón, individual, ex-  
terior, garaje. Vitoria-Gamonal.  
265142.

**DELAFUENTE.** Piso principio  
San Francisco, dos, salón, alto,  
buen estado, 7.300.000. Véalo.

**DELAFUENTE.** Piso Corralón  
Tahonas. Tres, salón, individual.  
San Pablo, 12 - C.

**DELAFUENTE.** Vendo-alquilo  
local muy comercial, 100, 150  
metros. Dos entradas. General  
Yagüe, Antonio Cabezon.

**DELAFUENTE.** Piso Sanjurjo,  
tres, salón, soleado, gas.  
265142.

**DELAFUENTE.** Estupendo piso  
calle San Pablo, cinco, salón,  
dos baños, central.

**DELAFUENTE.** Piso calle Avila,  
tres, salón, individual, soleado.  
265142.

**DELAFUENTE.** Vendo local 78  
metros, calle Avellanós, próximo  
Lain Calvo. 265142.

**DELAFUENTE.** Bar Calle San  
Bruno, 35 metros planta, 35 en-  
treplanta. Barato.

**DELAFUENTE.** Vendo traspaso  
churrería, chocolatería, bar, por  
jubilación. 73 metros.

**ECONOMICO.** Urge venta de  
piso y buhardilla en Carretera  
de Arcos, a estrenar. ☎  
212326, tardes.

**FINCAS** Muñoz. Agencia Inmo-  
biliaria. Lain Calvo, 20-2.  
274382, 274724.

**YAGUE,** dos, salón, salita, ga-  
raje, servicios centrales.  
274382, 274724.

**REYES** Católicos, cuatro, salón,  
dos baños, calefacción indivi-  
dual. 274382.

**TESORERA.** Dos, salón, sola-  
rium, gas ciudad. 274382,  
274724.

**VITORIA.** Tres, salón, servicios  
centrales. Exterior. 274382,  
274724.

**VILLATORO.** Adosado 200 me-  
tros, 180 jardín, 2 garajes.  
274382, 274724.

**CABESTREROS,** tres, salón, ca-  
lefacción individual, soleado. Ex-  
terior. 274382.

**ISLA,** cuatro, salón, estudio, ga-  
raje, trastero, soleado. 274382,  
274724.

**CAFE-BAR,** instalado total, co-  
medor, terraza. 274382,  
274724.

**CASTRILLO** del Val, terreno ur-  
bano, 5.300 metros. Muñoz.  
274382, 274724.

**LAIN** Calvo, local 21 metros ins-  
talado total. Muñoz. 274382,  
274724.

**PLAZA** San Pablo, locales 28,  
22, 17 metros. Muñoz. 274724,  
274382.

**SAN BRUNO** centro comercial,  
locales varias superficies.  
274382, 274724.

**VENDO** piso, dos salón,  
cocina, baño. Alfonso X El  
Sabio, 50, 6. A.

**GIL-MERINO:** Zona General  
Mola: cinco, salón, baños, tras-  
tero, calefacción individual. Ca-  
lle Santander, número 3 - 1.  
Drcha. 274865.

**GIL-MERINO:** Frente Residen-  
cia: Cuatro, salón, baños, servi-  
centrales, garaje doble, amplia  
terrazza.

**GIL-MERINO:** Morco: Cinco,  
salón, baños, servientrales, ga-  
raje, trastero.

**GIL-MERINO:** San Isidro: tres,  
salón, baños, garaje, estudio,  
huerta.

**GIL-MERINO:** San Pedro y San  
Felices número 47: tres, salón,  
dos baños, gas natural. Estudio,  
garaje. Dos años construido.

**GIL-MERINO:** Zona Paseo de  
los Cubos: Dos, salón, amuebla-  
do, gasoil. 7.400.000 pesetas.

**GIL-MERINO:** Villafria: Tres, sa-  
lón, cocina instalada, reforma-  
do, 6.400.000 pesetas.

**GIL-MERINO:** Distintas zonas  
de Gamonal: pisos desde  
7.500.000. Infórmese.

**GIL-MERINO:** Pisos en cons-  
trucción: Urbanización G-9 Bis.  
Informes Calle Santander, nú-  
mero 3 - 1.º Drcha. 274865.

**EMPRESA** constructora  
compra solar para edifi-  
car, en Burgos o pueblos  
cerca de Burgos. Pago al  
contado. ☎ 275350.

**PARTICULAR** urge venta  
de piso por traslado. Ca-  
lle San Francisco. Altura  
ideal. Soleado. Exterior.  
Ascensor. ☎ 274516.  
Cristina.

**VENTA** de navés en cons-  
trucción. La mejor zona  
de Burgos. Facilidades de  
pago. Al final de construc-  
ción amplios beneficios al  
dinero entregado. Infor-  
mes: ☎ 275350.

**Fincas  
Rústicas**

**VENDO** tres parcelas, total 10  
hectáreas, en Celada del Cami-  
no. ☎ 238901.

**VENDO** chalet 15 kms. Burgos,  
estrenar, con terreno. ☎  
210219.

**VENDO** casa estrenar, con  
huerta 460 m.<sup>2</sup>. Barriada Ya-  
güe. ☎ 272235 - 210265.  
Abstenerse agencias.

**PRIGO.** Rioseras. Precioso cha-  
let, tres, salón, calefacción, ga-  
raje, terreno. 11.215.

**PRIGO.** Coculina. Casa para re-  
formar, muchas posibilidades.  
siete dormitorios. 10.839.

**SOTILLO** de la Ribera. Chalet  
aislado, planta y piso. Cinco y  
salón, baño y aseo, calefacción,  
jardín, gran terraza, garaje.  
Gran bodega subterránea,  
amueblado, equipado. Empla-  
zamiento ideal. Oportunidad.  
☎ 270059.

**SE VENDE** en Villandiego casa  
de 104 m.<sup>2</sup> y patio anejo de  
225 m.<sup>2</sup>. Condiciones expues-  
tas al público. ☎ 370077.

**VENTA** DE casa 200 m.<sup>2</sup>. más  
500 huerta, con agua. Las  
Quintanillas. ☎ 450113.

**VENDO** fincas y pajar. San  
Adrián de Juarros. Jacinto Her-  
nando. Horas: 11-15-23;  
205916.

**VENDO** casa pequeña en Villa-  
gonzalo Pedernales, con cale-  
facción, tres plantas, sin terreno.  
☎ 266843, 267262.

**HERRERIA:** Belorado: chalet dos  
plantas, piscina, terreno, buen  
precio. 201460.

**HERRERIA:** Ibeos Juarros: finca  
7.500 m.<sup>2</sup>. Arlanzón: finca  
25.000 m.<sup>2</sup>. Ambas próximas  
carretera.

**SE VENDE** casa y local de 20  
m.<sup>2</sup> y dos fincas de 1.000 m.<sup>2</sup>  
valladas, Barrio de Cortes. ☎  
262268.

**SE VENDE** chalet Sarracín. ☎  
207563, de 3 a 4.

**MUÑOZ,** Casas, solares, fincas  
concentradas, distintos pueblos.  
274382, 274724.

**GIL-MERINO:** Casa en cons-  
trucción en Ubierna, en el ce-  
ntro del pueblo. Precio a nego-  
ciar. Calle Santander, número 3  
- 1.º Drcha. 274865.

**Ganados  
y aperos**

**SE VENDEN** 300 ovejas con or-  
deño, 50 corderas y lechazos.  
☎ 554125.

**ESQUILADORAS** J. Ibáñez.  
Eléctricas, gasolina, gasoil. El  
mayor surtido. Afilado de pei-  
nes. Plaza Santo Domingo, jun-  
to Diputación. ☎ 205443.

**CORTACESPED** estrenar desde  
17.500.- pesetas. Motoazadas,  
cortasetos, desbrozadoras, ge-  
neradores, motobombas, moto-  
sierras. Hedbe. San Pedro Car-  
deña, 80.

**FERMIÑAN.** Esquiladoras, su-  
per-equipos para el esquila.  
Venta, afilado, mantenimiento.  
Calle San Cosme, 10 (junto Pla-  
za Vega). 205636.

**AGRICULTOR** y ganadero. Atri-  
lamos todo tipo de cuchillas, se-  
gadoras, con máquinas auto-  
máticas. Bussatis, Trepatt, Gas-  
pardo, etc. Esquiladora Sun-  
bean. Stewart, Oster, recambio  
y vaciado. Cuchillería Freijó.  
590170. Briviesca.

**VENDO** molino de martillo a la  
toma de fuerza. ☎ 451044.

**VENDO** cosechadora Claas do-  
minator-76, revisada. Por cese  
de actividad. ☎ 238193.

**COSECHADORAS** de patatas.  
Marca "Hergmann". Arranque  
lateral. Dos sistemas de separa-  
ción de terrones y piedras. Op-  
cional equipo para zanahorias,  
cebollas, etc. Importador exclu-  
sivo: Hijos de Albano García,  
S.A. Camino Viejo de Simancas,  
50. Valladolid. ☎ : 236735.

**VENDO** cosechadora Laverda  
3450, con trabajo, por no po-  
der atender. 223220.

**VENDO** tractor, remolque y  
otros aperos. ☎ 276420.

**MAQUINA** cosechadora Laver-  
da de 4,20 metros, se ofrece a  
cosechar. ☎ : 941 - 438272.

**TRACTOR** Fiat de 145 HP de  
potencia, con 18 meses, doble  
tracción, vendo. 941 - 250422,  
Logroño.

**SE VENDE** 2 silos metálicos,  
sembradora de cereal y bisurco  
del 3 Mendivi. ☎ : 941  
202975.

**VENDO** 15 corderas, 42 ovejas.  
Maximiliano Núñez. Bahabón  
de Esgueva. ☎ 171085.

**SE VENDE** tractor y aperos. ☎  
531046.

**VENDO** 120 cabras en Villama-  
yor de los Montes. Juan José  
Ramos.

**SE VENDEN** 450 fardos de  
veza. Mesón La Escalera, Ventas  
de Saldaña. ☎ 404012.

**SE VENDEN** 2 perros pastorie-  
gos, preguntar por Isaac. Maha-  
mud. Mañanas 8 y tardes 9 a  
10. Pampliega.

**VENDO** 400 fardos de veza. ☎  
161216.

**VENDO** remolque en Villave-  
dón, Delfina Bustillo.

**VENDO** cosechadora New Hol-  
land, Clayton, en muy buen es-  
tado. ☎ 948 - 325338.

**VENDO** una grada Alcón de 16  
platos, semidesmonte. ☎  
453050.

**SE VENDEN** 2 remolques IMA,  
basculantes, 8 toneladas. ☎  
453050.

**SE VENDE** cosechadora Braud  
en buen estado. ☎ 941  
340850. La Rioja.

**VENDO** empacadora en Cela-  
dilla Sotobrín. Poli.

**Huéspedes**

**NECESITO** chicas para compa-  
rtir piso. ☎ 228447; 161166.

**SE NECESITA** gente para com-  
partir piso. Pisones, 5 - 10.º E.

**CEDO** habitación a caballero,  
confortable, económico. ☎  
273804.

**NECESITO** persona compartir  
piso. ☎ 231068.

**PENSION** completa. Romance-  
ro, 30 - 4.º D.

**ALQUILO** habitación en Ma-  
drid, para compartir con com-  
pañera. Piso con piscina. ☎  
272799.

**CEDO** habitación chicas, dere-  
cho cocina, económico. Ambie-  
nte agradable. 209546.

**Muebles**

**VENDO** Muebles cocina altos,  
bajos; mesa, sillas, lavadora, se-  
cadora, frigorífico, placa horno.  
262720.

**VENDO** dormitorio juvenil,  
mesa salón y cuna madera. ☎  
267770.

**VENDO** muebles juveniles, ca-  
mas plegables y otros. ☎  
209291.

**SE VENDEN** muebles para tien-  
da modas, mostradores, estan-  
terías, cajoneras, expositores,  
etc. Buen precio y buen estado.  
☎ 272092.

**SE VENDEN** muebles bajo pre-  
cio, Barriada Yagüe, Carretera  
Nueva, 57, 5 a 7,30 tarde.

**Traspasos**

**TRASPASO** bar cafetería total-  
mente instalada, 124 m.<sup>2</sup>. ☎  
232605, sólo mañanas.

**TRASPASO** tienda alimentación.  
Zona comercial. Llamar de 3-5.  
268896.

**EMPRESA** de construcción. Se  
hace toda clase de albañilería  
en general, fontanería, pintura,  
escayola, mármol, para locales  
comerciales, comunidades y vi-  
viendas, Burgos y provincia. Pre-  
supuestos sin compromiso. ☎  
224869.

**OPORTUNIDAD.** Traspaso lo-  
cal completamente reformado,  
ideal bar-cafetería, 200 metros,  
junto a la Catedral. ☎ 204165.

**TRASPASO** tienda de alimenta-  
ción con clientela fija, ideal para  
una pareja. Si quieres nosotros  
te ayudamos a empezar. Abste-  
nerse agencias. ☎ 223423 y  
223362.

**PRIGO.** Calzadas. Planta 50  
metros, entreplanta 20 metros,  
acristalada. Claridad. 11.308.

**COLOCACION,** reparación ca-  
nalones, tela alfébrica, retejados.  
Damos garantía. ☎ 274851.

**TRASPASO** 2 locales 150 m.<sup>2</sup>.  
céntricos, baja renta. Contrato  
indefinido. ☎ 275543.

**GARCIFUENTES.** Alonso Martí-  
nez. Traspaso bar, contrato in-  
definido. 22.500 renta.  
275998.

**GARCIFUENTES.** Lain Calvo.  
Traspaso, 85 metros, 9.000 ren-  
ta. Acondicionado. 275998.

**DELAFUENTE.** Traspaso bar,  
calle Calzadas, 64 metros. Mu-  
cha clientela. 265142.

**SANTOS.** Taller mecánico calle  
Vitoria, foso, instalado totalmen-  
te, traspaso por jubilación, renta  
baja, oportunidad.

**SANTOS.** Negocio hostelería,  
centro Burgos, mucha clientela,  
renta antigua, cafetería y restau-  
rante, negociable.

**DELAFUENTE.** Traspaso magní-  
fico local comercial instalado.  
120 metros, principio Santa Cla-  
ra. Económico. San Pablo, 12 C,  
6.º.

**TRASPASO** comercio céntrico,  
muy comercial, 2 calles, baja  
renta. ☎ 225664, de 3 a 4.

**CAFETERIAS,** Gamonal, funcio-  
nando. Extraordinaria zona de  
tránsito. 274382.

**GIL-MERINO:** Local totalmente  
instalado en San Juan de Orte-  
ga. Renta mínima. Calle Santan-  
der, número 3-1.º Drcha.  
274865.

**Varios**

**PRO-VIDA** en Burgos:  
San Pablo, 12 - C, 1.º, en  
Valladolid: San Luis, 8 3.º.  
☎ 983-299471.

**LUMINOSOS.** Centro del Rótulo.  
Fábricas - oficinas: Naves Ta-  
glosa, número 25. ☎ 219898 -  
207853.

**GRABADOS.** Centro del Rótulo.  
Grabado electrónico. Calidad.  
Economía. 219898 207853.

**ROTULOS** Adhesivos por orde-  
nador. Vehículos, escapeantes,  
vallas. Centro del Rótulo.

**OBESIDAD** y adelgazamiento  
eficaz. ☎ 947 - 501742.

**LIMPIEZA** de chimeneas y repa-  
ración de tejados y canalones.  
210278.

**ALBAÑILERIA** Fontanería. Se re-  
forman tejados y hacemos nue-  
vos. ☎ 207665.

**CLINICA.** Interrupción legal del  
embarazo y planificación fami-  
liar. Centro Clínico El Bosque.  
91 - 2025945, 2025946.

**FONTANERIA** El Rubio. Acceso-  
rios, colocación de cañalones,  
tela alfébrica, etc. ☎ 220025.

**SE ARREGLAN** persianas, rielos,  
de cortinas, todas clases. ☎  
262107.

**VENUS** Agencia Matrimonial.  
Seriedad, discreción, psicología.  
Muchas inscripciones esta zona.  
981 - 234240. Coruña. aparta-  
do 2296.

**ATENCION** Burgos-provincia.  
hacemos trabajos fontanería, al-  
bañilería. Especialistas en teja-  
dos, canalones. Asistencia rá-  
pida. 480298. Gamonal.

**FONTANEROS,** tejados, cana-  
lones cinz, plástico, tela, uralita.  
☎ 268610.

**EN EL CAMINO** interno: Medi-  
taciones en casa. Información  
gratuita: Vida Universal. Aparta-  
do 37147. 08080 Barcelona.  
Ref. 47:AU.

**PINTURA** General Elba. Pres-  
puestos sin compromiso. ☎  
273150, 210465.

**AGENCIA** matrimoniales Psico-  
Dual. Disponemos 557 fichas en  
Castilla. Discreción. Pida infor-  
mación gratis apartado 34.117  
Barcelona. 93 - 2577697.

**ALBAÑILERIA** azulejos, suelos,  
cocinas, baños, locales, vivien-  
das. ☎ 239458, 271671.

**DIARIO** de Burgos. El periódico  
de mayor difusión en Burgos,  
capital y provincia.

**ANUNCIENSE** en esta sección. La  
difusión de su anuncio está ple-  
namente asegurada.

**EL 80%** de los lectores burgaleses  
de periódicos, leen diaria-  
mente DIARIO DE BURGOS.

**TALLERES GRAFICOS  
Diario de Burgos, S. A.**

- etiquetajes
- folletos
- pegatinas
- memorias
- cartelería
- formularios
- revistas
- libros

Pidanos presupuestos  
Teléfono  
26 67 68

S. Pedro Cardena, 34. Apdo. 46.  
**09002 BURGOS**

**AVISO  
A LOS SUSCRIPTORES**

PARA ASEGURARSE UNA BUENA  
RECEPCION DE DIARIO DE BURGOS

**COMUNIQUENOS**

- Su cambio de domicilio.
- Irregularidades en la recepción del Diario.

**Dirijase a:**  
Jefe de Distribución y Ventas  
San Pedro de Cardena, 34. 09002 BURGOS  
Teléfono: 26 83 75

**ANUNCIOS EN ESTA SECCION**

Si quiere anunciarse en esta Sección, dirijase a nuestra  
Administración, Agencias de Publicidad o al corresponsal  
de DIARIO DE BURGOS en su localidad.

**Diario de Burgos**

Departamento de Distribución y Ventas  
C/. San Pedro Cardena, 34. ☎ 268375 Apartado 46 - 09002 BURGOS

**PRECIOS DE SUSCRIPCION**

	trimestre	semestre
--	-----------	----------

AGENDA

Santoral

Ss. Cirilo, Beltrán, Ponciano, Focio, Fraternal, obs.; Anatolia, Audaz, Victoria, Andrés, Probo, Bricio, Elgar, Eusanio, Everilda, Zenón, Faustina, Floriania, ms.; Teófanos, cf.; Verónica de Julianis, v.

Misa: De Feria.

**FUNERARIA**  
**San José**  
SERVICIO PERMANENTE  
CAPILLAS VELATORIAS  
Avda. del Cid, 83  
Tfnos. 20 94 52 - 22 29 07

Farmacias

**Servicio de guardia.** De nueve y media de la mañana a once de la noche, Aldana Ruiz, Nuño Rasura, 12. Ibáñez Díez, Barriada La Inmaculada, H-1 (Gamonal). Lastra, Molinillo, 24.

**Servicio de urgencia.** De once de la noche a nueve y media de la mañana, Aldana Ruiz, Nuño Rasura, 12.

Boletín meteorológico

Datos recogidos ayer en el Observatorio Meteorológico del aeródromo militar de Villafraja. Barómetro. — Presión atmosférica, 691,9 milímetros de mercurio.

Temperatura ambiente: Máxima, de 30,1 grados a las 18,00 horas.

Mínima, de 10,3 grados a las 6,20 horas.

Viento: Noreste  
Humedad: 48%.

Taxis

Avda. Cid. Res. Sani. ....	22 80 56
P. Sto. Dom. Guzmán ....	20 30 55
Conde Jordana .....	20 30 88
Plaza de Vega .....	26 28 62
Avda. Eladio Perlado .....	21 96 97
C/. Vitoria (B. J. XXIII) ....	22 44 06
P.º de los Pisones .....	26 32 35

Urgencias

Servicio de Policía .....	0 91
Serv. Pol. Municipal .....	0 92
Policía Municipal .....	28 88 34
Guardia Civil .....	28 88 39
Comisaría .....	22 90 04
Comisaría .....	23 59 12
Comisaría .....	23 69 01
Gobierno Civil .....	20 55 00
Jefatura de Atestados .....	23 24 11
Jefatura Prov. Tráfico .....	22 11 12
Bomberos (emerg.) .....	0 80
Casa de Socorro .....	28 88 38
Hospital G. Yagüe .....	25 18 18
S. S. (Urgen. Resi.) .....	28 18 00
A. Alcoho. Anó. ....	23 65 52
S.O.S. droga .....	26 36 00
Cruz Roja .....	22 15 00
Hospital Provincial .....	23 50 11
Teléfono Esperanza .....	20 42 42
Gas Natural, averías .....	23 44 00
Gas Natural, averías .....	23 45 00
Iberduero, avisos .....	22 10 81

Ambulancia (partc.) .....	20 94 52
RENFE .....	20 35 60
Obras Públicas .....	22 45 00
Tele Ruta .....	91-4417222

Miranda de Ebro

Bomberos .....	31 00 00
Guardia Civil .....	31 00 39
Seguridad Social .....	32 06 08
Cruz Roja .....	31 00 37
Policía .....	31 00 95

Aranda de Duero

Bomberos .....	50 32 00
Guardia Civil .....	50 00 86
Cruz Roja .....	50 26 18
Policía .....	50 29 04
Gas Natural .....	50 06 04

Lerma

Guardia Civil .....	17 00 37
Cruz Roja .....	17 00 60

Roa

Guardia Civil .....	54 00 13
Cruz Roja .....	54 01 84

Medina de Pomar

Guardia Civil .....	11 07 06
Centro de Salud .....	11 16 20

Briviesca

Cuadria Civil .....	59 00 34
Cruz Roja .....	59 08 28

Belorado

Guardia Civil .....	58 00 46
Cruz Roja .....	58 01 89

Villarcayo

Guardia Civil .....	10 00 17
Cruz Roja .....	10 01 18

Sajas de los Infantes

Guardia Civil .....	38 00 10
Ambulancia Municipal .....	38 00 21
Serv. Prev. y Salv. ....	38 09 89
.....	38 00 21

Villadiego

Guardia Civil .....	36 00 04
Ambu. e Incendios .....	36 00 04
.....	36 00 01

Medina de Pomar

Guardia Civil .....	11 07 06
---------------------	----------

Espinosa de los Monteros

Guardia Civil .....	12 00 05
Cruz Roja .....	12 03 93

Melgar de Fernamental

Guardia Civil .....	37 20 18
Ambulancia: .....	37 20 18
Guardia Civil .....	37 20 18
Centro G. Médicas .....	37 24 93

Valle de Mena

Cruz Roja .....	12 62 92
-----------------	----------

Monumentos de Burgos

Horario de visita

**Catedral.** — Todos los días, 9,30-13,00 y 16,00-19,00. 200 pts. y 125 grupos de 10, colegios, 75.

**Colegiata de Covarrubias (Telf. 403011).** — Martes, cerrado. Laborables: Sólo a las 10,30-13,30-16,30-18,30. Sábados y domingos, 10,00-14,00 y 16,00-19,00. 100 pesetas y grupos 50 pesetas. Colegios, 25.

**Iglesia de San Nicolás.** — Laborables, 18,30-20,00 horas. Lunes, 9,00-14,00 y 17,00-21,00. Sábados, 9,00-14,00 y 18,30-20,00. Festivos, 9,00-14,00 y 17,00-18,00.

**Iglesia de San Esteban.** — Llamar a la casa parroquial: 20 70 95.

**Museo Monográfico de pintura «Marceliano Santa María».** — Lunes y festivos, cerrado. Laborables, 10,00-14,00 y 17,00-20,00. — Domingos, 10,00-14,00. — 25 pts. Gratis colegios y estudiantes con profesores. Jubilados gratis sábados, previa solicitud y en grupos.

**Museo arqueológico «Casa de Miranda».** — Domingos y festivos, cerrado. Laborables, 10,00-13,00 y 16,45-19,15. Sábados, 11-13,00. — Extranjeros, 200 pts. Españoles, gratis con el D.N.I.

**Monasterio de las Huelgas.** — Lunes, cerrado. Laborables, 11,00-13,15 y 16,00-17,15. Domingos, 11-13,15. 300 pts. persona. 225 pts. grupos. 100 pts. colegios y jubilados. Los miércoles de cada semana la visita es gratuita.

**Cartuja de Miraflores.** — Misa laborables: 9,00; festivos: 7,30 y 10,15. Visita laborables, 10,15-15,00 y 16,00-18,00. Visita festivos, 11,20-12,30, 13,00-15,00 y 16,00-18,00.

**Iglesia de Santa Agueda.** — Abierta horas de culto.

**Iglesia de San Gil.** — Abierta horas de culto.

**Iglesia de San Lorenzo.** — Abierta horas de culto.

**Iglesia de San Lemes.** — Abierta horas de culto.

**Monasterio de San Pedro de Cardena.** — Misa festivos: 11,00. Visita laborables: 9,30-13,00 y 15,30-18,00. Visita festivos: 12,00-14,00 y 15,00-18,00. 100 pesetas persona y 75 en grupos a partir de 30, colegios, 50.

**Monasterio de Santo Domingo de Silos.** — Laborables, 10,00-13,00 y 16,30-18,00. Festivos, 16,30-18,00. — 100 pts. Grupos de 25 y estudiantes, 50 pts. Misa (canto Gregoriano): Laborables 9,00. Festivos, 12,00. Vísperas (canto Gregoriano), 19,00.

Coches de línea

Salidas a:

**Adrada de Haza:** 14,00 (lu., mi., vi.: 18,00, fes. no)

**Aguilar de Campoo-Cervera de Pisuerga:** 9,30 (ju. y sa.)

**Aguilar de Campoo-Cervera de Pisuerga:** 17,00 (diario, dom. y fes. no)

**Aranda de Duero:** 7 - 10,45 - 13,00 - 13,30 - 15,30 - 17,30 - 19,30 (diario, dom. no)

**Arenillas de Riopisuerga:** 14,00 - 19,00 (diario, sab.: 14,00, dom. y fes. no)

**Arija:** 17,30 (lu., mi., vi.: 18,00, fes. no)

**Alar del Rey:** 17,30 (diario, vi.: 18,30, sab.: 13,30, dom. y fes. no)

**Barcelona (directo por autopista):** 10,45 - 15,00 - 23,00 (diario, dom. no)

**Belorado:** 13,30-18,15 (diario, vi.: por Cerradón 19,00, dom. y fes. no)

**Bilbao (directo):** 10,30-16,00 (diario, dom. y fes. no)

**Bilbao:** 7,00-12,00-14,00 (diario, dom. y fes. no)

**Bilbao-Espinosa de los Monteros:** 14,00-18,00 (diario, dom. y fes. no)

**Briviesca:** 7,45 - 10,30 - 12,30 - 13,30 - 17,45 - 19,30 (diario, sab.: 17,45-19,30, dom. y fes. no)

**Cabia (por Cayuela-Albillos):** 18,30 (lun. y vi., fes. no)

**Carcedo de Burgos:** 12,45 (vi. fes. no)

**Castrojeriz-Arenillas:** 14,00 (diario; ju. dom. y fes. no)

**Covaleda:** 18,30 (diario, dom. y fes. no)

**Fresneda de la Sierra:** 19,30 (diario, dom. y fes. no)

**Frias-Oña:** 17,45 (diario, sab.: 13,30, dom. y fes. no)

**Fuentes de Oñoro-Ciudad Rodrigo-Salamanca-Zamora-Toro-Valladolid-San Sebastián-Irún:** 16,30 (diario, dom. no)

**Hoyales-Roa:** 18,00 (lu., mi., vi., sa.: 14,00, fes. no)

**Irún-San Sebastián-Valladolid-Toro-Zamora-Salamanca-Ciudad Rodrigo-Fuentes de Oñoro:** 10,30 (diario, dom. no)

**León:** 12,00 (diario, dom. y fes. no)

**Lerma (por Torduelles):** 14,00 (mi., sa., fes. no)

**Lerma (por Torduelles):** 14,00 - 18,30 (lu., ma., ju., vi.: 19,15, fes. no)

**Logroño (por Briviesca):** 7,45 - 10,30 - 12,30 (diario, dom. y fes. no)

**Logroño (por Belorado):** 8,30 - 13,00 16,30 - 20,15 (diario, dom. y fes. no)

**Los Balbases:** 18,30 (lu., vi.: 19,00, fes. no)

**Madrid:** 10,45 - 12,00 - 15,30 - 17,30 20,00 - 22,15 (diario)

**Madrid (Bus-Expres):** 7,30 (diario, dom. y fes. no)

**Mahamad-Preseñcio-Arcos:** 18,30 (ma., mi., ju., fes. no)

**Melgar de Fernamental:** 13,30-19,30 (diario, dom. y fes. no)

**Melgar de Fernamental-Osorno:** 17,15 (diario, dom. y fes. no)

**Miranda de Ebro:** 13,30-17,45 (diario, sab.: 17,45, dom. y fes. no)

**Miranda de Ebro (directo autopista):** 6,45 (diario, sab. dom. y fes. no)

**Oña-Trespaderne:** 13,30 (lu., mi., vi.)

**Palencia-Valladolid:** 8,00-13,30-17,30 (diario, dom., fes. no)

**Pedrosa del Príncipe-Astudillo:** 17,30 (diario, vi.: 18,30, dom. y fes. no)

**Baltanás-Peral de Arlanza-Villahoz:** 18,30 (diario, vi.: 19,00, sab.: 14,00, dom. y fes. no)

**Pozo de la Sal:** 17,45 (diario, sáb.: 13,30, dom. y fes. no)

**Salidas Padrones:** Padrones-Aguas Cándidas (sábados). Hozabejas-Terminón: 17,45 (vi.). La Parte-Salas (lu. y vi.). Rojas-Llanos (mi. y sa.). Rioseras-Salas (ma.). Riocerezo-Salas (ju.).

**Pradoluengo:** 13,30 (diario, dom. y fes. no)

**Quintana del Pidio-Roa:** 18,00 (ma., ju., fes. no)

**Quintanilla Cabrera-Jaramillo de la Fuente:** 18,00 (vi., sa.: 14,30, fes. no)

**Rabé de las Calzadas:** 13,30 (vi., fes. no)

**Roa de Duero:** 18,00 (diario, sa.: 14,00, dom. y fes. no)

**San Sebastián:** 10,45-18,30 (diario, vi. y vísperas fes., 22,15)

**Santander-Ontaneda:** 10,00-15,30-22,15 (diario)

**Santibáñez Zarzadura:** 14,30 (diario, dom. y fes. no)

**Santo Domingo de la Calzada:** 8,30-13,00-16,30-20,15 (diario, dom. y fes. no)

**Santo Domingo de Silos-Caleruega:** 17,00 (lu., ma., mi., ju., vi.: 18,30, fes. no)

**Santo Domingo de Silos-Caleruega:** 14,00 (sa., fes. no)

**Sasamón:** 13,30 (diario, dom. y fes. no)

**Sasamón-Grijalba-Herrera de Pisuerga:** 17,30 (diario, vi.: 18,30, dom. y fes. no)

**Soria:** 7,15-14,00 (diario, dom. y fes. no)

**Tinieblas de la Sierra:** 19,30 (vi., fes. no)

**Tobar:** 19,15 (ma., mi., ju., vi., sa.: 13,30)

**Tordómar:** 18,30 (lu., vi., sa.: 14,00, fes. no)

**Torrelavega:** 10,45 (diario)

**Tórtoles de Esgueva:** 13,45 (lu., mi. y sa., fes. no)

**Tórtoles de Esgueva:** 17,30 (diario, vi.: 18,30, sa.: 13,45, dom. y fes. no)

**Villadiego:** 9,30 (lu., fes. no)

**Villadiego:** 13,30-17,30 (diario, vi.: 18,30, dom. y fes. no)

**Villadiego:** 19,15 (lu., vi., fes. no)

**Villahoz:** 14,00 (ma., vi. sa., fes. no)

**Vitoria-Eibar (directo):** 16,30 (diario, dom. y fes. no)

**Valladolid (directo):** 8,00-16,00 (diario, dom. y fes., no)

**Servicio domingos y festivos**

**Aranda de Duero:** 10,00 - 13,00 - 19,00 - 21,00

**Aguilar de Campoo:** 17,00

**Bilbao:** 9,00-17,00-21,00

**Briviesca:** 9,30-19,00-23,00

**Briviesca-Poza-Frias:** 9,30

**Logroño (por Belorado):** 13,00 16,30,20,15

**Logroño (por Briviesca):** 19,00

**Madrid:** 10,45 - 12,00 - 15,30 - 17,30 20,00 - 22,15 - 24,00

**Melgar de Fernamental:** 19,00-23,00

**Barcelona (directo por autopista):** 16,00-23,00

**Regumiel de la Sierra (Soria):** 9,00

**San Sebastián:** 10,45-18,30-23,15

**Santander:** 10,00-15,30-20,00

**Sasamón-Grijalba:** 23,00

**Torrelavega:** 10,45

**Tórtoles de Esgueva:** 9,30

**Valladolid:** 20,00

**Villadiego:** 23,00

**Servicios Internacionales**

**París-Tours-Burdeos (Bus-express):** (vi., 17,00).

**París-Tours-Burdeos:** (ma., ju. y vi., 22,00).

**Lyon-Nimes-Toulouse-Besancon:** 17,30 (ma., ju., sa.)

**Suiza:** 17,30 (ma., ju. sa.)

**Holanda:** 21,30 (jueves)

**Alemania y Bélgica:** 2,00 (mi., sa.)

**Londres:** (ma. y vi., 8,30; mi. y sa., 12,30).

**Bélgica-Alemania-Holanda:** 18,00 (jueves)

TV

Primera cadena

07,45	Carta de ajuste.	08,45	pulares. Dibujos animados.
07,59	Apertura.	09,10	Barrio Sésamo.
07,55	Buenos días.	09,35	Ferdy.
10,00	En buena hora. Dirección y presentación: Joaquín Arozamena. Incluye: «Webster». Avance Telediario. «Santa Bárbara».	10,00	Los mundos de Yupi. Arte y artistas flamencos.
13,30	Magazine Territorial. Informativo.	10,30	Las dos señoras Grenville. William Grenville Jr., un teniente de la Armada que pertenece a una acaudalada familia de la alta sociedad neoyorquina, se casa con la corista Ann Adner pese a la oposición de su madre. Al terminar la Billy encuentra a una esposa muy cambiada.
14,00	Amigas. «Los hombres son todos unos canallas». Elfriede no sale de su asombro al saber que Gertrude, su mejor amiga, ha puesto un anuncio matrimonial en un periódico. Gertrude piensa que a sus treinta y dos años, ya no tiene tiempo que perder y es esa prisa la que la aleja de sus pretendientes.	12,00	Las doce en punta. Servicios secretos. «Ojos en el cielo y oídos en el mar». Reposición de esta serie sobre el espionaje.
14,30	Informativo Territorial.	13,00	Eurodiario. Documental. El mirador. Tour de Francia.
15,00	Telediario 1. Edita: Pedro Piqueras.	14,00	Sesión de tarde. «Artistas y modelos». Director: Frank Tashin. USA (1955). Duración: 105 minutos, color. Intérpretes: Jerry Lewis, Dean Martin, Shirley McInaine. Se trata de una película llamada maldita del tándem Lewis-Martin, en donde el primero encarna a un de los primeros dibujante de los mis-mos.
15,30	El tiempo.	14,30	De película.
15,35	Cristal. Inocencia visita a Victoria a la cárcel con el propósito de acusarla de intentar matar a su marido por celos. La mujer que atentó contra Alejandro recuerda los momentos felices		

CARTELERA

Cines

**AVENIDA.** — Hoy, 5,30, 7,45 y 10,30. Día del espectador. Apasionante estreno. «**La reina de la jet set**». Con Carol Alt, Elliott Gould, Jean Rochefort, Pierre Cosso. Ella es guapa, sexy, ambiciosa y se lanza al mundo de la jet set. Su vida es como la de muchas mujeres de hoy en día. «**La reina de la jet set**». Un espectáculo arrebatador, pletórico de belleza y fascinación sin límites. «**La reina de la jet set**». Mayores 13 años.

**CORDON.** — (Cine de estreno). En horario de 5,30, 8 y 10,45, estrenamos la original, la auténtica «**Lambada, fuego en el cuerpo**». Con argumento, guión y dirección de Joel Silberg, e interpretada por J. Eddie Peck, Melora Hardin, Shabba-Doo y Ricky Goldin. «**Lambada, fuego en el cuerpo**» es locamente movida, rítmica, musical y (para mayores de 18 años).

**CONSULADO.** — Cerrado por reforma.

**GOYA.** — (Su sala preferida). Hoy, horario 5,30, 7,45 y 10,30 noche. Una película ferocemente divertida. «**Los cuasicops**». En un barrio donde no importan las reglas, él cumple la ley. «**Los cuasicops**». El nuevo compañero del sargento acaba de llegar, y menuda uva que le gasta... ¡Todo puede acabar muy mal...! «**Los cuasicops**». Todos los públicos.

**GRAN TEATRO.** — Hoy, 5,30, 8 y 10,45. «Día del espectador». Butaca 200 pesetas. El estreno más festivo. Un verdadero desmadre de risas y carcajadas con los auténticos e inimitables Monty Python, «**Se armó la gorda**». Un canto a la alegría, al optimismo y al placer de vivir, «**Se armó la gorda**». Una película hasta ahora inédita en España de la gran filmografía de los Monty Python. (Todos públicos).

**TIVOLI.** — 5,30, 8 y 10,45. (Tolerada menores). Con la garantía de que la presenta Steven Spielberg y, de su renombrado director (uno de los grandes creadores de nuestro siglo), estrenamos todo un acontecimiento cinematográfico: «**Los sueños de Akira Kurosawa**». Los sueños de un hombre... para un soñador. Un sugerente y hermoso film que ningún aficionado al cine —al buen cine— puede dejar de ver.

Salas de arte

**TAGRA.** — Expone pinturas: Cristino. Del 23 de Junio al 5 de Julio de 1990. Horas de visita: Laborables, de 12 a 2 y de 7 a 9. Festivos, de 12 a 2.

**SALA ARLANZON.** — De la Caja de Ahorros Municipal. Exposición de los trabajos premiados en Concursos de Dibujo y Pintura al aire libre. Horarios de visita: de 12 a 2 y de 7 a 9.

Salas de fiesta

**BAMOS.** — Calera, 10. Teléfono 234900.

**COTON.** — Vitoria, 56. Teléfono 207484.

**ROMA.** — San Pablo, 4. Teléfono 265964.

**DON JAVIER.** — Vitoria, 142. Teléfono 213498.

**PENTAGONO.** — Conde Jordana, 2. Teléfono 202834.

**LA FINCA.** — Paseo Isla, s/n. Teléfono 234810.

**DUETTO.** — Avda. Sanjurjo, s/n. Teléfono 202834.

**ARMSTRONG.** — Calle Clunia, 13. Teléfono 227266.

Varios

**BIG BOLERA AMERICANA.** — Cafetería, juegos recreativos, billares, ping-pong, etc. Abierta desde las diez de la mañana. Final Reyes Católicos.

RESTAURANTES

**ALMUERZOS TONI.** — Meriendas, cenas, menús variados, 675 pesetas. Especialidad en alubias con almejas, pimientos rellenos de merluza, rabo de buey, cazuelitas variadas. Almuerzos especiales de 9 a 12. Lunes cerramos. Regino Sainz de la Maza, 10. ☎ 272102.

**ASADOR LOS TRILLOS.** — Horno a la vista. Sólo cordero asado con ensalada, torta y jarro de vino de ribera. Para pinchar, chorizo a la brasa, morcilla, pimientos asados con anchoa y poco más. Alguna chuletilla a la brasa y cabecillas, los jueves, las cabecillas a 250 pesetas. También asamos para llevar. Estamos en El Hospital del Rey. ☎ 262877. Abierto todos los días.

**CAMPING FUENTES BLANCAS.** — Abierto todo el año. Especialidad en paellas y comida casera. ☎ 233481.

**ASADOR CASA AZOFRA.** — Asador restaurante. Especialidad en cordero asado al horno de leña. Asamos para llevar. Por encargo saboré nuestra olla podrida. C/ Hospital del Rey. Reserva mesas ☎ 205973.

**LA VARGA.** — Especialidad: entremeses y pescados. Carretera Madrid-Irún kilómetro 232. A 5 kilómetros de Burgos. ☎ 201640.

**MESÓN DE LOS INFANTES.** — Especialidades olla podrida, lentejas medievales, cochinillo asado. Corral de los Infantes. ☎ 205982.

**MESON DEL VENA.** — Dos menús

diferentes de lunes a viernes, a 800 pesetas. Menú típico castellano. Sopa castellana, cordero asado con ensalada, postre del abuelo, vino de ribera 1.750 pesetas. C/ Alférez Provisional (frente Iberduero). ☎ 221551.

**SAN AMARO.** — Especialidad en carnes a la brasa, parrillada de pescado. Postres caseros. Carretera Valladolid, s/n. ☎ 201707.

**SANTANDER.** — Menús diarios 1.000 pesetas. Platos combinados. Especialidades: merluza rellena de salmón, escalopines marsala. Santander número 6 ☎ 230899.

**TORRES.** — Especialidad: cordero asado al horno de leña. Bodas, comuniones y banquetes. Esquina calle Vitoria número 228 (Gamonal). ☎ 220132.

**LA CUEVA.** — Especialidades sopa serrana, merluza donostiarra. Plaza Santa María, 7. ☎ 208671. Cerrado domingos noche.

**RESTAURANTE GAMONAL.** — Menú diario para comer como en casa. Gran variedad. Reserve su mesa en calle Vitoria, 191. ☎ 220036.

**RESTAURANTE COPACABANA.** — Especialidad en carnes y pescados. Miércoles: Olla podrida. Un menú diario de 600 pesetas. Avenida de la Constitución, 3. ☎ 227199.

**RESTAURANTE «LA RIOJANA».** — Especialidad de la casa: pimientos rellenos, lechazo asado, baca

lao a la riojana. Cocina casera. Menú 750 y 590 pesetas. En Avellanos, 10. ☎ 206132. Burgos.

**RESTAURANTE DE ANGEL.** — Especialidad en pescados. Caza en temporada. Cocina castellana. Repostería casera. Tres menús diferentes diarios por 775 pesetas. Restaurante de Angel, 80 plazas. Fernán González, 36. ☎ 208608.

**RESTAURANTE VILLAFRIA 33.** — Especialidad de la casa: salmónes al horno, langostinos a la plancha, chuletas de ternera a la pimienta. Cocina casera. Reserve su mesa fin de semana. Junto al surtidor de Villafria. ☎ 220019.

**LA CABAÑA ARANDINA.** — Donde es norma comer bien. Deléitese con las más variadas cazuelitas, tigres, bravas, calamares, pulpo, boquerones, morritos y la auténtica morcilla de Burgos, en calle Sombrería, 21. ☎ 261932.

**CAFETERIA AVENIDA.** — Totalmente reformada. Nueva dirección. Abierto desde las 7 de la mañana. Desayunos, almuerzos, comidas, cenas, banquetes, reuniones y comuniones. Cocina casera. Especialidad de la casa: Escalopines Avenida. Nos encontramos en Avenida del Cid, número 92 (junto al ambulatorio). ☎ 221022.

**FONTANA DI TREVÌ.** — El Paraíso de las delicias italianas en Burgos. Paté original de foie-gras, ensalada de mar, solomillo de jabalí en salsa de vino y ciruela, pasta fresca, postre Fontana, helado de

producción propia, pan fresco todos los días, toda la variedad de vino italiano y menú sorpresa: 2.300 pesetas. Avenida del Vena, 6. ☎ 220874.

**CAFE BAR EL YATE.** — Ambiente serio y selecto. Especialidad de la casa: viernes, sábados y domingos, setas al capricho y champiñón al nuevo oleaje, acompañado de gambas, sepia, calamares y tigres. Meriendas a base de ensaladas combinadas, cecinas y jamones caseros, lomos, chorizo, lenguas ibéricas y quesos. Los productos de Obregón en calidad es la mejor. «Pruebe». Santa Clara, número 51. ☎ 264091.

**BAR RESTAURANTE IBEAS.** — Comidas económicas. Menús del día. Habitaciones. Bar Ibeas. C/ Candelas, 21. Gamonal. ☎ 220009.

**HOSTAL LA TRUCHA.** — Nueva apertura, en la localidad de Covanera. Regentado por la familia García Mata, ofrece a sus clientes sus mejores servicios en hospedaje, restaurante y bar. Trato respetuoso, amabilidad y simpatía. Precios económicos y especiales para camioneros y similares.

**CANTINA QUINTANAPALLA «LAS CAMPANAS».** — Comidas, meriendas, cenas. Menú casero diario 750. Especialidad en besugo y codillos asados de encargo. Calle Mayor, s/n (dentro del pueblo). ☎ 431020. Quintanapalla (carretera Vitoria, Km. 12).

RADIOS

Radio Popular

OM: 837 Khz. — 06,03: Onda pesquera. 07,00: Primera hora. Informativo. 07,25: Castilla y León. 07,55: Castilla y León. 08,20: Burgos-noticia. 09,00: Protagonistas. 13,03: La rotunda. Magazine. 13,30: Burgos-deporte. 14,03: Burgos-noticia. 14,15: Castilla y León. 14,30: Mediodía Cadena COPE. 16,05: Directamente Encarna. 20,00: Noticias de la tarde. 20,30: Castilla y León. 21,03: Popular deportivo. 21,53: Burgos deporte. 22,03: El espejo. 23,00: Un día en España. 00,00: La linterna. 00,30: Sé que estás ahí. 03,00: Juntos en la noche. Cada hora: Boletines informativos. FM: 95,5 Mc. 09,00: Programación local. 15,00: Circuito regional COPE. 17,00: Programación local. 22,00: Circuito regional COPE. Cada hora: Boletines informativos. Local: 08,00. Deportes: 09,00.

Antena 3 de Burgos

94.3. F.M.: Stereo. 6,00: El primero de la mañana, edición local. 9,00: El primero de la mañana, especial reportajes. 11,35: Viva la gente divertida. 12,05: «Viva la gente de Burgos». 14,05: Antena de Castilla y León. Informativo regional. 14,15: Informativo local. 14,33: Viva la gente del deporte. Edición local. 15,05: Viva la gente de Burgos. 16,00: Viva la gente de la tarde, con los espacios: Informativo de la tarde, viva la gente de la tertulia, viva la gente que pregunta, viva la gente que empieza y viva la gente del cole. 19,05: Antena de Castilla y León. Informativo regional. 19,15: Informativo local. 19,33: Los 33 de Antena 3 (edición local). 20,05: Viva la gente de la música. 20,33: Gomaespuma. 21,33: La salud es lo que importa. 22,30: Hora cero. 24,00: Supergarcía en la hora cero. 1,30: Polvo de estrellas. Justo al finalizar Supergarcía. 4,00: Gomaespuma (repetición). 5,00: Supergarcía (repetición). Noticias a las horas en punto y a las medias. Serie Oro. (97.1. MHz). — Veinticuatro horas de la mejor música con las 2.000 mejores canciones de las tres últimas décadas.

Radio 80

RNE-1: «El portal 34», programa regional, emisión O.M.-801 Khz, de 13,05 a 13,30 h., de lunes a viernes. RN-1: «Club de campo», emisión O.M.-684, de 13,05 a 13,20 h., sólo sábados. RNE-4: «El portal 34», programación regional, emisión F.M.-93,55, de 13,05 a 13,30, de lunes a viernes. RNE-4: «Club de campo», emisión F.M.-93,55, de 13,05 a 13,30 h., sólo sábados. RNE-4: «Qué será, será», emisión F.M.-93,55, de 19 a 20 h., de lunes a viernes. RNE-4: Magazin regional «Ahí te duele», emisión F.M.-93,55, de 9 a 11 h., de lunes a viernes. Emisión regional, programa que dará comienzo a partir del día 9. RNE-5: Magazin local «Como te lo cuento, hotel cinco estrellas», emisión O.M.-1.017 Khz, de 9,30 a 13 h., de lunes a viernes. RNE-5: Informativos locales, de lunes a viernes: 9,10 a 9,20 h., 13,45 a 14 h., 19,05 a 19,30 h., sábado: 8,45 a 9 h., 13,45 a 14 h. RNE-5: Programa deportivo «Libre director», de lunes a viernes, de 15 a 15,30 horas, sábados y domingos, de 14,30 a 15 h., emisión O.M.-1.503.

RNE Castilla y León

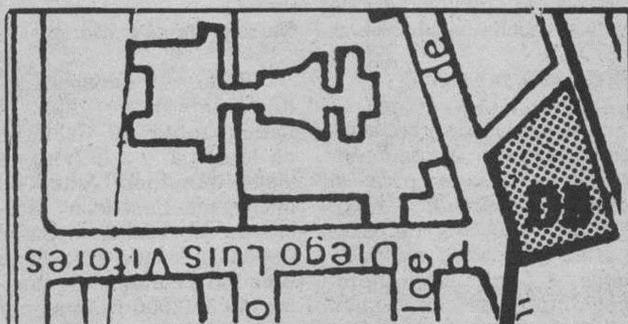
O. M. 1.584 Kc. — 6,00: Matinal SER, con información a las 7,20, 7,50 y 8,40. 9,00: Hoy por hoy, con Iñaki Gabilondo. 12,30: Magazine local. 14,00: Informativo hora 14. 15,05: Programa deportivo local. 16,05: Programa musical. 17,00: Sesión de tarde, con Julio César Iglesias. 19,05: Magazine local. 20,00: Informativo hora 20. 21,05: Sorteo ONCE. 22,00: Coplas de mi SER. 23,00: Hora 25. 00,00: El larguero. José Ramón de la Morena. 1,00: La ventana indiscreta. 4,00: De la noche a la mañana. A todas las horas informativo SER. (89.1 MHz). Programación durante 24 horas.

Radio Castilla-SER

O. M. 1.584 Kc. — 6,00: Matinal SER, con información a las 7,20, 7,50 y 8,40. 9,00: Hoy por hoy, con Iñaki Gabilondo. 12,30: Magazine local. 14,00: Informativo hora 14. 15,05: Programa deportivo local. 16,05: Programa musical. 17,00: Sesión de tarde, con Julio César Iglesias. 19,05: Magazine local. 20,00: Informativo hora 20. 21,05: Sorteo ONCE. 22,00: Coplas de mi SER. 23,00: Hora 25. 00,00: El larguero. José Ramón de la Morena. 1,00: La ventana indiscreta. 4,00: De la noche a la mañana. A todas las horas informativo SER. (89.1 MHz). Programación durante 24 horas.

Radio Castilla-40 Principales

(89.1 MHz). Programación durante 24 horas.



Diario de Burgos  
C/. San Pedro de Cardeña, 34



Diario de Burgos

Fundado en 1891

Medalla de Oro de la Ciudad  
DECANO DE LA PRENSA BURGALESA

Edita: DIARIO DE BURGOS, S. A.

Presidente y Gerente: Angel León Albarellos

Director: Vicente Ruiz de Mencia

Redactores Jefes: Juan José Calleja López

Antonio José Mencia Gullón (adjunto).

**Redacción.** — Ana Isabel Angulo Estefanía (jefe sección), Roberto Granja Albarellos, Alfonso Salgado Espinosa, Javier Salgado Espinosa, J. Angel Gozalo Antón, José Luis Saiz Santos, Mery Varona Rojas, Inmaculada Pascual Navarro, Guillermo Alonso Balbás, Ricardo Ruiz Nebreda, Jaime Valdivielso Carcedo y Elena Moreno Jordana. **Fotografía:** Lorenzo Matías Rodríguez y Angel Ayala Fraile. **Delegación Aranda de Duero:** M. Aurora Lázaro Muñoz, C/ Hospicio, 16, bajo C. ☎ 505917. **Delegación Miranda de Ebro:** M. de los Angeles Crespo Sánchez, Ronda del Ferrocarril, 77, 4. B. ☎ 314620. Salvador Moneo, C/ Logroño, 1. ☎ 311761.

Administrador Gral. Gonzalo Albarellos Carrascal

Dpto. Publicidad y Relaciones Públicas: Mariano González Hernando

Producción: Javier Gutiérrez González

Dpto. Distribución y Ventas: Jesús López Pérez.

Regente y Coordinador Talleres: Gonzalo Bárcena Alonso

Redacción, Administración y Talleres: San Pedro de Cardeña, 34. 09002-Burgos. Red. ☎ 267280. Adm. ☎ 268375 - 265768. Télex 39703. Fax 268003. Apartado de Correos, 46. C. P. 09080. Depósito Legal BU-5-1958.

Diario de Burgos

Se vende en el día en:

ARANDA DE DUERO

- Victorino Calvo. Kiosco.
- Kiosco Angulo. Plaza Virgencilla, s/n.
- Florencio Fernández. Av. Castilla, 8.
- Kiosco «El Pito». Av. de los Caídos, s/n.
- Kiosco Polígono Residencial. Plaza Mediterráneo, s/n.
- Kiosco Avelino. Comandante Requejo, 5.
- Kiosco Santa Catalina (Junto a la Parroquia). Av. Burgos, s/n.
- Estación de Servicio Tamaca. Avda. Castilla.
- Juan Martínez. Estación Autobuses.
- Pilar Álvarez. Avda. Luis Mateos, 1.

MIRANDA DE EBRO

- Pilar Narro Bravo. Comuneros de Castilla, 5.
- Pilar García de Albéniz. Kiosco. Carretera Logroño, 7.
- Purificación Zubizarreta Cañas. Estación, 48.
- Biblioteca Estación. Andén Norte.
- Librerías de Estación F.C.C. (Z.B.).
- Ana María Martínez. Kiosco Prensa. C/ Estación.
- Celestina Garrido. Venta de Prensa. C/ Vitoria, 19.
- Librería Malfaz. San Agustín, 3.
- Librería Erri. Real Aquende, 37.
- Juan F. Figuero. C/ del Río, s/n. Kiosco.
- Antonia Garrido. Librería. Real Allende, 26.
- José Ramón Aliende López. Kiosco Prensa. C/ Francisco Cantera. Esq. Alfonso VI.
- Manuela Resa Martínez. Alfonso VI, 56.

- Antonio Crespo. Ctra. Logroño, esquina Las Conchas, junto iglesia. Kiosco Prensa.
- Inés Merino. Plaza Prim. Kiosco.
- Hotel Tudanca.
- Vicente Rojo. Ramón y Cajal, 2.

MADRID (13,30 h.)

- Gta. Ctro. Caminos-Sta. Engracia.
- Agustín de Foxá-Pl. de Castilla.
- Pl. Cuzco-P. de la Castellana.
- Concha Espina, 6 (Estadio S. Bernabéu).
- Cibeles-P. del Prado.
- Cibeles-Pasaje.
- Alcalá, 50.
- Pl. de las Cortes.
- Alcalá, 39.
- Alcalá 185.
- Sol, 1.
- Sol, 11.
- Sol, 13.
- Mayor, 5.
- Pl. de Isabel II (Opera).
- Quintana, 19.
- Princesa, 65.
- Princesa, 56.
- Gran Vía, 39.
- Gran Vía, 38.
- Montera-Gran Vía.
- Pta. de Alcalá, 2.
- Goya, 63.
- J. Hurtado de Mendoza-Dr. Fleming.
- Pl. de España, 2.

- P. del Prado, 20.
- Alenza, 20.
- Plaza Santa Bárbara.

LOGROÑO

- Jesusa Fernández, Kiosco Rosaleda.
- Pedro Uruñela Nieto. Muro del Carmen, 2.

BILBAO

- Librería J. Guinea. C/ Elcano, 25.

BARCELONA (19,30 h.)

- Kiosco Estación Renfe (Sants).
- Kiosco Plaza Universidad. Aribau.
- Kiosco Cataluña. (Frente al Corte Inglés).
- Kiosco Puerta del Angel. (Frente Galerías).
- Kiosco Ramblas. C/ Carmen.
- Kiosco Ramblas. C/ Hospital.
- Kiosco Paseo de Gracia. Diagonal.
- Kiosco Paseo de Gracia. Provenza.
- Kiosco Paseo de Gracia. Diputación.
- Kiosco Plaza Urquinaona.
- Kiosco Riera Blanca, 4. (Frente Nou Camp).

VALLADOLID

- Plaza Mayor (frente al Club del Fumador).
- Plaza de España (Banco).
- Huerta del Rey (calle José Luis Arrese).
- Paseo de Zorrilla (Corte Inglés).
- Paseo de Zorrilla (iglesia de San Antonio).
- Estación del Ferrocarril
- Universidad.

## Seguros, documentación y dinero, requisitos imprescindibles para disfrutar de un buen viaje

Madrid (Colpisa Carmen Carrasco).- Viajar es casi siempre perderse por un sueño idílico. Pero antes de iniciar las vacaciones, es necesario preparar todo con antelación para que ese sueño no se vea frustrado por problemas de última hora. Así, el viajero debe tener en cuenta que no hay buen viaje sin un buen comienzo y que el principio de toda aventura es su preparación.

Elegir el destino de nuestras vacaciones no debe representar ningún problema, ya que las agencias turísticas tienen una amplia oferta que se ajusta al tipo de viaje deseado y a las condiciones para realizarlo. Ahora bien, viajar al mismo sitio puede resultar muy diferente en función de la agencia que se contrate. A la hora de viajar todo debe estar atado, y uno de los cabos principales son los seguros de viaje, que deben estar incluidos en todas las ofertas de las agencias. Pero además existe la posibilidad de que el turista contrate, de forma particular, un seguro de vida.

Las compañías aseguradoras contemplan cualquier eventualidad que puede surgir en sus vacaciones, así cubrirá los gastos de traslado en caso de accidente o enfermedad. Incluso muchas compañías aseguradoras disponen de aviones privados para una mayor rapidez en el traslado. Por último, algunos seguros incluyen en sus pólizas la posibilidad de indemnizaciones al viajero.

### Visados y sus tipos

Otro apartado importante se refiere a la documentación necesaria para la entrada al país de destino. Por ello la revisión de pasaportes y visados no debe dejarse para última hora. Las agencias de viajes obtienen los visados, con

lo que el turista se ahorra mucho tiempo. Sin embargo, hay que comprobar que la agencia ha realizado los visados de entrada y salida.

Existen tres tipos de visados: turístico válido para un período mínimo de catorce días y máximo de tres meses, el de tránsito que autoriza la estancia exclusiva en los días que dure la travesía en ese territorio y por último el de negocios que se concede a aquellas personas que se dirigen a un país con propósitos comerciales.

El mejor sistema para conseguir los visados es dirigirse a la embajada del país de destino. Sin embargo, en algunos países de Africa y Asia los visados se tramitan en la propia frontera.

Para obtener los visados es preciso tener en regla el pasaporte y en muchos casos se paga una suma de dinero para los gastos de trámite, que oscila entre las 1.000 y las 3.000 pesetas. Sin embargo, hay muchos países que facilitan los visados totalmente gratis.

### Money, Money, Money

"Poderoso caballero es don dinero", rezaba la famosa obra de Calderón de la Barca, y a la hora de viajar aún más. Antes de iniciar las deseadas vacaciones el turista español debe saber que sólo tiene derecho a cambiar un máximo de 350.000 pesetas por persona y que los bancos



El viajero debe tener en cuenta que no hay buen viaje sin un buen comienzo y que el principio de toda aventura es su preparación.

suelen cobrar una comisión del uno por mil del importe total.

Sin embargo, el dinero metálico tiene el problema del robo, por lo que es aconsejable que el viajero haga uso del dinero plástico.

Hay varias posibilidades para no llevar dinero en efectivo, una de ellas es la utilización de los cheques de viaje. La ventaja de los cheques es que en caso de robo o pérdida pueden ser cancelados inmediatamente. Por tanto, es una forma muy segura de llevar dinero durante el viaje. Pero es necesario tener en cuenta que los cheques de viaje dependen de las fluctuaciones de la moneda y si éstas son muy acentuadas, a

larga, se suele perder dinero.

Aunque la mayoría de los bancos afirman que sus cheques son aceptados en cualquier parte del mundo, esto no así. Por ello se aconseja al turista que cuanto más conocido sea el banco emisor mayor facilidad existe para canjear los cheques.

Sin duda la posibilidad de las tarjetas de crédito es la mejor a la hora de viajar. Además, la utilización y validez de las mismas es similar en todos los casos, sea cual sea el nombre de la tarjeta.

Antes de emprender un largo viaje por países lejanos no debemos olvidar la salud. Por ello se debe averiguar cuál es la situación

higiénica-sanitaria del país que se va a visitar.

Hay muchos países, sobre todo de Africa y Asia, que exigen para entrar un certificado que corrobore la vacunación del turista. Las vacunas obligatorias para este tipo de viajes son contra la fiebre amarilla y el cólera. La primera se suele poner, al menos, diez días antes de la partida y es válida para diez años. Vacunarse contra el cólera se hará diez días después de la anterior y es efectiva a la semana de su aplicación.

Por último, es aconsejable vacunarse contra la viruela que a aunque es una enfermedad prácticamente erradicada en la actualidad muchos países siguen exigiéndola.

### El Gavilán

#### Resaca

J-2

Esta palabra de alguna resonancia marinera está al uso en el chismorreo popular. Detrás de una fiesta en la que corrió el vino suele, dicen, sobrevivir esta clase de oleaje al personal. Lo describen los más expresivos de la siguiente manera: amargor de boca, labios resacos, cierto y prolongado atontamiento, líbidez en el rostro, pesadez en el estómago y ojeras que se miden por azules también marinos tirando a negros.

Esto por de fuera. Por de dentro, la resaca tiene otros atributos: desdén casi hacia todo y hacia todos; melancolía con ciertos aromas nauseabundos; mirada infinita sin orientar ni poniente. También una forma gangosa de pensar, sentir y hasta de hablar. Pero no acaban aquí las miserias de la resaca. Los detallistas dicen que donde mejor se advierten sus demoldores efectos es en la cartera. Queda ésta como concha marina lamida por las aguas y desvariada en cualquier bolso. Queda, sobre todo y ante todo, la fortísima sensación de haber estado haciendo el tonto algunos durante toda una quincena. Efectivamente, las resacas no son nada buenas.

## MUEBLES evelio

General Yagüe, 32

Bono Loto  
Combinación ganadora

1 - 5 - 12 - 18 - 27 - 47

Complementario 3

Reparto de premios

1.º	Categ. (6 aciertos)	36.331.657
2.º	» (5 ac. y comp.)	6.829.808
3.º	» (5 aciertos)	12.900.749
4.º	» (4 aciertos)	15.177.352
5.º	» (3 aciertos)	22.766.028

Sorteos de la semana anterior:

Domingo 5 - 9 - 13 - 19 - 32 - 41 / 24<sup>c</sup>

Lunes 3 - 7 - 17 - 39 - 47 - 48 / 1<sup>c</sup>

Martes 6 - 7 - 15 - 16 - 17 - 19 / 21<sup>c</sup>

Miércoles 1 - 10 - 17 - 23 - 24 - 28 / 33<sup>c</sup>

Lotería primitiva

Jueves 3 - 10 - 14 - 24 - 25 - 38 / 44<sup>c</sup>

Sábado 3 - 4 - 6 - 16 - 26 - 40 / 5<sup>c</sup>

Mesa - Madero



Mañana, martes  
en  
Diario de Burgos

Especial economía